

RESEÑA HISTÓRICA  
DE LA CIUDAD DE SOYAPANGO.  
(RAICES Y ESTAMPAS.)



Cada municipio tiene la obligación de conocer su historia y difundirla. Es el primer paso hacia el encuentro con la identidad; revolver el polvo del ombligo buscando el origen, traspasando los linderos de la orfandad.

Doña Cleotilde Tomasa López de Zetino, oriunda de donde las palmeras parecen banderas, es decir Soyapango, ha escrito un libro monográfico sobre ese municipio que es el más poblado del gran San Salvador; ciudad industrial donde la gente emprendedora se espora por todos lados y rincones, municipio de mil problemas entre basura y delincuencia; pero que ahora gracias a la investigación de Doña Tomasa, cuenta con una monografía que recuenta desde las épocas precolombina, colonial, independentista y federal, hasta la contemporánea con sus levantamientos, guerras y alcaldes del municipio.

En este país donde la memoria histórica no es una de nuestras virtudes, el esfuerzo de la profesora Tomasa de Zetino es doblemente encomiable en tanto que abona en preservación de hechos y personas, tal cual debiera hacerse en los 261 municipios restantes que existen en El Salvador, para beneficio de las nuevas generaciones.

Ojalá en los próximos días la RESEÑA HISTORICA DE LA CIUDAD DE SOYAPANGO, escrita por Doña Cleotilde Tomasa López de Zetino, pueda ser reproducida en los moldes de la imprenta, para distribuirla en bibliotecas, escuelas, colegios y universidades, con el fin de conocer mejor la ciudad de las palmeras desde una visión documentada.

San Salvador, 17 de abril de 2003

Al libro yo le nombraría *Bellas Efemérides de Soyapango*, pues son historias cortas con datos verídicos, dados por los mismos personajes que forjaron la ciudad de Las Palmeras. Está en las autoridades educativas y generaciones futuras, retomar cada una de las efemérides y profundizar en ellas. Tomasita dió el primer paso, deja un legado rico de historias para que no queden en el olvido. De mi parte, no me queda más que felicitarla y motivar al pueblo soyapaneco para que retome su ejemplo, sólo de esta manera podemos mantener viva la historia de nuestros pueblos.

William D. Martínez

  
William D. Martínez

## INDICE

	PAGINA
Índice	1-2
Título del Libro	3
Vista Panorámica de Soyapango	4
Memorias de Fuego	5
Introducción	6
Prólogo	7-11
Título I	
Memoria Histórica de Soyapango	
Capítulo I: Época Precolombina	12-13
Capítulo II: Época Colonial	13-14
Capítulo III: Época Independencista	14-15
Capítulo IV: Época Federal	16-20
Capítulo V: Época Moderna	21-25
Capítulo VI: Época Contemporánea	25-28
Título II	
La Guerra de los doce años	
Capítulo I: Causas que llevaron a la guerra	29-41
Capítulo II: Soyapango en la Política	42-48
Capítulo III: Guerra declarada	48-58
Capítulo IV: Acuerdos de Paz	59-63
Título III	
Gobernantes.	
Capítulo I: Alcaldes del Municipio	64-81
Capítulo II: Presidentes de El Salvador	82-85
Título IV	
Religión.	
Capítulo I: Parroquia San Antonio	86-113
Capítulo II: Vicaría Monseñor Romero	114-118
Capítulo III: Parroquias de la Vicaría Monseñor Romero	118-119
Capítulo IV: Sacerdotes de diferentes parroquias	120-124
Capítulo V: Otros datos	125-131

## Título V

Educación	
Capítulo I: La Educación en el Municipio de Soyapango	133-133
Capítulo II: Historia de algunos Centros Educativos	133-186
Capítulo III: Nómina de Centros Educativos Oficiales.	187-188
Capítulo IV: Biografía de Maestros Distinguidos.	189-241
Capítulo V: Asociación Nacional de Educadores Salvadoreños 21 de Junio	242-266

## Título VI

No olvidamos nuestras raíces	
Capítulo I: La Epidemia del Cólera	268-269
Trampa Inocente	270-272
Capítulo II: Reseña Histórica Narrativa de la Ciudad de Soyapango por el Dr. Ismael Rivera Escobar	274-287
Capítulo III: Vivencias y Biografías de Soyapanecos	288-375
Capítulo IV: Deportes	376-383

## Título VII

Situación Geográfica y Gobiernos Municipales.	
Capítulo I: Datos Geográficos del Municipio de Soyapango	385-393
Capítulo II: Gobiernos Municipales (1997 al 2000) (2000-2003)	394-431
Capítulo III: Otros Datos	
Ciudad de Soyapango	432-433
Persona Oriunda de Soyapango	434-434
Capítulo IV: Unidad de Salud del Municipio de Soyapango	435-435
Personal de la unidad de Salud de Soyapango y miembros del comité pro-mejoramiento	436-436
Plano de la Unidad de Salud de Soyapango	437-437
Diagnostico Situacional del Municipio de Soyapango 1998	438-449
Capítulo V: Gobierno Municipal del Frente Farabundo Martí Para la Liberación Nacional "FMLN"	450-452
Capítulo VI: Soyapango, primera alcaldía con política Laboral	453-454
Bibliografía	455

# RESEÑA HISTÓRICA DE LA CIUDAD DE SOYAPANGO



S.S. EL SALVADOR, C.A.  
PROFESORA CLEOTILDE TOMASA LOPEZ DE ZETINO

AÑO 2005

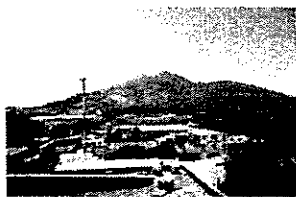
# Vistas Panorámicas de Soyapango



Vista Panorámica de la Ciudad de Soyapango al Fondo el Volcán de San Salvador



Centro de Soyapango



Vista al Cerro de San Jacinto



Vista al Centro



SOYAPANGO  
1500-2003



## Tierra de Banderas de Palma Memorias de Fuego

Nahuatl

Yejekek Tunai  
Taxtui Ne Tal. Taxtui Tunal.  
Keman Tátui, Tinéni Se Sital.  
At Muluni Ca. Xochilt, Muluni.

Español

Buenos Días  
Gracias a la tierra, Gracias al Sol.  
Cuando Amanece, está una Estrella.  
Donde nace el Agua, Crece una Flor.



## INTRODUCCIÓN.

El libro "Reseña Histórica de la Ciudad de Soyapango", es una investigación en donde se narra la vida de un pueblo que tiene tradiciones y costumbres y que se aferra a ellas porque son sus raíces; además consta de un proceso Cronológico de diferentes acontecimientos sucedidos en el Municipio de Soyapango y que han traspasado las Fronteras Patrias.

Para poder realizar esta Reseña Histórica, se consultó los archivos: Municipales de Soyapango, Parroquia San Antonio, Archivo General de la Nación, Biblioteca Nacional de San Salvador y FUNDE; además libros de textos utilizados en la Vida Docente de la autora, así como sus recortes de periódicos: La Prensa Gráfica, Co- Latino, Alternativa y otros. Se enriqueció con escritos de los propios autores: Profesora Doña Soledad Mariona de Alas y Gerardo Moncada Silva.

Se compilaron Biografías de Profesionales sobresalientes y fotografías de Alcaldes y lugares importantes.

Fueron entrevistadas diferentes personas cuyos ancestros tuvieron mucho que ver en el desarrollo del Municipio.

El Libro Reseña Histórica será fuente de información para los alumnos de Educación Básica, Bachillerato y Universitarios, que realicen trabajos de investigación del Municipio de Soyapango. Los estudiantes encontrarán en él, la Memoria Histórica comprendida desde la Época Precolombina hasta la Época Contemporánea del Municipio.

Agradecimientos y créditos: por su apoyo intelectual, Licenciado Miguel Ángel Azucena; a exalumnas de doña Soledad Mariona de Alas: Profesoras María Laura Siliézar de Renderos y doña Blanca de Vásquez, quienes enriquecieron este libro con los escritos de su maestra, por su colaboración efectiva al departamento de Catastro e Informática de la Alcaldía de Soyapango; señorita Secretaria Cristina Haydée Miranda López, por sus servicios profesionales y otros colaboradores que por falta de espacio no se mencionan.

Es necesario que más profesionales salvadoreños realicen trabajos de investigación para el enriquecimiento de datos históricos de la ciudad de Soyapango, también para constatar la historia misma y sea conocida por los niños, jóvenes y adultos de Soyapango.

## PROLOGO

Con criterio cronológico y en forma ampliamente documentada, la Profesora Cleotilde Tomasa López de Zetino, ha producido el presente libro: RESEÑA HISTORICA DE LA CIUDAD DE SOYAPAN GO. Se trata de una narración sucinta que compila los datos históricos y referencias más importantes de una comunidad de larga trayectoria como lo es, el Municipio de Soyapango.

Para comenzar se plantea el origen del nombre es decir, su toponimia en vocablos nahuat:

SUYATE	=	PALMERA.
PANTI	=	BANDERA.
CO	=	LUGAR.

Esto quiere decir: tierra de banderas de palma.

Lo anterior es una toponimia que no siempre es igual en los diferentes investigadores o lingüistas que han investigado el vocablo Soyapango. Por ejemplo, para Pedro Geoffroy Rivas, significa lo siguiente:

ZOYAT	=	PALMERA.
PAN	=	SOBRE.
CO	=	EN O LUGAR.

Significado: En el Palmar.

Y para Jorge Lardé y Larín, el significado que le da es: Lugar de las escobas de palma.

Para iniciar el tratamiento de los hechos históricos de la ciudad de Soyapango, en forma congruente, en el Capítulo II se habla de la fundación del Cabildo de Soyapango; después, sigue la época independencista y la República Federal, relacionando estos hechos con la vida de esta Comunidad. Por ejemplo hay referencias acerca del surgimiento de la peste del cólera y los estragos que produjo; referencias también, de la sublevación de Anastasio Aquino en varios lugares del país y por supuesto en Soyapango y otros hechos trascendentales como el nacimiento de Gerardo Barrios y su influencia como hombre público, que incidió en el desarrollo de la vida nacional y de cómo fue fusilado por sus mismos compañeros de armas. Barrios ha sido uno de los pocos jefes de Estado que se han preocupado realmente por su pueblo. En alguna forma Soyapango recibió los beneficios de las ideas de Barrios.

En el Capítulo V se inicia la época moderna, si es que se le puede llamar así, y es cuando Soyapango recibe el título de Villa y comienza a convertirse en una importante zona agrícola, en donde tienen su asentamiento las Haciendas "Venecia y Prusia".

Los hechos cada vez se constriñen más y Soyapango deviene en escenario de situaciones de mayor trascendencia. Así es como durante el levantamiento obrero-campesino de 1932, suceden acontecimientos que van a cambiar la fisonomía del país, tal como lo plantea la autora de este libro; la participación de algunos soyapanecos en ese importante hecho fue evidente, fue la época del surgimiento del Partido Comunista y Miguel Mármol anduvo por las calles de esta comunidad en su labor de concientización, Mármol nació en Ilopango, un Municipio contiguo al de Soyapango. Otro líder de igual temple fue el soyapaneco Modesto Ramírez.

Hecho relevante también fue, cuando en 1969 Soyapango recibe el título de Ciudad, para entonces, el trabajo agrícola y las actividades comerciales han llegado a un grado de mayor desarrollo, el proceso urbanístico ya se respira en el lugar. 1969 es el año en que tiene lugar un acontecimiento significativo; se trata de la "guerra de las cien horas" o "guerra del fútbol", como también se le llamó. Fue un hecho en el cual El Salvador y Honduras se enfrascaron en una guerra un tanto inútil a la que se le dio interpretaciones y causas variadas, lo importante es que en esta reseña, esto se explica con bastante detalle y objetividad; las vivencias y experiencias de la autora quedan aquí plasmadas.

Lo mismo sucede con la "guerra de los doce años" (1980-1992), cuando El Salvador vivió la época más crítica de su historia. Fue una guerra civil que dejó muchas víctimas y secuelas que aún no se superan. Varias fueron las comunidades que vivieron y sufrieron en carne propia el dolor de la guerra civil, pero quizá en la capital, la más golpeada fue Soyapango. De igual manera, la autora hace un buen relato de todo esto.

En otro apartado se habla de los límites de la Ciudad de Soyapango, su ubicación permite comprender, que esta Ciudad siempre estuvo rodeada, vigilada y asediada por gente de uniforme; en los distintos rumbos estaban: la Guardia Nacional, la Policía de Hacienda, la Fuerza Aérea y otros, que controlaban las actividades de los habitantes y sin embargo, Soyapango llegó a convertirse en un sitio estratégico durante la "ofensiva final" del

10 de enero de 1981 y la ofensiva "hasta el tope" del 11 de noviembre de 1989. La participación de sus habitantes y los hechos allí ocurridos, tuvieron mucho que ver con los resultados del proceso revolucionario.

Pasada la tormenta llega la calma y en enero de 1992, es el momento de hablar de Acuerdos de Paz. Los resultados de esos Acuerdos fueron alentadores, pero en la práctica deja mucho que desear, Esta reseña aborda el tema de la "guerra de los doce años", como preámbulo para dar marco a un desarrollo de la Ciudad de Soyapango en algunos aspectos como lo comercial, lo industrial y cultural.

En cuanto a lo cultural hay una clara preocupación por el Concejo Municipal de Soyapango. "Defendamos nuestra fe, tradiciones y costumbres", es una expresión que la autora de la reseña histórica sostiene y que da a entender esa preocupación, pues la Profesora Cleotilde Tomasa López de Zetino, desde el Concejo Municipal ha realizado una amplia labor educativa y cultural. La historia viva de una ciudad como Soyapango, está basada en sus costumbres, anhelos, supersticiones, creencias y sobre todo en la educación y la cultura. Y hay un aspecto más, la religión.

En cuanto a lo religioso, el historial comienza desde la fundación de la Parroquia San Antonio de Soyapango en 1919. A partir de este año, surgen hechos esenciales para beneficio de los feligreses, cuya fe católica siempre ha prevalecido en su mayoría, esto como herencia que los españoles dejaron al momento de la Conquista y Colonización de América.

La iglesia católica de Soyapango, desde sus inicios, siempre contó con la colaboración de la Comunidad y la ayuda de las personas benefactoras. Así es como dos solares urbanos fueron donados para la construcción de la Parroquia y fue el Padre Ciriaco López, a quien encomendaron las gestiones primeras para tal fin. Comenzó a trabajar con entusiasmo y fe religiosa, para conseguir nuevas donaciones y levantar el templo.

La iglesia San Antonio de Soyapango, ha sido escenario de solemnes actos y acontecimientos religiosos. En junio de todos los años se celebran las festividades en honor del Santo Patrón, San Antonio, y también en octubre, se celebra una segunda festividad, en honor a la Virgen del Rosario. También es muy solemne la liturgia de la Semana Mayor (Semana Santa).

En una comunidad tan creciente tal como Soyapango, es propicio el desarrollo de la religión y de la iglesia, pero también lo relacionado con el rescate de las costumbres y de las tradiciones, en otras palabras, la búsqueda o rescate de la identidad nacional que abona el campo de la memoria histórica. Para contribuir a ese logro, se ha incrementado ya, con mucho entusiasmo, la realización de actividades culturales, religiosas, artísticas, etc. que den lugar a la creatividad y al desarrollo de la personalidad de los habitantes del lugar.

La Profesora de Zetino, también ha espigado para esta reseña, con dedicación y cuidado, el aspecto educativo. Refiere que de 1911 a 1920, surge, a niveles oficiales en Soyapango, la educación básica urbana y rural y que en forma más organizada y con proyecciones, en 1940, la educación básica se extiende de primero a sexto grado. Que la educación siempre ha estado sometida a reformas y por tanto entre 1955 a 1960, a iniciativa de la Profesora Mercedes Maití de Luarca, fue creado el Plan Básico, para beneficio de los niños y jóvenes estudiosos de Soyapango. Hubo nuevas reformas y el Plan Básico como tal, desaparece y se crea la Educación Básica de Primero a Noveno Grados. Estas nuevas políticas educativas fueron aplicadas en 1974. El tratamiento de este tema de la Educación es bastante amplio en este libro, es por decirlo así, tema principal.

Pese a los saltos históricos que se dan en esta reseña y que por consiguiente quedan algunos vacíos, es indudable que este libro cumple el propósito de dar nuevos conocimientos al lector, con referencias e informaciones necesarias para todo salvadoreño y especialmente para los habitantes de Soyapango. Así, el aspecto histórico-educativo, como tema de primera pertinencia, es a todas luces indispensable para conocer y evaluar, qué tanto ha progresado Soyapango en este campo. Y conocer también las aspiraciones de los educadores para mejorar su profesión.

En tal sentido, esas inquietudes magisteriales merecen un tratamiento especial en la reseña, en lo que se refiere a las luchas de los maestros de ANDES (Asociación Nacional de Educadores Salvadoreños); la autora lo presenta a la manera de testimonio, por ser maestra, por conocer ampliamente el lugar y la época de oro de ANDES y por haber participado directamente en ese movimiento reivindicativo.

Seguramente para todo lector, esta reseña le resultará muy interesante y amena. En el contenido de esta obra hay colaboraciones como la del Doctor Ismael Rivera Escobar, ex Alcalde de Soyapango en el período de mayo 1976 a 1978, que en forma muy agradable escribe referencias históricas, anécdotas y datos importantes de la Ciudad Soyapaneca; con conocimiento de causa, dicho profesional también da su testimonio de la vida y costumbres de la localidad, esto, a través de vivencias y experiencias. El Doctor Escobar hace un recorrido histórico en sus relatos de la "Ciudad de las Palmeras" desde antes de la conquista de los españoles, hasta nuestros días.

El acopio de datos y referencias históricas culmina en este libro con las narraciones y comentarios de los hechos más trascendentales de la actualidad; por consiguiente, es un documento con valor histórico innegable.



Miguel Angel Azucena.



## TITULO I

### MEMORIA HISTORICA DE SOYAPANGO

#### CAPITULO I

##### EPOCA PRECOLOMBINA

Los Pipiles de Cuscatlán se extendieron hasta lo que es hoy San Antonio Soyapango. De sus vestigios arqueológicos podemos decir muy poco; en un tiempo se encontraban en las márgenes del Río Sumpa: objetos de barro bien tallados y piedras esculpidas, además tenemos como titanes mudos: El Amatepec-Cerro de Amates, hoy Cerro San Jacinto; El Acelhuate Agua de Riego, hoy Río Acelhuate; Chantecuani-Cueva de la Fiera, hoy Finca Chantecuan, reserva ecológica para los Soyapanecos.

El idioma de los Soyapanecos era el Nahuatl. La palabra Soyapango se compone de tres vocablos: Suyate-palmera, panti-bandera, co-lugar. Soyapango: "Tierra de banderas de palma".

Otros investigadores o lingüistas dicen que el vocablo Soyapango esta compuesto por Zoyat = palmera, Pan = Sobre, Co = en o lugar, significado: En el palmar.

Para don Jorge Larde y Larín significa lugar de las escobas de palma.

**Pipil o Lenca**, pueblo amerindio que habita en los departamentos de Escuintla, Santa Rosa y Jutiapa en Guatemala, en el occidente de El Salvador y en el departamento de Lempira, Honduras, conocido como Lenca. Hasta mediados del siglo XIX había indígenas Pipiles en Nicaragua.

Son el único grupo de origen azteca, o más probablemente tolteca, en un área predominantemente Maya.

Pipil significa: "muchacho" en lengua nahuatl y se les llamó así por su peculiar dialecto aztecoide. Productores de maíz, frijol y calabaza, han sufrido la aculturación. La mayoría de los pipiles han perdido su lengua

indígena, pero no así su memoria etnohistórica, por lo que se han convertido en uno de los pueblos amerindios de más confuso análisis etnográfico.

En El Salvador, tras una larga clandestinidad impuesta por la matanza de 1932, se agrupan en organizaciones autóctonas siendo la más extendida la Asociación Nacional de Indígenas Salvadoreños, liderada por la familia Esquino. En Honduras, donde la tenencia de la tierra lenca es comunal, pero titulada individualmente, los conflictos con la Iglesia Católica propiciaron que en 1989 se fundara la Organización de Nacionalidades Indígenas Lencas de Honduras; sin embargo, sólo se extiende al 2% de este pueblo, estando el resto vinculado a gremios campesinos. Se cree que actualmente pueden vivir 300,000 indígenas pipiles en Guatemala; 300,000 en El Salvador y 80,000 lencas en Honduras.

#### Bibliografía

Historia de Centroamérica por el Dr. Enrique Lardé y Arthes (Texto oficial en 1936).

Toponimia Nahuatl de Cuscatlán de Pedro Geoffrey Rivas.

#### CAPITULO II

##### EPOCA COLONIAL

##### FUNDACION DEL PUEBLO DE SOYAPANGO

Posesión Española dedicada a la agricultura, rica en ríos de agua cristalina.

1) Por órdenes de la Real Audiencia de los Confines, en 1542 fue creado el Pueblo Xoyapango.

El 29 de junio de 1586, pasó por Soyapango el Padre Visitador Comisario "Fray Alonso Ponce" de la Orden Franciscana, quien confirmó su existencia.

2) En 1740, toma la advocación de San Antonio de Padua, llamándose "San Antonio Soyapango", con 900 habitantes: indios y uno que otro español, según datos de Monseñor Pedro Cortéz y Larraz.

En el año de 1807 el número de personas era de 1200, el Corregidor Intendente Don Antonio Gutiérrez y Ulloa manifestó que Soyapango era un pueblo de Indios.

### **CAPITULO III**

#### **ÉPOCA INDEPENDENCISTA**

1- El 15 de septiembre de 1821, en la Capitanía del Reino de Guatemala fue firmada el acta de independencia de Centro América del dominio español; la noticia llegó a la Provincia de San Salvador el 21 de septiembre y fue recibida con gran júbilo por el pueblo salvadoreño, era intendente el doctor Pedro Barriere.

El 24 de junio de 1823 se reunió en Guatemala el ilustre Congreso, que se llamo "Asamblea Nacional Constituyente", bajo la presidencia de José Matías Delgado. El 1º de julio de 1823, decreto que decía, que las provincias que forman Centro América "Son libres e independientes de España, México" y de cualquier otra potencia, así del Antiguo como del nuevo mundo, y que "no son ni deben ser patrimonio de persona ni familia alguna." Entre otros decretos que merecen especial estudio están:

2- El gobierno de la República es popular, representativo y federal. La república se denomina: "Federación de Centro América". Cada uno de los estados que la componen es libre e independiente en su gobierno y administración interna.

3- El 31 de diciembre de 1823, es declarada la abolición de la esclavitud.

4- "Su religión es la católica, romana, con exclusión del ejercicio público de cualquier otra".

5- Naturalización de los ciudadanos de las Repúblicas de América. El trabajo de la constituyente terminó en enero de 1825.

### **2- SUBLEVACIÓN DE ANASTASIO AQUINO.**

Anastasio Aquino de la raza de los Nonualcos,

Anastasio Aquino ganaba su subsistencia cortando jiquilite y como pílero en la elaboración del indigo (añil). Organizó la primera rebelión indígena y campesina del siglo XIX, apenas doce años después de haberse firmado el Acta de la Independencia. El jefe indígena de los Nonualcos Anastasio Aquino, tenía como lema para su lucha, "LA TIERRA ES PARA QUIEN LA TRABAJA". Este lema se propagó entre las amplias masas populares, logrando Aquino, crear un ejército de tres mil combatientes, esta rebelión se dio en el gobierno del jefe de Estado de El Salvador Mariano Prado, y este para dominar los motines originados por el impuesto directo, decidió organizar un ejército con reclutas en su mayoría indígenas. Aquino comenzó atacando a los militares que conducían a los reclutas sacados a lazo de Santiago y San Juan Nonualco. Los hombres de Anastasio Aquino estaban armados con lanzas de madera, cañones improvisados y lo que más abundaban eran machetes. Sin embargo, arrollaron varias veces al ejército del gobierno incluso se tomaron la importante ciudad de San Vicente, y fue en ese departamento que Anastasio Aquino fue traicionado, capturado y luego decapitado exactamente en el Cerro de la Cuesta de Montero, en febrero de 1833. Es verdad que el ejército pagado por los terratenientes logró detener y derrotar a los sublevados, sucumbiendo Aquino y sus seguidores. Pero su memoria esta viva en el pueblo. Aquino en Tepetitán, acordó imponer penas a los que cometieran los siguientes delitos:

El que matare pagara una vida con otra.

El que hiera se le cortara la mano.

El que robare se tendrá la pena de cortarle la mano, por primera vez.

(Y hay mas penas).

Dado en Tepetitán el 16 de febrero de 1833. Firma Anastasio Aquino.

## CAPITULO IV

### ÉPOCA FEDERAL

#### REPÚBLICA FEDERAL DE CENTRO AMERICA

a) El 12 de junio de 1824, este municipio quedó incluido en el distrito del Departamento de San Salvador, hasta que el 9 de marzo de 1836 formó parte del Distrito Federal de la República Federal de Centro América.

b) ENTRADAS TRIUNFALES.

Francisco Morazán y Gerardo Barrios, cada quien en su tiempo fueron bien recibidos por los Soyapanecos al hacer su entrada triunfal por la empedrada y polvorienta calle hoy llamada carretera Panamericana Franklin Delano Roosevelt.

3) FRANCISCO MORAZÁN. Presidente Federal de Centro América. Período Presidencial: 1830-1835, 1835-1839.

Francisco Morazán nació el 3 de octubre de 1792 en la República de Honduras, fue 3 veces Presidente de la República Federal de Centroamérica, luchó contra aquellos separatistas que querían dividir a Centroamérica. Sus batallas gloriosas para conservar la Federación fueron: Trinidad, Gualcho, San Antonio y otras.

Soyapango adornó sus calles con flores y sus casas las engalanó para homenajear al triunfador; mujeres, ancianos y niños al verlo aparecer por la calle polvorienta que conducía a San Salvador, le gritaban: ¡Viene el héroe de la Trinidad, Gualcho y San Antonio! ¡Viva el Héroe!

Sus enemigos separatistas, lo exiliaron a San José de Costa Rica, juntamente con Gerardo Barrios, Francisco Barrundia, Isidro Menéndez y José Trinidad Cabañas, ellos se fueron rumbo a Sur América en la goleta Izalco, llegaron hasta el Perú, pero regresaron a Costa Rica en donde Francisco Morazán fue apresado y fusilado por orden de los separatistas de Centro América, el 15 de septiembre de 1842.

Amó tanto a El Salvador que en su testamento pidió que sus restos fueran enterrados en su tierra querida "El Salvador". Los restos están enterrados en el Cementerio Los Ilustres de San Salvador.

a) TRIBUTOS A FRANCISCO MORAZAN.

1- En su memoria hay un parquecito que está situado entre la calle Delgado, 2ª avenida norte y la 1ª calle oriente que ha sido llamado "Plazuela Morazán" en el centro se encuentra su estatua.

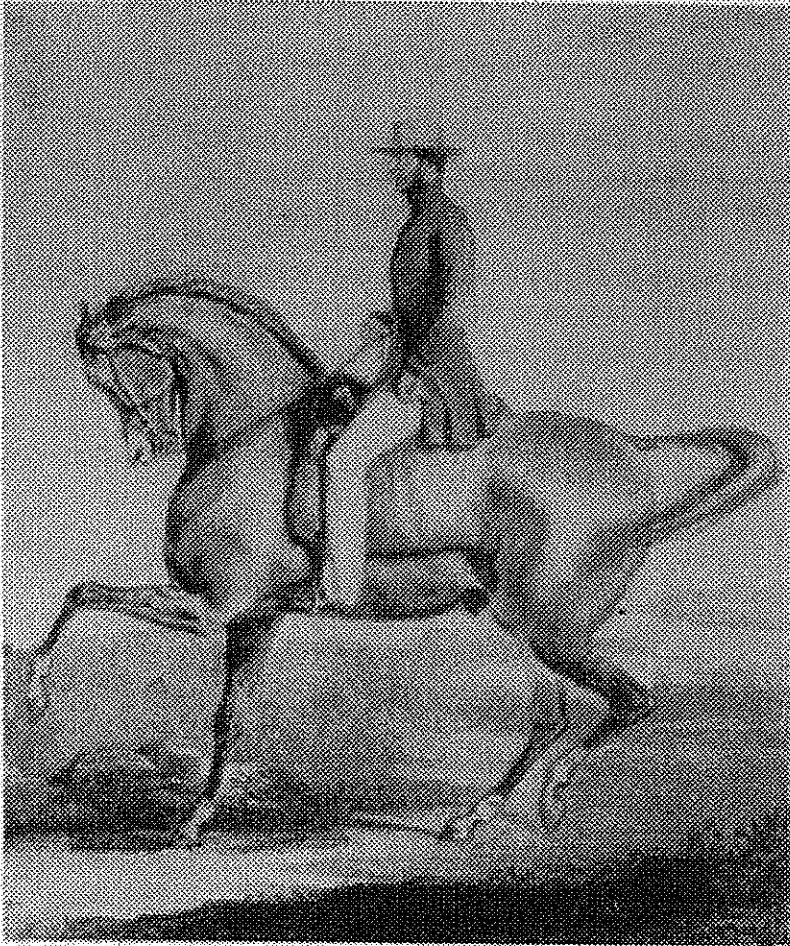
2- Nuestra moneda de níquel de: uno, dos, tres, cinco y diez centavos, fue acuñada teniendo la cabeza de Francisco Morazán.

Bibliografía La Morazánida, drama en verso de Francisco Díaz.

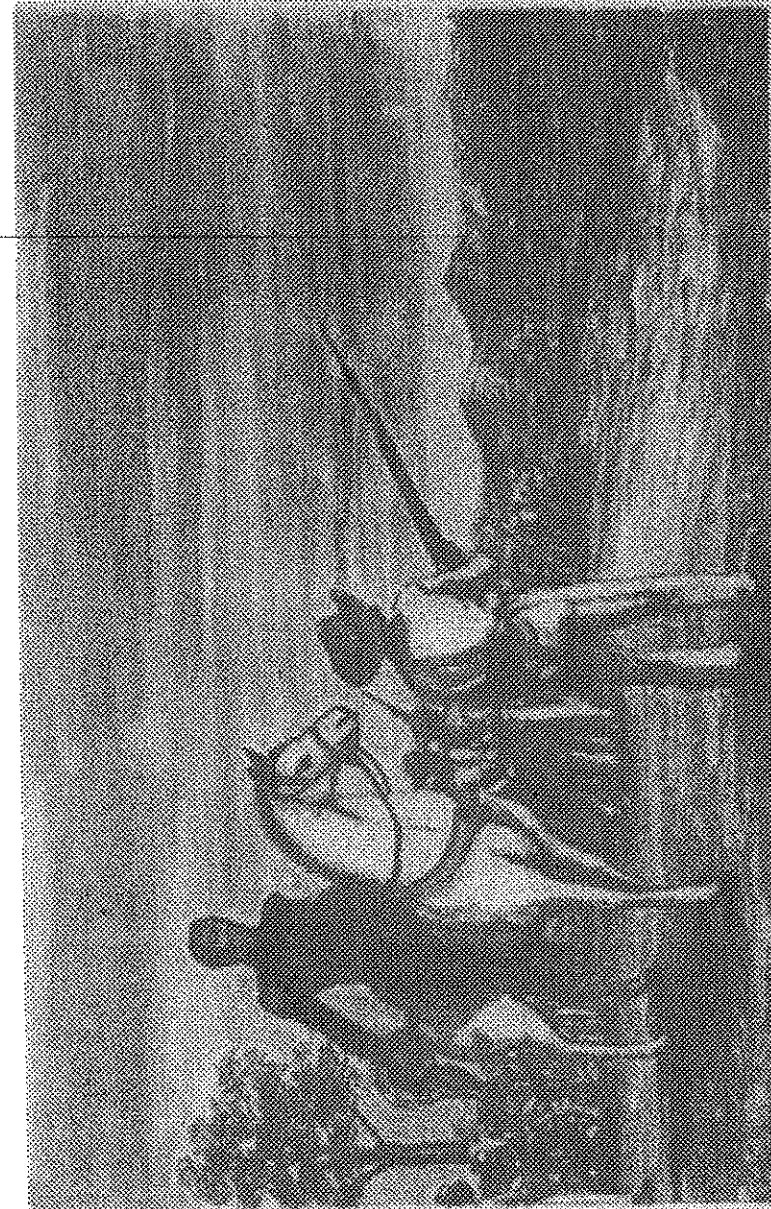
4) LA PESTE DEL COLERA.

En abril de 1837, la peste del cólera se extendió por toda la provincia de El Salvador y diezmó su población, cuyas consecuencias fueron desastrosas para la incipiente economía de Centro América. En ese año, las costas del Pacífico del territorio salvadoreño, fueron sitiadas por una fragata de guerra inglés, debido a que el Cónsul Frederick Chatfield, al pasar a caballo por las riberas del río "Agua Caliente" (que hoy ya no existe), desembocaba en el río Acelhuate, dispuso desmontar para descansar y que la bestia bebiera agua; varios nativos lo vieron y creyeron que estaba contaminando el agua con la enfermedad del cólera dispusieron amarrar al Cónsul y llevarlo al centro del pueblo para lincharlo.

La noticia llegó a las altas esferas diplomáticas residentes en la Capital y estas armaron un gran revuelo político, por poco Inglaterra rompe relaciones con las Provincias Unidas del Centro América.



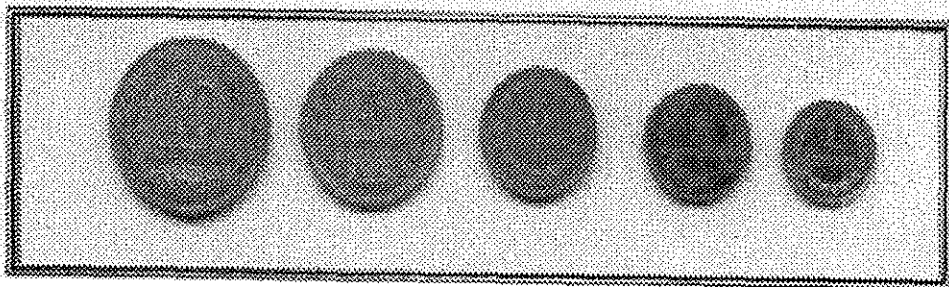
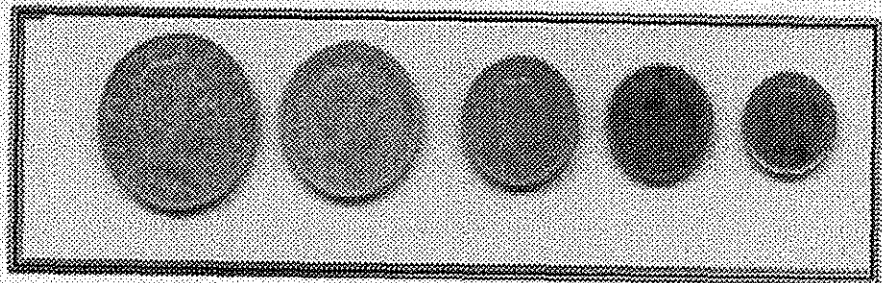
**Francisco Morazán por el artista salvadoreño Francisco Wenceslao Cisneros.**



**Morazán con sus tropas en la Batalla de Gualcho.**

## NUESTRA MONEDA AÑO 2000

Nuestra moneda es el Colón y este es nuestro símbolo (¢) , tiene la efigie de Cristóbal Colón ; hay monedas de ¢0.25 con la efigie de José Matías Delgado y las monedas de ¢ 0.10; ¢ 0.05; ¢0.03; ¢0.02; ¢0.01; que tienen la efigie del General Francisco Morazán.



### 3- LA ABOLICION DE LA ESCLAVITUD.

El 31 de diciembre de 1823, se presentó en la Asamblea Constituyente el Presbítero Representante Dr. José Simeón Cañas, oriundo del departamento de Zacatecoluca (El Salvador) y leyó la siguiente moción: “Vengo arrastrándome y si estuviera agonizando, agonizando viniera, por hacer una proposición benéfica a la humanidad desvalida. Con toda la energía que debe un Diputado promover en los asuntos de la Patria, pido que ante todas las cosas, y en la sesión del día, se declaren ciudadanos libres, nuestros hermanos esclavos, dejando salvo el derecho de propiedad que legalmente prueben los poseedores de los que hayan comprado, y quedando para la inmediata discusión, la reunión del fondo de indemnización de los propietarios. Este es el orden que en justicia debe guardarse: una ley que la juzgo natural porque es justísima, manda que el despojado sea ante todas las cosas restituido a la posesión de sus bienes, y no habiendo bien comparable con el de la libertad, ni propiedad más íntima que la de ésta, como que es el principio y origen de todas las cosas que adquiere el hombre, parece que con mayor justicia debe ser inmediatamente restituido al uso íntegro de ella. Todos saben que nuestros hermanos han sido violentamente despojados del inestimable don de su libertad, que gimen en la servidumbre, suspirando por una mano benéfica que rompa la argolla de su esclavitud. Nada, pues, será más glorioso a esta Augusta Asamblea, más grato a la Nación, ni más provechoso a nuestros hermanos, que la pronta declaración de su libertad; la cual es tan notoria y justa, que sin discusión y por general aclamación, debe decretarse. La Nación toda se ha declarado libre, lo deben ser también los individuos que la componen. Este será el decreto que eternizará la memoria de la Asamblea, en los corazones de esos infelices que de generación en generación, bendecirán a sus libertadores. Mas, para que no se piense que intento agraviar ningún poseedor, desde luego, aunque me hallo pobre y andrajoso, porque no me pagan en las cajas, ni mis créditos, ni las dietas, cedo con gusto cuanto por uno y otro título me deben estas cajas matrices para dar principio al fondo de indemnización arriba dicho”.

La Asamblea decretó unánimemente la abolición de la esclavitud, y en la Constitución federal apareció este decreto: **“Todo hombre es libre en la República. No puede ser esclavo el que se acoja a sus leyes, ni ciudadano el que trafique con esclavos”.** (Art. 13).\*

\*Tomado del libro Historia de Centro América. Del Dr. Enrique Lardé y Arthés.

En enero de 1825, el Congreso Constitucional de la República Federal de Centro América, terminó de elaborar la Constitución de la República Federal de Centro América.



**José Simeon Cañas**

## **CAPITULO V**

### **ÉPOCA MODERNA.**

#### **6) CAPITÁN GENERAL GERARDO BARRIOS.**

Gerardo Barrios nació el 24 de septiembre de 1813 en la Hacienda del Espíritu Santo, en el Municipio de Sesorí, cuya cabecera hoy se llama Ciudad Barrios, Departamento de San Miguel; fue uno de los paladines de la Unión Centroamericana; formó parte del Ejército Federado de Francisco Morazán. Entre sus batallas famosas fueron las de Coatepeque y San Salvador. En 1863, defendió a San Salvador, por lo que el pueblo salvadoreño lo llamó: "El Héroe del 63".

En su gobierno impulsó el cultivo del café, añil, gusano de seda; reformó la enseñanza primaria y la hizo gratuita. Potenció la Universidad Nacional y la Escuela Militar, promulgó nuevos Códigos y creó las Escuelas Normales de: San Miguel, San Salvador y Santa Ana; abrió el puerto de La Libertad, fomentó la democracia participativa, separó a la Iglesia del Estado, modernizó el Sistema Jurídico, fundó la Primera Escuela de Música y Bellas Artes. En 1858 fue Presidente Interino, período que aprovechó para cumplir con el deseo de Francisco Morazán, de que sus restos fueran traídos de San José Costa Rica a San Salvador. En 1856 luchó contra el filibustero William Walker al igual que otros generales de Centro América, hasta que lo expulsaron de Nicaragua. Cuando venía el ejército triunfador, al pasar por Soyapango estos los recibieron con vítores y los acompañaron hasta la capital.

Fue Presidente Constitucional desde el 1º de Febrero de 1860, hasta el 26 de octubre de 1863. Por órdenes de don Francisco Dueñas, fue apresado, encarcelado y juzgado; el jurado deliberó durante la noche y lo condenó a muerte.

En la madrugada de ese 29 de agosto, fue sacado de la prisión, estaba lloviendo, pero aún así, lo condujeron al cementerio y al pie de la Ceiba lo fusilaron. En el trayecto de la cárcel al cementerio iba en medio de la

tropa y a la par del Sacerdote que lo había confesado. Gerardo Barrios rezaba el Padre Nuestro así; Padre Nuestro que estas en el cielo, santificado sea tu nombre, venga a nosotros tu Reino, hágase Señor la voluntad de Dueñas y no la mía...Y así repetía.

Fue sacado en la madrugada del cuartel, en donde hoy está ubicado el Mercado Beloso para que su barrio querido no se diera cuenta de que lo llevaban a fusilar; el barrio querido para él era El Calvario, cuyos hombres y mujeres siempre lo acompañaron en sus luchas.

Los salvadoreños en recuerdo a su memoria, al parque central de San Salvador lo nominaron "Capitán General Gerardo Barrios" (hoy Plaza Cívica) un monumento con la estatua de Gerardo Barrios y dos planchas de bronce que narran las batallas heroicas de Coatepeque y las de San Salvador.



**Capitán General Gerardo Barrios**

### **7) DISTRITO NORTE DE SAN SALVADOR.**

En 1860 Soyapango pasó a ser parte del Distrito Norte de San Salvador

En 1890, había 2730 habitantes que vivían unos en ranchos de paja y otros en casas de bahareque y techos de teja.

#### **1) TITULO DE VILLA**

Siendo Presidente, el General Fernando Figueroa y por Decreto Legislativo del 16 de mayo de 1907, se le dio el título de Villa de Soyapango. Alcaldes sucesivos en ese año 1907 Marcos Guzmán, Catarino Elías Guzmán Pineda y Jeremías Umaña.

#### **2) DR. MANUEL ENRIQUE ARAUJO.**

El Dr. Manuel Enrique Araujo fue electo Presidente de la República de El Salvador, tomando posesión el 1º de marzo de 1911.

Fue Presidente probo para el pueblo salvadoreño, en su período se celebró el Centenario del Primer Grito de Independencia, inauguró el monumento de la Independencia en el Parque del mismo nombre.

El Dr. Manuel Enrique Araujo, fue asesinado el 9 de febrero de 1913 por Mulatío y Capetío en el Parque Barríos, cuando escuchaba el concierto de la banda.

Don Carlos Meléndez terminó el período del Dr. Manuel Enrique Araujo y fue electo Presidente para el período de 1915 a 1919. En 1919 toma posesión don Jorge Meléndez, para el período 1919 a 1922, en su período presidencial hubo dos movimientos revolucionarios; el de la Escuela Politécnica, el 15 de febrero de 1922 y el de el Sexto Regimiento de Infantería, los dos fueron sofocados.

### **3) SOYAPANGO AGRICOLA**

En 1930, el Municipio de Soyapango era surcado por los ríos: Agua Caliente, Acelhuate, Tapachula, Arenal (Seco, Aposento), Chantecuán, El Sauce, Las Cañas y El Chagüite. Los máximos dueños eran: la familia Dueñas (del río Acelhuate al Poniente); la familia Meléndez (del río Acelhuate al Oriente). Esta última familia tenían 2 grandes haciendas: Venecia (cultivada de café), Prusia (cultivada de caña de azúcar) y además de cultivos varios.

## **CAPITULO VI**

### **EPOCA CONTEMPORANEA**

#### **4) LEVANTAMIENTO OBRERO- CAMPESINO**

Soyapango por los años 1932 era zona agrícola, el señor hacendado tenía su propia moneda y el jornalero solamente podía comprar en la tienda del lugar; el campesino trabajaba desde que salía el sol hasta que se ocultaba. En la hacienda Prusia los caporales les decían a los mozos que tenían que trabajar, hasta que dejaran de pasar los pericos.

En el levantamiento obrero-campesino de 1932, varios Soyapanecos tomaron parte activa, porque estaban cansados de la explotación y de los castigos físicos que les infringían por órdenes del patrón.

Cuando el ejército del presidente General Maximiliano Hernández Martínez, dominó el movimiento, comenzaron a perseguir a todo aquel que era sospechoso de haber participado en el levantamiento; lo capturaban y lo fusilaban en el poste de hierro que estaba situado en lo que es hoy paso a dos niveles, lugar estratégico porque de allí se podía ir a los cantones de: Prusia, Matazano. Guaje y Buena Vista. A los que fusilaban los enterraban en fosas comunes, en el Cementerio que hoy se le dice N° 2 y que en un tiempo se le llamó de los Comunistas, y luego de los pobres.

Modesto Ramírez se salvó porque se hizo el muerto y cuando llegaron los hombres con sus carretas a recoger los cadáveres, se fue arrastrando entre los matorrales hasta llegar a un lugar seguro. Y desde ese día vivió clandestinamente en Soyapango, hasta que murió el 7 de septiembre de 1969. Sus restos fueron velados en la FUSS (Federación Unitaria Sindical



de El Salvador), en San Salvador y enterrados en el Cementerio Los Ilustres.

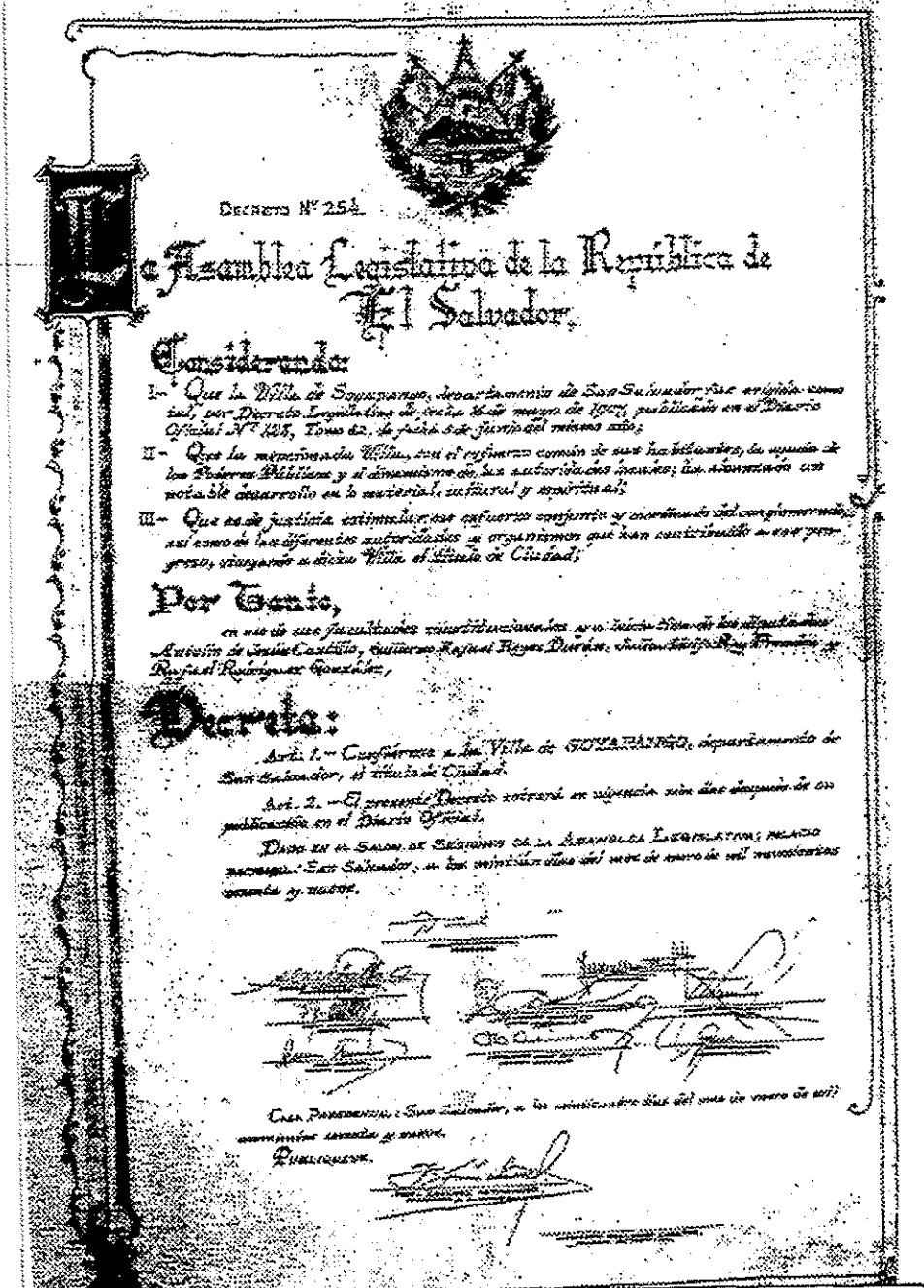
Según el relato de su nieta Reyna Deysi Ramírez, dice que a su abuelito lo visitaban constantemente: Miguelito Mármol, Cayetano Carpio, Profesor Arias Gómez y otros. Ella se decía para sí: Tanto que habla mi abuelito y no se aburre.

Al morir Modesto Ramírez, entre los que llegaron a dar el pésame a la familia fue Farid Nadal, quien viendo colgado el sombrero del fallecido dijo: "Este sombrero es mío"; Se lo puso en la cabeza luego se lo quitó y dijo que lo llevaba para conservarlo como un recuerdo.

Datos proporcionados por su hija, Marta Reyes Baltazar Munguía Ramírez y su nieta Reyna Deysi Ramírez; personas que aún viven (2003).

### 5) TITULO DE CIUDAD

En 1969, en el período presidencial del General Fidel Sánchez Hernández y por Decreto Legislativo número 25 de fecha 21 de enero de 1969, se le confiere el título de Ciudad a Soyapango, siendo Alcalde, Manuel de Jesús Ramírez, hijo.



## 6) LA GUERRA DE LAS CIEN HORAS

1969, año muy doloroso para el pueblo Salvadoreño y Hondureño porque entraron en guerra. Miles de compatriotas salvadoreños fueron expulsados de Honduras, en donde tenían sus hogares bien constituidos y sus bienes hechos con su trabajo constante. A El Salvador empezaron a llegar centenares de desplazados, quienes contaban lo que les había sucedido. Aquí en Soyapango, hubo una gran movilización, los elementos de ORDEN (Organización paramilitar), decían que de un momento a otro, Honduras invadiría a El Salvador, que se debía estar preparado, fue tremendo, un avión hondureño atacó al aeropuerto chocó y el piloto no apareció. En la Colonia Guadalupe, el varón de la familia tenía que hacer turno de vigilancia; a la señora Enfermera Elba de Murcia y a la Profesora Cleotilde Tomasa López, el Doctor Rosendo Morán Monterrosa, que era uno de los máximos dirigentes de la Cruz Roja Salvadoreña, les pidió que impartieran cursillos de Primeros Auxilios en su colonia, especialmente a las personas de ORDEN. Nunca se supo a ciencia cierta porqué se hizo la guerra. Unos decían que por un partido de fútbol; otros porque jóvenes oficiales salvadoreños habían atravesado la frontera hondureña sin ninguna autorización; otros que, por la expansión comercial salvadoreña, que a los capitalistas hondureños no les pareció.

El pueblo salvadoreño atendió a los desplazados, la Cruz Roja fue la primera, luego la Universidad Nacional, Andes 21 de Junio y todas las personas organizadas y no organizadas ayudaron.

Esta guerra fue llamada "La Guerra de las Cien Horas"; guerra sangrienta para los salvadoreños y hondureños. El ciudadano salvadoreño se vio inhibido de transitar por territorio hondureño; si quería llegar a Nicaragua, Costa Rica o Panamá, podía hacerlo atravesando el Golfo de Fonseca, partiendo de Cutuco (La Unión) hasta llegar a Corinto Nicaragua, en donde estaba la guardia migratoria Somosista, que registraba a las personas por sexo. La travesía era en el Ferri, cuyo dueño era Anastasio Somoza, Presidente vitalicio de Nicaragua. Este problema duró muchos años. La guerra con Honduras eliminó el Mercado Común Centroamericano.

## TITULO II

### LA GUERRA DE LOS 12 AÑOS

#### CAPITULO I

##### CAUSAS QUE LLEVARON A LA GUERRA. (1980 A 1992)

Las causas fueron muchas: Sociales, Económicas y Políticas; la tenencia de la tierra en pocas manos, los medios de producción de la riqueza en las familias poderosas y además fraudes electorales. El pueblo reclamaba sus derechos en diferentes formas y durante muchos años y a cambio recibía apaleadas, encarcelamiento y fusilamientos.

##### 1) GOLPES MILITARES.

Sufrió Golpes Militares como el de 1932, ejecutado por Maximiliano Hernández Martínez, contra el Dr. Arturo Araujo, quien había sido electo popularmente.

##### 2) LEVANTAMIENTO CAMPESINO (ANASTASIO AQUINO; Y OBRERO CAMPESINO (Agustín Farabundo Martí).

##### 3) REVOLUCIONES

#### REVOLUCION DEL 2 DE ABRIL

La revolución del 2 de abril de 1944, fue el movimiento revolucionario en donde la población Civil Salvadoreña y gran parte del Ejército caminaron juntos, para derrocar al dictador Maximiliano Hernández Martínez, Presidente de El Salvador.

Para llegar a triunfar la revolución, sus dirigentes tropezaron con El Cuartel de la Policía Nacional que fue el único fiel a Martínez, dándole la oportunidad de atacar desde él, al movimiento revolucionario.

Martínez dio la orden de apresar a los cabecillas y reunió al Consejo de Guerra Extraordinario, los días 9 y 22 de abril de 1944, empezó a juzgar a los que habían intervenido en el levantamiento, estableció el toque de

quedó e impuso la Ley Marcial; se producían los fusilamientos de los siguientes líderes: A Víctor Manuel Marín, le cortaron la lengua pero calló los nombres de los Conjurados; Capitán Carlos Francisco Piche Méndez; piloto Mario Villacorta; Doctores, Mario y Tomás Calvo; Teniente Marcelino Calvo; General Alfonso Marroquín; Mayor Aviador, Julio Faustino Sosa; Ricardo Mansillas González; Oscar Armando Cristales; Manuel Sánchez Dueñas; Capitán Carlos Gavidia; Alfonso Marín; Teniente, Chacón; los Soldados del Sexto Regimiento de Infantería, que fueron los que presentaron batalla hasta morir en Las Lomas de Candelaria. El Doctor Arturo Romero logró escapar.

El pueblo se organiza y declara la huelga de Brazos Caídos, logra el derrocamiento del tirano y evita más fusilamientos.

El 28 de abril, el estudiantado Universitario se organiza y forma su comando de huelga, que desde ese momento se adhieren a la huelga.

El 2 de mayo, pararon las fábricas y ferrocarriles.

El 3 de mayo, se paraliza el comercio y los bancos.

El 4 de mayo, entran a la huelga los empleados públicos y es así como se paralizó todo el país.

Las hojas sueltas contrarias al Gobierno, circulaban de mano en mano en forma clandestina. La decisión nacional era: "O se va Martínez del poder o nadie volverá al trabajo".

El 5 de mayo, 60 galenos de los distintos centros hospitalarios del país deciden ir a la huelga, hasta que el gobierno deposite y que él depositario convoque a elecciones libres.

El 8 de mayo, el Presidente anunció por la radio que renunciaría al mando.

El 9 de mayo, la huelga de brazos caídos, proclamó su triunfo y el General Maximiliano Hernández Martínez, elige a su sucesor que era el Vice-Presidente y primer designado, General Andrés Ignacio Menéndez.

Triunfó la huelga de brazos caídos, pero las viejas estructuras militares

siguieron intactas.

Datos del Co-Latino del 28 de abril del 2001 y del mes de abril del 2002.

Nota: Con el tiempo el famoso dictador, se radicó en Honduras y fue asesinado por el motorista de su confianza.

El Doctor Arturo Romero, se salvó de ser fusilado, pero cuando iba pasando por Cojutepeque, un campesino lo reconoció y le dio un machetazo en la cara desfigurándosela, y fue atendido quirúrgicamente. Al pasar los meses sus enemigos políticos lo llamaron Chajaso.

Fue candidato en las elecciones de 1945, y los miembros de su partido, "Romeristas" hicieron honor a la frase del Doctor Arturo Romero y gritaban. Más Escuelas y menos Machetes.

Referencia de Monseñor Luis Chávez y González, al gobierno del General Maximiliano Hernández Martínez.

Fragmento del discurso de Monseñor Luis Chávez y González pronunciado ante la Asamblea Legislativa al ser nombrado por esta "Ciudadano Merítísimo": El señor Presidente, Gral. Maximiliano Hernández Martínez, por el año de 1940, quiso implantar en las escuelas y colegios la enseñanza de la Filosofía Teosófica. Durante hora y media dialogué con él; al final me manifestó: "Voy a pensar lo que usted me ha dicho". A los ocho días, el señor Ministro de Relaciones Exteriores y de Cultura, el doctor don Miguel Ángel Araujo, me invitó a pasar a su despacho oficial. Cual fue mi sorpresa al encontrarme con todo el Gabinete reunido. El señor Ministro, brevemente, me expuso los deseos del señor Presidente. Durante media hora les argumente sobre lo anti-pedagógico de una doctrina oriental en un pueblo que tiene desde siglos una orientación occidental evidentemente cristiana. Al terminar, el señor Ministro manifestó: "El señor arzobispo tiene razón". Así terminó ese episodio.

San Salvador, 18 de mayo de 1978.

Digno de mencionar es que los Alcaldes de Soyapango eran electos de dedo, según lo manifiesta el Doctor Ismael Rivera, así tenemos que el señor Elías Colacho formó parte de los gobiernos de Soyapango en los años: 1909, 1913 y 1923; al igual que en 1932-1934 cuando empezó la dictadura del General Maximiliano Hernández Martínez, años que, para los obreros y campesinos de Soyapango fueron muy duros, por la persecución de todo aquel que era acusado de comunista.

#### 4) FRAUDES ELECTORALES

Fue fraude electoral el de 1945, cuando llegó a Presidente e ños 1972 y 1977. Golpes de Estado que elegían a Juntas de Gobierno Revolucionarias compuestas por civiles y militares, deseosas de hacer cambios estructurales en beneficio de los salvadoreños. Las Juntas de Gobierno desaparecían rápidamente por el hostigamiento de los poderosos, **Manifestaciones de protesta, que fueron masacradas por los mal llamados Cuerpos de Seguridad.**

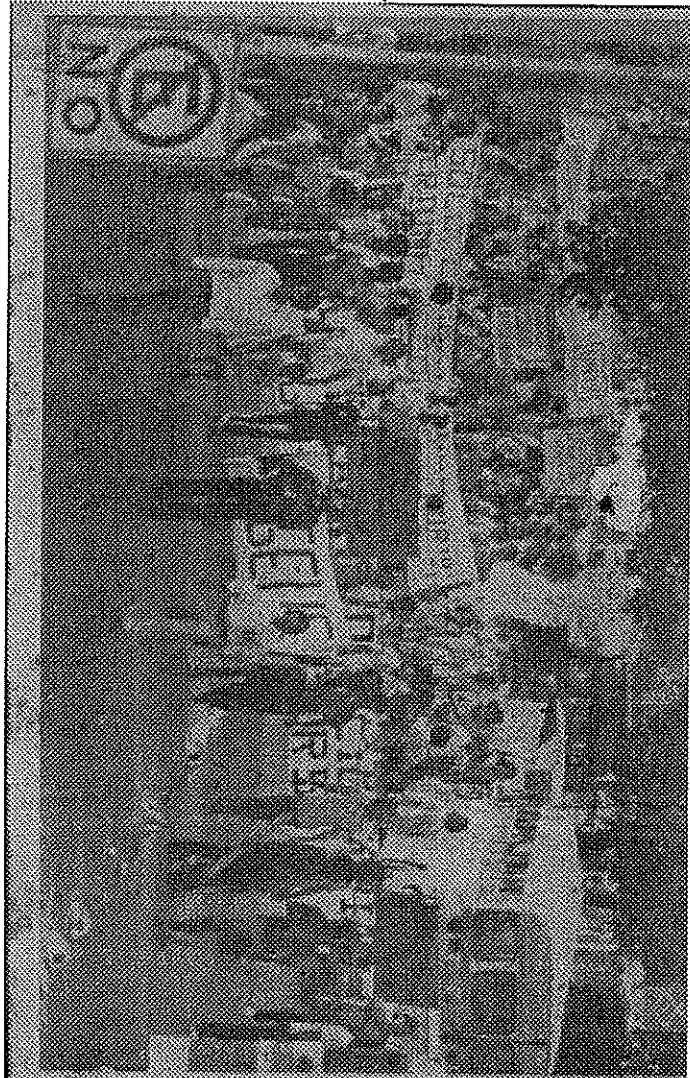
#### 5) SINDICALISMO

En los años de 1950 en adelante, los obreros, empleados, y campesinos; le impregnaron más dinamismo a la vida sindical, ejemplo fueron: los ferrocarrileros, panificadores, textileros, trabajadores del campo, construcción, empleados públicos y municipales, maestros que en 1965 fundaron su gremial llamándose: Asociación Nacional de Educadores Salvadoreños 21 de Junio (ANDES); todos los sindicatos tienen el objetivo de velar por el bien de sus agremiados y del pueblo en sí. Los sindicatos y gremiales han sufrido las represiones de la patronal y de los gobiernos de turno, quienes les han dicho que sus reclamos son ilegales; pero no obstante éstos siguen reclamando sus derechos. Mención merecen en el año 2003, los Sindicatos de: Salud, Seguro Social, ANDES 21 DE JUNIO, Cemento CESSA, Cepa, El Dorado, de la Construcción, Empleados Públicos y Municipales, los trabajadores de INPEP, y los trabajadores del campo.

#### 6) MANIFESTACIONES

Manifestaciones de Protesta, disueltas por el ejército, empezando por la del Miércoles 30 de Julio de 1975, que salió de la Universidad Nacional a las cuatro de la tarde. Eran miles de manifestantes universitarios, que se dirigían hacia la plaza Libertad, en defensa de la autonomía universitaria y en solidaridad con los compañeros de Occidente, que habían venido a denunciar la represión en contra de los estudiantes, quienes habían sido atacados por militares de la Segunda Brigada de Infantería, dirigidos por el General Juan de Dios Escamilla. Los estudiantes universitarios marchaban

pacíficamente, cuando a inmediaciones del paso a dos niveles del Seguro Social, fueron detenidos por la guardia nacional, quienes tenían la consigna de reprimir a los manifestantes, a toda costa; producto de la masacre fueron apresados muchos estudiantes, varios murieron como: Roberto Antonio Miranda López, Carlos Fonseca, Balmore Córtez Vásquez, María E. Miranda, José Domingo Aldana, Carlos Humberto Hernández, Eber Gómez Mendoza, Reynaldo Hasbún, Napoleón Orlando Calderón Grande y Sergio Antonio Cabezas. Tantas manifestaciones realizadas por campesinos, estudiantes, obreros y empleados, que reclamaban derechos sojuzgados y que en vez de oírlos, les respondían con golpizas, encarcelamientos, desaparecimientos y muertes, al igual que los manifestantes del 30 de Julio de 1975.



57

**Antes de  
Ser  
Dispersada**

El gobierno de la ciudad de Bogotá, a través de la Secretaría de Urbanismo, planea la dispersión de las zonas de vivienda informal. Este proceso implica la reubicación de las familias en zonas urbanas planificadas, con el fin de mejorar las condiciones de vida y el acceso a servicios básicos. La dispersión se realizará en etapas, comenzando por las zonas más densas y peligrosas. El gobierno espera que esta medida contribuya a la integración social y económica de la población.



**TANQUES EN  
LAS CALLES**

CONTINUO EL CALLEJÓN DE TODA LA REPÚBLICA

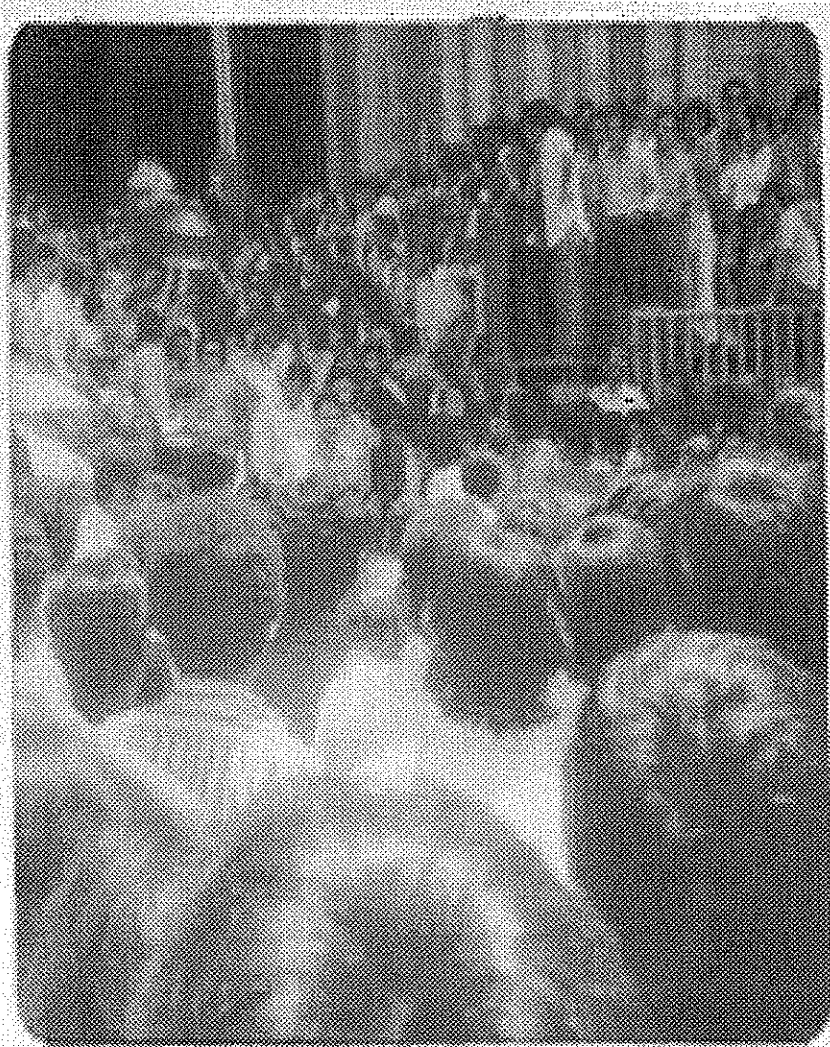
FUNERALES DEL ESTUDIANTE UNIVERSITARIO

*1º AGOSTO 1975*

FERETRO DE

ROBERTO ANTONIO MIRANDA LOPEZ

*SALIENDO DE CATEDRAL*



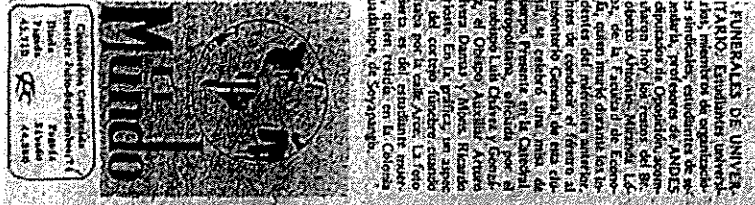
36



FUNERALES DEL ESTUDIANTE UNIVERSITARIO

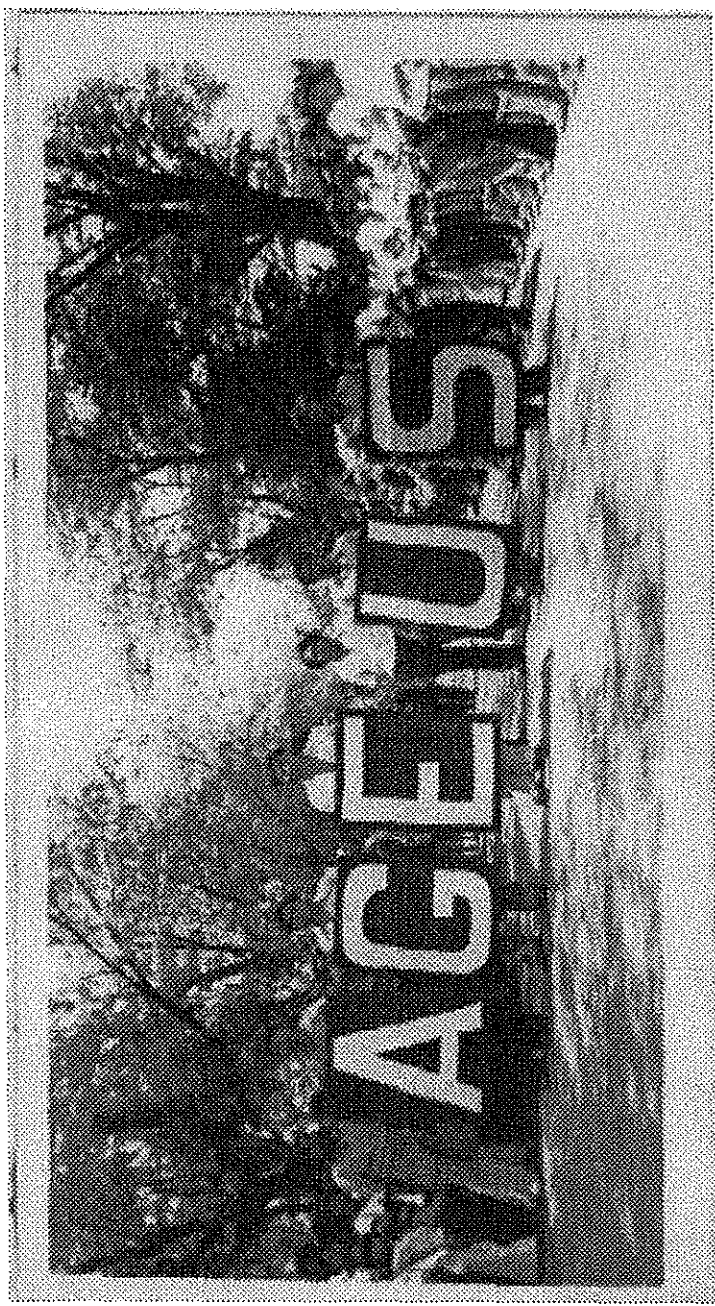
ROBERTO ANTONIO MIRANDA

37



**FUNERALES DE UNIVER-**  
**TARIO.** Estudiantes universi-  
 tarios, miembros de organiza-  
 ciones sindicales, ciudadanos de se-  
 guro y profesores de ANDÉS  
 organizaron la despedida de ve-  
 nido hoy por la mañana del Bo-  
 diano Antonio Miranda. La  
 ceremonia se realizó en la Es-  
 cuela de la Facultad de Econo-  
 mía, donde se realizaron los ser-  
 vicios religiosos. El cuerpo fue  
 llevado a la casa de reposo de  
 la familia Miranda en la zona de  
 La Florida. El cuerpo fue llevado  
 a la casa de reposo de la familia  
 Miranda en la zona de La Florida.  
 El cuerpo fue llevado a la casa  
 de reposo de la familia Miranda  
 en la zona de La Florida. El  
 cuerpo fue llevado a la casa de  
 reposo de la familia Miranda  
 en la zona de La Florida.

INFORMACION PAG. 3.



**AGEUS PRESENTE EN LOS FUNERALES  
 DEL ESTUDIANTE UNIVERSITARIO  
 ROBERTO ANTONIO MIRANDA**

## 7) FRACASO DE LA PROCLAMA DE LA FUERZA ARMADA.

El 10 de octubre de 1979, los oficiales jóvenes de la Fuerza Armada dan el golpe de estado y emiten su "Proclama", muy beneficiosa para el pueblo salvadoreño, pero las fuerzas contrarias no dejaron que los militares jóvenes cumplieran sus promesas y es así como eliminaron el movimiento dirigido por los coroneles: Arnoldo Majano, Francisco Guerra y Guerra y otros.

Los viejos militares como: Abdul Gutiérrez, José Guillermo García y otros continuaron gobernando.

## 8) DIA TRÁGICO PARA LA PARROQUIA SAN ANTONIO.

El 16 de octubre de 1979 la Policía de Hacienda se llevó prisioneros a los que se encontraban en la Iglesia San Antonio y en la casa parroquial, las alumnas de Corte y Confesión que se encontraban allí mismo, al párroco Modesto Villarán y al sacristán Tomás Flores; se los llevaron en una camioneta amarilla (escolar) al Cuartel de la Policía de Hacienda, en donde fueron desnudados y golpeados además les pusieron rótulos subversivos. Les dijeron que por equivocación se los habían llevado y los dejaron en libertad, pero el Sacristán Tomás Flores nunca más apareció.

# PODER DE LA FUERZA ARMADA

**Proclama de la Fuerza Armada de la República de El Salvador**  
(10 de Octubre de 1979)



La Fuerza Armada de El Salvador, en cumplimiento de sus deberes para con el pueblo salvadoreño, y comprometida con el futuro de nuestra patria, emite la siguiente Proclama:

1. Hemos los verdaderos herederos de la independencia.

2. Hemos estado y estamos comprometidos con la administración y la justicia.

3. Hemos creado un verdadero orden económico y social.

4. Hemos desmantelado profundos intereses que el país y a la noble institución armada.

5. Creemos que la proclama es un instrumento necesario para el desarrollo de las libertades económicas, sociales y culturales que han prevalecido tradicionalmente en el país. Los que no respetan para la mayoría de los salvadoreños las libertades económicas, sociales y culturales, para que puedan vivir como seres humanos. Por lo tanto, la corrupción y la falta de moralidad del régimen han creado un verdadero caos en el sector económico, por lo que cientos de miles de salvadoreños se han quedado sin trabajo y sin recursos económicos para vivir dignamente.

6. Creemos que un futuro de desarrollo en curso, promovido por los salvadoreños, que adoptando como fundamentos de desarrollo los que los salvadoreños han adoptado, han sido fuente de poder económico, y política económica salvadoreña. Los que en este momento han de ser sus pilares fundamentales, son: la justicia, la honestidad, la equidad y la participación social del pueblo en el desarrollo del país.

7. Firmemente comprometidos con el desarrollo salvadoreño, nos comprometemos a:

1. Cerrar a la violencia y corrupción.
2. Establecer un verdadero orden económico y social.
3. Establecer un verdadero orden político y social.
4. Establecer un verdadero orden cultural y social.
5. Establecer un verdadero orden económico y social.
6. Establecer un verdadero orden político y social.
7. Establecer un verdadero orden cultural y social.

Octubre 79. El Alto Mando del Ejército, encabezado por los señores Juan Abdul Gutiérrez y Arnoldo Majano, dieron a conocer el día 10 de la "Proclama de la Fuerza Armada".

1. Cerrar a la violencia y corrupción.

2. Establecer un verdadero orden económico y social.

3. Establecer un verdadero orden político y social.

4. Establecer un verdadero orden cultural y social.

5. Establecer un verdadero orden económico y social.

6. Establecer un verdadero orden político y social.

7. Establecer un verdadero orden cultural y social.



## CAPITULO II

### SOYAPANGO EN LA POLITICA

#### 1) ASPECTO GEOPOLITICO DE SOYAPANGO

En el año de 1979, Soyapango era un municipio de 250,000 habitantes, con gran cantidad de fábricas (Ciudad Industrial del país la llamaban) que daba ocupación a millares de obreros. Era atravesado de oriente a poniente por las carreteras: Panamericana, Franklin Delano Roosevelt; el boulevard del ejército y la no terminada carretera de Oro; la carretera a Tonacatepeque, la circunvalación del Cerro de San Jacinto.

El municipio de Soyapango, tenía de vecino al Norte, pero distante, el Cerro de Guazapa llamado por el Movimiento Guerrillero "Una flecha clavada en el corazón del enemigo"; al Nor-Poniente, La Guardia Nacional; al Sur-Poniente, La Policía de Hacienda; al Oriente, el Cuartel y Aeropuerto Militar de El Salvador; al Norte, una población rural que colindaba con el Cantón Plan del Pino del Municipio de Delgado y el Cantón El Rosario del Municipio de Tonacatepeque. El Ejército de cada uno de esos cuarteles, en minutos hacía acto de presencia en el Municipio de Soyapango.

#### 2) CONSTITUCIÓN DEL F.M.L.N.

El 16 de enero de 1980, se unieron las fuerzas Revolucionarias: Fuerzas Populares de Liberación (FPL); Ejército Revolucionario del pueblo (ERP); Fuerzas Armadas de la Resistencia Nacional (FARN); Partido Revolucionario de los Trabajadores Centroamericanos (PRTC); y el Partido Comunista de El Salvador (PC); constituyeron el Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN).

#### 3) MONSEÑOR ROMERO.

El 24 de marzo de 1980, Monseñor Oscar Arnulfo Romero, fue asesinado en la capilla del Hospitalito para cancerosos, (Divina Providencia); él vivía allí en un cuartito que no tenía adornos. El Domingo de Ramos fue enterrado el "SANTO DE AMÉRICA MONSEÑOR ROMERO", en la Cripta de la Iglesia Catedral Metropolitana.



#### 4) MIGUEL ANGEL LAZO QUINTANILLA.

Nació en San Salvador el 24 de Octubre de 1953, realizó sus estudios de Primaria en el Grupo Escolar Antonio José Cañas. El Plan Básico en el Instituto Nacional Gral. Francisco Menéndez y Bachillerato en Salud en el INFRAMEN, además obtuvo el título de Contador en la Escuela Nacional de Comercio en el año de 1975. En 1976 ingresó a la Facultad de Medicina de la Universidad de El Salvador en donde estudió hasta cuarto año. Egresó de otras carreras como Técnico en Contaduría, en 1986 y Profesorado en Ciencias Comerciales en el ITCA.

Hombre de muchas perspectivas e inquietudes, laboró arduamente en la preparación de nuevas generaciones en instituciones, como el Liceo Cultural Oxford, Instituto América de Alas e Instituto Nacional Alberto Masferrer.

Humanista por naturaleza, se involucra directamente en las justas demandas de los trabajadores de la Educación, y es así que desempeña cargos como: Secretario de Relaciones de la Primera Junta Directiva Seccional de San Salvador de SGEEPES; Secretario Segundo de Conflictos de la Junta Directiva General de SGEEPES; Representante de SGEEPES ante la Junta Directiva Federal de la Federación de Asociaciones y Sindicatos Independientes de El Salvador (FEASIES), Miembro y colaborador activo del Consejo Ejecutivo de ANDES 21 DE JUNIO.

Su labor constante y disciplinada fueron muestras de un espíritu indoblegable para la lucha gremial; y es en el desempeño de sus labores gremiales que fue capturado el 22 de febrero de 1989 y enterrado como desconocido en el cementerio de Soyapango el 23 de febrero de 1989. La dirigencia de ANDES 21 DE JUNIO y SGEEPES lograron permiso de las autoridades competentes para reconocer el cadáver todo esto fue público y hoy sus restos descansan en el cementerio número uno de Soyapango.

(Boletín Informativo de SGEEPES Abril de 1989).



MIGUEL ANGEL LAZO QUINTANILLA

## 5) ALCALDE DE SOYAPANGO.

El 14 de abril de 1980, las F.P.L. asesinaron dentro de la Alcaldía al Señor Alcalde Municipal José Atilio Estrada Machuca, del Partido P.C.N.

## 6) SECUESTRO DEL ING. PACHECO.

En el mes de abril de 1980, el Ingeniero Mario Pacheco Araujo, dueño de la finca La Favorita, fue secuestrado y luego puesto en libertad.

## 7) ESTUDIANTES DEL TERCER CICLO SE TOMAN ESCUELA ANTONIO JOSE CAÑAS

El 11 de septiembre, un grupo de estudiantes de Tercer Ciclo se tomó el Centro Escolar "Antonio José Cañas", para enterrar a dos estudiantes que la Policía de Hacienda había asesinado; fueron reprimidos por el Ejército. Entraron las tanquetas al Centro Escolar "Antonio José Cañas" y asesinaron a otros estudiantes entre ellos: Rosario y Pigui (así eran llamados por sus compañeros).

## 8) ASESINATO DE SINDICALISTA

En el año de 1975 fue acribillado a balazos el diputado (Sindicalista) Rafael Aguiñada Carranza.

Sindicalistas: Febe Elizabeth Velásquez y otros (31 Octubre 1989).

## 9) ASESINATO DE DIRIGENTES DEL FRENTE DEMOCRATICO REVOLUCIONARIO (FDR)

El 27 de noviembre de 1980, agentes de los cuerpos de seguridad disfrazados de escuadrones de la muerte, asaltaron las instalaciones del Colegio Externado San José, regentado por los padres jesuitas. En el interior del Colegio se encontraban reunidos los dirigentes del Frente Democrático Revolucionario (FDR), obligados a trabajar en diferentes sitios debido a la persecución policiaca de que eran objeto.

Los agentes, en medio de un aparatoso despliegue, capturaron a seis dirigentes políticos, los llevaron a un cuartel policial donde fueron sometidos

a torturas y, ese mismo día, los asesinaron y arrojaron sus cadáveres en una carretera cercana a San Salvador, tal como se estilaba en la época.

La represión era tan desmedida, que los cadáveres no pudieron ser sepultados en un cementerio, sino en la Catedral Metropolitana, que por entonces se encontraba ocupada por militantes de organizaciones populares.

Catorce años después, desaparecidos ya los criminales cuerpos de seguridad que asesinaron a millares de salvadoreños, fueron removidos los restos de los dirigentes del FDR de Catedral, el 30 de septiembre de 1994, velados ese mismo día en la sede del sindicato de la CEL y, el uno de octubre de 1994, Día Internacional del niño, fueron sepultados finalmente en el Cementerio general: Manuel de Jesús Franco, Juan Chacón, Enrique Escobar Barrera, Humberto Mendoza, y Doroteo Hernández; Enrique Álvarez Córdova permanece en la cripta de Catedral.

(Tomado del Periódico Alternativa del 6 de octubre de 1994).

## 10) DIRIGENTES DE LA COMISION DE DERECHOS HUMANOS.

Fueron varios los dirigentes de la Comisión de Derechos Humanos no gubernamental que fueron asesinados por el ejército nacional:

María Magdalena Henríquez, 3 de octubre de 1980.  
Marianella García Villa, 14 de marzo de 1983.  
Herbert Anaya Sanabria, 26 de octubre de 1987.

## 11) IGLESIA PERSEGUIDA.

a) ASESINATO DE MONJAS.

El 3 de septiembre de 1980, fueron violadas y asesinadas las Religiosas Norteamericanas de la Orden Maryknoll: Ita Catherine Ford; Maura Clark; Doroty Hasel y Jean Donovan.

b) ASESINAN A SACERDOTES.

Padre Rutilio Grande y Nelson Rutilio Lemus (Aguilares 1977); Alfonso Navarro Oviedo y el joven Luis Tórrres (1977); Ernesto Barrera Motto, Ciudad Delgado (1978); Octavio Ortíz y los jóvenes del Despertar (1979); Rafael Palacios, Santa Tecla (1979); Alirio Napoleón Macías, San Esteban Catarina (1979); Cosme Spezotto (1980); Manuel Antonio Reyes Mónico, Santa Marta (1980); Ernesto Abrego, San Benito (1980).

CAPITULO III

GUERRA DECLARADA

1) OFENSIVA FINAL

El 10 de enero de 1981, el F.M.L.N. lanza la ofensiva final, que fue el principio de la guerra. Las milicias de Soyapango sabotearon la línea férrea y se apoderaron del ferrocarril, se tomaron la ADOC, lo que es hoy el Hiper Paíz. El país desde ese momento vivió una guerra abierta con diferentes frentes de luchas, zonas liberadas y continuas acciones bélicas. La matanza y terror se generalizó entre la población civil; murieron médicos, periodistas nacionales y extranjeros, obreros, maestros y campesinos.

2) VISITAS PAPALES

El Papa Juan Pablo II, visita por Primera vez a El Salvador, el 6 de marzo de 1983; la segunda visita la hizo en el mes de febrero de 1996: (entrando por el Boulevard del Ejército). Al entrar a Soyapango, fue recibido por todo el pueblo, que se volcó lleno de alegría cantando, pidiendo Paz y su bendición.

Soyapango estaba adornado con gallardetes blancos y amarillos, abundaron las flores, palmas, carteles y pancartas alusivas a la llegada del Santo Padre.

VISITAS AL PAIS  
6 MARZO 1983 Y FEBRERO 1996



Todo tuyo quiero ser, Madre mía tuyo soy  
lleno de confianza, lleno de esperanza me entrego a ti

I

Quiero construir la paz, ser un sembrador de Paz.

Sembrar Libremente, con toda la gente con el amor.

II

Que la civilización abra sus puertas a Dios;  
No más divisiones, no más destrucciones por el bien común

III

Si tu quieres perdonar y la vida respetar  
Y amar al hombre con amor profundo a Jesús debes imitar.

### **MARZO DE 1983.**

#### ***Entrevista:***

Días antes que llegara el Papa por primera vez a El Salvador fue capturado por la Policía Nacional el Ingeniero Industrial Víctor Manuel Ordóñez Pérez juntamente con otro joven quienes fueron acusados de formar parte de un complot para asesinar al Sumo Pontífice, cosa que no era cierta según lo afirma la madre de Víctor Manuel, señora Laura Pérez vda. de Ordóñez. El Presidente de la República, le consiguió a la madre, una entrevista con el Papa, para que ella le expusiera el problema; las súplicas y llantos de la madre de Víctor Manuel Ordóñez Pérez no tuvieron la respuesta deseada, pero lo cierto es que ya no se supo más de los jóvenes.

Víctor Manuel Ordóñez Pérez nació el 24 de noviembre de 1954. Estudio en el Grupo Escolar Antonio José Cañas del primero al sexto grado. El Plan Básico en el Mercedes Maiti de Luarca. Técnico Industrial en el Instituto Técnico Industrial de San Salvador. Sus estudios Universitarios en el exterior.

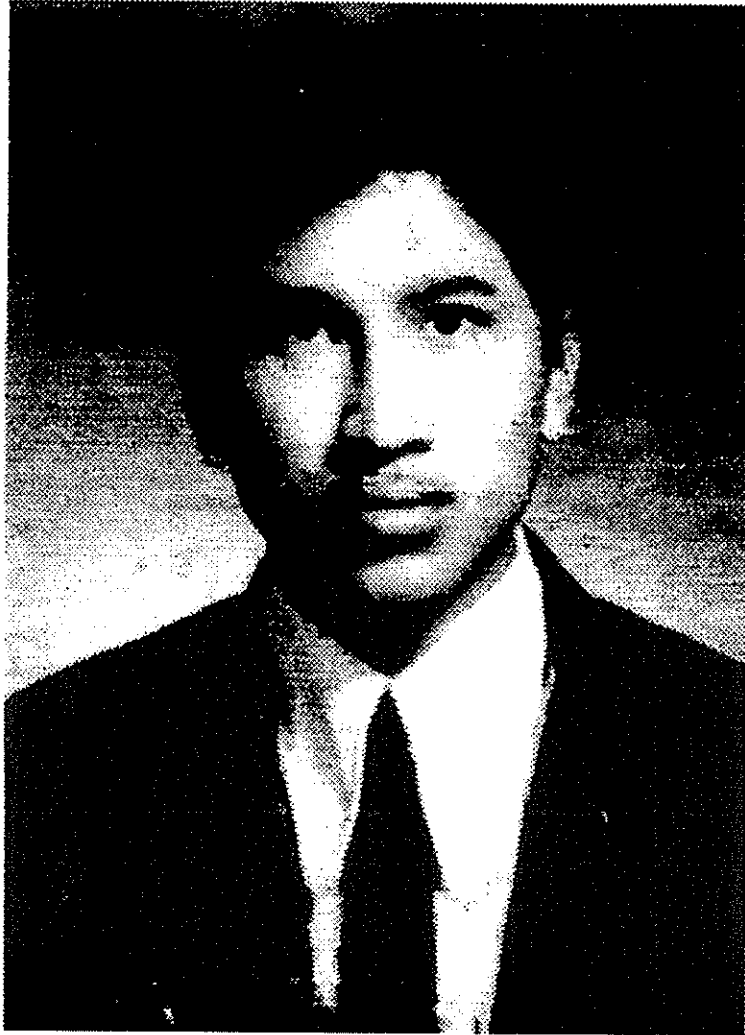
#### ***Vivencia:***

El Papa hizo su entrada triunfal, desde el aeropuerto de Ilopango hasta la capital San Salvador; el boulevard del Ejército estaba adornado con festones, flores, banderines, carteles y pancartas alusivas a la llegada del Papa; las personas cantaban y lo vitoreaban, era una gran alegría.

En esa época no se había construido el paso a dos niveles, por lo tanto el boulevard se veía amplio; a la salida de la Colonia Las Brisas, se podía apreciar a la izquierda una casona, a la derecha jardines cultivados con rosas, que eran parte de la gasolinera; al otro lado del boulevard es decir al norte habían árboles pequeños, lugar que fue escogido por muchas personas, entre las que se encontraban mi familia y yo; mis cuatro sobrinitos que portaban un estandarte cubierto con papel blanco; se subieron a uno de los árboles y al pasar el Papa móvil le quitaron el papel al estandarte y dejaron al descubierto la imagen de Monseñor Romero. Monseñor Rivera y Damas, quien iba a la par del Papa, se dio cuenta de la acción e hizo que también el Papa viera lo que sucedía; el sumo Pontífice respondió con una amplia sonrisa y los bendijo a todos.

Entrevista y vivencia realizada por la profesora Cleotilde Tomasa López de Zetino.

VICTOR MANUEL ORDOÑEZ PEREZ



13 de septiembre de 1958

Diferentes hechos ocurridos en el mes de septiembre

El día 1 de septiembre se celebró en la ciudad de México el primer día de la semana de la cultura.

El día 2 de septiembre se celebró en la ciudad de México el segundo día de la semana de la cultura.

El día 3 de septiembre se celebró en la ciudad de México el tercer día de la semana de la cultura.

El día 4 de septiembre se celebró en la ciudad de México el cuarto día de la semana de la cultura.

El día 5 de septiembre se celebró en la ciudad de México el quinto día de la semana de la cultura.

El día 6 de septiembre se celebró en la ciudad de México el sexto día de la semana de la cultura.

El día 7 de septiembre se celebró en la ciudad de México el séptimo día de la semana de la cultura.

El día 8 de septiembre se celebró en la ciudad de México el octavo día de la semana de la cultura.

El día 9 de septiembre se celebró en la ciudad de México el noveno día de la semana de la cultura.

El día 10 de septiembre se celebró en la ciudad de México el décimo día de la semana de la cultura.

El día 11 de septiembre se celebró en la ciudad de México el undécimo día de la semana de la cultura.

El día 12 de septiembre se celebró en la ciudad de México el duodécimo día de la semana de la cultura.

El día 13 de septiembre se celebró en la ciudad de México el decimotercer día de la semana de la cultura.

El día 14 de septiembre se celebró en la ciudad de México el decimocuarto día de la semana de la cultura.

El día 15 de septiembre se celebró en la ciudad de México el decimoquinto día de la semana de la cultura.

El día 16 de septiembre se celebró en la ciudad de México el decimosexto día de la semana de la cultura.

El día 17 de septiembre se celebró en la ciudad de México el decimoséptimo día de la semana de la cultura.

El día 18 de septiembre se celebró en la ciudad de México el decimoctavo día de la semana de la cultura.

El día 19 de septiembre se celebró en la ciudad de México el decimonoveno día de la semana de la cultura.

El día 20 de septiembre se celebró en la ciudad de México el vigésimo día de la semana de la cultura.

El día 21 de septiembre se celebró en la ciudad de México el vigésimo primer día de la semana de la cultura.

El día 22 de septiembre se celebró en la ciudad de México el vigésimo segundo día de la semana de la cultura.

El día 23 de septiembre se celebró en la ciudad de México el vigésimo tercer día de la semana de la cultura.

El día 24 de septiembre se celebró en la ciudad de México el vigésimo cuarto día de la semana de la cultura.

El día 25 de septiembre se celebró en la ciudad de México el vigésimo quinto día de la semana de la cultura.

El día 26 de septiembre se celebró en la ciudad de México el vigésimo sexto día de la semana de la cultura.



### 3) SÉQUESTRO Y MUERTE DE MAESTROS

En 1989 muchos Maestros murieron, otros el Ejército los secuestró como: Miguel Angel Lazo, María Cristina Gómez y quienes más tarde aparecieron asesinados y con señales de haber sido torturados; centenares emigraron al exilio.

### 4) MASACRES DE CAMPESINOS

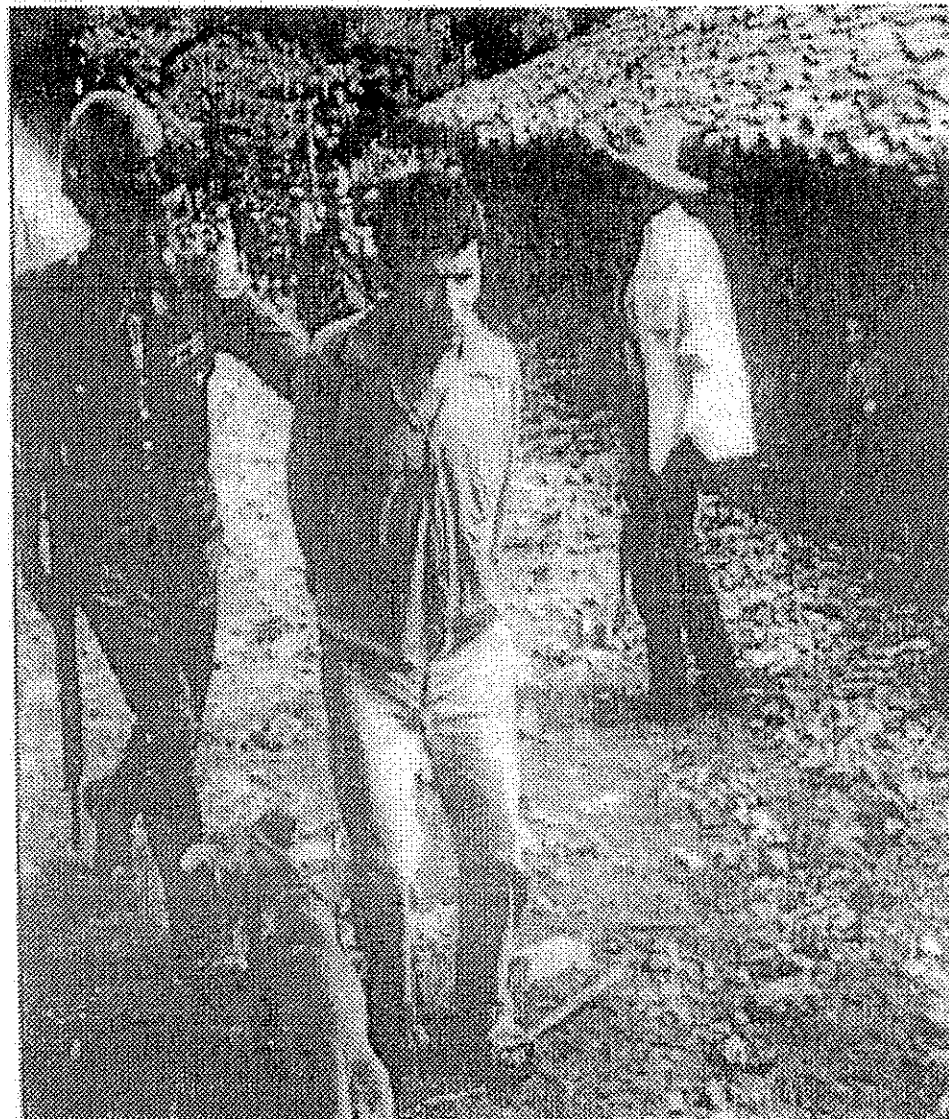
Millares de campesinos abandonaron sus hogares y en la huida fueron masacrados por el Ejército Ej: la masacre del Río Sumpul, Tres Calles, El Mozote, etc.

**GRAL. JOSE GUILLERMO GARCIA**  
**MINISTRO DE DEFENSA**

**GRAL. EUGENIO VIDES CASANOVA**  
**DIRECTOR DE LA GUARDIA NACIONAL**



*Fotos de archivo: Gral. Guillermo García y Gral. Eugenio Vides Casanova*



**Los campesinos sufrieron en  
carne propia la represión**

### 3) OFENSIVA HASTA EL TOPE.

El F.M.L.N., El 11 de noviembre de 1989, lanza la ofensiva "Hasta el Tope", tomándose los Municipios del Departamento de San Salvador, la guerrilla se posesionó de todas las colonias del norte de Soyapango y de las colonias Credisa y Amatepec, que quedan al sur-poniente del municipio.

El municipio de Soyapango fue un campo de guerra, el ejército nacional atacó a toda la población, por tierra y por aire, sufriendo bombardeos. La guerrilla se desplazó hasta el Hotel Sheraton, en donde se encontraban los representantes de la O.E.A. (Organización de Estados Americanos), quienes conocieron el poder militar del F.M.L.N.

### 4) ASESINATO DE SACERDOTES JESUITAS

En los recintos de la Universidad José Simeón Cañas (UCA), el ejército asesinó a los Sacerdotes Jesuitas: Ignacio Ellacuría; Martín Baró; Amando López; Joaquín López y López; Juan Ramón Moreno; la señora Elba y su hija Celina Ramos.

### 5) MILES DE MUERTOS

Durante los 12 años de guerra, murieron miles de civiles, y hombres del Ejército en especial de tropa, Capitanes, uno que otro Coronel y General.

### 6) DIALOGOS.

1) El F.M.L.N. buscó siempre el diálogo con el Gobierno. Tres fueron los diálogos famosos en busca de la Paz: "La Palma", "Ayagualo", y la "Nunciatura Apostólica".

### 2) AMIGOS DE EL SALVADOR.

El Pueblo Salvadoreño tuvo países amigos que abogaron por la Paz, éstos fueron: México, Francia, Venezuela, Canadá y Dirigentes de la ONU: Marrocco Gouldina, Boutros Ghali y Alvaro de Soto.

## 16 de noviembre aniversario de todos los mártires de El Salvador

Queremos dejar constancia de  
que si nos dieran de nuevo  
la vida  
de nuevo decidiríamos  
estar,  
ser aquí  
donde nos encontramos  
para morir por este pueblo  
y por su gente.

Rafael Rodríguez Díaz

Padre Segundo Montes  
Moza

Padre Joaquín López y López



Celina Ramos



Padre Juan Ramón Moreno



Elba Ramos



Padre Armando López Quintana



Padre Ignacio Ellacuría



Padre Ignacio  
Martín-Baró







El proceso de negociación entre el gobierno salvadoreño y el Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional. Al final de la negociación se suscriben los Acuerdos de Paz. El 16 de septiembre de 1992, el presidente de El Salvador, Alfredo Cristiani, y el jefe del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional, Salvador Sánchez Prisco, firman los Acuerdos de Paz en la ciudad de San José, Costa Rica.

## CAPITULO IV

### ACUERDOS DE PAZ.

El gobierno de El Salvador y el Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional. Reafirmando el propósito enunciado en el Acuerdo de Ginebra del 4 de abril de 1990 de "terminar el conflicto armado por la vía política al más corto plazo posible, impulsar la democratización del país, garantizar el irrestricto respeto a los derechos humanos y reunificar la sociedad salvadoreña".

Teniendo presente los Acuerdos de San José, de México y de Nueva York, del 26 de julio de 1990, el 27 de abril de 1991 y el 25 de septiembre de 1991, respectivamente, alcanzados por ellas a lo largo del proceso de negociaciones que han cumplido con la activa participación del Secretario General de las Naciones Unidas y de su Representante, Acuerdos que conforman una unidad con el que hoy suscriben.

Habiendo cumplido la negociación sobre todos los temas sustantivos de la Agenda de Caracas del 21 de mayo de 1990 y de la negociación comprimida de Nueva York del 25 de septiembre de 1991.

Han alcanzado el conjunto de acuerdos políticos que se enuncia a continuación cuya ejecución, unida a la de sus anteriores acuerdos ya citados, pondrá término definitivo al conflicto armado salvadoreño.

### CAPITULO I

#### FUERZA ARMADA

### CAPITULO II

#### POLICIA NACIONAL CIVIL

### CAPITULO III

#### SISTEMA JUDICIAL

**CAPITULO IV**  
SISTEMA ELECTORAL

**CAPITULO V**  
TEMA ECONOMICO Y SOCIAL

**CAPITULO VI**  
PARTICIPACION POLITICA DEL FMLN

**CAPITULO VII**  
CESE DEL ENFRENTAMIENTO ARMADO

**CAPITULO VIII**  
VERIFICACION POR LAS NACIONES UNIDAS

**CAPITULO IX**  
MÁS ANEXOS

CALENDARIO DE EJECUCION

DECLARACIONES FINALES

Las partes expresan su firme determinación de respetar escrupulosamente y ejecutar de buena fe todos los compromisos asumidos en el presente Acuerdo y en los demás que han alcanzado en el proceso de negociación, dentro de los términos y a través de los mecanismos previstos en ellos, así como la de cooperar con ONUSAL en su tarea de verificar el cumplimiento de tales Acuerdos. El gobierno de El Salvador de manera solemne a promover activamente la aprobación de las reformas legislativas acordadas, en tiempo oportuno para que sean promulgadas en las fechas previstas.

Ciudad de México, 16 de enero de 1992.

En representación del Gobierno de El Salvador:

Dr. Oscar Alfredo Santamaría.

Coronel Juan Martínez Varela.

Gral. Mauricio Ernesto Vargas.

Dr. David Escobar Galindo.

Dr. Abelardo Torres.

Dr. Rafael Hernán Contreras.

En representación del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional:

Cmdte. Schafik Jorge Handal

Cmdte. Francisco Jovel

Cmdte. Salvador Sánchez Cerén.

Cmdte. Eduardo Sancho.

Cmdte. Joaquín Villalobos.

Salvador Samayoa.  
Ana Guadalupe Martínez  
María Marta Valladares.  
Roberto Cañas.  
Dagoberto Gutiérrez.

Boutros Boutros-Ghali  
Secretario General de las Naciones Unidas

10) AMIGO DEL PUEBLO SALVADOREÑO

Ali Primera (QDDG) Canta Autor Venezolano, le regaló al pueblo salvadoreño la Canción "El Sombrero Azul" en la que describe la valentía y dignidad del Pueblo salvadoreño.

## EL SOMBRERO AZUL (Alí Primera)

El Pueblo Salvadoreño  
Tiene el cielo por Sombrero  
Tan alta su dignidad en la  
Búsqueda del tiempo; en  
Que florezca la tierra por  
Los que han ido cayendo,  
En que venga la alegría a  
A lavar el sufrimiento.

Dale que la marcha es lenta  
Pero sigue siendo marcha,  
Dale que empujando al sol  
Se acerca la madrugada  
Dale que la lucha es tuya  
Es pura como una muchacha  
Cuando se entrega al amor  
Con el alma liberada.

Y dale salvadoreño,  
que no hay pájaro pequeño  
que después de alzar el vuelo  
Se detenga en su volar.  
Dale salvadoreño  
Que no hay pájaro pequeño  
Que después de alzar el vuelo  
Se detenga en su volar.

Y dale Salvadoreño  
Que no hay pájaro pequeño  
Que después de alzar el vuelo  
Se detenga en su volar.  
Dale Salvadoreño  
Que no hay pájaro pequeño  
Que después de alzar el vuelo  
Se detenga en su volar. (BIS)

Al verde que yo le canto  
es al color de tus maizales  
y no al verde de las boinas  
de matanzas tropicales:  
los que fueron al Viet Nam  
a quemar los arrozales  
y hoy andan por nuestra tierra  
Como andar por sus corrales.

Y dale Salvadoreño  
que no hay pájaro pequeño  
que después de alzar el vuelo  
se detenga en su volar.  
Dale salvadoreño  
que no hay pájaro pequeño  
que después de alzar el vuelo  
Se detenga en su volar.

Hermano Salvadoreño  
viva tu sombrero azul  
dale que tu limpia sangre  
Germinará sobre el mar  
y será una enorme rosa  
de amor por la humanidad  
Hermano Salvadoreño  
Viva tu sombrero azul  
Tendrán que llenar el mundo  
Con masacres del Sumpul  
Para quitarte las ganas  
Del amor que tienes tu.

## EL VERDADERO SOMBRERO AZUL.

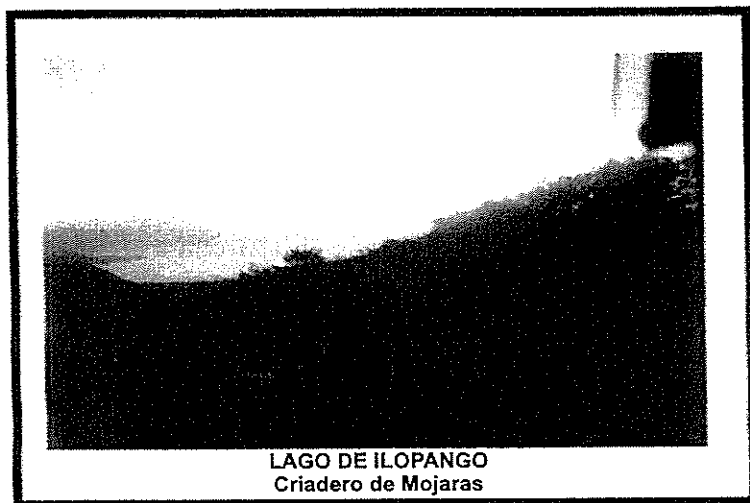
Después de escuchar la versión del Sombrero Azul, manoseada impunemente por algunos grupos musicales; y luego escuchar la versión original, probablemente surjan en la mente de los salvadoreños algunas interrogantes en cuanto a la letra original de esta canción; que más que una canción, es el relato de un hecho histórico que formó parte de la lucha de nuestro pueblo, y que en más de alguna ocasión ha hecho llorar a las personas que amamos El Sombrero Azul. Quiero hacer notar que el Sombrero Azul es una creación del venezolano ALÍ PRIMERA (vocalista, compositor y arreglista del Grupo LOS GUARAGUAO); quién la dedicó al pueblo por su valentía y su férreo espíritu de lucha por construir un país más humano y con justicia social, muy a pesar de la represión de que fue objeto especialmente durante el conflicto armado.

En la versión de algunos grupos musicales, han cambiado como dijera el nicaragüense Luis Enrique Mejía Godoy; la parte filosófica de la canción, que es la parte que dice: Tendrán que llenar el mundo con masacres del Zumpul, para quitarte las ganas y el amor que tienes Tú; esto se refiere a la masacre que ocurrió hace 22 años, para ser exactos el 14 de mayo de 1980, en la que el Ejército Salvadoreño y la Guardia Nacional asesinaron a 600 campesinos y campesinas en el lugar de Chalatenango, conocido como Las Aradas en el río Zumpul. Esto causa dolor en las personas que acompañamos la lucha de nuestro pueblo, de nuestros obreros, obreras, estudiantes, campesinos y campesinas; y esa... es la razón por lo que amamos El Sombrero Azul, que el pensamiento proletario de Alí Primera, es un cielo de esperanza de nuestro pueblo por hacer de nuestro país, un lugar donde se respire una verdadera libertad con justicia social, en donde exista el amor por los demás, en donde nuestros obreros, obreras, estudiantes, campesinos y campesinas puedan vivir con dignidad.

Estimado lector: solamente he querido expresar el sentimiento que despierta El Sombrero Azul en las personas que de una u otra forma acompañamos la lucha de este sufrido pueblo; y que en muchas ocasiones nos ha hecho llorar. Como este pasado 14 de mayo, fecha en la que la Asociación de comunidades para el desarrollo de Chalatenango CCR, celebró el XXII aniversario de los 600 campesinos y campesinas masacrados el 14 de mayo de 1980 en Las Aradas del Río Zumpul, y que a 22 años de masacre... la lucha por conquistar la Libertad con Justicia Social aún continúa; y como dijo Alí Primera ¡DALE

QUE LA MARCHA ES LENTA, PERO SIGUE SIENDO MARCHA!  
¡DALE QUE EMPUJANDO AL SOL SE ACERCA LA MADRUGADA!

Edwin Alfredo Vega.



### TITULO III

### GOBERNANTES

### CAPITULO I

### ALCALDES DEL MUNICIPIO

### ALCALDES DEL MUNICIPIO DE SOYAPANGO

*1901 A ABRIL DEL AÑO 2000*

1901 ALVARO CORNEJO  
ISMAEL RIVERA

64

1902 MANUEL CAYETANO AGUILAR  
MARTIN HERNANDEZ

1903 ISAAC RIVERA  
MIGUEL SEVILLANO

1904 ISMAEL RIVERA  
ILDEFONSO CAMPOS  
FRANCISCO NOVOA

1905 MANUEL CAYETANO AGUILAR  
FERMIN FUENTES  
SALVADOR GONZALEZ

1906 CRUZ ELIAS  
RAMÓN RAMIREZ

1907 MARCOS GUZMAN  
CATARINO ELIAS GUZMAN PINEDA  
JEREMIAS UMAÑA

1908 JEREMIAS UMAÑA  
ROSENDO GONZALEZ  
JULIAN CAMPOS

1909 MANUEL CAYETANO AGUILAR  
MANUEL DE LA O  
ELIAS COLOCHO

1910 CRUZ ELIAS  
ROSENDO GONZALEZ  
MANUEL ELMER SOLORZANO  
EUSEBIO MARTINEZ

1911 F. AGUILAR  
JEREMIAS UMAÑA

65

1912 M. ANTONIO AMAYA

1913 EUGENIO ANZORA  
ELIAS COLOCHO  
ISMAEL RIVERA

1914 DANIEL SANCHEZ  
DOMINGO AGUILAR

1915 JEREMIAS UMAÑA

1916 JEREMIAS UMAÑA

1917 JOSE E. CALDERON  
M. ANTONIO AMAYA

1918 C. HERNANDEZ F.

1919 SANTOS ZELAYA  
JOAQUIN LOPEZ AGUILAR

1920 SEBASTIAN HERNANDEZ  
SILVESTRE ORTIZ  
ISMAEL RIVERA

1921 MANUEL DE JESUS RAMIREZ  
SANTOS ZELAYA

1922 CAMILO BERRIOS  
JOAQUIN LOPEZ AGUILAR  
ROSENDO GONZALEZ

1923 ELIAS COLOCHO  
CAMILO BERRIOS

1924 CAMILO BERRIOS

1925 CAMILO BERRIOS

1926 CAMILO BERRIOS

1927 CAMILO BERRIOS

1928 ISMAEL RIVERA  
GONZALO ESCALANTE  
MARCOS RIVERA

1929 ISMAEL RIVERA  
ALFONSO VASQUEZ

1930 ALFONSO VASQUEZ R.  
MANUEL DE JESUS RAMIREZ

1931 DESIDERIO BARRAZA (PROPATRIA)  
SIMON ALBERTO  
MANUEL DE JESUS RIVERA

1932 DAVID SANCHEZ (PROPATRIA)  
EUGENIO ESCOBAR  
ELIAS COLOCHO

1933 ELIAS COLOCHO (PROPATRIA)  
DANIEL SANCHEZ

1934 MAX RODRIGUEZ (PROPATRIA)

1935 MAX RODRIGUEZ (PROPATRIA)

1936 GONZALO ESCALANTE (PROPATRIA)  
JOAQUIN ROSALES

1936 VICTOR GARCIA

1937 JOAQUIN ROSALES (PROPATRIA)

1938 MARCOS BOLAÑOS (PROPATRIA)

1939 MARCOS BOLAÑOS (PROPATRIA)

1940 MARCOS BOLAÑOS (PROPATRIA)

1941	MARCOS BOLAÑOS	(PROPATRIA)
1942	MARCELINO ESCOBAR LOPEZ	(PROPATRIA)
1943	MARCOS BOLAÑOS	(PROPATRIA)
1944	CARLOS W. VASQUEZ CAMILO BERRIOS	(PROPATRIA)
1945	CAMILO URIAS	
1946	A. CARCAMO CATARINO VASQUEZ	
1947	GONZALO ESCALANTE	
1948	GONZALO ESCALANTE	
1949	JOAQUIN TREJO RAFAEL SALAZAR	
1950	RAFAEL SALAZAR	(PRUD)
1951	MANUEL DE JESUS RAMIREZ	(PRUD)
1952	MANUEL DE JESUS RAMIREZ MELESIO ANTONIO CARCAMO M. COMAYAGUA	(PRUD)
1953	M. COMAYAGUA	(PRUD)
1954	M. COMAYAGUA SR. RUANO	(PRUD)
1955	M. COMAYAGUA	(PRUD)
1956	JUAN JOSE CORNEJO	(PRUD)

1957	JUAN JOSE CORNEJO	(PRUD)
1958	JUAN JOSE CORNEJO	(PRUD)
1959	JULIO CESAR HERNANDEZ CRUZ	(PRUD)
1960	JULIO CESAR HERNANDEZ CRUZ	(PRUD)
1961	RAUL ESCOBAR	
1962	FRANCISCO MONTENEGRO HIJO	
1963	GREGORIA ARGUETA VDA. DE RAMIREZ	
1964	GREGORIA ARGUETA VDA. DE RAMIREZ MERCEDES ASCENCIO DE VASQUEZ JESUS PRIETO RODRIGUEZ	
1965	JESUS PRIETO RODRIGUEZ	
1966	JESUS PRIETO RODRIGUEZ	
1967	JESUS AMILCAR RODRIGUEZ	
1968	JUAN JOSE CORNEJO JESUS AMILCAR RODRIGUEZ	
1969	MANUEL DE JESUS RAMIREZ HIJO	
1970	MANUEL DE JESUS RAMIREZ HIJO (PCN) JUANA MORALES	
1971	MANUEL DE JESUS RAMIREZ HIJO (PCN)	
1972	RAMON ANTONIO MEZA R. (PDC)	
1973	RAMON ANTONIO MEZA R. (PDC)	
1974	RAMON ANTONIO MEZA R. (PDC)	

1975	RAMON ANTONIO MEZA R. (PDC)	
1976	(MAYO) ISMAEL RIVERA ESCOBAR	(PCN)
1978	RAFAEL RIVERA ESCOBAR (PCN) JOSE ATILIO ESTRADA MACHUCA	(PCN)
1979	JOSE ATILIO ESTRADA MACHUCA	(PCN)
1980	JOSE ATILIO ESTRADA MACHUCA JOSE HECTOR ORELLANA	(PCN) (PCN)
1981	MARCO ANTONIO CHAVEZ SERRANO	(PDC)
1982	JOSE MARTINEZ CALDERON	(PDC)
1983	PABLO JIMENEZ	(PDC)
1984	SAUL ZELAYANDIA	(ARENA)
1985	MARIA DEL ROSARIO RIVERA DE SANCHEZ	(PDC)
1986	MARIA DEL ROSARIO RIVERA DE SANCHEZ SAMUEL ARGUETA DOBLADO	(PDC)
1987	MARIA DEL ROSARIO RIVERA DE SANCHEZ	(PDC)
1988	JORGE VASQUEZ CORENA	(ARENA)
1989	JORGE VASQUEZ CORENA	(ARENA)
1990	JORGE VASQUEZ CORENA	(ARENA)
1991	JORGE VASQUEZ CORENA	(ARENA)
1992	JORGE VASQUEZ CORENA	(ARENA)
1993	JORGE VASQUEZ CORENA	(ARENA)

1994	JESUS SALVADOR ROSALES	(ARENA)
1994	(MAYO) JOSE MANUEL MOLINA LOPEZ	(ARENA)
1995	JOSE MANUEL MOLINA LOPEZ	(ARENA)
1996	JOSE JORGE CHOPIN	(DEPOSITARIO)
1997	(MAYO) MANUEL DE JESUS AGUILAR	(FMLN)
1998	MANUEL DE JESUS AGUILAR	(FMLN)
1999	MANUEL DE JESUS AGUILAR	(FMLN)
2000	MANUEL DE JESUS AGUILAR	(FMLN)
2000	MARTA ELENA GARCIA DE RODRIGUEZ	(FMLN)
2001	MARTA ELENA GARCIA DE RODRIGUEZ	(FMLN)
2002	MARTA ELENA GARCIA DE RODRIGUEZ	(FMLN)
2003	MARTA ELENA GARCIA DE RODRIGUEZ	(FMLN)
2003 - 2006	CARLOS ALBERTO GARCIA RUIZ	(FMLN)

A continuación algunas fotos de personas que fungieron como alcaldes:



**EUSEBIO MARTINEZ**  
ALCALDE MUNICIPAL (1910)



**ALCALDE MANUEL DE JESUS RAMIREZ**  
(1921, 1930 A 1931; 1951 A 1952 )



**Sr. Francisco Montenegro  
Alcalde de Soyapango  
1962**



74

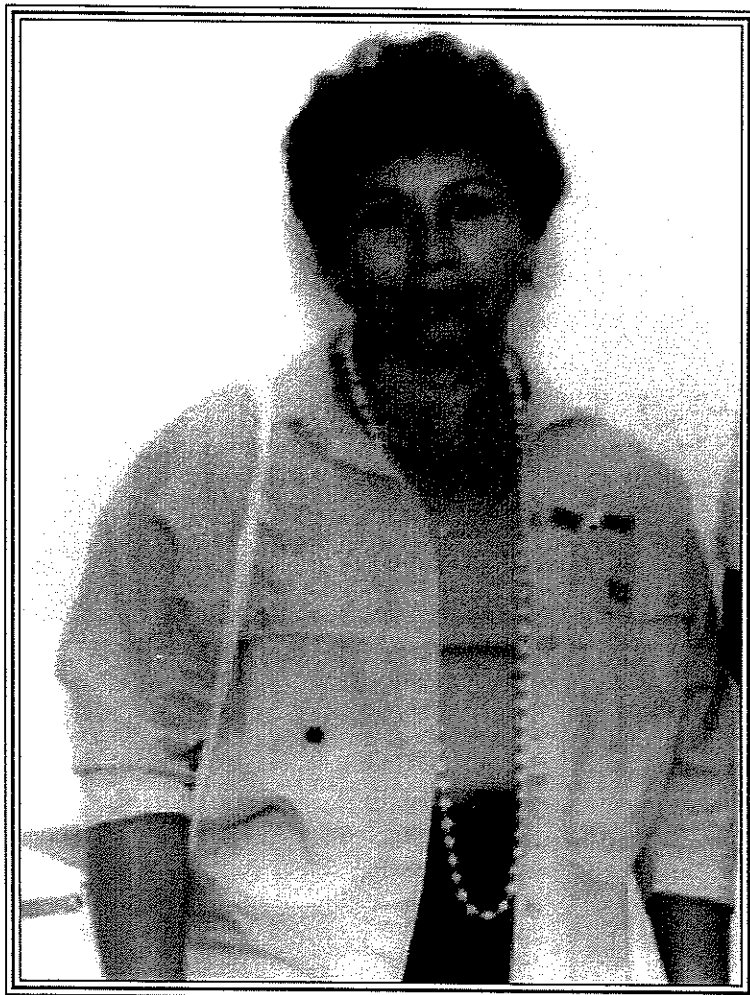


1976

**DR. ISMAEL RIVERA  
ALCALDE DE SOYAPANGO  
(recibiendo LA petición "Donación del  
terreno para el Kinder" de Col. Las Brisas  
del Boulevard)**

75

ALCALDESA MUNICIPAL

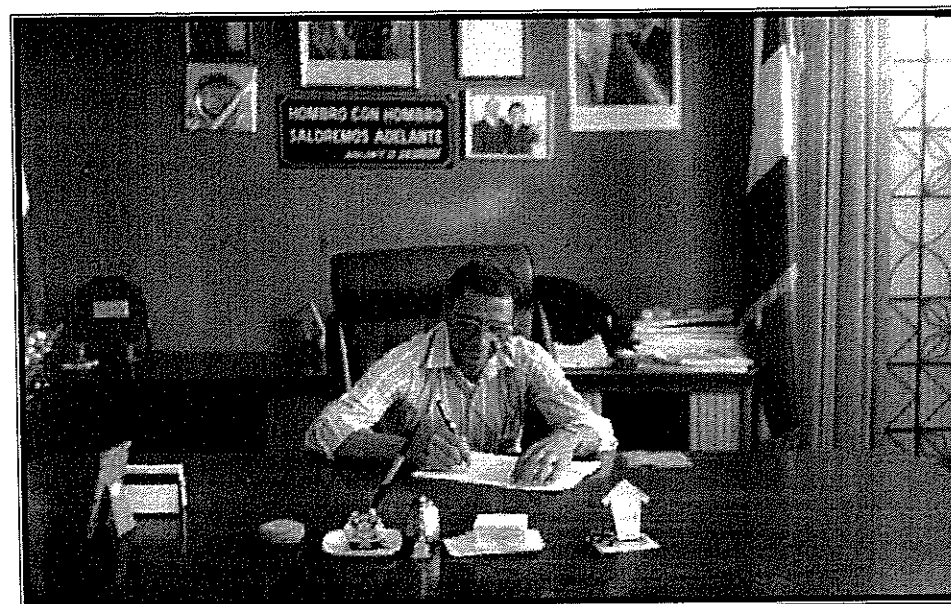


Sra. MARIA DEL ROSARIO RIVERA DE SANCHEZ

1985 - 1988

ALCALDE INTERINO

PROFESOR SAMUEL ARGUETA DOBLADO 1986



Dr. MANUEL DE JESUS AGUILAR SOSA  
ALCALDE DE SOYAPANGO  
1997 - 2000



78

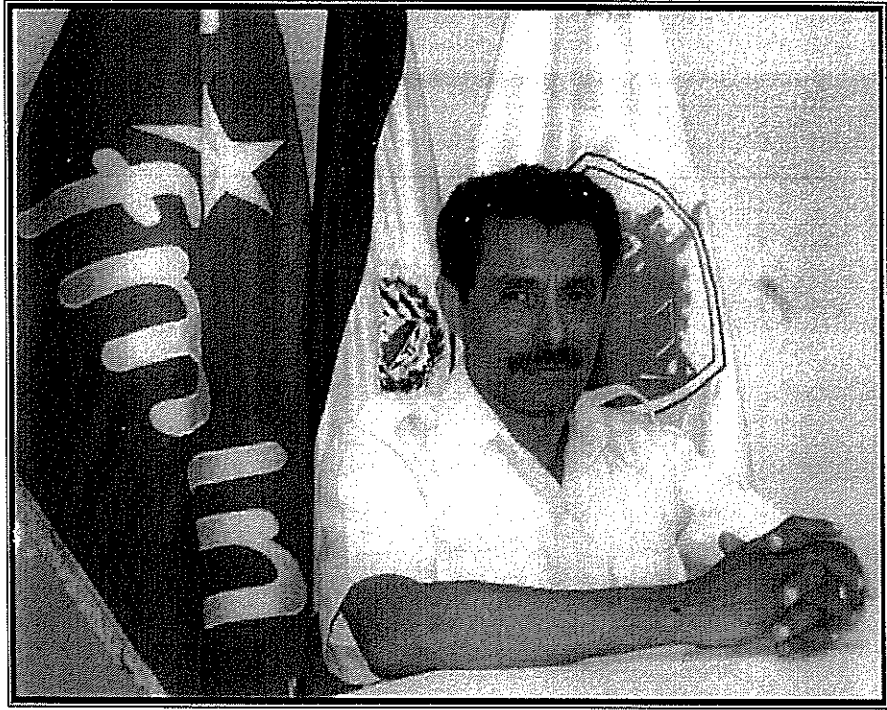
**ALCALDESA MUNICIPAL DE  
SOYAPANGO**



**2000 - 2003**

**LIC. MARTA ELENA DE RODRIGUEZ**

79



ALCALDE MUNICIPAL  
SR. CARLOS ALBERTO GARCIA RUIZ  
2003 - 2006



CONCEJO MUNICIPAL  
2003 - 2006

## CAPITULO II

### PRESIDENTES DE LA REPUBLICA DE EL SALVADOR

Período	Nombre del Presidente
1821	Dr. Pedro Barriere.
1821 a 1823.	Presbítero y Doctor José Matías Delgado.
1823	Brigadier Vicente Filísola.
1823 a 1824.	Don Mariano Prado.
1824.	Don Juan Manuel Rodríguez.
1824 a 1826	Don Juan Vicente Villacorta.
1826 a 1829.	Don Mariano Prado.
1829 a 1830.	Dr. José Damián Villacorta.
1830 a 1832.	Don José María Cornejo.
1832.	Gral. Francisco Morazán.
1832 a 1833.	Don Mariano Prado.
1833 a 1834.	Gral. Joaquín de San Martín.
1834.	Gral. Carlos Salazar.
	Don José Gregorio Salazar.
	Don Joaquín Escolán y Balibrera.
	Don José Gregorio Salazar.
	Gral. Carlos Salazar.
1834 a 1835.	Dr. José María Silva.
1835.	Dr. Gral. Nicolás Espinoza.
	Don Joaquín Escolán y Balibrera.
1835 a 1836.	Coronel y Dr. Francisco Gómez.
1836 a 1837.	Don Diego Vigil.
1837.	Don Timoteo Menéndez.
1837 a 1838.	Don Diego Vigil.
1838 a 1839.	Don Timoteo Menéndez.
1839 a 1840.	Gral. Francisco Morazán.
1840.	Dr. José María Silva.
1840 a 1841.	Dr. Norberto Ramírez.
1841 a 1842.	Dr. Juan Lindo.

1842.

1842 a 1844.  
1844.

1844 a 1845.

1845.

1845 a 1846.

1846.

1846.

1846 a 1848.

1848.

1848 a 1850.

1850.

1850 a 1851.

1851 a 1852.

1852.

1852 a 1854.

1854.

1854 a 1856.

1856.

1856 a 1858.

1858.

1858 a 1859.

1859.

1859 a 1860.

1860 a 1861

1861 a 1863.

1863 a 1871.

1871 a 1876.

1876.

1876 a 1884.

1884.

1884 a 1885.

1885.

Gral. Escolástico Marín.

Don Dionisio Villacorta.

Gral. y Dr. Juan José Guzmán.

Gral. Fermín Palacios.

Gral. Francisco Malespín.

Gral. Eufrazio Guzmán.

Gral. Francisco Malespín.

Joaquín Eufrazio Guzmán.

Gral. Fermín Palacios.

Gral. Joaquín Eufrazio Guzmán.

Dr. Eugenio Aguilar.

Gral. Fermín Palacios.

Dr. Eugenio Aguilar.

Don Tomás Medina.

Don Doroteo Vasconcelos.

Don Ramón Rodríguez.

Don Doroteo Vasconcelos.

Dr. Francisco Dueñas.

Coronel José María San Martín.

Dr. Francisco Dueñas.

Don Vicente Gómez.

Coronel José María San Martín.

Coronel José María San Martín.

Dr. Francisco Dueñas.

Don Rafael Campo.

Don Lorenzo Zepeda.

Capitán Gral. Gerardo Barríos

Gral. Miguel Santín del Castillo.

Gral. Joaquín Eufrazio Guzmán.

Capitán Gral. Gerardo Barríos.

Don José María Peralta.

Capitán Gral. Gerardo Barríos.

Dr. Francisco Dueñas.

Mariscal Santiago Gonzáles.

Don Andrés Valle.

Dr. Rafael Zaldívar.

Don Angel Guirola.

Dr. Rafael Zaldívar.

Don José Rosales.

1885 a 1890.	Gral. Fernando Figueroa.
1890 a 1894.	Gral. Francisco Menéndez
1894 a 1898.	Gral. Carlos E. Zeta.
1898 a 1903.	Gral. Rafael Antonio Gutiérrez.
1903 a 1907.	Gral. Tomás Regalado.
1907 a 1911.	Don Pedro José Escalón.
1911 a 1913.	Gral. Fernando Figueroa.
	Dr. Manuel Enrique Araujo (Presidente Probo).
1913 a 1914.	Dr. Carlos Meléndez.
1914 a 1915.	Dr. Alfonso Quiñónez Molina.
1915 a 1918.	Don Carlos Meléndez.
1918 a 1919.	Dr. Alfonso Quiñónez Molina.
1919 a 1923.	Don Jorge Meléndez.
1923 a 1927.	Dr. Alfonso Quiñónez Molina.
1927 a 1931.	Dr. Pío Romero Bosque.
1931.	Ing. Arturo Araujo.
1931 a 1944.	Gral. Maximiliano Hernández Martínez.
1944.	Gral. Andres Ignacio Menéndez.
1944 a 1945.	Coronel Osmin Aguirre y Salinas.
1945 a 1948.	Gral. Salvador Castaneda Castro.
1948 a 1950	Concejo de Gobierno Revolucionario.
1950 a 1956.	Teniente Coronel Oscar Osorio.
1956 a 1960.	Teniente Coronel José María Lemus
1960 a 1961.	Junta de Gobierno de El Salvador.
1961 a 1962	Directorio Cívico Militar de El Salvador.
1962.	Dr. Rodolfo Cordón.
1962 a 1967.	Teniente Coronel Adalberto Rivera.
1967 a 1972.	Gral. Fidel Sánchez Hernández.
1972 a 1977.	Coronel Arturo Armando Molina.
1977 a 1979.	Gral. Carlos Humberto Romero.
1979 a 1980.	Primera Junta Revolucionaria de Gobierno.
1980.	Segunda Junta Revolucionaria de Gobierno.
1980 a 1982.	Tercera Junta Revolucionara de Gobierno.

1982 a 1984.  
1984 a 1989.  
1989 a 1994.  
1994 a 1999.  
1999 a 2004.

Dr. Alvaro Magaña.  
Ing. José Napoleón Duarte.  
Lic. Alfredo Félix Cristiani.  
Dr. Armando Calderón Sol.  
Lic. Francisco Flores.

### CURIOSIDADES.

Manuel José Arce, Primer Presidente de Centroamérica.

Francisco Morazán, Segundo Presidente de Centroamérica.

Gerardo Barrios, gran impulsor de la Educación y la Economía en El Salvador. Convirtió el cultivo del café en el gran patrimonio del país.

1871, 1872, 1876, Gobierno del Mariscal Santiago González, decreto la secularización de los cementerios.

Gral. Francisco Menéndez, 1885-1887-1890. Triunfo la Revolución Liberal y fue creada la famosa Constitución del 86, en donde fueron sancionadas las libertades de: Prensa, Cultos, Enseñanza Asociación y libertad de pensamiento.

1911-1913, período del Presidente Manuel Enrique Araujo (Presidente probo, que fue asesinado el 9 de febrero de 1913, estando oyendo el Concierto en el parque Dueñas (Barrios, Plaza Cívica hoy parque Gerardo Barrios.)

En el gobierno del Presidente don Jorge Meléndez (1919-1923) y siendo Alcalde de Soyapango don Sebastián Hernández, 1920, por primera vez Soyapango fue iluminado con energía eléctrica.

1914-1915, 1918-1919, 1923 a 1927 períodos presidenciales del doctor Alfonso Quiñónez Molina quien hizo fuertes empréstitos en el extranjero. Se dio principio a la pavimentación de las calles de la capital, San Salvador.

TITULO IV

RELIGION

CAPITULO I

# PARROQUIA SAN ANTONIO SOYAPANGO

1919-1999

PARROQUIA  
SAN ANTONIO  
SOYAPANGO

1919-1999

ra Ferruco. f. Miguel Villavicencio." subscrita. Parroquia  
San Antonio Soyapango a solo de cargo de sus monumentos con  
mentos y cines.

Miguel Villavicencio

1919.

Copia del Título de Propiedad de dos solares urbanos que  
han estado los templos de esta Parroquia establecidos a  
favor del Sr. Ferruco y Administrador de esta Iglesia  
Parroquial. Viricaco Poppe.

Nota. Esta copia se hizo de su original en la Casa Comunal  
de la Villa de Soyapango el veintitrés de abril de mil  
noventa y nueve. Los templos a que se refiere esta  
copia son el del Señor y la Iglesia Parroquial.

Numero 4.- En Soyapango a las nueve de la mañana  
del veintitrés de agosto de mil noventa y nueve. A  
mi, Fernando Ayubán, Alcalde Municipal de esta Villa,  
el Secretario de Actuaciones don Jacinto Ayubán Guzmán, se  
presentó por escrito el señor Viricaco Poppe, Sr. Ferruco  
y Administrador de esta Parroquia Parroquial, mayor  
de edad, sacerdote católico, del domicilio de Acahuamal, con  
sitando como tal, se le extendió, título de propiedad de  
dos solares urbanos en que han estado los templos de esta  
población por mas de diez años, los que han sido reconocidos  
como de propiedad exclusiva de la Santa Iglesia. Al  
primer solar está situado en el centro de esta Villa y sus  
dimensiones y límites son. al frente, retrete y sus muros, veintitrés  
centímetros, con solar municipal. Al norte, veintitrés

metros, con fuerza perteneciente a la sucesión de Ulloa y Beneficencia de Soyapango, calle de la Campa de por medio. Al Poniente, setenta y seis metros, veintidós centímetros, con la plaza pública y al Sur, veintidós metros con casa de Enrique Vázquez, y solar municipal, calle de por medio. El segundo solar está situado en el Barrio de El Balvarín de esta Villa y es de las dimensiones y linderos siguientes: Al Oriente, veintidós metros ochocientos setenta y dos milímetros, con Eustaquia y Martina González. Al Norte, veintidós metros, treinta centímetros, con solar que fue de Amalio Aguilar y hoy de Pedro Joaquín Meléndez. Al Poniente, diecinueve metros, con la calle pública y casa de Pedro Joaquín Meléndez. (Al Poniente, diecinueve metros) y al Sur veintidós metros ochocientos setenta centímetros con la calle pública. Los inmuebles descritos los hubo la Iglesia por tradición antigua; no son predios dominantes ni sirvientes, ni tienen carga ni derecho real, ni están pro indivisión con ninguna otra persona y todos los colindantes son de este domicilio, cuando estimados ambos predios: en mil quinientos pesos el segundo y en tres mil pesos, el primero. Admitida la solicitud se hizo saber al público en la forma legal por medio de edictos que se fijaron en los lugares más frecuentados de esta Villa, en donde están los inmuebles y uno de ellos se publicó en el Diario Oficial, apareciendo el sétimo con el número ciento setenta y cinco, fecha siete de agosto de mil novecientos cuarenta y tres y habiendo transcurrido más de quince días de esta publicación sin que se haya presentado ninguna oposición, se practicó la inspección y la mensura de ambos solares, resultando sea de las dimensiones y linderos expresados. En consecuencia esta Alcaldía de acuerdo con el Decreto Legislativo de diecisiete de mayo de mil novecientos treinta y tres, recurre a favor del señor Benito Parroco y Administrador de este Hogar de esta Villa, en su carácter de Tal los dos

solares descritos para su inscripción en el Registro de la propiedad respectivo y extendiéndose a favor del interesado testimonio de ley en el papel sellado correspondiente, por el pago de los impuestos municipales. De esta resolución quedó entendido el Presbítero Benito Parroco y Administrador de su Hogar de esta Villa. Pasa que fue y firmó, no habiéndolo el Pueblo Municipal en consecuencia por no haber comparecido no obstante estar legalmente citados, habiendo estado presentes los colindantes Eustaquia y Martina González, quienes no firmaron por no saber. - J. Aguilar = Benito Parroco = J. Ayala Secretario. Es conforme con el Acta respectivo. J. Ayala E., Srio = rubricadas. - Así en el Protocolo de los Jueces Urbanos que llevo esta Alcaldía en el año corriente, a los folios, verso, seis y siete y lo sellé y firmé el presente Secretario en la Alcaldía Municipal de esta Villa de Soyapango a las diez de la mañana del día veintinueve de agosto de mil novecientos cuarenta y tres. - J. Aguilar = J. Ayala E. Srio. Inscrito en el Registro de la Propiedad bajo el número, folio seis y siguientes del Libro notarial de este Departamento. Presentado a las diez de la mañana del tres de este mes y año. Prescrito: tres columnas. San Salvador, treinta de septiembre de mil novecientos cuarenta y tres. M. Morán = Rubricado. - Hay un sello a la par de esta fecha que dice "Registro de Propiedad, Raíz el Hipotecas de la Sección Central. - República de El Salvador en las Américas Centrales. Mas abajo está la anotación que dice: "Joaquín R = N° 18.509 J. R. Portillo = rubricado.

Es conforme.

Miguel Villarreal

Soyapango, 10 de abril de 1945.



El primer que figuró en el archivo de esta Parroquia - es que se ha colocado en esta) el armario que guarda los libros de dicho archivo en esta fecha. En este libro se encuentran los apuntes de Confirmaciones hechas en la Santa Fe Pastoral del Excmo Señor Obispo Monsiñr. Dn. Luis de Guzmán y González, practicada los días quince, diez y seis, y diez y siete de diciembre del año mil novecientos cuarenta y uno, en esta Parroquia de San Antonio Soyapango.

San Antonio Soyapango, a once de abril de mil novecientos cuarenta y tres.

Miguel Villavicencio

Ejecución canónica de la Parroquia de San Antonio Soyapango. Teniendo como filial la Villa de Ilopango.

El infrascripto hace constar haber tenido a la vista documento que a continuación copia:

"San Salvador, 23 de julio de 1926

Señor Cura Párroco de San Martín.

Con esta misma fecha el Ilmo. y Revmo. señor Pío Administrador Apostólico de la Arquidiócesis, se dignó emitir el Acuerdo que a la letra dice: "Administración Apostólica de la Arquidiócesis: San Salvador, 23 de julio de 1926. = Con el propósito de mejorar la Administración espiritual de las poblaciones de Soyapango e Ilopango, dedicando un sacerdote que atienda exclusivamente en ambos lugares: y habiendo emitido su parecer y aquí esleba los Párrocos de aculhuaca y San Martín a quienes corresponden como filiales una y otra población respectivamente, dando: 1.º Hacer cesar el encargo que accidentalmente desempeña en Ilopango el Cura del Santo Espíritu e Evangelos. 2.º Entender la administración de las referidas de Soyapango e Ilopango a sus respectivos

nes, al Presbítero don José Felipe Ariles para que en ellos ejersa el sagrado Ministerio, dispensado a los fieles el santo Sacramento, inclusive el del Matrimonio, y para que atienda a la construcción de la Iglesia de Soyapango y demás obras materiales de las dos poblaciones; Todo con delegación nuestra de omnímodo y plena potestad a los tres Párrocos de que se ha hecho mención: José Alfonso, Adm. Aplio. - por su mandato, y J. Quintanilla de M. Montalvo, Canónigo Erio. = Hechos en Ilopango. De todo lo cual para los efectos consiguientes se servirá Vd. tomar la debida nota, siéndome grato suscribirme.

Su atento servidor y adicto en Cristo

J. Quintanilla de M. Montalvo  
Canónigo Erio.

1943.

Inventario levantado por el Presbítero don Miguel Villavicencio Cura Párroco de la Villa de Soyapango, el día 3 de junio del corriente año, actuando como testigo oculares las personas cuyos nombres y apellidos aparecen al final del presente inventario.

Inventario general de las imágenes útiles y sres pertenecientes a la Iglesia de la Villa de Soyapango.

1 Custodia de plata sobre dorado, con dos intursones del mismo metal, uno en forma circular, y otro en forma de media luna.

colos se, cuando, sea en que se llene la iglesia, los fieles comienzan las celebraciones cuaresmales, sobre todo asintiendo todos los viernes al Santo Vía Crucis.

Hasta hoy, no se ha acostumbrado nombrar mayordomía para tales celebraciones. Únicamente se nombran emisarios entre los adoradores del santísimo para distintos trabajos que hay que hacer.

Se repartieron 2500 pesos para caudales limosnas, y con ese fin no se se otra actividad.

Los caballeros del Santo Sepulcro, se hicieron cargo de la procesión del S. Entierro y del Silencio. Las limosnas de la del Silencio fueron íntegras para gastos de la parroquia; de la procesión del S. Entierro, únicamente percibe la parroquia el 25%.

Las procesiones (menos la del Silencio y del S. Entierro) llegaron al retón del Colón Guasalupe. En ese Colón se celebró el martes Santo, con Sermón el jueves Santo con música y la procesión del Silencio.

Música solo se hizo para las procesiones y la banda estuvo integrada por 8 y de los pagos de 350.00. También en las Vía Crucis hubo banda de 5 m.

Se presidió el pueblo de nota e las numerosas comuniones.

*[Firma]*

Fiesta del Santísimo Rosario

1.942.

Los días 10-7-11 de octubre tuvieron lugar los festejos religiosos (de) en honor de la Virgen Santísima del Rosario en esta Villa de Soyapango - siendo el 10 la víspera y el 11 (domingo) el propio día. Esta fiesta está considerada como la Patronal de la población - por ser - la que más se celebran en su celebración - aunque - San Antonio de Padua es propio Santo Patrono.

*Miguel Villavicencio.*

Se suspenden los trabajos de la Iglesia Parroquial de Soyapango por tres días.

Por tener que hacer varias colectas de carácter urgente: por ejemplo - se pidió para los funerales del Padre Salvador de 30<sup>to</sup> día - se pidió para la festividad de Nuestra Señora del Rosario - los funerales de trigésimo día del Padre Salvador - para ayudar en los gastos del Congreso Nacional Eucarístico - se está haciendo también otra colecta para festejar al Padre Fr. Alberto Flores - Hijo ilustre de esta Villa de Soyapango quien se ordena de sacerdote el 8 del próximo mes de noviembre y canto en Primera Misia Solemne el día del mismo mes noviembre, aquí en la Iglesia de su tierra natal la Villa de Soyapango - Soyapango - Soy de Octubre de 1.942.

...viviendo aquí en la gloria de su tierra natal de Villa de Guaymas  
Guaymas - 20 de octubre de 1948.

Miguel Vitorico, vicario

Una Donación.

Doña Juvenalda Magarico de Alandrea - digna  
sobrina del ahora difunto Padre Don José Félix Sandoval y Magarico  
ha obsequiado para el servicio de la casa conventual de Guaymas  
punto dos sillab mercedarias - y un ridículo para llevar de  
tales mercedarias - en la visita a los enfermos graves de la pa-  
roquia - para la Iglesia en esta Villa regaló un vicario - todos los  
días pertenecieron al Padre Fr. M. Sandoval O.P., y a su sucesor  
en el estado de vicario - (Fr. Sandoval O.P. - Guaymas, 20 de octubre de 1948)

Miguel Vitorico, vicario

Por primera vez se hizo en esta parroquia Parroquial de Guaymas  
el ejercicio piadoso de San Benito Hoces - mandado celebrar  
el Nuevo Sínodo Diocesano, en el Nº 173 - página 88, y en cumpli-  
miento del canon 1275 del Nuevo Código Canónico. Este ejercicio  
debe celebrarse según la Tabla de Distribución que aparece en la  
página Nº 89-91 del Nuevo Sínodo - en esta Salida Parro-  
quial de Guaymas - los días 16-17- y 18 de diciembre, y  
en el lugar en los días 27-28- y 29 de este mismo mes  
de diciembre, para dejar "respirar" un poco a las personas que  
desearán que contribuyan con sus bienes al gusto de esta celebra-  
ción - para se habrán haber muy seguidos con los colectos - por  
estas fiestas religiosas. Las personas que más se interesaron por el  
logro de esta celebración fueron: Doña Julia Gardo del Sínodo  
Molina - y Señora Doña López Jacinto Señora del Sínodo del Sínodo  
del Sínodo - con abundante cosecha espiritual.

En efecto: el ejercicio de las XL Horas se llevó a  
desarrollar este programa - con la debida anticipación la  
moción al fiar - aprovechando las pláticas semanales de  
día domingo - tres días consecutivos quedó expuesto el Sínodo  
del Sínodo - lo que se ha de hacer después de la misa cantada  
que se celebraba a las ocho de la mañana - es la que había  
del Sínodo - una plática de circunstancias - el primer día  
dedicado a los niños y niñas de corta edad - el segundo a  
alumnos de sexo, y el tercer día al sexo fuerte (los hombres)  
- el pequeño programa que se desarrollaba cada día se  
terminaba con el rezo del Santo Rosario acompañado del can-  
tado y cantos piadosos - pláticas y lectura del Sínodo  
- las confesiones y comunion - de sínodo - sínodo - sínodo de  
los sexos - hombres y mujeres - durante esos días se  
hizo el ejercicio de las 40 horas - fueron numerosos.

Terminaron estos "tres días de cielo" con la procesión del  
Santísimo - la que saliendo del templo parroquial a las  
de las ocho de la mañana - recorrió todo el trayecto  
desde el templo parroquial hasta llegar frente al tem-  
plo - de allí regresamos por la calle parroquial - y en

Un nuevo Sagrario.

Soyapango 18 de febrero de 1943. En esta fecha se pasó al servicio público de nuestro templo parroquial - un nuevo sagrario - en forma conforme con las leyes litúrgicas de la materia - el cual queda bien clavado en el altar mayor, y por lo tanto "inamovible" - el interior del sagrario está forrado con seda blanca - El trabajo de este nuevo sagrario se hizo en un plazo mínimo de lo ordenado en último auto de la Tercera Pastoral del Excmo. Señor Arzobispo - Doctor Don Juan Esteban y Obispo - tal vez que se encuentran en el libro de bautismos que empezó en el 18 de octubre de 1941 - (1.º 9.º) - abarcando las páginas desde la 38 - hasta la 40 - folios desde el 38 - frente, hasta el 41 - vuelto; en la disposición 6.ª folio 40 - frente, se encuentran este mandato:

Se han hecho también otros pequeños trabajos en un altar simple - estos son: arreglo de las ventanillas del camarero - me refiero a las "continuas" - estas han quedado pegadas a la capilla y no sueltas como estaban antes - se ha puesto una nueva barandilla en forma provisional pero bien asegurada - la que sirve para servir al (fuerza) pulpitito - ya que - la que estaba anteriormente se usaba en servicio - no daba ninguna seguridad como al bajar y al subir a la catedral sagrada.

Miguel Villavicencio

- Otra fotocopia -

Soyapango - 21 de febrero de 1943 - el Maestro de Capilla  
Don Bernardo Rivas - entregó en esta fecha otro fotocopia - es la que corresponde a la que está en el altar del pulpitito - quedando desde ahora al servicio del templo parroquial de esta Villa de Soyapango - en auto. Tercera - Hechos sobre los # 58-2 + 61.

Via - Crucis, servados de jur. servandos. - Comendador (f.) El Arzobispo. - Por su mandato - José E. Alferez - Arzobispo pal.  
Y para los efectos consiguientes, lo comencé a V. R. de quien me suscribo Atto. S. y Capella

José E. Alferez  
Secretario Arzobispal.

Hay un sello que dice: - Secretaria de la Arquidiócesis - San Salvador - C. A.

Miguel Villavicencio

Diosdado y sus hermanos forman parte de la parroquia de San Martín.

Secretaria del Arzobispado de San Salvador C.A.

San Salvador 6 de Mayo de 1946

Señor Presbítero don Miguel E. Villavicencio  
Soyapango.

Reverendo Señor cura:  
Ha recibido Su Excelencia Reverendísima el Arzobispo, una bien intencionada propuesta del Señor Presbítero Raúl Alberto Flores párroco de San Martín a efectos colaborar con Vuestra Reverencia, en sus atenciones espirituales en la población de Diosdado y sus cantones, ofreciendo trabajar en el (párroco) sentido de promover una vida más consciente anti - protestante y anti - comunista que aumente el crecimiento de la fe católica en la mencionada jurisdicción pues siempre ha sido de las más vivas en la Arquidiócesis

a pesar del bien espiritual que con grandes esfuerzos han hecho los párrocos, que siempre han tropezado con la indiferencia de la mayor parte de los habitantes de dicha población.

Sobre el particular, Su Excia. el Señor Arzobispo me encarga escribir a Vuestra Reverencia para informarle de la mencionada sugerencia del Padre Flores, quien no duda de obtener su asentimiento y las facultades que le son necesarias, si a Vuestra Reverencia parece conveniente.

Su Excelencia, desde luego, vería con complacencia que se emprendiera una cruzada anti-protestante y anti-comunista, ya que estos perniciosos errores están invadiendo todos los sectores de la República.

En copia de su respuesta, y con el aprecio y estima que Vuestra Reverencia se merece, me es muy grato suscribirme atento servidor y capellán.

José E. Alferez  
Srio. Arzobispal.

Hay un sello que dice  
Secretaría de la Arquidiócesis de San Salvador. C.A.

Es copia fiel.

Miguel Villavicencio

1964

Virgen del Rosario - Patronal  
Como se costumbre, la fiesta Patronal de Nuestra Señora del Rosario se celebró solemnemente entre el primero y segundo domingos de octubre. Se pidió la colaboración de los parroquianos en sobres. Todo el mes hubo misas captadas y Rosario con Exposición mayor. La misa patronal estuvo a cargo del Comité de fiestas, presidida por el Alcalde Municipal, Dr. Jesús Prieto. Este comité erigió la estatua de Francisco Soler para la misa que resultó muy solenne. El paregórico estuvo a cargo del Pbro. Eduardo Orellana. Los mayordomos catornales contribuyeron con diez colones para retorar la imagen patronal, lo cual se ha de hacer en adelante, una norma para siempre. Únicamente el semanario Progreso no dio nada, a pesar de que fue el que más resquejó. La Alcaldía permitió que vinieran polones, aunque se colocaron lejos de la Iglesia parroquial. En la próxima fiesta hay que luchar con anticipación para que no vengan. También hay que procurar que el Comité esté integrado por verdaderos católicos, pues este año, muchos y muchas se opusieron a la misa solenne; querían una misa muy pobre.

Osorio

Semanas Santa 1965

Las solemnidades de Semana Santa encuentran gran apoyo en el pueblo cristiano de esta parroquia. Desde el miér-

## San Antonio 1966

Con poca solemnidad se celebró la fiesta patronal de San Antonio, el propio día 13. La primera capitana Hortencia Ayora preparó la entrada un día anterior. También la Sr. Gregoria Moreno trajo otra entrada en la anterior para. La misma fue solemnemente.

Cumplido

## Reparación de la Iglesia 1966

Durante 6 meses se trabajó intensamente en la reparación del templo parroquial seriamente dañado por el terremoto del 3 de mayo del año pasado. Cuatro columnas de las másónicas se rompieron por medio, y muchas maderas viejas del techo se quebraron.

Estas reparaciones por un costo de dos mil quinientos colones. San José, 12 agosto 1966

Cumplido

## Reparación torre Iglesia 1966

## Nuevo altar mayor

El miércoles de cenizas, 8 de febrero de 1967 se inauguró y bendijo el altar mayor, construido según las normas litúrgicas modernas. Dirigió el trabajo el padre Antonio Plata y trabajaron como maestros de obra y albañil y carpintería, los señores Gonzalo Escobar y José Martínez.

Quiso mucho a toda la gente el nuevo altar y la concurrencia de fieles fue enorme. El costo del altar mayor es de \$ 2.000 =

Cumplido

## Semana Santa 1967.

Quince días antes se repartieron 3500 sobres para recaudar contribuciones. Primeros se enviaron a los cantones por medio de los adoradores del Santísimo, después en la Iglesia a la hora de oración. También se mandaron a hacer 3000 programas de los actos religiosos.

Los actos realizados fueron los tradicionales. Hubo enorme concurrencia de fieles a las ceremonias religiosas. La llave del sagrario fue portada por un niño del santo patrono, Sr. Felipe Sánchez Navarro.

Todas las procesiones llegaron al retiro de la Colonia Guadalupe. Es de lamentar que las procesiones más solemnes y concurrencias sean las más desordenadas por la presencia de gente sin fe y maleducada. Para otro año hay que organizar mejor las procesiones.

Decreto de Erección

Nos, Lúcia Chávez y González, por la gracia de Dios y benignidad de la Santa Sede Apostólica Arzobispo de San Salvador en Centro América. Por cuanto a tenor del canon 1423 del Código de Derecho Canónico, se hace necesario para mejor conservar la fe, incrementar la instrucción cristiana y fomentar las buenas costumbres, erección de la Parroquia de Santa Lucía en el departamento de San Salvador.

1) Conforme a la prescripción por los Cánones 1426 y 1428, Consultados el Venerable Cabildo Metropolitano, el Preliterio y los párrocos de Hlopango y Sayapango, quienes han emitido su parecer favorable.

Por tanto Erigimos y constituimos la parroquia de Santa Lucía en el departamento de San Salvador, con la jurisdicción que más abajo se describe.

2) El Párroco de la nueva parroquia, que por hoy pertenece a la Congregación de Maribonell para su congrua sustentación, tendrá todos los derechos que conforme a los Estatutos Sinodales Arancel Arquidiocesano y legítimas costumbres le corresponden, todo el acuerdo con los cánones 1440 y 1445, así mismo estará sujeto a todas las obligaciones a que por derecho, está sujeto los Párrocos.

3) Teniendo presente las circunstancias de la adquisición y conforme al Canon 454, erigimos la nueva parroquia de Santa Lucía y quedará pendiente para los efectos sinodales de la Vicaría Foránea de la Merced de esta ciudad La

jurisdicción quedará limitada, al oriente de la esquina formada por el Boulevard del Ejército Nacional y el camino ocioso que conduce a la Colonia Ita. Lucía, siguiendo línea recta al margen Poniente del terreno de la zona militar y Aeropuerto de Hlopango, continuando en línea recta en dirección imaginaria hasta llegar al límite de la parroquia de Santo Tomás; al Poniente partiendo de la intersección del Blv. del Ejército y el río Acchustán, siguiendo el cauce de este río hasta llegar al límite de la parroquia de la Merced, San Jacinto, hasta tocar el límite de la parroquia de San Marcos. Al Norte, con el Blv. del Ejército y al Sur, con los límites de las parroquias de San Marcos y Santo Tomás.

4) Conforme a derechos pagará anualmente al catedrático y el seminariario y tendrá como asignación parroquial la suma de veinticinco colones.

5) Señalamos como fecha de erección de la nueva parroquia, el 31 de agosto del corriente año.

6) En todas aquellas cosas expresadas en este decreto el Sr. Cura se atendrá a lo dispuesto en el Derecho canónico y en los Estatutos sinodales.

Comuniquemos al Sr. Párroco de Hlopango, Sayapango y a la Vicaría foránea de la Merced, quienes deberán copiar íntegro este acuerdo en el libro de Gobierno parroquial.

Dado en San Salvador, a veintinueve de agosto de mil novecientos sesenta y siete. Lúcia Chávez y González, Arzobispo de San

salvador; - que del Canon Fúndido - Can-  
ciller."

Práxim: Libro de Encesión de parroquias del  
Arzobispado correspondiente al canónigo as-  
1967, mes de agosto, páginas 25/26 y 27.

El decreto está sellado con el sello del  
arzobispado y de la Cancillería.

Es copia fiel del original.

Cecilia C.

Scouts solicitan Predio El Cabrario

En fecha reciente, el Comité Scouts de  
Grupo XVI San Antonio de esta Villa, suizo, de  
Arzobispo de San Salvador, una solicitud  
firmada por Tomás Humberto Montoya, Nancy  
de Delgado, Vicente Matabi y Antonio Arguacua,  
pidiendo se les traspasara con donación  
el predio valdés de la Iglesia del Cabrario  
de esta villa; la referida solicitud se tra-  
mitó por conducto de esta parroquia, y a  
respuesta se recibió la siguiente contestación

"San Salvador, octubre 24 de 1967. - Señor.  
Pbro. D. Cristóbal Cortés, Párroco de Soyapango  
Muy estimado Padre: Con un cordial saluto,  
le manifiesto que he recibido su muy atenta  
carta del 21 del corriente, por la que me es  
fome el caso de la construcción de un sala-  
cito en el predio de El Cabrario, de esta po-  
blación, y que será construido por la Asocia-  
ción Scouts de El Salvador para que sirva  
de lugar de reuniones de la agrupación.

De parte de este Arzobispado no hay  
inconveniente con su construcción.

Folios: 171-172-173 del Libro de Archivo de la Parroquia San Antonio  
del año 1979. Alegría y sufrimiento del Presbítero José Modesto Villarán,  
Párroco de la Iglesia San Antonio.

14 de octubre de 1979

Fiesta Patronal en honor a la Virgen del Rosario

Como todos los años, el segundo domingo de octubre se celebra la Misa  
Solemne a la Virgen del Rosario. Este año no pudo asistir Monseñor  
Romero, sin embargo concelebramos cuatro Sacerdotes y predicó el Padre  
Fabián Amaya. Hubo Primeras Comuniones. La asistencia de fieles fue  
grande; cantó en la misa la Orquesta Don Bosco, hubo mucho fervor  
religioso.

16 de octubre de 1979.

Este día quedará en la historia de la Parroquia de Soyapango, como  
un día tétrico, doloroso.

Como a las 9 a.m., se comenzó a organizar una pequeña manifestación del  
FAPU, cuando iban para la Fábrica Oliva en apoyo a los trabajadores de  
esa fábrica, aparecieron los llamados cuerpos de seguridad: Policía Nacional,  
Policía de Hacienda y Guardias del Puesto de Soyapango. Se armó una  
balacera que duró como media hora. Hubo varios muertos entre ellos un  
Policía Nacional y varios peatones. Después que había pasado la primera  
balacera, habiendo huido los manifestantes, seguían disparando los policías  
y guardias hacia el templo y como estaba abierto, entraron por la puerta  
principal siempre disparando, llegaron a la Casa Parroquial abriendo las  
puertas a balazos. En la Casa Parroquial estábamos solamente las alumnas  
de la Academia de Corte y Confección, el sacristán y sus hijos, una señora  
y una joven que habían venido a la Parroquia, estos últimos fueron  
baleados en diferentes partes del cuerpo.

El motivo por el cual allanaron la Casa parroquial y la Iglesia, decían que  
era por tener armas y elementos subversivos. No encontraron nada, ni  
armas ni subversivos; sin embargo nos torturaron, balearon a 6 personas  
y nos llevaron presos con las manos atadas hasta la Policía de Hacienda.  
Mientras estuvieron dentro de la Casa Parroquial, catearon, destruyeron  
muchas cosas y robaron dinero efectivo 3,800.00 Colones sueldo de



profesoras de la Academia, 400 dólares, sueldo del Sacristán, de la cocinera, dinero de Orientación etc.

Además se llevaron radiograbadoras, cámara fotográfica, ropa de diferentes tamaños, etc.

Nos llevaron en un bus amarillo, aparentando ser colegial, nos tiraron atados bajo los asientos y ellos iban sentados. Llegamos al cuartel de la Policía de Hacienda; inmediatamente nos quitaron las camisas, zapatos y todo objeto personal y nos vendaron los ojos. A mí me llevaron a un corredor y a los otros hombres a las bartolinas, a mí me tomaron fotografías de frente y de perfil; a los alumnos de la Academia que eran 23 mujeres, también les tomaron una fotografía con un cartel subversivo para presentarlos como tales; ese cartel lo tenían ellos mismos en la Policía. Antes de irse de la Casa Parroquial, también habían pintado ellos mismos siglas de agrupaciones subversivas y dejaron propaganda regada en los corredores. Lo de siempre culpan e involucran a gente inocente, en cosas que no se han cometido. Como a las 5 p.m. y estando yo vendado en uno de los corredores de la Policía de Hacienda, llegó un agente y me dijo que me llamaba el Director de la Policía de Hacienda, un señor Ochoa. Llegue a una oficina, me quitaron las vendas de los ojos y como iba sin camisa, el director mandó que me trajeran una camisa. Lo primero que hizo fue disculparse y decir que había un error, que no se habían dado esas órdenes y que pronto nos pondría en libertad. Pregunté por los otros reos y llegaron también allí los alumnos de la Academia y quizás también el director les pidió disculpas. Pregunté también por el sacristán Tomás Flores y dijeron que él no estaba allí. El llevaba un balazo debajo de la espalda y lo han llevado junto conmigo; al llegar allá nos han quitado las camisas y nos han vendado juntos; de modo que es falso que él, Tomas Flores, no haya sido reo de la Policía de Hacienda; lo que pasa es que las torturas y culatazos que le daban sin duda provocaron un derrame interno y murió ese mismo día porque nunca apareció, sin embargo ellos dicen que no saben nada del caso. Los otros hombres que llevaron afuera salieron al día siguiente menos el Sacristán Tomás Flores.

Cuando regresé a la Parroquia; me encontré tanto en la Parroquia como en el Convento con una destrucción enorme; el saqueo, el robo y la destrucción que habían hecho los señores de la Policía de Hacienda y Guardia Nacional.

27 de octubre

Después de una semana de haber pasado el allanamiento de la Iglesia, Casa Parroquial; nada se sabe del Sacristán Tomás Flores, sigue desaparecido; tampoco han devuelto los objetos robados, ni el dinero en efectivo que se robaron los Policías de Hacienda.

Noviembre 2

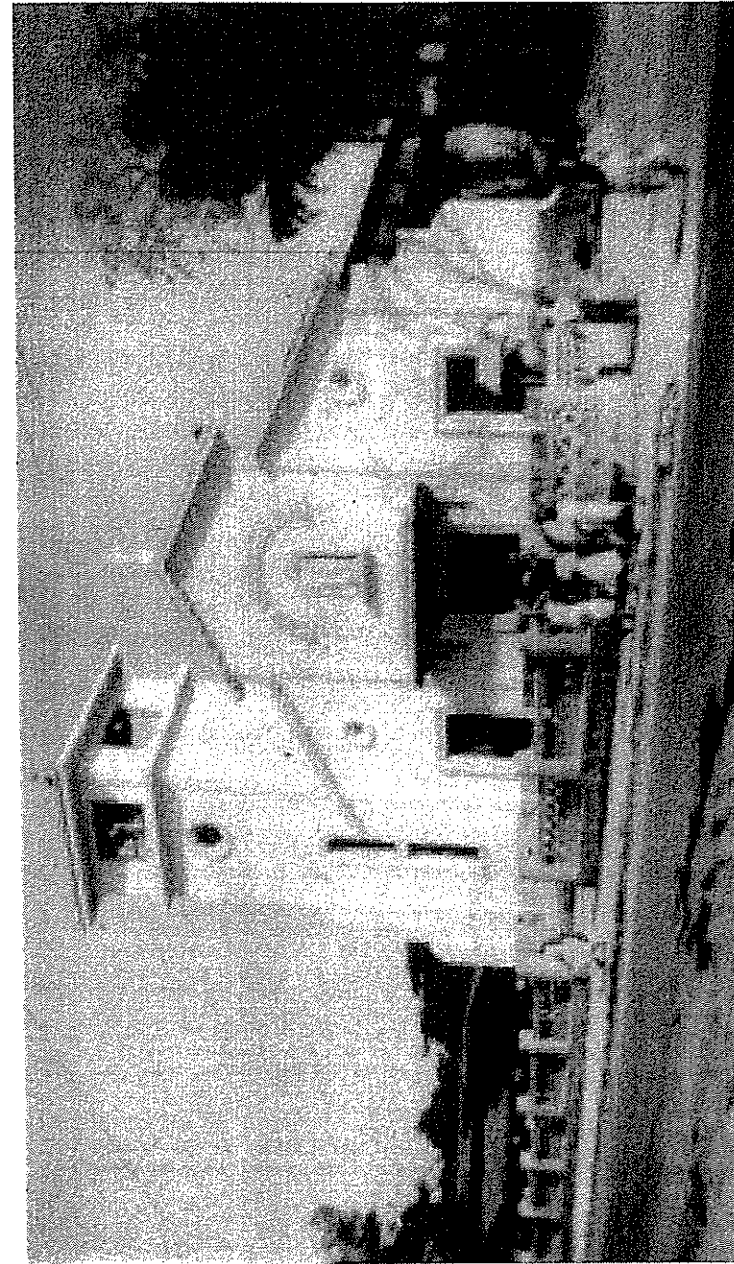
Día de todos los difuntos: Las misas fueron celebradas aquí en la Iglesia Parroquial, siempre asistieron muchos buenos católicos, aunque no como en otros años, debido a la situación de incertidumbre que se vive. Este año, no hubo misa en el Cementerio General como es costumbre todos los años.

Diciembre 3

Reunión de la Vicaría en la Colonia Amatepec. Esta reunión fue muy importante porque asistieron los representantes laicos de cada Parroquia se formaron Comisiones entre todos los miembros de las diferentes Parroquias o sea que se han unido.



**TOMÁS FLORES**  
SACRISTAN DE IGLESIA SAN ANTONIO  
DESAPARECIDO POR LA POLICIA DE  
HACIENDA EL 16 DE OCTUBRE DE 1979



**IGLESIA SAN ANTONIO (1956)**

# Parroquia San Antonio



San Salvador, 23 de Julio de 1926.

Señor Cura Párroco de San Martín.

Con esta misma fecha el Ilustrísimo y Reverendísimo Señor Obispo Administrador Apostólico de la Arquidiócesis, se ha dignado emitir el Acuerdo que a la letra dice: "Administración Apostólica de la Arquidiócesis: San Salvador 23 de Julio de 1926. Con el propósito de mejorar la administración espiritual de las poblaciones de Soyapango e Ilopango, dedicando un Sacerdote que la atienda exclusivamente en ambos lugares; y habiendo emitido su parecer y aquí en presencia de los Párrocos de Acuilhuaca y San Martín a quienes corresponde como filiales una y otra población respectivamente acordamos: 1° Hacer cesar el encargo que accidentalmente desempeña en Ilopango el Cura de Santo Tomás Texacuangos. 2° Encomendar la Administración de la referidas de Soyapango e Ilopango y sus jurisdicciones al Presbítero don José Felipe Avilés para que en ellas ejerza el sagrado ministerio dispensando a los fieles el Santo Sacramento, inclusive el del Matrimonio, y para que atienda a la reconstrucción de la iglesia de Soyapango y demás obras materiales de las dos poblaciones, todo con delegación nuestra.

Comuníquese a los tres Párrocos de que se ha hecho mención.

F. José Alfonso, Administrador Apostólico. Por su mandato.

F. J. Rutilio de M. Montalvo, Canónigo Secretario. Hay dos rubricas. De todo lo cual para los efectos consiguientes se servirá Usted tomar la debida nota, siéndome grato suscribirme.

Su atento servidor y Adicto en Cristo.

J. Rutilio de M. Montalvo  
Canónigo Secretario

LUIS FELIX MARIA SANDOVAL.

PARROCO DE LA IGLESIA SAN ANTONIO DE PADUA.

El sacerdote Luis Félix María Sandoval y Mazariego, se hizo cargo de la Parroquia San Antonio Soyapango, en el mes de octubre de 1936. Durante su tiempo de servicio a Dios en esta Iglesia, trabajo con mucho amor con y para toda la feligresía, en especial con los niños.

El Jueves de Corpus lo hacía muy alegre, la procesión del Jueves de Corpus Christi era solemne; en diferentes casas arreglaban altares con ángeles vivos y a los niños que acompañaban la procesión al regreso les regalaba vejigas.

El Sacerdote murió en accidente ocurrido en la estación de la Hacienda Prusia, él venía en una camioneta de Cojutepeque cuando el tren choco con el vehículo en donde venía él.

Partida de Defunción Luis Félix María Sandoval y Mazariego, hombre ladino originario de Santa Ana, de 60 años de edad, que murió en el Hospital Rosales, el 8 de septiembre de 1942, a consecuencia de lesiones y golpes de gravedad por choque de una camioneta en la que él se conducía y el ferrocarril de oriente.

Sus restos se encuentran enterrados en el Cementerio Central de Soyapango, tal como él decía cuando estaba vivo.

## BIOGRAFIA DE MONSEÑOR CRISTOBAL CORTES RAMIREZ

Nació en Tejutla, Departamento de Chalatenango, el 10 de julio de 1926. De hogar ejemplar formado por su padre Miguel Angel Cortés; su madre Refugio Ramírez de Cortés y varios hermanos, constituyendo una familia unida.

Ingresó al Seminario San José de la Montaña en marzo de 1940. Fue ordenado Sacerdote en la Basílica del Sagrado Corazón de San Salvador. El 25 de octubre de 1953, nombrado Vicario Cooperador de San Sebastián Cojutepeque, Departamento de Cuscatlán, el 16 de noviembre de 1953. El 8 de julio de 1954, fue nombrado Párroco de Soyapango. El 8 de agosto de 1972, a la fecha Párroco de la Basílica del Sagrado Corazón de San Salvador.

Nombrado Canciller del Arzobispado, el 19 de agosto de 1972. El 27 de noviembre de 1976 nombrado Vicario General del Arzobispado. Canónigo de Catedral el 27 de enero de 1979.

Vicario Ecónomo de la Parroquia San José de la Montaña, el 7 de julio de 1979.

El 21 de enero de 1983, nombrado miembro del equipo formador del Seminario San José de la Montaña.

Juez de Primera Instancia del Tribunal Eclesiástico, el 27 de agosto de 1986.

El 27 de septiembre de 1992 nombrado Capellán Papal de su santidad Juan Pablo II, con el Título de Monseñor.

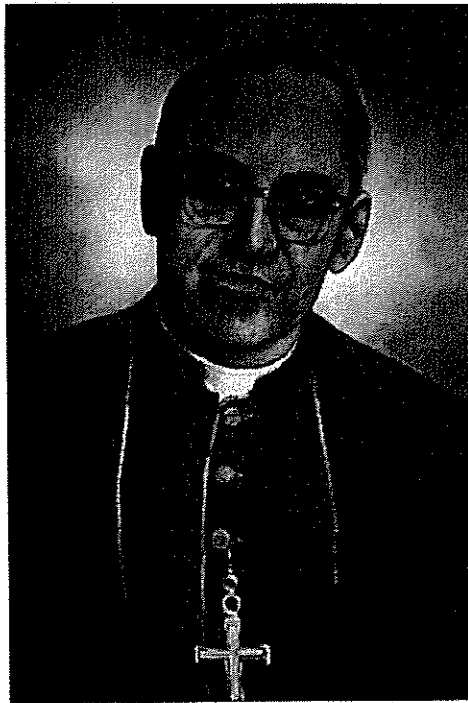
Siendo Párroco de la Iglesia San Antonio, revivió las Costumbres y Creencias Religiosas del Pueblo Soyapaneco, dándole realce a la Semana Santa, Fiesta de San Antonio, Festejos Religiosos dedicados a Nuestra Señora del Rosario, Día de los Difuntos (celebrando misa en el Cementerio) y Fiestas Navideñas. Además fundó el Colegio San Antonio.

San Salvador, julio del 2001.



**CRISTOBAL CORTES  
MONSEÑOR**

MOSEÑOR OSCAR ARNULFO  
ROMERO Y GALDAMEZ



## Vicaría Monseñor Romero

### Síntesis de Homilias de Monseñor Romero

- I. Predicación que no denuncia el pecado, no es predicación del Evangelio. (Homilía 22/01/1978)
- II. El Pastor tiene que estar donde esta el sufrimiento. (Homilía 20/10/1977)
- III. El que esta en conflicto con el pueblo, estará en conflicto conmigo. Mi amor es el Pueblo. (Homilía 20/08/1978)
- IV. No hay amor mas grande que el que da la vida por sus amigos. (Homilía 15/06)
- V. Puede usted decir si llegasen a matarme, que perdono y bendigo a quienes lo hagan. (Entre V. 3/80)
- VI. Un obispo morirá pero la Iglesia de Dios, que es el pueblo no perecerá jamás. (Entre V. 3/80)
- VII. Me glorío de estar en medio de mi Pueblo y sentir el cariño de toda esa gente. ( Homilía 25/09/1977)
- VIII. Quiero ser el Servidor de Dios y de ustedes. (Homilía 10/09/1978)
- IX. Soy simplemente el Pastor, el hermano, el amigo de este pueblo, que sabe de sus sufrimientos, de sus hambres, de sus angustias. (Homilía 06/01/1980)

## **BREVE RESEÑA DE LA VICARIA MONSEÑOR OSCAR ARNULFO ROMERO**

La vicaría MONSEÑOR "OSCAR ARNULFO ROMERO" comprende 13 Parroquias y 5 Cuasiparroquias, abarca todo el territorio de los Municipios de Soyapango e Hopango, y alguna parte pequeña del Municipio de San Salvador por el lado de la Parroquia Madre de los Pobres, y algo del territorio del Municipio de Tonacatepeque y San Martín por parte de las Parroquias Sagrado Corazón y Montecarmelo. Antiguamente se llamaba Vicaría de Soyapango en tiempos de Monseñor Luis Chávez y González, y comprendía las Parroquias de: San Antonio Soyapango, Santa Lucía, Hopango y San Martín.

Se hizo numerosa en tiempos de Monseñor Rivera y Damas de 1981 a 1995, ya que él fundó las Parroquias Reina de la Paz, Cristo Rey, San Juan Bosco, Santa Cruz, Montecarmelo y Sagrado Corazón.

Monseñor Fernando Sáenz Lucalle, ha creado las Parroquias Madre de América y Reina de los Mártires, y ha formalizado las Cuasiparroquias San Martín de Porres, Santo Domingo que dirigen los Dominicos, y la Cuasiparroquia Baños de la Paz.

Se llama Vicaría Monseñor "Oscar Arnulfo Romero" desde 1992, tiempo en que se bautizaron otras vicarias con nombres de otros Obispos y Monseñores, con la intención de perpetuar la memoria de los mártires.

Esta zona se siente sumamente identificada con Mons. Romero, lo que la compromete a seguir sus huellas.

En los días que Mons. Fernando Sáenz Lucalle hizo nuevas Vicarias la nuestra estuvo a punto de ser dividida, pero aprovechando la visita pastoral de nuestro Obispo en 1996, se le pidió por unanimidad en cada Parroquia que visitaba que nos mantuviéramos como una sola unidad Vicarial.

En este momento podría ser dividida ya que con el deceso de Mons. Fabián Amaya, podríamos perpetuar su memoria con una nueva Vicaría que llevase su nombre, cosa que podemos decir sin temor a equivocarnos, que sería aceptada de buena fé por todos.

Actualmente trabajamos con un Plan Vicarial, en el cual están concebidas 4 prioridades:

- 1- Formación de Agentes de Pastoral
- 2- Pastoral Familiar
- 3- Derechos Humanos
- 4- Memoria Histórica de Monseñor Romero

Por la cual existen 4 COMISIONES VICARIALES, que van configurando poco a poco estas acciones pastorales.

Los Vicarios más conocidos que tuvo nuestra Vicaría son: Fabián Amaya, Luis Recinos López, Tomás Onuna, Francisco O'connors, Francisco Medina, Oscar Ramos y Estefan Turcios.

Una característica de nuestra Vicaría, a lo largo de su existencia es que

siempre ha habido participación de Sacerdotes y Religiosas, incluso ha habido un Concejo Vicarial, formado por Sacerdotes, Religiosas y Laicos.

El actual Vicario, es el Padre Estefan Turcios Carpaño, Párroco de la Parroquia San Antonio Soyapango.

El gobierno Municipal período 1997 al 2000, haciendo honor a la Memoria Histórica del Municipio de Soyapango, construyó frente a la Parroquia San Antonio, la Plaza "Los Mártires Monseñor Romero"; en el centro se encuentra en un pedestal el busto del Santo de América y además varias placas que contienen los nombres de Mártires de Soyapango. Además en Unicentro se encuentra la Plaza Monseñor Romero, fue nominada por el gobierno municipal período 2000-2003.

## PARROQUIAS DE SOYAPANGO

01-Parroquia María Reina de los Mártires  
Párroco: Angel Renderos.  
B° El Progreso, Calle Matías Delgado.

02-Parroquia Santa María de Guadalupe Madre de América  
Párroco: Adrián Sánchez Jacinto.  
Colonia La Coruña I.

03-Parroquia San Antonio  
Párroco: Stefan Turcios  
Calle Roosevelt Poniente.

04-Parroquia Reyna de La Paz  
Párroco: Rafael Cubran Herrera  
Colonia Guadalupe.

05-Parroquia La Santa Cruz  
Párroco: Luis Salazar  
Av. Las Lilas y Av. Girasoles N° 147 Colonia Florencia.

06-Parroquia San Juan Bosco  
Párroco: Germán Escamilla  
Ciudadela Don Bosco.

07-Parroquia Cristo Rey  
Párroco: Timoteo Mcconville  
Cantón El Limón.

08-Iglesia Nuestra Señora del Tránsito  
Párroco: Jesús Gómez  
Final Calle La Fuente, detrás de Colonia El Pepeto y frente a Colonia Los Santos 3.

09-Quasiparroquia Credisa  
Párroco: Pablo Estudiante  
Ciudad Credisa y Colonia 22 de Abril.

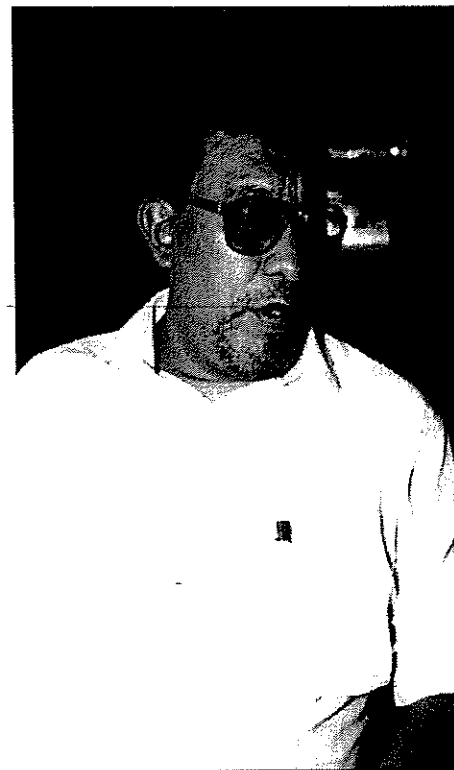
10-Parroquia Santa María Madre de los Pobres  
Párroco: Daniel Sánchez.  
Calle El Porvenir, Colonia San Francisco Morazán La Chacra.

11- Quasiparroquia Amatepec  
Párroco: Gregorio Ramírez.  
Colonia Amatepec por punto de Ruta 9.

12-Parroquia Colonia Santa Lucía  
Párroco: Oscar Ramos  
Matasano, Valle Nuevo e Ilopango.

13-Quasiparroquia de Guadalupe  
Párroco: Luis Salazar  
Urbanización Sierra Morena.

SACERDOTES DE  
DIFERENTES PARROQUIAS  
DEL MUNICIPIO DE SOYAPANGO



LA VOCACION DEL P. STEFAN.

Por Petrona Carpaño, abuelita del P. Stefan Turcios Carpaño.

Este muchachito desde pequeñito no le entusiasmaba salir a jugar con el puño de bichos.

Su juego era estar estudiando en la casa, pues en eso que llegó algo grandecito ya él era apóstol el día Viernes Santo, le encantaba, ya ella la Mamá le compró su uniforme para que fuera para el Jueves Santo al lavatorio de los pies, ya él pues mire; cuando enseguida ya más grande tenía otro primo que ya se murió pues todos ahí en la casa yo afanada haciéndoles la comida y los primos jugando con él ahí en la casa.

Teníamos una silita que en un tiempo les decían tabletas ahí se sentaba él, qué dirá que estaba haciendo confesando a los primos ese era el juego de él con su uniforme de cuando era apóstol ya los muchachitos y las muchachitas ahí con él sentado hablando de que se estaban confesando de ahí ya salían bien humilditos a sentarse a otro lugar todos y entonces ya se levantaba él y ya era la misa mire siempre con el uniforme de cuando era apóstol yo a lo que voy que los primos y las primas le llevaban el compás humilditos todos ahí entonces yo ya no me asomaba para no estar perturbando el juego; vengan a comer les decía yo y me hacían señas en silencio que me esperara ese era el juego, bueno ya pasaba eso ya cuando todos se iban para donde la mamá ya quedaba solo él porque como sólo eran tres hermanos y él era el más chiquito los demás se iban a jugar y él se quedaba solito ahí y cuando oía el primer repique salía corriendo, acostumbraban que a las 6:00 de la mañana era la misa pues pasaba la misa y él se tardaba cuando llegaba le decía yo hijo en ayunos y tan tarde pero si ahí he estado con el padre y quién cree que era, el Padre. Villarán que también estuvo aquí en esta Parroquia yo le decía de donde venís, y él me decía si con el Padre he estado, vaya pues yo no quiero una queja mala así fue la niñez de él, enseguida más grande, como al pueblo llegaban los seminaristas del mayor y no se dirigían para otra parte sino que para la casa a pedirlo que ellos quieren traerse los y la mamá les decía que no hasta que mire que él quiere, hasta entonces sí luego pues se vino y de tantos sólo él quedo.

Yo me siento feliz que él sea Padre pues yo me le quedo viendo y me acuerdo de todo esto y que primero Dios nada me le pase, yo quisiera que nunca ande él solito que siempre ande alguien con él, cuando lo miro salir a dar la misa yo quisiera que un varón le dijera si quiere voy con usted Padre, por cualquier cosa yo se los agradeciera yo me siento agradecida con el pueblo de Soyapango porque miro cómo lo atienden, le obedecen y eso es lo que yo les agradezco y se los agradece el Padre.





*Fiestas Patronales de Soyapango*

## **P. TIMOTEO MACOMBI**

(Escocés)

Párroco de la Parroquia Cristo Rey del Cantón El Limón de Soyapango.

Yo llegué al país en un momento en que los salvadoreños buscaban caminos para la paz, trataban de dialogar, buscar acciones concretas para reconstruir un país más justo, más democrático.

Mi experiencia pastoral la voy experimentando con la gente que tiene mu-

chas inquietudes, que quiere salir adelante, tiene en la mira, paz, trabajo, seguridad de vida.

En la arquidiócesis nos encontramos rebuscando un papel consecuente en la sociedad; cuesta por que la Iglesia ha sufrido mucho, hemos perdido nuestros mejores pastores, sacerdotes, etc...

En la parroquia que es nueva 5 ó 6 años yo llevo sólo 4 años de estar aquí, estamos luchando duro para construir el templo medio hecho en San Ramón; queremos ver cómo construimos una Ermita, la comunidad Santa Eduvigis acaba de conseguir una Ermita pequeña.

Estamos buscando ayuda para construir una Ermita en Las Margaritas y en Montes de San Bartolo 5ª etapa.

Además queremos conseguir las estructuras; tenemos 17 grupos bíblicos que se van constituyendo en Comunidad cristianas en donde la junta colabore mucho, se conviertan y sean firmes, sean fuertes de alegría, solidaridad y reflexión en la parroquia.

**Mensaje al Pueblo:** Recordemos que el Rosario es el Nuevo Testamento, cada misterio del Rosario son capítulos del Nuevo Testamento; es la vida de Jesús en compañía de María. Es la historia de la nueva salvación en Cristo para un nuevo mundo, en justicia, paz y amor. Que Dios los bendiga en todo, en el trabajo y en el estudio para construir una sociedad más libre y más humana.



**P. GREGORIO RAMIREZ**  
Parroquia Territorial de Amatepec.

**Fiesta Patronal:** Fray Bartolomé de las Casas.

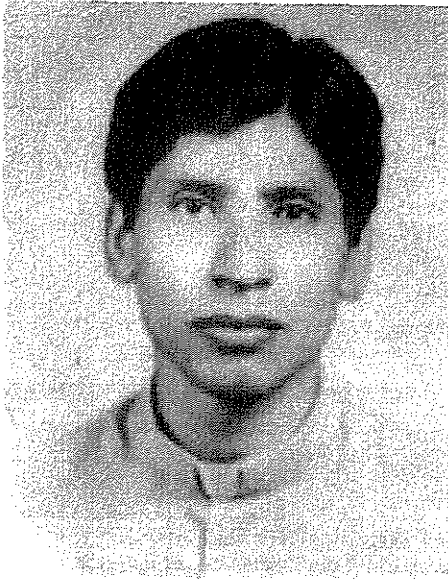
Formamos comunidades, con la gente donde se da el estudio y reflexión de la Biblia.

Tenemos atención juvenil.

Escuela Fray Martín de Porres.

**Mensaje:** Que Jesús, nuestro Señor, nos ayude a buscar caminos para llegar al Padre, asumiendo nosotros su plan de salvación, asumiendo la Evangelización de los Pueblos y que la gente sea más solidaria.

*Que Dios y la Virgen del Rosario, estrella de la Evangelización, nos bendiga.*



**SACERDOTE ADRIAN SANCHEZ JACITO**  
**Parroquia Nuestra Señora de**  
**Guadalupe Reina de América**

## CAPITULO V

### OTROS DATOS.

#### **DEFENDAMOS NUESTRA FE** **REVISTA DE OCTUBRE DE 1996.**

El año pasado la redacción de este Anuario en su Editorial señaló temas importantes sobre nuestra Fe y Costumbres; por este motivo se nos llamó enemigos de la Iglesia. Tal vez esto sea una aclaración o como se quiera tomar, pues el Comité de Festejos y el que escribe, consideramos que es injusta tal aseveración, ya que como católicos colaboramos y lo hemos hecho siempre con la Iglesia en todos sus Actos Religiosos del año. Reconocemos enormemente la labor espiritual y material realizada por el Padre Stefan Turcios, su palabra acertada hacer crecer cada día esta Parroquia. Padre Stefan, lo apreciamos mucho y como a otros sacerdotes lo recordaremos siempre.

Como católicos Soyapanecos bien nacidos tenemos el derecho de señalar las fallas que vayan en contra de nuestras tradiciones religiosas; retomo las palabras dichas por Usted Padre, en la homilía de la Misa del día de San Antonio, a las siete de la noche manifestando así: "No se puede saber lo que otro piensa si lo esconde en su cabeza y no lo expone a los demás, aunque lo que piense sea bueno o malo, en su derecho está de manifestarlo para que los demás dialoguen con él, que así nos entenderemos!.... Sus palabras nos abren las puertas, pues en una forma filosófica nos permiten exponer nuestras inquietudes.

Somos sinceros con Dios, nuestro pueblo y la Iglesia y ahora que existe un nuevo Consejo Parroquial creemos que en el 97 se realizará la procesión de CORPUS CRISTI, ya que este año se nos negó. Por comentarios se dijo que no se hacía por el tránsito numeroso de nuestras calles; pero veamos cómo es posible que en grandes ciudades de EEUU y Europa se interrumpa un movimiento vehicular cien mil veces mayor que el nuestro para celebrar paradas (Desfiles, Carnavales y Eventos Cívicos) pues con esto conservan sus tradiciones y consiguen el ingreso turístico. Para rendirle honor al SANTISIMO SACRAMENTO DEL ALTAR no debe de haber ningún pretexto; conservando la Fe y nuestras tradiciones se lograr á una mejor EVANGELIZACION para todos los que creemos en Jesucristo.

Al cumplir más de 60 años, la Parróquia de San Antonio Soyapango, queremos patentizar nuestro reconocimiento a todos aquellos sacerdotes que dejaron su labor pastoral en Soyapango: por los años 30 al 35; el Padre Félix María Sandoval (1936) el 1° de enero de 1939 este día entregó la Parroquia al Padre Guillermo Arrieta Gallegos.

Soyapango era asistido por el sacerdote José María Larios que venía de San Sebastián, teniendo como templo parroquial la Iglesia del Calvario. El seminarista José Raúl Flores fue Diácono de aquí y años más tarde se ordenó Sacerdote, siendo éste el primer ordenado en Soyapango. Luego recibe la Parroquia el Presbítero Guillermo Arrieta Gallegos, que sucedió al Padre José María Sandoval (Q.D.D.G.), quien murió en trágico accidente en el Cantón Prusia; lo sustituye el Padre F. Antonio Villavicencio, llegando a ocupar su puesto el Padre Pablo Antonio Vega, de abril de 1948 a julio de 1954, actual Obispo de una ciudad de Nicaragua. Sustituye al Padre Vega el Presbítero José del Carmen Pineda, llegando seguidamente el Padre Cristóbal Cortés Ramírez, teniendo como coadjutores al Padre Ricardo Ayala, actual Obispo de Monserrat y se ordena como Sacerdote el diácono Manuel de Jesús Nieto, quedando como coadjutor; éste originario del Cantón El Limón.

También estuvo de coadjutor el Padre Fabián Amaya, quien luego fue como Párroco a Ilopango. Al Padre Cortés lo sustituye el Presbítero Modesto Villarán, quien tuvo de coadjutor al Padre Pedro Cortés, quien fue trasladado a otra Parroquia. Al Padre Villarán lo trasladan a La Rábida y lo sustituye el Padre Sigfredo Salazar quien es sustituido por el Presbítero Stefan Turcios Carpaño; viene como Diácono Ascensión Quijada, quien se ordena como Sacerdote en esta Parroquia y queda como coadjutor. Días después se ordena Sacerdote, después de su Diaconado en esta Parroquia, Luis Eduardo Ramírez.

Nuestro reconocimiento y gratitud a todos, de manera especial al Padre Pablo Antonio Vega, al Padre Cristóbal Cortés Ramírez y al Padre Stefan Turcios Carpaño. Para los que han hecho mucho, GRACIAS y a los que hicieron poco GRACIAS. Que Dios los bendiga. Padre Stefan, estamos con DIOS y con Usted; somos sus AMIGOS Y HERMANOS EN CRISTO, Salud.....

DIOS ES AMOR

Soyapango, octubre de 1996.

## FIESTAS RELIGIOSAS CULTURALES.

El Municipio de Soyapango tiene dos grandes fiestas patronales: la dedicada a San Antonio de Padua y la dedicada a Nuestra Señora del Rosario; pero además cada una de las doce Parroquias del Municipio tiene su propia fiesta religiosa dedicada a su Patrona o Patrón.

El 13 de junio, son las fiestas dedicadas a San Antonio de Padua, la Historia dice que en el año de 1740, Soyapango tomo la advocación de San Antonio de Padua y desde ese día el Municipio fue llamado San Antonio Soyapango.

El 2° domingo de octubre, culminan las fiestas Religiosas Culturales, dedicadas a Nuestra Señora del Rosario; a esta fiesta los habitantes Soyapanecos le imprimen mayor solemnidad y alegría, sale el correo, no faltan los Historiantes, que bailan durante el recorrido, y en especial en el atrio de la Iglesia San Antonio. Los Historiantes es un baile dramatizado; costumbre dejada por los españoles y que representa la lucha de Moros y Cristianos en suelo español. La ocupación Mora duró en España desde el año 711 al año 1492, en ese período los españoles aumentaron su fe hacia Nuestra Señora del Rosario.

Los Soyapanecos, desde la fundación del Cabildo, Soyapango viene venerando a la Madre de Nuestro Señor Jesucristo. Le rezan el Santo Rosario, durante 9 días y diariamente le celebran Misas, tanto en la mañana como en la tarde; entra la procesión de cada Cantón, que es acompañada de los Cofrades, del lugar. Quienes procuran que su día festivo sea el más solemne.

Cofradías son la expresión autóctona de los pueblos indígenas en donde se ve la mezcla de sus costumbres religiosas con las de los españoles (Época Colonial).

Posteriormente a la independencia los políticos las tomaron con fines electoreros y jugaron papel importante para anteponerse a las órdenes religiosas, por tal razón la jerarquía eclesiástica no las considera organizaciones ni grupos religiosos pero si las tolera con el fin de catequizarlas en la fe.

## HISTORIA ECLESIASTICA DEL SANTO ROSARIO

El Santo Rosario, nació del amor cristiano por la Virgen María, en época medievales; Probablemente en tiempo de las cruzadas a Tierra Santa. El instrumento que se utiliza, para rezar esta oración (camándula), tiene origen en las Anacoretas Orientales, antiguos que usaban piedritas para llevar cuentas de las oraciones.

En los conventos medievales, los Hermanos legos (Novatos), les era dispensados el Salterio, por oraciones de Padres Nuestros y actos de piedad, por su poca familiaridad con el Latín. En dicha era San Veda "El Venerable" se inventó una cuenta hecha de granos afianzado por una cuerda (cabuya en esa época).

Después según narra la leyenda la misma Virgen se le apareció a Santo Domingo de Guzmán, a quien le enseñó la oración del Santo Rosario. Para combatir la herejía de los "Albingenses". Así nació la devoción del Santo Rosario, que tiene el significado de ofrecer una corona de rosas a la Virgen María.

Promotores de esta devoción, son los Padres Dominicos, los cuales fundaron la CONFRATERNIDAD DEL SANTO ROSARIO, un Papa Dominico fue el primero en recomendar oficialmente a la Iglesia, él rezó del Santo Rosario.

El Papa Pío V, instituyó la Fiesta de Santa María de las Victorias, debido al gane milagroso de la batalla de Lepanto y estableció la Fiesta el día 7 de octubre. En el año de 1716 se extiende esta Fiesta a toda la Iglesia Universal, como la del Rosario, el Papa Pío X, en 1913 fijó la Fiesta del Santísimo Rosario; en la Reforma del Calendario Litúrgico, en el año de 1960 se estableció que la Fiesta en honor a la Santísima Virgen del Rosario fuera el 2º domingo de octubre.

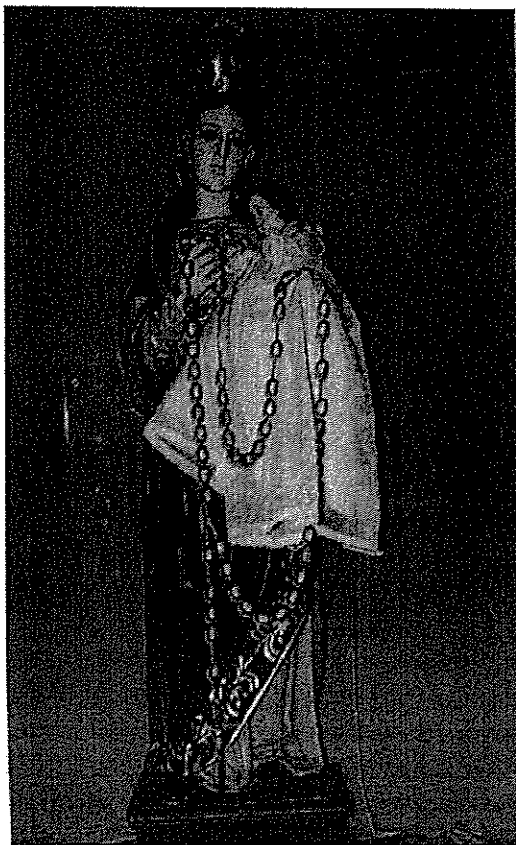
Fuente de Información dada por:  
José Reynaldo Martínez,  
Delegado de Cruz Azul Soyapango.

## SAN ANTONIO DE PADUA PATRONO DE LOS SOYAPANECOS



En 1740, Soyapango, tomó la advocación de San Antonio de Padua, llamándose desde ese momento San Antonio Soyapango.

## NUESTRA SEÑORA DEL ROSARIO PATRONA DE LOS SOYAPANECOS.



El impulsor de la devoción de Nuestra Señora del Rosario aquí en Soyapango, fue el Sacerdote Nicaragüense Pablo Antonio Vega (Abril 1948 a Julio 1954); actualmente es Obispo de una ciudad de Nicaragua.

## RELIGIOSIDAD SOYAPANECA.

El señor Miguel Ángel Ortiz relata que en el año 1950 Algunos pobladores de Soyapango eran fieles a la Religión Católica, que a los Protestantes los Perseguían y no les permitían que construyeran sus templos; en la actualidad es distinto, existen las Iglesias Católicas hermanas: Episcopal, Luterana, Reformada y la Bautista; además las llamadas Iglesias Evangélicas: Adventista, Testigos de Jehová, Elim, Asambleas de Dios, Centro Americana. La Iglesia de los Santos de los Ultimos Días (Iglesia Mormona).

# HISTORIA DE LA EDUCACION

## EN EL MUNICIPIO DE

## SOYAPANGO

### TITULO V

### EDUCACIÓN

### CAPITULO I

#### LA EDUCACIÓN EN EL MUNICIPIO DE SOYAPANGO.

En los años de 1900, los niños Soyapanecos aprendían a leer en el seno familiar; era la abuela o cualquier pariente quien le enseñaba las primeras letras y le transmitía sus conocimientos. Las normas de conducta las aprendía con el ejemplo de sus mayores.

La Escuela Urbana como la Rural del Municipio de Soyapango, surgieron entre 1911 a 1920 y funcionaron en ranchos de paja o casas de adobe. En 1940, la Escuela Básica era del 1° al 6° Grado, los estudiantes asistían a clases mañana y tarde. En 1960 las Escuelas de Soyapango funcionaban con doble turno. Los Centros Escolares existentes eran: Grupo Escolar Antonio José Cañas, la Escuela de Niñas Leonardo Azcúnaga, Escuela Rural Mixta Cantón Buena Vista y la Escuela Rural Mixta Cantón El Limón.

### CAPITULO II

#### HISTORIAL DE ALGUNOS CENTROS EDUCATIVOS.

##### 1-GRUPO ESCOLAR ANTONIO JOSE CAÑAS.

En el gobierno del Presidente Alfonso Quiñónez Molina (1923- 1927), fue construido el edificio del Grupo Escolar Antonio José Cañas (1924) en terrenos de Don Julián Selva. El terreno escolar, más tarde se agrandó con la donación que hiciera la Prof. Soledad Mariona de Alas. El 19 de enero de 1924 se inició la construcción del Edificio Escolar y en ese mismo año fue inaugurado con el nombre de Grupo Escolar Antonio José Cañas, en honor al Prócer de la Independencia de 1821, quien además gobernó la Provincia de San Salvador desde el 23 de mayo al 11 de julio de 1839 y desde el 7 de abril al 23 de septiembre de 1840. El Grupo Escolar Antonio José Cañas, se convirtió en el Primer Centro Educativo orgullo del pueblo Soyapaneco.

El primer personal de Centro Educativo lo constituyeron: Profesora Directora Adelina Handres, Profesora Sub-directora Maura Handres, Profesores: Adolfo Márquez, Luz Vásquez, Pedro López Alas y Ceferino E. Lobo, que después fue Director, años mas tarde el profesor José Antonio Jarquín Guandique, fue director (1942 -1944 ).

El terremoto de 1965 arruinó el edificio del Grupo Escolar Antonio José Cañas y ya no lo ocuparon; para que los alumnos no perdieran el tiempo, construyeron una galera grande en la zona verde de la colonia Las Flores. En 1968 fue construido un nuevo edificio de dos plantas. En la planta baja funcionó el Grupo Antonio José Cañas y en la planta alta el Plan Básico Mercedes Maiti de Luarca.

Últimos directores del Grupo Escolar Antonio José Cañas:  
Turno de la Mañana:

Profesor Manuel Ramiro Pineda Torres	(1966 - 1975)
Profesora Vilma Esther Morales	(1975 - 1993)
Profesora Lucila Vásquez Torres	(1994 - 2000)

Turno de la Tarde:

Profesor Mónico Noé Portillo	(1952 - 1992)
Profesor José Ángel Cáceres	(1993 - 2000)

Directora Única, desde finales del año 2000 a la fecha: Licenciada Amanda Maribel D'León Guevara.



**Profesor Ceferino E. Lobo**



## 2- PLAN BASICO MERCEDES MAITI DE LUARCA.

El Plan Básico fue fundado entre los años 1955 a 1960, por iniciativa de la Profesora Mercedes Maití de Luarca, quien fue la primera Directora de ese Centro Educativo, orgullo del pueblo Soyapaneco; funcionó con un selecto grupo de maestros, la enseñanza y disciplina impartida era excelente, por lo tanto todos los egresados de 6° grado querían ir a estudiar al Plan Básico (decían que era un Instituto). El 2° y último Profesor de Educación Musical fue el señor Marco Aurelio López (Q.D.D.G.), quien dirigió el conjunto de Marimba y el Cuadro de Danza Folklorica, que eran excelentes. Este Centro de Estudios empezó a funcionar en el edificio de la Escuela Urbana Mixta de la Colonia Guadalupe, con los siguientes Profesores: Mercedes Maití de Luarca, Olga Majano, Jaime Salatiel Clará, Profesor de Educación Musical Alfredo Burgos García y el Profesor de Educación Física Alonso Portillo. Por el terremoto de 1965 funcionó en la Casa Comunal de la Colonia Guadalupe, en donde recibieron la visita del Ministro de Educación Walter Beneke Medina y del señor Jorgito Meléndez, quien le pregunto al alumnado que era lo que mas deseaban y al unísono contestaron "Nuestro Instituto". Todo quedó en manos del Alcalde de esa época Jesús Prieto Rodríguez, quien fue negligente para gestionar la donación del terreno.

Al ser terminado el edificio del Grupo Escolar Antonio José Cañas, la directiva de Padres de Familia gestionaron ante las autoridades competentes dicho edificio; por órdenes del Ministerio de Educación el Plan Básico ocupó la planta alta. Al morir su fundadora lo nominaron Mercedes Maiti de Luarca.

La primera Directora y fundadora fue la Profesora Mercedes Maiti de Luarca.

La segunda Directora, Olga Ruth Majano de Clará.

Tercera Directora, Profesora Rosa Petrona Leonor Arévalo de Vindel.

Cuarta y última Directora, Profesora Gladis Eugenia de Guandique.

El Plan Básico, que mas tarde fue el Tercer Ciclo Mercedes Maití de Luarca, desapareció con la unificación del Centro Educativo Antonio José Cañas, en el año 1996.



**Grupo Escolar Antonio José Cañas (Turno de la Mañana) (Año 1980)**

- Primera Fila de Izq. a Der.: Alicia Moreno, Juana Nieto, Morena Barahona, María Isabel de Flores, Berta de Salguero, Vilma Ester Morales (Directora), Concepción Gálvez.  
- Fila de Atrás de Izq. a Der.: Milagro Cardoza, Carmen de Guevara, Amelia Pacheco, Vilma Ayala, Lucía Velásquez de Torres, Umbelina Morales.



### 3-INSTITUTO NACIONAL DE SOYAPANGO (I N S O)

El Instituto Nacional de Soyapango, fue fundado el 12 de marzo de 1981 funcionando por la tarde en la planta baja del edificio del Grupo Escolar Antonio José Cañas. Al pasar los años, le construyeron su propio edificio (1994) en el Barrio San Antonio de Soyapango en el mismo lugar donde funcionó la Escuela San Antonio.

Las especialidades con las que empezó a funcionar fueron: Bachillerato General, Comercial y Administración.

#### Directores

1er. Director Profesor Francisco Esaú Martínez, de 1981 a 1992.  
2º Director Licenciado Juan Beltrán Durán desde 1992 hasta el momento que fue asesinado en el interior del edificio en 1993 (trabajaba en el Centro Educativo desde 1983).

3er. Director, Profesor Jorge Alberto Peraza de 1994 a marzo del 2000.  
Actual Director Licenciado Josué Henoch Cruz, desde marzo 2000 a la fecha año 2002.

Especialidades que imparten en el año 2002:

Técnico Vocacional

Técnico Comercial opción Secretariado y Contaduría.

### 4-ESCUELA CANTÓN BUENA VISTA

La Escuela Rural Mixta Cantón Buena Vista nació en lo que es hoy Colonia Guzmán, con solo 1º y 2º Grado. El Primer Director fue el Profesor Rufino de Paz, años mas tarde llegó como Profesora Auxiliar, Luz Vásquez Aquino, que mas tarde fue nombrada Directora de dicho Centro Escolar. Después de varios años de ocupar la misma casa, resultó insuficiente para albergar la población Escolar que cada día era mayor; la niña Lucita ya señora de López Alas, buscó una casa grande; la familia Sambrano, le alquiló parte de su propiedad, que en un tiempo fue la fábrica ADOC, hoy Hiper Paíz. La finca era ocupada por la familia Sambrano y la Escuela Buena Vista, pero la finca fue vendida y la señora de López Alas tuvo que buscar casa para la Escuela y la encontró en el centro de Soyapango, en la 2ª Calle Poniente frente al costado sur de la Alcaldía y más tarde a la

Calle Roosevelt en donde actualmente se encuentra "El Pollo Campero". El traslado de la Escuela al centro de Soyapango, fue motivo para solicitarle al Ministerio de Educación la convirtiera en Urbana. Se jubiló y no lo consiguió. La Profesora Luz Vásquez Aquino trabajó en la Escuela Rural Mixta Cantón Buena Vista desde 1947 hasta que en el año 1963 se jubiló, dejó la Escuela con doble turno; el Profesor Carlos Rodríguez que fue quien la sustituyó, logró que la Escuela fuera declarada Urbana y nominada Profesor Daniel Córdón Salguero. Los Habitantes del Cantón Buena Vista al darse cuenta que se quedaban sin Escuela, se movilizaron ante el Ministerio de Educación y éste les envió un Profesor que anduvo pidiendo madera y lámina para construir una galera. Así empezó nuevamente a funcionar la Escuela Rural Mixta Cantón Buena Vista, la Sociedad de Padres de Familia le dio siempre su apoyo. En el año 1963 la Profesora Soledad Mariona de Alas donó el terreno y con la ayuda de Alianza para el Progreso construyeron el Grupo Escolar Buena Vista que fue inaugurado el 23 de abril de 1966.



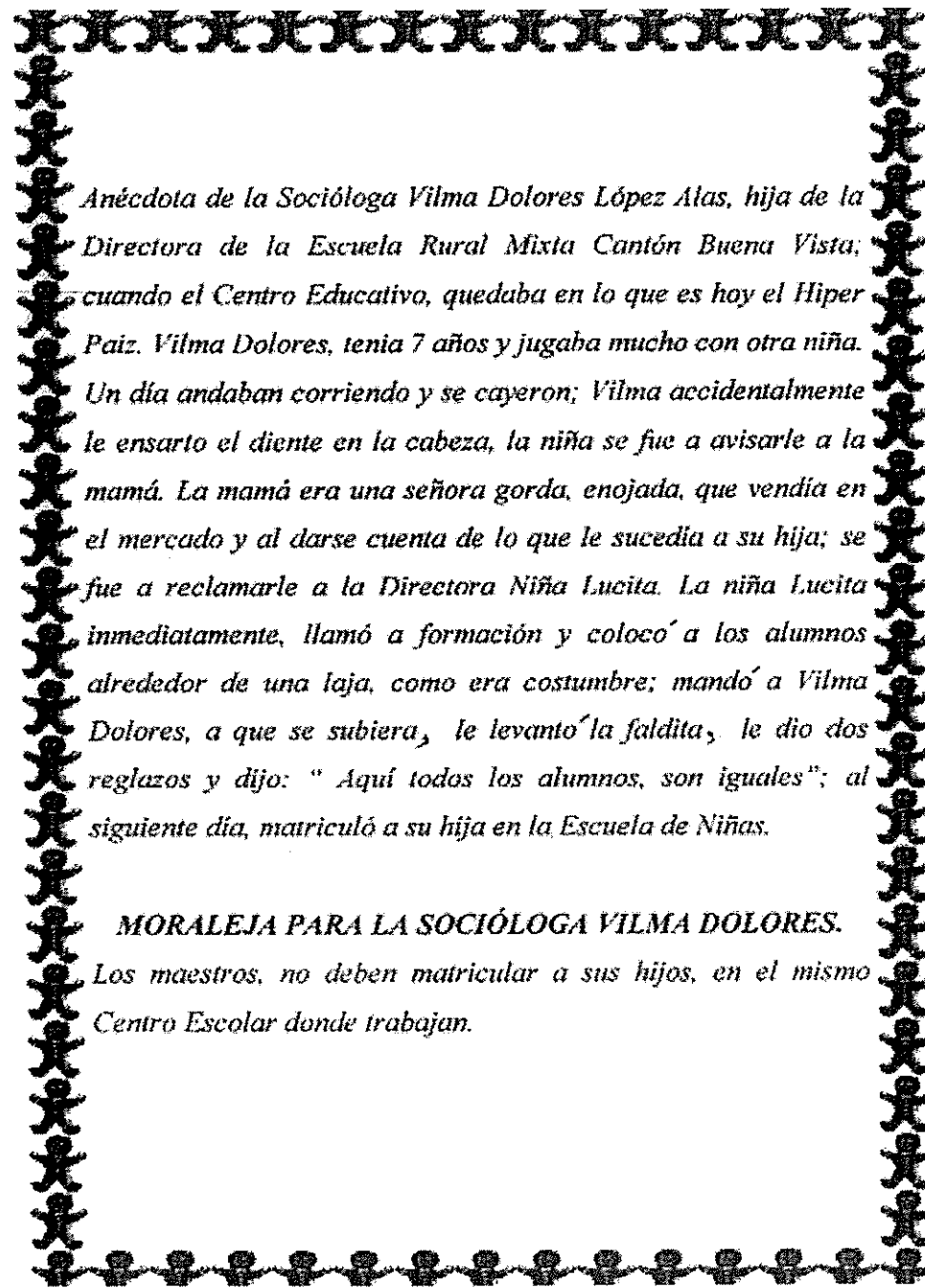
Profesoras de la Escuela Cantón Buena Vista 1951

1. Hilda de Aparicio
2. Luz Vásquez de López Alas
3. Carmen de Meléndez
4. Milagro Silva



ACTO CULTURAL DE LA E.U.M. "CANTON BUENA VISTA" 1952.

1. Madre de familia.
2. Luz Vásquez de López Alas DIRECTORA.
3. Alcalde en funciones, Juan José Cornejo (1956 a 1958)
4. Ex-Alcalde, Manuel de Jesús Ramírez (1921, 1930 a 1931, 1951 a 1952)
5. Profesoras: Rosa de Calderón y María Teresa Alfaro.



*Anécdota de la Socióloga Vilma Dolores López Alas, hija de la Directora de la Escuela Rural Mixta Cantón Buena Vista, cuando el Centro Educativo, quedaba en lo que es hoy el Hiper Paiz. Vilma Dolores, tenía 7 años y jugaba mucho con otra niña. Un día andaban corriendo y se cayeron; Vilma accidentalmente le ensartó el diente en la cabeza, la niña se fue a avisarle a la mamá. La mamá era una señora gorda, enojada, que vendía en el mercado y al darse cuenta de lo que le sucedía a su hija; se fue a reclamarle a la Directora Niña Lucita. La niña Lucita inmediatamente, llamó a formación y colocó a los alumnos alrededor de una laja, como era costumbre; mandó a Vilma Dolores, a que se subiera, le levantó la faldita, le dio dos reglazos y dijo: " Aquí todos los alumnos, son iguales"; al siguiente día, matriculó a su hija en la Escuela de Niñas.*

**MORALEJA PARA LA SOCIÓLOGA VILMA DOLORES.**

*Los maestros, no deben matricular a sus hijos, en el mismo Centro Escolar donde trabajan.*

# PRIMER ANIVERSARIO



"GRUPO ESCOLAR BUENA VISTA"

de la Villa de Soyapango

de

1966-1967



Soyapango — El Salvador — Centro América

0617011

Ese. Buenavista n.º 8



HISTORIAL



GRUPO ESCOLAR "BUENA VISTA"

INAUGURADO EL 23 DE ABRIL DE 1966

CONSTRUIDO POR EL GOBIERNO DE EL SALVADOR CON LA AYUDA DEL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA BAJO EL PLAN ALIANZA PARA EL PROGRESO, EN TERRENO DONADO POR DOÑA SOLEDAD MARIONA DE ALAS CON EL ENTUSIASTA PATRIOTICO ESFUERZO DEL COMITE "PRO-MEJORAMIENTO DEL GRUPO ESCOLAR BUENA VISTA".

## DIA DE LA INAUGURACION

(23 DE ABRIL DE 1966)

HISTORIAL presentado por Dn. Silvestre Ortiz Moreno.

En nombre del "Comité Pro-Mejoramiento del Grupo Escolar Buena Vista", construido por el Gobierno de El Salvador con la ayuda del Gobierno de los Estados Unidos de América bajo el Plan Alianza para el Progreso, en terreno donado por Doña Soledad Mariana de Alas, me permito hacer un poco de Historia, lleno de las más grandes satisfacciones, pues aunque tropezamos con muchas dificultades para la realización de nuestra obra, por fin vemos realizados nuestros anhelos: nuestro Grupo Escolar que tanto ambicionábamos y necesitábamos. Como un árbol plantado este Día, mañana tendrá que dar sus frutos: la educación de nuestros hijos para el bien de la sociedad y de la patria.

Nuestros esfuerzos no han sido perdidos, ni nuestros sacrificios malogrados. Debemos proseguir unánimes para mantenerlo y reforzarlo, para darle vida, como a toda obra nueva, recién nacida, que necesita cooperación decidida y sincera para que pueda prosperar. Unidos todos debemos velar por su bienestar en todos sentidos. Nuestros hijos, mañana, hechos ya hombres, sabrán reconocerlo y apreciarlo.

Nuestra labor arranca del año 1963.

Un humilde hombre agricultor visionario, fue el iniciador: Don Mónico Ruano Zelada puesto al frente del movimiento. Desprendido de mezquinos intereses materiales afrontó todas las dificultades, ya en unión de quienes se prestaron gustosa y voluntariamente a cooperar con él para llevar a cabo la obra iniciada, soportando las inclemencias de quienes, oponiéndose a las buenas causas, tratan de destruirlos material y espiritualmente, pero Dios supo ayudarnos y, después las personas de buena voluntad.

¿Cómo hacer? ¿Cómo dar principio si no teníamos dónde alojar a nuestros pobres hijos para que recibieran instrucción? La casa de la escuela se había caído y ni si quiera disponíamos del solar, porque no era nuestro. Afligidos todos no hallábamos que hacer. Buscábamos por todas partes sin encontrar y el caso era de emergencia. Más de cuatrocientos niños ambulaban perdiendo el tiempo, y no podían permanecer siempre al amparo de otra escuela donde se alojaron, que también necesitaba ayuda por ser estrecha y encontrarse muy distante.

- 3 -

No perdimos la fe, y sin desmayar seguimos buscando el lugar donde levantar nuestra humilde escuela, tropezando siempre con serias dificultades. Por fin Dios nos iluminó. Reunidos todos, dispusimos hacerle una visita a Doña Soledad Mariana de Alas, quien generosamente nos recibió y nos prestó toda su atención en el asunto de nuestro problema. Y considerando nuestra penosa situación, se prestó a servirnos y, como una madre abnegada, nos legó una Herencia: un bello lugar en su propiedad llamado Buena Vista, donde se domina un bonito panorama, correspondiendo a su nombre tradicional que Ella nos recomendó tratáramos de conservar. Gracias a Ella, pues, pudimos ya caminar con paso firme, y pensamos en organizarnos formalmente fundando nuestra propia Sociedad de Padres de Familia el día 3 de Noviembre de 1963. La Directiva quedó formada así:

Presidente .....	Dn. Rosendo Moreno Ortiz
Vice Presidente .....	Dn. Carlos Beltrán
Secretario .....	Dn. Silvestre Ortiz Moreno
Pro Secretario .....	Dn. Candelario Beltrán Campos
Tesorero .....	Dn. Coronado Miranda Vásquez
Síndico .....	Dn. Israel H. Beltrán
1er. Vocal .....	Dn. Tomás Márquez
2o. Vocal .....	Dña. Emilia Henríquez
3er. Vocal .....	Dn. Mónico Ruano Zelada
4o. Vocal .....	Dn. Desiderio Ruano Rodríguez
5o. Vocal .....	Dn. Reyes García Cornejo.

Todos los demás padres de familia como colaboradores, desplegaron su interés con gran entusiasmo.

Puesto Dn. Rosendo Moreno Ortiz como Presidente, supo desempeñar su cometido con energía y actividad, y fueran muchos los obstáculos que supo vencer muy abnegadamente, pudiendo soportar las inconveniencias de parte de quienes, propuestos a detener nuestra obra, nos estorbaban el paso y no daban colaboración, lo mismo que les sucedió al principio a los iniciadores.

Entusiasmados recurrimos a las Autoridades locales y también a las del Ministerio de Educación, hasta alcanzar la cooperación de la Alianza para el Progreso. Una Comisión Técnica tuvo que dictaminar haciéndonos saber que primero tendríamos que aplanar el terreno y darle acceso a la calle para poder empezar a construir. Eso significaba hacer un nuevo esfuerzo económico de parte nuestra. No hallábamos cómo hacer. Buscando siempre colaboración, Dn. Max Mejía Vides, nos hizo un precio especial, haciéndonos el trabajo de la calle de acceso, en quinientos colones, que pudimos recoger con grandes dificultades. Gestionamos en seguida el asunto de la aplanado del terreno, y se corría el tiempo sin conseguir nada. Buscamos la manera de hacerlo por nuestra propia cuenta, y gracias a don Antonio Cabrales que nos ayudó facilitándonos sus máquinas tractoras, pudimos nosotras hacer lo que se nos exigía por la Autoridad Técnica, bajarle al terreno más de lo que se había hecho y que creíamos terminado, costándonos el trabajo más de mil colones, que no alcanzábamos a cubrir, por lo que nos vimos en serias dificultades, pues todos somos gente pobre que nos hacemos la vida trabajando en el campo o en el taller, sacrificándonos por el bien de nuestros hijos, buscando el albergue de la escuela para que se puedan educar.

El 2 de Diciembre de 1964 nos sorprendió la visita de las Autoridades de Educación y de los señores de la Alianza para el Progreso. Fundamos en esa ocasión el "COMITE PRO-MEJORAMIENTO DEL GRUPO ESCOLAR BUENA VISTA", pensábamos que ya todo sería un hecho. Pero, cuando vimos otra vez que se corría el tiempo sin resolver, hicimos una nueva gestión el 7 de Febrero de 1965, emprendiendo nuevamente nuestra labor.

Los grandes sacrificios económicos a que nos vimos obligados, nos comprometieron hasta sacrificar nuestros pequeños predios donde tenemos construidas nuestros pobres viviendas, expuestos a quedar en la calle, como realmente sucedió con la fatal coincidencia del Terremoto del 3 de Mayo; pues, ya en calidad de damnificados, tuvimos que parar, que suspender todas las actividades, porque ya nos era materialmente imposible continuar. Entre contratiempos, penas y amarguras, en aquella verdadera calamidad, veíamos que nuestros hijos, no sólo perdían el tiempo, sino que también les faltaba el pan. Y sin escuela y sin hogar, el problema se nos complicó.

El día 24 de Octubre de 1965, reunida nuevamente el Comité, se dio paso al nombramiento de Socios Honorarios, así: Dr. Antonio Cabrales, Br. Manuel de Jesús Ramírez, Dr. Rafael Ignacio Funes, Dn. Luis Adán García, Dn. Fabio Aguilar Murcia, Dn. Raúl Rivera, Dn. Antonio Abrego y Dn. Galileo Moreno.

Del Comité Pro Mejoramiento renunciaron dos: Dn. Israel H. Beltrán y Dn. Candelaria Beltrán Campos, substituidos por Dn. José Baudilio Guerrero y Dn. Santiago Hernández, Síndico y Secretario, respectivamente.

Corridos ya dos años después de tantos afanos y esfuerzos, el Día 23 de Abril de 1966, fue inaugurado nuestro "GRUPO ESCOLAR BUENA VISTA", gracias al Gobierno de El Salvador, del Gobierno de los Estados Unidos de América bajo el auspicio del Plan Alianza para el Progreso, y de Doña Soledad Moriana de Alas que supo airmos y servirnos en la mejor oportunidad, donando el terreno para la construcción de nuestra ESCUELA que actualmente es ya una realidad.

El COMITE PRO-MEJORAMIENTO DEL GRUPO ESCOLAR "BUENA VISTA", rinde HOMENAJE DE RECONOCIMIENTO Y ADMIRACION a quienes, con patriotismo y sinceridad, han sabido prestarse en la hermosa Causa de Servir al Niño, a la Escuela y a la Comunidad.

Soyapango, a veintitrés de Abril de mil novecientos sesenta y seis.

#### ACTO DE INAUGURACION

Estuvieron presentes en el Acto de Inauguración, los señores representantes del Ministerio de Educación y Arquitectura Escalar, de la Embajada de los Estados Unidos de Norteamérica, de la Alianza para el Progreso y Autoridades Civiles y Eclesiásticas.

Dña. Soledad Moriana de Alas no asistió por encontrarse enfermo, pero estuvo representada por el distinguido profesor, Dn. José Andrés Orantes, Ex-Subsecretario de Educación.

La distinguida profesora Dña. Blanca Rosa de Vásquez, Directora del Kindergarten Nacional "Soledad M. de Alas" N° 1, de San Salvador, tuvo palabras de reconocimiento a la entrega de una ofrenda floral.

... Después del Acto de Inauguración fue la recepción, y por la tarde un festival Infantil como conclusión.

Una comisión se dirigió a casa de Dña. Soledad de Alas para poner en sus manos, después del Diploma entregado por el Sr. Orantes, un coritoso obsequio y el significativo HISTORIAL DEL GRUPO ESCOLAR "BUENA VISTA", y con emocionadas palabras de reconocimiento por el Señor Dn. Silvestre Ortiz Moreno, Secretario del Comité Pro-Mejoramiento del Grupo Escolar Buena Vista de la Villa de Soyapango, en nombre de la Comunidad, como testimonio de agradecimiento por su filantrópico bondad.



El Diploma Otorgado a Doña Soledad Mariona de Alas, dice así:

"EL COMITE PRO-MEJORAMIENTO DEL  
GRUPO ESCOLAR BUENA VISTA"

POR CUANTO:  
Doña SOLEDAD MARIONA DE ALAS  
ha donado el terreno para el "Grupo Escolar Buena Vista"

POR TANTO:  
le otorga el presente

**DIPLOMA DE HONOR**

COMO TESTIMONIO DE AGRADECIMIENTO POR  
SU FILANTROPICA BONDAD

A los veintitrés días del mes de Abril de mil novecientos  
sesenta y seis.

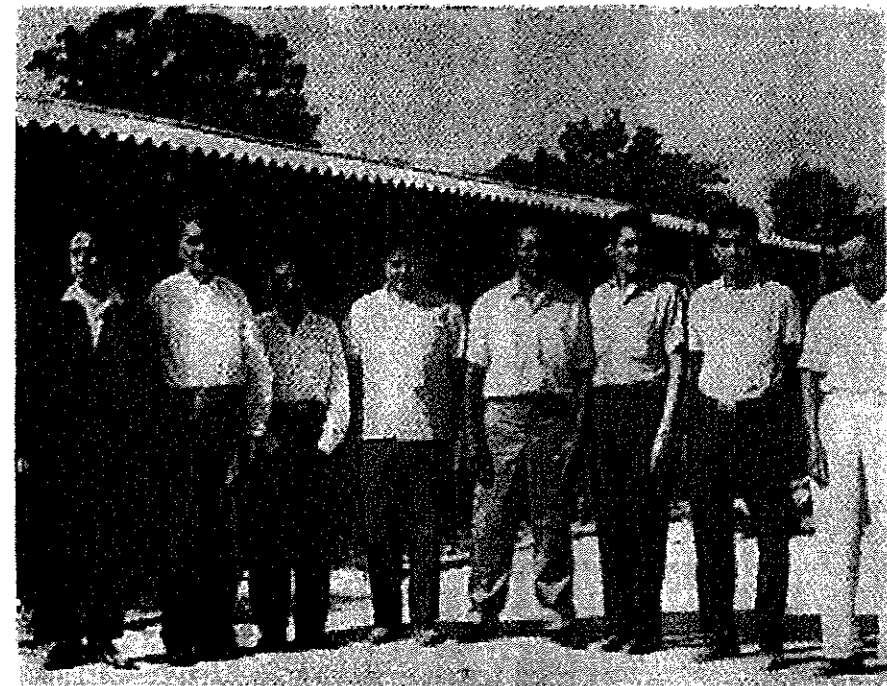
(I.) Rosendo Moreno Ortiz      (I.) Carlos Beltrán  
  Presidente.                      Vice-Presidente.

(I.) Silvestre Ortiz Moreno    (I.) Santiago Hernández M.  
  Secretario.                      Pro-Secretario.

(I.) Baudilio Guerrero        (I.) Coronado Miranda Vázquez  
  Síndico.                            Tesorero.

MIEMBROS DEL COMITE PRO-MEJORAMIENTO  
DEL  
"GRUPO ESCOLAR BUENA VISTA"  
DE LA VILLA DE SOYAPANGO

INAUGURADO EL DIA 23 DE ABRIL DE 1966.



De izquierda a derecha en su orden, señores: Silvestre Ortiz Moreno, Mónico R Rosendo Moreno Ortiz, Baudilio Guerrero, Desideria Ruano, Carlos Beltrán, Santiago Hernández, Coronado Miranda Vázquez.





El Sr. Ex-Secretario de Educación, Prof. Dr. José Andrés Orantes en el momento de entregar el DIPLOMA DE HONOR, otorgado por el Comité Pro-Mejoramiento del GRUPO ESCOLAR "BUENA VISTA", a Doña Soledad Mariana de Alas, el día de la inauguración: 23 de Abril de 1966.

EL PERSONAL DEL "GRUPO ESCOLAR BUENA VISTA" ACTUALMENTE

ESTA INTEGRADO DE LA MANERA SIGUIENTE

Director: Prof. Dr. Julio César Martínez Magaña.

Sub-Directora: Profesora Srta. María Berta Colacho

Profesores:

Srta. Berta Alicia Navas Morataya

Corina Estrellita Avendaño Moreno

Rosa Emilia Mariana Campos

María Berta Colacho

Sra. María Teresa de Ceballos

Bianca Luz Suárez Morán y

Prof. Gustavo Abel Angulo Castro.

NOTA: A partir del presente año 1967, la Escuela funcionará con doble turno, con un total de doce Secciones, debido a la matrícula tan numerosa y contar solamente con seis aulas.

El entusiasmo es creciente y esperamos obtener muchos éxitos en el segundo aniversario que hoy principia: 23 de Abril de 1967.



Prof. Daniel Córdón Salguero

PERSONAL DOCENTE DE LA E.U.M.  
COLONIA GUADALUPE (1970)



1° Fila: Director: Profesor Juan Humberto González  
Sras. Maestras Marta Morales de Angulo - Elimor Mayorga de Azucena  
Doris Elizabeth Urbina - Rosa Aminta de Baires  
2° Fila: Teresa Urrutia(Sub Directora) - Aminta Franco Castillo  
Aura Silva de Ramírez - Marina Alvarenga  
Julia Barraza de Martinez C.



**PERSONAL DOCENTE DE LA E.U.M.  
COLONIA GUADALUPE (TARDE)**



En cuclillas: Prof. Manuel A. Torres – Pablo Morales – Guillermo Espinoza  
 1° Fila: René L Serrano – Flor de Vides – Profesora Nueva - Marta de Angulo – Elinor de Azucena – Julia E. de Flores – Sr. Alcides Gálvez  
 2° Fila: Numa P. Castaneda – María Flores – Rosa A. de Baires – Ismenia de Marín – Sra. de Urbina – Angélica de Aguilar – Lilian de Valiente – Don Jovito (Educ. Física)

**PERSONAL DOCENTE DE LA E.U.M.  
COLONIA GUADALUPE (MAÑANA)**



1° Fila: Marina Alvarenga T. – Julia E. de Flores – Rosa de Rodríguez – Irma Segovia R. – María Elena de Ochoa – Marta de Angulo  
 2° Fila: Julia Eva de Acevedo – Lilian M. de Valiente – Ismenia M. de Marín – Aura Rosalina de Bautista – Mary Flores – Hilda Quintanilla – Rosa A. de H. Baires  
 3° Fila: J. Alcides Gálvez (Pdte. Soc. P. De Fam.) – Rodolfo Escobar – Madre de Familia - Pompilio A. Castaneda – Elinor A. de Azucena – Angélica de Urbina – René L. Salguero E. – Pablo Sixto Morales  
 4° Fila: Llegaron, pero no están: Sr. Espinosa – Sra. Angélica de Aguilar – Sra. Florinda de Vides – Sr. Ventura – Sr. Mejía – Sr. Soriano – Sr. Numa Pérez

SINOPSIS HISTORICA DE: ESCUELA URBANA MIXTA UNIFICADA --  
COLOMIA "GUADALUPE ", SOYAPANGO.

INTRODUCCION

La colonia "Guadalupe" es una comunidad que se inició hace varios años en la ciudad de Soyapango. Era un lugar limpio, hermoso y rodeado de abundantes cañales, se respiraba aire menos viciado, y sus primeros habitantes se organizaron en grupos para mejorar y mantener la belleza de los pasajes.

En esa situación, sintieron la necesidad de un centro educativo y el Ministerio de Educación lo fundó en febrero de 1957, durante el período presidencial del Coronel Oscar Osorio. Es así como surge la Escuela Urbana Mixta de Col. "Guadalupe", el personal docente funcionaba todo el día de lunes a sábado.

Ubicación:

La Escuela está situada sobre la Calle Principal y 12 Av. Norte, Colonia "Guadalupe".

Origen y Evolución:

Con entusiasmo, dinamismo y juventud magisterial se inició la primera Matrícula Escolar, el mes de enero de 1957. Contaba con secciones de Kindergartán en el pabellón sur y los otros dos pabellones eran utilizados por los grados: 1o. a 6o. Por la mañana se impartían las materias intelectuales y por la tarde se atendían las materias aplicadas: Dibujo, Pintura, Caligrafía y Artes Manuales, además: Educ. Física y Educ. Musical, ésta al principio la impartía el Profesor: César Pérez (violinista) después se adquirió un piano.

Desde el año de 1957 al 16 de agosto de 1961, la escuela funcionó mañana y tarde con los mismos alumnos y maestros, su primer personal Docente fué:

- DIRECTOR.....Prof. Héctor Licares Cruz
- SUBDIRECTORA.....Profra. Aracely Olano de Chavarria (D.E.P.)
- PROCES. AUXILIARES:.....Srta. Leticia Rance
- Srta. Ana Beatriz Herrera
- Srta. Gladis Azucena Escobar
- Srta. Refugio Alfaro
- Srta. Magdalena Majano Ortiz

- Srta. Rhina Pérez
- Srta. Lillian Rocales
- Srta. Elizabeth López y López
- Srta. Elinor Mayorga Vásquez
- Srta. Marta Morales Hernández
- Srta. Leticia B. Magaña
- Srta. Yolanda Rodríguez
- Sr. Rafael Pérez Rivera
- Sr. Lázaro Gacales Rubio
- Sr. Pedro Molina

PRIMER CONSERJE : Sr. Manuel Castro (D.E.P.)

También colaboró algún tiempo un profesor de origen guatemalteco, de quien guardamos agradables recuerdos, pero lamentablemente no tenemos su nombre.

El 17 de agosto de 1961, por motivos socio-económicos del país, las escuelas pasaron a un nuevo sistema de trabajo: "El doble turno", por eso, la Escuela de Col. Guadalupe, pasó a ser una institución con dos personal docente.

El turno de la tarde fue dirigido por el Prof. Luis Alonso Osorio, Subdirectora: Sra. Aracely Olano de Chavarria. Posteriormente dirigió el Prof. Amaya Osorio.

OTROS DIRECTORES Y SUBDIRECTORES SON:

- Director :.....Julio César Palencia
  - Subd. :.....Rafael Pérez Rivera
  - Director :.....Mardoqueo Argueta
  - Subdirect..... Teresa Urrutia
  - Director:.....Juan Humberto González
  - Subdirect. ....Teresa Urrutia
  - Director: .....Juan Humberto González
  - Subdirect. .... Ana Abigail Majano Ortiz
  - Director: .....Juan Humberto González
  - Subdirect. .... Elinor Mayorga de Azucena
  - Director: ..... Ramón Cárcamo Callejas (D.E.P.)
  - Subd. : ..... Elinor Mayorga de Azucena
  - Directora:..... Elinor Mayorga de Azucena
  - Subd. .... Pompilio Alfonso Castaneda D.
  - Director: ..... Pompilio Alfonso Castaneda D.
  - Subd. : ..... Pablo Sixto Morales
  - Director: ..... Pompilio Alfonso Castaneda D.
  - Subd. : ..... José Emilio Salas
- actualmente dirigen:

Director: .....José Humberto Berríos  
 Subd. :.....René Eduardo Blanco Joya.  
 La Escuela hoy se denomina: Centro Escolar Reino de Dinamarca.  
 Dentro del circuito 26, la Escuela # 2, sobresalió en :Ortografía y  
 Danza, en esta rama, un año obtuvo el Primer Lugar con el conjunto  
 folklórico, dirigido por el Prof. Rodolfo Escobar Flores, quien lo-  
 gró su Doctorado en Medicina; además la Esc. #2, se destacó en Ora-  
 toria y Deportes.

OTROS DOCENTES:

- Educación Estética:..... Sra. Celia Aguilar (D.E.P.)
- Educación Estética:..... Srta. María L. Flores
- Educación Física : ..... Sr. Fausto Jovito Mejía
- Educación Musical: ..... Srta. Marina Barquero
- Educación Musical:..... Sra. Isidra Margarita de Cárcamo.
- Estudiantina : ..... Sr. José Antonio Campos
- Danza y Música :..... Sr. Israel Bojórquez.

Los maestros que han ido formando los personales docentes, durante  
 los años de trayectoria educacional de la Escuela, han dejado hue-  
 lla de su efectiva labor; no mencionamos sus nombres por razones ob-  
 vias; sin embargo se reconoce que cada maestro aporta valiosos cono-  
 cimientos y valores en los educandos.

Esta breve reseña histórica ha sido redactada por las maestras :  
 Marta Morales H.de Angulo y Elinor Mayorga de Azucena.

Soyapango, agosto, 2,002.-

Personal docente y Padres de familia del C.E. "14 de Diciembre,  
 fiesta del 22 de Junio de 1987



1ª fila de atrás de izquierda a derecha: Ina dos primeras maestras de familia directiva Profesores Lourdes López, Blanca Nidia Carabante, Rosa Adela Araya, Lina de Rosales, Lila de Martínez, Vilma de Saravia. 2ª fila de izquierda a derecha: Rafael Ojeda Ordoñez, Sebastián González, René Virenta, Padre de Familia

## 5- CENTRO ESCOLAR CATORCE DE DICIEMBRE 1948.

El Centro Escolar 14 de diciembre 1948, nació con el nombre de Escuela Rural Mixta Cantón El Limón; se desconoce el Acuerdo de creación de esta institución, pero si se sabe que por el año 1932, ya estaba registrada en la nómina de Centros Educativos que el gobierno de la república le asignaba su presupuesto, (según archivo encontrado en el Palacio Nacional). Esta Escuela Rural Mixta era de primero y segundo grado, estaba ubicada en el lugar actual y su construcción era de bahareque y situada a la orilla de la calle Real; las personas que venían de Chalatenango, pasaban por Tonacatepeque, entraban al Cantón El Limón hasta llegar a San Salvador.

Dicen que el terreno donde se encuentra la escuela era de la señora María Camacho, que se lo vendió por quince colones al Dr. Padilla, quien a la vez se lo dono al Ministerio de Educación, en la época del Alcalde Soyapaneco, don Ismael Rivera Escobar (1976 a 1978), el Síndico Municipal era el señor Francisco Arnulfo Medrano, el inmueble ya era valorado en quince mil colones.

En la educación de ese cantón colaboraron tres hermanos de origen italiano, que habían comprado una finca que nominaron Villa Italia (hoy Colonia Italia), la cual está distante más o menos medio Kilómetro del centro educativo. Los tres hermanos ofrecían sus servicios gratuitamente; enseñaban la lecto-escritura, manualidades y algunos oficios, llegaron a tener más de quince alumnos.

No se sabe en que año la nominaron "14 de Diciembre 1948" pero los habitantes dicen que fue para recordar el movimiento revolucionario cívico militar del 14 de Diciembre de 1948.

Entre los maestros que laboraron en el centro educativo tenemos: Ester Alfaro.

Carmen María Cañas, quien trabajaba con 1º, 2º y tercer Grado. Luisa Avelisares, año 1948 a 1954. (Alcalde Joaquín Trejo, 1949). Teresa Arias (1955-1957).

María Angélica Gómez (1958-1963), la escuela tenía hasta 6º grado. Germán Hernández Solórzano oriundo de Soyapango, Director del turno de la tarde.

Marta Lilian Coto de Cuéllar turno de la tarde.

En 1973 fue fundado el 9º grado.

En el año 1979, el gobierno municipal del Dr. Manuel de Jesús Aguilar Sosa y con la ayuda del Fondo de Escuelas Saludables fueron construidas dos plantas que se encuentran en la parte interna y atrás de la escuela.

Los maestros y Padres de familia en conjunto han logrado todas las mejoras que tiene dicho centro.

## 6- ESCUELA DE NIÑAS "LEONARDO AZCUNAGA".

En el año de 1940, En el Centro de Soyapango, sólo existía el Grupo Escolar Antonio José Cañas, su alumnado era compuesto por niñas y varones. El Grupo llegó a ser insuficiente para albergar la población escolar de Soyapango. Los Padres de Familia se organizaron y gestionaron ante el Ministerio de Educación una Escuela para Niñas y en 1945 nació el Centro Escolar con el nombre de Escuela de Niñas, la casa era de la señora Leonarda de Anzora y quedaba frente a lo que es hoy el Banco Agrícola Comercial, la casa era bonita, de bahareque, en el patio había un árbol de mango, se estudiaba hasta 4 grado.

Profesoras: Aminta Franco, Isabel Gallegos de Pineda y señorita Sambrano, Directora, Eugenia de Anzora (el esposo era el telegrafista de la Villa y era quien firmaba los certificados en nombre de su esposa. Las Maestras eran jóvenes y decidieron que el Ministerio de Educación en vez de pagar el alquiler de la casa, mejor comprara una; se dieron a la tarea de buscar casa y la encontraron, la casa era de la señora de Levi quien además vivía en ella; visitaron a Don Jorgito Meléndez, al propio Ministerio de Educación y el resultado fue que en 1950 ya estaban en casa propia; Don Jorgito les regaló un magnifico piano y micrófono.

El Personal de 1954, era: Isabel Gallegos de Pineda, Aminta Franco, Srita. Sambrano, Hilda Luna, Blanca Marroquín, Lucía Moreno, Alicia Avelar, Telma de Orellana, María Consuelo Recinos, Blanca Margarita Trigueros, Carmen de Minero, Berta Alicia de Granados. Directora Manuela de Quezada

110... 11  
NUMERO DOCE.—En la ciudad de San Salvador, a las diez y siete horas del día diez y seis de abril de mil novecientos cincuenta y uno.—  
Ante mí, Alejandro Escalante Dima, abogado y notario de este domicilio y a presencia de los testigos hábiles y de mi conocimiento — que al final diré, comparece doña Mercedes Letona de Levy, quien — firma Mercedes de Levy, de treinta y nueve años de edad, de oficios domésticos, del domicilio de Soyapango, con cédula de vecindad número ochocientos treinta y seis mil ochocientos setenta y dice: que es dueña de tres predios urbanos con sus correspondientes casas que forman un sólo cuerpo, y que están situados en la Calle Central de la Villa de Soyapango, frente a la Iglesia de El Calvario. El primer inmueble, llamado "La Morena", tiene por medidas y linderos especiales los siguientes: al Norte, diez y siete metros quinientos cincuenta y seis milímetros, con casa de Agustín y Secundino Hernández, calle onmedio; Sur, la misma medida del Norte, con solar que fué de Manuel Aquino, de Sixta N., y hoy de la vendedora señora Mercedes Letona de Levy; Oriente, en veinticinco metros novecientos diez y seis milímetros, con solar y casa de Teresa Ramírez; y Poniente igual medida que al Oriente, con solar de José Ursulo Martínez, inscrito a su favor bajo el número trescientos diez y ocho, folio cuatrocientos treinta y seis y siguiente del Libro doscientos diez y nueve del Registro de la Propiedad Raíz de este Departamento. El segundo predio tiene por medidas y linderos los siguientes: al Norte, diez y ocho metros cuatro decímetros, con solar de Micaela Martínez viuda de Forras, antes y hoy de la vendedora señora Letona de Levy; Oriente, veinte y seis metros siete decímetros, con el de Encarnación Hernández, hoy de la vendedora señora de Levy; Poniente, en veinte y dos metros siete decímetros, terreno de la misma señora viuda de Forras; y Sur, con solares de Rufina Mazariego y Matías Flores, hoy de doña Natalia Ramírez Ardón viuda de Fiallos, en línea quebrada de tres rectas, la primera de catorce metros, la segunda de trece metros cuatro decímetros y la tercera de nueve metros tres decímetros, según el antecedente, pero en realidad es de seis metros seis decímetros e inscrito a su favor en el Registro de la Pro-

piedad Raíz bajo el número noventa y ocho, folio ciento diez y nueve del Libro ciento noventa y ocho de este Departamento. El tercer inmueble mide y linda: al Norte, con solares de Antonio Cortez y Teresa Vanegas, en diecisiete metros; al Sur, casa de Rufina Mazariego, en catorce metros; al Oriente, calle medianera, solares de Victoriano Hernández y Esteban Cruz, en veinticinco metros; y al Poniente, los de Dolores Melara y Aurelio Aquino y hoy de la vendedora señora Mercedes Letona de Levy, en veinte y cinco metros, e inscrito a su favor en el Registro de la Propiedad Raíz bajo el número ciento treinta y cuatro, folio ciento cincuenta y seis y siguiente del Libro doscientos cinco de este Departamento. En los terrenos descritos se encuentra actualmente instalada la Escuela de Niños de Soyapango, con una paja de agua, luz eléctrica y demás servicios sanitarios. Que por el precio de veinte y seis mil trescientos cuarenta y cinco colones cincuenta y nueve centavos que recibe a su satisfacción mediante la Orden de Pago Serie "X" número ochocientos trece y expedida por el Poder Ejecutivo en el Ramo de Cultura, y libre de todo gravamen, vende como cuerpo cierto para servicios del Ministerio de Cultura, al Estado y Gobierno de El Salvador las tres porciones de terreno descritas con sus respectivas construcciones, paja de agua y demás servicios haciendo en consecuencia la tradición del dominio, posesión y demás derechos que se transfieren y que le correspondan en las mismas obligaciones al saneamiento por evicción. Presenta el Doctor Don Jorge Alberto Carranza Amaya, de treinta y dos años de edad, abogado y notario de este domicilio, con cédula de vecindad número trescientos sesenta y cinco mil cuatrocientos cincuenta y uno, quien firma "J. A. Carranza Amaya", actuando en su carácter de Fiscal General de Hacienda, y enterado de lo que antecede dice: que en el carácter mencionado, acepta la venta y tradición que se hace al Estado y Gobierno de El Salvador, de las tres porciones de terreno descritas con sus construcciones, paja de agua y demás accesorios, dándose por recibido de las mismas, así como del dominio, posesión y de

...mas demasiones anexas que se le transfieren, Doy fé de ser legitima y su  
fianza la personalidad del doctor Jorge Alberto Carranza Azaya, por ha  
ber tenido a la vista y considerado suficientes los papeles que siguen  
a) el Acuerdo número veinte emitido por el Consejo de Gobierno Revolu  
cionario, en el Hago de Hacienda, el veinte y nueve de diciembre de  
mil novecientos cuarenta y ocho, publicado en el Boletín Oficial número  
doscientos ochenta y seis de esa misma fecha, por el cual se le nombra  
Fiscal General de Hacienda; b) el Acuerdo número veintiocho del diez y  
siete de febrero del corriente año, emitido por la Fiscalía General de  
la República y por el cual se le nombra en propiedad Fiscal General de  
Hacienda; c) el Acuerdo número setecientos treinta y cuatro de fecha  
veintiocho de marzo del año en curso, emitido por el Poder Ejecutivo  
en el Hago de Cultura, por el cual se le faculta para que en nombre y  
representación del Supremo Gobierno intervenga en la celebración de  
la presente escritura, y además hago constar de que la vendidora está  
exenta del pago de impuestos de Renta y Vialidad por no estar calificada  
de como contribuyente según constancia número dos mil novecientos se  
ta y ocho expedida por la Dirección General de Contribuciones que  
he tenido a la vista; de que los inmuebles vendidos no encuentran sol  
ventes del pago de impuestos municipales según constancias de solven  
cias expedidas por el Alcalde Municipal de Soyapango que también he te  
nido a la vista; de que los inmuebles vendidos producen una renta  
anual de tres mil doscientos noventa y tres colones; de que no se paga  
impuesto de alcabala por haber a favor del Estado; y de que entre los  
otorgantes no puede existir parentesco alguno. Así se expresaron los  
comparecientes, a quienes conozco e impuestos que fueron por mí de los  
efectos legales de esta escritura y leída que se las hubo en un sólo  
acto no interrumpido a presencia de los testigos señores don Coronado  
Delgado, de cuarenta y tres años de edad, Periodista y Don Jerónimo M  
nesto Reyes, de veintiséis años de edad, Presente en Derecho y autor de  
este domicilio, ratificaron su contenido y todos firmaron. Doy fé.  
Entre líneas con sus construcciones, pag. de agua y demás accesorias  
vale. Mandado a extender. - Mercedes de L. - J. A. Carranza Azaya.

Coronado Delgado. J. Presente Reyes. Alejandro Reyes. Rubricadas.  
Pasó ante mí del folio veintidós frente al veinticuatro también fren  
te del Primer Libro de el Protocolo que llevo durante el corriente  
año, y para entregar al Señor Jefe del Dpto. de Archivo del Ministe  
rio de Cultura firmo y sello este testimonio en la Ciudad de San Sal  
vador, a los diez y siete días del mes de abril de mil novecientos cin  
uenta y uno. Mandado a extender departamento al terreno en cédula y  
esa están uno Archivo vale.

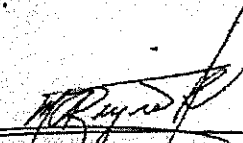





MINISTERIO DE EDUCACION  
República de El Salvador, C. A.

EL INPRASCRITO JEFE DE ASESORIA JURIDICA DEL MINISTERIO DE EDUCACION, HACE CONSTAR: Que el terreno donde funciona la Escuela LEONARDO AZCUNAGA, JURISDICCION DE SOYAPANGO, DEPARTAMENTO DE SAN SALVADOR, es propiedad del Estado en el Ramo de Educacion, por haber sido comprado por el Estado en el Ramo de Cultura a la señora MERCEDES LETONA DE LEVY, según escritura pública número DOCE, celebrada en la ciudad de SAN SALVADOR, a las DIECISIETE HORAS del día DIECISEIS DE ABRIL DE MIL NOVECIENTOS CINCUENTA Y UNO, ante los -  
oficios Notariales del Doctor ALEJANDRO ESCALANTE DIHAS.

Y para ser presentada al FONDO DE INVERSION SOCIAL DE EL SALVADOR (FIS), -  
se extiende la presente en Nueva San Salvador, a los once días del mes de mayo de mil novecientos noventa y cuatro.

  
 MARIO ANTONIO REYES RIVERA  
JEFE DE ASESORIA JURIDICA.

HARR/JEN/ago'94.

## COMPOSICION 15 DE SEPTIEMBRE.

Fecha muy gloriosa que recordamos con todo amor por ser un día muy especial de nuestra independencia patria y de gratitud a nuestros próceres quienes dieron su vida para sacarnos de la esclavitud de los españoles y no desmayaron ni al Primer Grito de Independencia del 5 de noviembre de 1811, ni al Segundo intento de 1814, siempre siguieron con todo coraje para lograr la libertad el 15 de septiembre de 1821 en que todos nuestros próceres dieron grandes voces gritando: ¡¡ Libertad, liberad, libertad.....!!

Fue un día de victoria para todos los salvadoreños cuando por primera vez se sintieron orgullosos de ser libres de la esclavitud. Por lo tanto tenemos que honrar a nuestros Próceres de la Independencia Patria tales como José Matías Delgado, Manuel José Arce, Hermanos Aguilar, etc. Verdaderos padres de la patria.

El Escudo Nacional que presenta la unión y la libertad de nuestros pueblos Centroamericanos y a la bandera nacional que es un símbolo de la libertad.

## DIOS, UNIÓN LIBERTAD.

Hecho por: María Julia Medrano, quién obtuvo el primer lugar.  
En la fecha 8 de Septiembre de 1952.

Instituciones participantes.

1er lugar. Escuela de niñas hoy Leonardo Azcúnaga.

2er lugar. Grupo Escolar Antonio José Cañas.

3er lugar. Escuela Buena Vista hoy Daniel Cordón Salguero.  
María Julia Medrano, nació el 9 de Enero de 1938, en el Cantón Prusia, Soyapango.



EL SR. ALCALDE FRANCISCO MONTEGRO  
Y PERSONAL DOCENTE DE LA  
ESCUELA LEONARDO AZCUNA  
DE SOYAPANANGO (1962)

168



PERSONAL DOCENTE DE LA ESCUELA DE NIÑAS "LEONARDO AZCUNAGA"  
(AÑO 1968)

Rosa Alvarado de Ortiz (Directora) Profesoras: Ines Urtado de Reyes,  
Berta Alicia Pinello de Granados (Subdirectora); Ana Leticia Alvarado de Porlillo;  
Isabel de Romano; Rosa Alicia Bonilla de Ruiz; Telma Serpas; Urbellnda Ortiz de Silva;  
Carmen Escalante de Stevez; Maria Consuelo Recinos; Rosa Meléndez de Calderón.

169



En 1960, una exalumna del Profesor Leonardo Azcúnaga, les pide a sus compañeras de trabajo, que nominen la Escuela de Niñas "Profesor Leonardo Azcúnaga", todas de acuerdo hacen la gestión ante el Ministerio de Educación y éste acepta la nominación.

En 1968, Rosa Alvarado de Ortiz, (Directora); Profesora Inés Hurtado de Reyes, Berta Alicia Pinillo de Granados (Subdirectora); Ana Leticia Alvarado de Portillo, Isabel de Romano, Rosa Alicia Bonilla de Ruíz, Telma Serpas, Uberlinda Ortiz de Silva, Carmen Escalante de Estévez, María Consuelo Recinos, Rosa Meléndez de Calderón.

### 7-ESCUELA URBANA MIXTA "BARRIO EL PROGRESO".

"La Escuelita", así la llaman por cariño los padres de familia y amigos.

Por los años 1960 los habitantes del Barrio El Progreso decidieron unir esfuerzos para fundar en el Barrio una Escuelita, para que sus hijos no tuvieran que atravesar la Carretera Panamericana para recibir clases en el Grupo Escolar Antonio José Cañas. Los Padres de familia fueron incansables, lograron que la familia Pacas les alquilara una casa y que el Ministerio de Educación la pagara. Así es como las dos partes, el 1º de enero de 1961 firmaron el contrato. La propiedad es la misma con unos cuartos más en el año 2003.

En 1964, siendo Directora la Profesora Lucila Argueta viuda de Najarro, Subdirectora María Aminta Aguilar de Tejada, Supervisor Escolar, Francisco Palencia con sede en Villa Delgado llegaron por convencimiento doblar la Escuela porque el exceso de niños de edad escolar eran demasiado. La Profesora María Aminta Aguilar de Tejada pasó como Directora del turno de la tarde. El 30 de octubre de 1967, la escuela fue doblada oficialmente y el Ministerio de Educación nombro Subdirectora a la Profesora María Elena Ruíz de Canales, para el turno de la mañana.

En 1972 se jubiló la Directora Lucila Argueta vda. de Najarro; el Consejo de Maestros eligió como Directora a María Elena Ruíz de Canales y como Subdirectora a Isabel Meléndez de Saldaña, propuesta que el Ministerio de Educación aceptó.

### PERSONAL DOCENTE DE LA E. U. M. U. BARRIO EL PROGRESO (NOVIEMBRE DE 1968)



En cuclillas : Profesor recién llegado – Osmín Alonso Martínez – Adolfo Alejandro González Avelar – José Alfredo Saldaña – Atrás: Prof. Avelino Chicas Alfaro De pie de izquierda a derecha: Ana Gladis Guevara – Blanca Telma Villalta de Hernández – María Elena Ruíz de Canales (Sub directora) – Lucila Argueta Vda. de Najarro (Directora) – María Emelina Castellanos – Blanca Elba Valencia de Palacios – Sra. de Magaña y Cleotilde Tomasa López



**15 de Septiembre 1968**

**Tienda de Campaña de la Cruz Roja de la Juventud.**  
De Izq. a Der. Profesora María Haydeé S. de Meléndez  
Alumna Nelly Alfaro, Profesora Cleotilde Tomasa López.



Miembros de la Cruz Roja de la Juventud.  
E.U.M. No. 1 BARRIO EL PROGRESO  
Profesor Abelino Chicas Alfaro  
( 1971 )

En 1974 fue fundado el Tercer Ciclo, empezando con 7° Grado bajo la responsabilidad del Profesor Adolfo Alejandro González Avelar, mientras el Ministerio de Educación nombraba los Profesores de Planta.

Nota: Los dos primeros Centros Educativos de Soyapango, que funcionaron con Tercer Ciclo fueron: Escuela Urbana Mixta N° 2 de la Colonia Guadalupe y la Escuela Urbana Mixta N° 1 Barrio El Progreso.

En 1975 la Escuela Barrio El Progreso fundó el Octavo Grado y fueron nombrados los Profesores de Planta: Socorro Cruz (8° Grado). Juana Aguiluz de Cabrera (7° Grado). En 1976 fue fundado el 9° Grado.

En el año 1971, la familia Alvarez, donó terreno con su respectiva escritura, para que la Escuela Barrio El Progreso tuviera su propia casa.

En 1974, el Alcalde Electo de la Democracia Cristiana, señor Ramón Antonio Meza R., pidió la escritura al Personal Docente de la Escuela Urbana Mixta N° 1 Barrio El Progreso, para llevarlas ante el Ministerio de Educación para que construyera el Edificio, pero hasta la vez no se los ha construido.

La población escolar es grandísima, Maestros y Padres de Familia le siguen pidiendo al Ministerio el edificio Escolar.

El Gobierno Municipal 1997-2000 les prometió construirles 6 aulas, pero el personal no acepto porque dijeron que, estaban en espera de la construcción completa que les ha ofrecido el Ministerio de Educación.

En el año 2002 el terreno donado por la familia Alvarez se encuentra ocupado por la Comunidad.



*Profesoras de izquierda a derecha: Carmen de Alas, Marta Mejía de Rodríguez, Samuel Argueta Doblado, Alicia Mata de Araujo, Yanet Bustamante de Segovia, Atrás de izquierda a Derecha: Mirian Guadalupe de Beltrán, Blanca Lidia Meléndez.*

**PERSONAL DOCENTE DE LA ESC. U. M. BARRIO EL CENTRO  
(ABRIL 1985)  
FIESTA ROSA DEL CENTRO EDUCATIVO**



De izquierda a derecha: Profesores José Israel Medrano – Yanet Bustamante de Segovia – Director Profesor Samuel Argueta Doblado – Zoila Solórzano de Magaña

**8-ESCUELA URBANA MIXTA BARRIO SAN ANTONIO.**

Fue fundada en marzo de 1970, bajo la dirección del Profesor Samuel Argueta Doblado, quien logró que la Escuela funcionara hasta 9º grado. Esta Escuela estaba situada en el Barrio San Antonio, en el lugar donde hoy se encuentra el Instituto Nacional de Soyapango. La Escuela fue trasladada a la Colonia Prados de Venecia conservando el nombre de “Barrio San Antonio”, hasta que en 1990 fue nominada República de Corea.

**9-ESCUELA REPUBLICA DE COREA.**

La Escuela Urbana Mixta Barrio San Antonio en 1990, pasó a llamarse “República de Corea”. La Escuela funciona en un edificio grande que en la actualidad tiene un buen muro que la circunda y que le da mayor seguridad al edificio.

**10-ESCUELAS DE FE Y ALEGRIA.**

Las Escuelas de Fe y Alegría fueron fundadas con el lema “**ES BUENO DAR PAN PARA UN DÍA, PERO MUCHO MEJOR ES ENSEÑAR A CONSEGUIR PAN PARA TODA LA VIDA**”.

A finales de los años 1960, medio millón de niños salvadoreños entre los 15 y 18 años quedaban sin matrícula Escolar anualmente, un cuarto de millón de jóvenes entre los 15 y 18 años se encontraban sin estudio, oficio o trabajo; así mismo, más de dos millones de salvadoreños, eran analfabetos absolutos, sin contar con aquellos que solo sabían leer y escribir su nombre.

En ese contexto las primeras Escuelas fueron fundadas, entre enero y febrero de 1970: una en Acajutla, en la zona La Vida No Vale Nada hoy Barrio El Campamento; en San Miguel La Curruncha, actualmente “Milagro de La Paz” y la 3ª entre San Salvador y Soyapango, en Colonia Morazán La Chacra. Para hacer llegar fondos empiezan a organizar la Rifa, evento característico de su Fundación desde Venezuela. Rifaban: televisores, bicicletas, motocicletas, autos, etc., en un año se rifo incluso una casa.

A finales del año 1970, en la Escuela Milagro de la Paz había 725 alumnos; en Acajutla 685 y en La Chacra 465 alumnos.

Además Fe y Alegría, fundó talleres.

En 1971 se inauguró la Escuela Primaria del Plan del Pino Soyapango con 500 alumnos. En 1972, siguió fundando Escuelas y talleres. En 1977, existían 13 escuelas primarias, 7 talleres, 2 clínicas asistenciales, una dental, dos cooperativas; pero en 1977 sube al Poder Presidencial el General Romero, su período fue sangriento, hubo represión contra el pueblo salvadoreño y persecución política.

El fundador de Fe y Alegría fue el sacerdote jesuita JOAQUIN LOPEZ Y LOPEZ, quien descubrió que no basta con dar formación religiosa a las familias desprotegidas, que la educación y la organización son requisitos indispensables para salir de la pobreza. El Padre Joaquín López y López, nació el 16 de agosto de 1918 en Santa Ana de familia rica, dueña de fincas de café y lechería. Le quitaron la vida cruelmente el 16 de noviembre de 1989. Realizó toda su vida Apostólica en El Salvador. Inició la Campaña para fundar la Universidad Centroamericana "José Simeón Cañas" (UCA), dio su apoyo social para la aprobación de la ley de Universidades Privadas.

El Sacerdote de la Compañía de Jesús, Joaquín López y López decía: "SI TUS PROYECTOS SON PARA UN AÑO, SIEMBRA UN GRANO; SI SON PARA DIEZ AÑOS, SIEMBRA UN ARBOL. SI SON PARA CIEN AÑOS, INSTRUYE AL PUEBLO".

#### 11- FUNDACIÓN DEL CENTRO ESCOLAR LAS BRISAS.

El Centro Escolar "Las Brisas" fue fundado el 1º de marzo de 1972, según Acuerdo de Creación N° 15-2338. El primer personal lo constituyó: Osma Saida Hernández, (Directora) y Dolores Artiga, empezó a funcionar del 1º al 3er. Grado. En el año 2002 consta de 15 Secciones por la mañana y 15 por la tarde, además un Subdirector por la mañana y un Subdirector por la tarde, esperando sea nombrado el Director Único.

La Escuela Las Brisas fue construida en el terreno dejado por la Compañía Constructora, para un Centro Escolar de la Colonia Las Brisas del Boulevard. El terreno es pequeño y la población escolar vecina cada día crece. Se han ido construyendo varias aulas, pero aún así el Centro educativo no es suficiente para acoger a tantos niños y jóvenes con ansias de estudiar. El Ministerio de Educación en la obligación de construir un edificio grande en Colonia Sierra Morena que es en donde hay espacio y así darle cabida a la población escolar.

## CELEBRACION DIA DE LA MADRE MAYO DE 1988 PARTE DEL PERSONAL DOCENTE DE LA ESCUELA "LAS BRISAS" ( Soyapango )



Atras de izq. a Der.: Dolores de Morales, Victoria Orellana García  
Angélica Díaz Ayala, Sandra de Portillo  
Adelante de Izq. a Der.: María Isabel Azucena y  
Concepción de Serrano

**PADRES DE FAMILIA DE COLONIA BRISAS DEL BOULEVARD DE SOYAPANGO.**



Entre los Maestros que se recuerdan: Osma Saida Hernández, Dolores Artiga, Miguel Ángel Morales, José Luis Ramírez, Carmen Aparicio, Manuel de Jesús Contreras, Adrian de Jesús Rivas, Delmy del Carmen Romero, Victoria Orellana García. En el año 2002, el Subdirector, turno de la mañana Nery Artenio Calderón López y turno de la tarde, Victor Manuel Miranda. En el año 2001 el Director Único fue Pompilio Alfonso Castaneda.

**12- RESEÑA HISTORICA DEL KINDER MUNICIPAL DE SOYAPANGO.**

La Escuela de Educación Parvularia de Soyapango, nació el 10 de enero de 1995 y fue denominada Escuela Parvularia Anexa a la Guardería de Soyapango, fue creada por la Profesora Ada Morena Morales Bolaños, quien tomó posesión de su cargo el 11 de enero del mismo año. Creando una sola aula dentro de la Guardería Soyapango. El aula era pequeña e integrada con niños de 4, 5 y 6 años respectivamente.

En ese mismo año, la Directora Morales vio la necesidad de crear una nueva Sección, la solicitó a Recursos Humanos del Ministerio de Educación y el día 22 de mayo de 1995 se presentó la Profesora Sara Esther Solano. Así mismo surgió la necesidad de seguir implementando Secciones puras acordando con padres y madres, separar Secciones por edades de 4, 5 y 6 años; así nacieron tres Secciones; se solicitó una Maestra más y mientras la nombraban oficialmente, los padres de familia acordaron cancelar cuotas voluntarias para contratar una Docente Auxiliar y una Ordenanza; el día 26 de octubre de 1998 se presentó a tomar posesión la Profesora Gloria Verónica Umaña de Alvarado naciendo así tres Secciones puras de 4, 5 y 6 años. Se gestionó ante las entidades Municipales de Soyapango, la construcción de aulas para cada sección dicha municipalidad estuvo de acuerdo. Construyendo así la Escuela Parvularia Anexa a la Guardería de Soyapango, que consta de 4 Secciones una pequeña Dirección con dos baños y una zona de Recreo amplia. Actualmente se encuentra funcionando 4 secciones de 4, 5A, 5B y 6 años y según acuerdo del Ministerio de Educación se asignó Código de Escuela 0617079 y Código de Infraestructura 11704, perteneciendo al Distrito 06-21 Soyapango, nombrándola "Escuela de Educación Parvularia de Soyapango".

## PERSONAL DEL KINDERGARDEN MUNICIPAL



De izq. a Der.: Ada Morena de Morales, María Elena, Sara Ester Solano, Esterlina, Gloria Verónica de Alvarado, Carmen Elena de Rosales

## 13- FUNDACIÓN DEL KINDER NACIONAL COLONIA LAS BRISAS DEL BOULEVARD.

Los Padres de Familia de la Colonia Las Brisas del Boulevard, constituidos en Directiva, gestionaron ante el Ministerio de Educación, la fundación del Kinder "Las Brisas" y lograron su objetivo hasta el año de 1970. Fue fundado en casa pagada por el Ministerio de Educación, era de esquina situada en la Calle Principal, (hoy la dueña de la casa es la familia González).

La fundadora y primera Directora fue la Profesora Guadalupe Pineda de Sánchez, acompañada de las Profesoras: Gladis de Rivera y Marta Guillén (Profesora de Música); desde su fundación fueron 3 las secciones de niños (de 4 años, 5 años y de 6 años). El Ministerio de Educación no dotó de mobiliario al Kinder, el señor Alcalde de Soyapango don Francisco Montenegro hijo, le facilitó a la niña Lupita un camión para que trajera el mobiliario que tenía en el Kinder Parroquial de La Rábida y fue así como empezó a funcionar el Kinder de la Colonia Las Brisas del Boulevard.

Los Padres de Familia visitaban al Alcalde de turno para que, les donará el terreno para el Kinder: en 1967, a Jesús Amílcar Rodríguez; 1970, Manuel de Jesús Ramírez; 1974, Ramón Antonio Meza; 1978, Ismael Rivera Escobar; 1979, José Atilio Estrada Machuca; 1986, María del Rosario Rivera de Sánchez; 1990, Jorge Vásquez Corena que vivía en Las Brisas Poniente, cuando fue electo Alcalde. En el año de 1997, en sesión del Concejo Municipal, la Regidora Profesora Cleotilde Tomasa López de Zetino, le pidió al Alcalde Dr. Manuel de Jesús Aguilar Sosa, que al haber oportunidad se construyera el Kinder de la Colonia Las Brisas del Boulevard y la Escuela del Barrio El Progreso; que desde su fundación están en casas alquiladas que son antipedagógicas. La petición fue apoyada por todo el Concejo y ponderada por la Regidora Blanca Mirna Benavides, que vivía en Sierra Morena. Fue así como en septiembre de 1999 siendo Directora Profesora Ester de Jesús Flores se inauguró el Kinder en la Colonia Sierra Morena, cerca de la Colonia Las Brisas del Boulevard, no estuvo presente la Profesora Guadalupe Pineda de Sánchez, ella se jubiló en 1997.

#### 14- FUNDACIÓN DEL CENTRO ESCOLAR CATÓLICO "DON RICARDO MELÉNDEZ MAZZINI". PARROQUIA SANTA MARIA DE GUADALUPE MADRE DE AMERICA.

En el mes de enero del 2002, firmaron Contrato de Trabajo 4 Maestros escalafonados, según lo establecido por el Ministerio de Educación, siendo ellos los siguientes:

- 1-Profesora: Sonia Claribel Méndez Meléndez, 1º Grado 38 A.
- 2-Profesora: Miriam del Tránsito Chávez Cruz, 2º Grado 38 A.
- 3-Profesora: Cecilia Hernández de García, 3er. Grado 38 A.
- 4-Educador de la Fe: Profesor Abraham Sánchez Ventura.
- 5-Directora Académica: Profesora Alma Patricia Delgado.
- 6-Director General: Pbro. Adrián Sánchez Jacinto.

Soyapango, 15 de enero del 2002.

#### ANTECEDENTES.

En vista de la escasez de Centros Escolares que den cobertura a la población estudiantil de esta zona, el Concejo Parroquial decidió convocar a una reunión a los feligreses para buscar solución a esta necesidad. El día 15 de septiembre del año 2001, se llevó a cabo una Asamblea donde se constituyó la directiva del Comité Pro-Construcción del Centro Escolar Católico. La Parroquia cuenta con un terreno donado por don Alberto Ricardo Meléndez Mazzini, quien es una persona altruista y solidario con nuestra comunidad Parroquial, en donde se construirá el Centro Escolar. Posteriormente el Comité Pro-Construcción elaboró un Plan de Trabajo en base a un censo realizado en la Comunidad. Contando con el apoyo de un Arquitecto de nuestra Comunidad se elaboraron los planos de construcción, quedando distribuidos de la siguiente manera:

- Un pabellón de seis aulas
- Un salón de usos múltiples
- Una oficina administrativa.

El Comité inició su trabajo de construcción, realizando actividades económicas, entre ellas: rifas, ventas, turno y pequeñas colectas, con el fin de crear una base económica para la construcción de las primeras aulas de

la escuela. A finales del mes de octubre recién pasado se dio inicio a la preparación del terreno (terraceo), coordinado por un arquitecto y maestro de obra, con la ayuda de todos los feligreses y maquinaria proporcionada por la Alcaldía Municipal de Soyapango. Durante el mes de enero se realizó el Contrato de 4 maestros escalafonados, según lo establecido por el Ministerio de Educación, siendo uno de ellos el responsable de la Dirección Académica y como Director Administrativo el Pbro. Adrián Sánchez Jacinto (Párroco). En la segunda semana de enero se efectuó la matrícula escolar, para primero, segundo y tercer grado de Educación Básica, teniendo un total de 92 alumnos/as. El día 16 de febrero del presente año se realizó la inauguración del Centro Escolar, con la aprobación y presencia del señor Arzobispo de San Salvador Monseñor Fernando Saenz Lacalle, y la asistencia de toda la comunidad parroquial, alumnos/as. El Centro Escolar forma parte de la Pastoral de Conjunto de la Parroquia Santa María Madre de América, que comprende cuatro urbanizaciones y dos colonias. El territorio pastoralmente está dividido en tres sectores: El Carmelo, San Isidro y Guadalupe. Cada uno de los sectores está organizado pastoralmente con un Concejo de Pastoral. El trabajo pastoral se realiza siguiendo la metodología del Sistema Integral de Nueva Evangelización. Se realizan permanentemente misiones populares, fruto de las cuales se forman grupos de reflexión bíblica. Después los que perseveran asisten a un retiro de Kerigma, que es el paso inicial para integrarse a una comunidad cristiana. Posteriormente, estas comunidades reciben una catequesis sistemática. A las comunidades integradas a este Sistema, se les ofrecen campos de trabajo pastoral en ministerios, tales como: Evangelización, Comunidades, Catequesis, Liturgia, Enfermos, Sociales, Adultos Mayores, Jóvenes y Familia. Con el Proyecto de Escuela se ha incrementado el campo de trabajo pastoral, ya que se imparte la Escuela para Padres, con carácter formativo. Al mismo tiempo, se brinda un servicio de Alfabetización, dirigido especialmente a adultos, con un horario de 6:00 a 8:00 p.m., de lunes a viernes, y cuenta con el apoyo del Ministerio de Educación. Se tiene también la presencia de dos movimientos apostólicos: Renovación Carismática y Familia Nueva.

Soyapango, enero del 2002.





ALUMNADO Y PERSONAL DOCENTE DEL CENTRO ESCOLAR CATOLICO  
 " DON RICARDO MELENDEZ MAZZINI "  
 PARROQUIA SANTA MARIA DE GUADALUPE MADRE DE AMERICA.

### CAPITULO III

#### NOMINA DE CENTROS EDUCATIVOS.

##### **Distrito 0620**

##### **Centros Oficiales:**

- 1.- Escuela de Educación Parvularia de Soyapango.
- 2.- Centro Escolar Colonia Villa Alegre.
- 3.- Rafaela Sotomayor de Alarcia.
- 4.- Dr. Orlando De Sola.
- 5.- Centro Escolar República de Corea.
- 6.- Centro Escolar Colonia Los Alpes.
- 7.- Centro Escolar Barrio El Progreso.
- 8.- Instituto Nacional de Soyapango.
- 9.- Escuela Fé y Alegría San José.
- 10- Centro Escolar República de México.
- 11.-Escuela Parroquial San Juan Bosco.
- 12- Centro Escolar Alberto Ricardo Meléndez.
- 13- Centro Escolar Antonio José Cañas.

##### **Distrito 0621**

- 1.- Kinder Nacional Cantón El Limón.
- 2.-Kinder Nacional Colonia Guadalupe.
- 3.-Escuela Parvularia Anexa a Guardería Municipal.
- 4.-Escuela Urbana Mixta Reparto Guadalupe.
- 5.-Escuela Parroquial San José Obrero.
- 6.-E.U.N.U. María Auxiliadora.
- 7.-E.U.N.U. Leonardo Azcúnaga.
- 8.-E.U.M.U. Campamento Morazán.
- 9.-E.U.M.U. Reino de Dinamarca, Colonia Guadalupe.
- 10.-E.U.M. Urbanización Las Margaritas.
- 11.-E.U.M. Prof. Daniel Córdón Salguero.
- 12.-E.R.M.U. 14 de Diciembre de 1948.
- 13.-E.R.M.U. Cantón El Rosario.

##### **Distrito 0622**

##### **Centros Oficiales**

- 1.-Escuela Parvularia Nacional de Amatepec.

- 2.-Kinder Nacional Las Brisas.
- 3.-Escuela Parvularia Jardín de Niños 22 de Abril.
- 4.-Escuela Urbana Mixta Unificada Ciudad Credisa.
- 5.-Escuela Parroquial Fray Martín de Porres.
- 6.- Escuela Urbana Mixta Altos de Montecarmelo.
- 7.-Escuela Metropolitana Amatepec.
- 8.-Escuela Urbana Mixta Unificada Las Brisas.
- 9.-Escuela Urbana Mixta 22 de Abril.
- 10.-Escuela Rural MixtaUnificada Buena Vista.
- 11.-Instituto Nacional Ciudad Credisa.
- 12.-Escuela Parroquial Los Hermanos Grass.
- 13.-Centro Escolar Reparto Valle Nuevo.
- 14.-Centro Escolar El Matazano.
- 15.-Centro Escolar el Guaje.
- 16.-Instituto Nacional Ciudad Credisa.
- 17.-Centro Escolar "Fe y Alegría", Zona La Chacra.

**Distrito 0607**

**Centros Oficiales.**

- 1.-Centro Escolar Urbanización Los Angeles.
- 2.-Centro Escolar San José II.
- 3.-Escuela Parvularia Los Conacastes.
- 4.-Centro Escolar Montes de San Bartolo.
- 5.-Instituto Nacional San Luis.
- 6.-Centro Escolar Jardines de Monte Blanco.
- 7.-Centro Escolar Santa Eduviges.
- 8.-Centro Escolar Bosques del Río.
- 9.-Centro Escolar Colonia Guayacán.
- 10.-Centro Escolar El Progreso.
- 11.-Centro Escolar Agustín Linares.
- 12.-Centro Escolar río Las Cañas.
- 13.-Centro Escolar Reparto Los Santos.

CENTROS EDUCATIVOS OFICIALES: 10 Centros de Parvularia; 41 de Educación Básica y 3 Institutos Nacionales y cada uno de estos Centros Educativos son doble turno y hay quienes tienen Nocturno. Centros Educativos Privados: 59 Centros de Educación Básica (más Parvularia) y 7 Institutos, tres Guarderías Infantiles, Una Casa de la Cultura, 1 Universidad Don Bosco y el Colegio Padre Arupe.

# BIOGRAFÍAS DE MAESTROS DISTINGUIDOS POR EL GOBIERNO MUNICIPAL ( 1997 - 2000 )

## **BIOGRAFIA DE LA PROFESORA LUZ VASQUEZ AQUINO DE LOPEZ ALAS**

### **1-DATOS PERSONALES:**

Nació en Soyapango el día 18 de mayo de 1904, siendo hija de Juan Daniel Vásquez y de Josefina Aquino de Vásquez, ambos Maestros de grata recordación.

### **2-ESTUDIOS REALIZADOS:**

Realizó sus estudios de Maestra en la Escuela de Complementación Juvenil de San Salvador, siendo Directora la señorita Carmen Alvarez y Sub-Directora señorita Refugio Sifontes.

3-Contrajo Matrimonio Religioso en la Iglesia San Antonio, el día 27 de febrero de 1927, con el Profesor Pedro López Alas, procreando seis hijos: el Contador Jorge Arturo, Mario Salvador (fallecido); Odontólogo Mario Salvador; Secretaria Zoila Miriam; Profesora Silvia; Socióloga Vilma Dolores; todos de apellido López Alas Vásquez.

Enviudó en enero del año 1964, quedando responsable de la protección y Educación de sus hijos que hoy son profesionales al servicio de la comunidad.

### **4-INSTITUCIONES DONDE TRABAJO:**

Ejerció sus funciones en las siguientes Instituciones: Escuela de Niñas (Ilopango); Escuela Vicente Acosta (Apopa); Escuela de Niñas (Soyapango); Grupo Escolar Antonio José Cañas (Soyapango); Escuela Pilar Velásquez (Santa Tecla); Escuela Doroteo Vasconcelos (Ayutuxtepeque) y Escuela Rural Mixta del Cantón Buena Vista de Soyapango, en donde trabajó desde el año 1947 como Directora de dicho Centro Educativo hasta 1963, fecha en que se jubiló como Maestra del Servicio Público. Trabajó durante muchos años en el Colegio San Antonio.

A la Escuela Cantón Buena Vista, la trasladó a Soyapango al sur de la Alcaldía y le pidió al Ministerio de Educación que la considerara urbana; al jubilarse quedó como Director don Carlos Rodríguez, quién logró que fuera urbana y la nominó Profesor Daniel Salguero.

### **5-ESTÍMULOS OBTENIDOS:**

a) 22 de Junio de 1959, Pergamino y Premio de parte del Ministerio de Educación, por ser la mejor Maestra Rural de su Jurisdicción.

b) Al jubilarse en 1963, en acto público fue presentada por la señora Alcaldesa Gloria Argueta Vda. de Ramírez.

c) El Colegio San Antonio, al retirarse de su Labor Docente, la premió.

Esta es una síntesis de la trayectoria educativa de la Maestra Luz Vásquez Aquino de López Alas, quien fue forjadora del espíritu humano de muchas generaciones, induciéndolas por verdaderos caminos de la Educación, desde el Primero al Sexto Grado. Es digna de recordar como una Maestra que hasta nuestros días, es un ejemplo del quehacer Educativo.

EN EL MES DE JUNIO DEL 2002, LA SEÑORA ALCALDESA LICENCIADA MARTA ELENA GARCIA DE RODRIGUEZ Y EL CONCEJO MUNICIPAL DE SOYAPANGO LE OTORGARON UNA PLACA DE RECONOCIMIENTO POR SUS MERITOS COMO MAESTRA Y MADRE DE FAMILIA.

**MATRIMONIO DE PROFESORES**



PROFESOR, PEDRO LOPEZ ALAS  
(de los primeros directores del Grupo Escolar Antonio José Cañas)

PROFESORA, LUZ VASQUEZ AQUINO  
(de los primeros directores de la Escuela Rural Mixta Cantón Buena Vista).



PROFESORA, Luz Vásquez de López Alas  
Nació en Soyapango, el 18 de Mayo de 1908



### BIOGRAFIA DE LA PROFESORA ISABEL GALLEGOS DE PINEDA

NACIO EL 6 DE JULIO DE 1918 EN ALDEA BUENA VISTA, JURISDICCION DE SAN PEDRO MASAHUAT DEPTO. DE LA PAZ.

PADRES: FAUSTINO GALLEGOS ESCOBAR E ISABEL LOPEZ DE GALLEGOS (MATRIMONIO EJEMPLAR)

HERMANOS 9 MAS UNO ADOPTADO QUE FUE CREADO IGUAL QUE LOS HIJOS VERDADEROS.

ESPOSO: RAMON PINEDA

PROCREO: 3 HIJOS, RAMON RAFAEL, ROBERTO EDUARDO Y CARLOS ARTURO PINEDA GALLEGOS. (TODOS GRADUADOS)

#### ESTUDIOS:

PRIMARIA: ESCUELA GUSTAVO MARROQUIN DE SAN SALVADOR.

PROFESORA DE EDUCACION BASICA: LICEO JORGE WASHINGTON.

CURSOS: NORMAL SUPERIOR, CRUZ ROJA Y ACADEMIA LINA.

#### TRABAJOS DOCENTES:

SAN PEDRO PERULAPAN

LA ANIMAS, SAN MARTIN

SAN LUIS TALPA (EN LA COSTA), ESC. LUIS MANUEL ESCAMILLA

SAN JUAN TALPA.

SAN RAFAEL CEDROS

INSTITUTO BRANIA

ESC. DE AGUILARES

HUIZUCAR, ESC. NACIONAL DE VARONES.

GRUPO " LA CEIBA DE GUADALUPE"

ESC. EL MANGUITO SAN SALVADOR.

SAN MARCOS, COL. SANTA MARIA

ESC. DE NIÑAS HOY LEONARDO AZCUNAGA

ESC. COL. GUADALUPE

ESC. CANTON CALLE REAL

ESC. "14 DE DICIEMBRE", CANTON EL LIMON

ESC. BARRIO EL PROGRESO N° 1

Y EN ROSA VIRGINIA PELETIER

#### DISTINCIONES

MEDALLAS OTORGADAS POR PADRES DE FAMILIA (ESCUELA DE NIÑAS LEONARDO AZCUNAGA, ESC. COL. GUADALUPE, ESC. EL PROGRESO N° 1

MEDALLA OTORGADA POR EL MINISTERIO DE EDUCACION, A NIVEL NACIONAL "DR. DARIO GONZALEZ"

DIPLOMA DE LA ASOCIACION NACIONAL DE EDUCADORES SALVADOREÑOS (ANDES 21 DE JUNIO)



### PROFESOR JUAN HUMBERTO GONZÁLEZ

Nació el 14 de febrero de 1921 en San Francisco Gotera, Depto. De Morazán. Hijo de Josefina González (Madre ejemplar) y de Antonio Hernández Joya.

#### Estudios:

Primaria en la Escuela República de Chile, San Salvador.

Egresado de la Escuela Normal de Varones (1938 a 1941).

Cursos Especiales para maestros de Tercer Ciclo, Escuela Normal Superior.

Seminario de Educación en San José Costa Rica.

#### Labor Docente:

Escuela Marcelino García Flamenco (1942), Santa Tecla.

Escuela Basilio Blandón, Usulután.

Fundador y Primer Director de la Escuela Salvador Mendieta (1959).

Ciudad Delgado.

Escuela de San José Villanueva.

Escuela N° 2, de la Colonia Guadalupe, Soyapango (en donde se jubiló).

#### Trabajo Gremial:

Fundador de la Unión Magisterial Salvadoreña (UMS), que fue una de las gremiales que dieron origen a ANDES 21 DE JUNIO.

Fundador y dirigente de la Asociación Nacional de Educadores Salvadoreños (ANDES 21 DE JUNIO).

Dirigió el Programa radial (Radio Vanguardia) "Rompiendo el Surco".

#### Distinciones:

Medalla y diplomas de ANDES 21 DE JUNIO.

Reconocimiento por Labor Docente de Padres de Familia y Alumnos.

#### BIOGRAFÍA DE LA PROFESORA MARÍA CONSUELO RECINOS PARKER

Nació el 23 de octubre 1924, en San Francisco Lempa, Depto. De Chalatenango.

Madre : María Isabel Recinos

Padre : Víctor Parker

#### Estudios:

Del 1° al 4° grado en la Escuela de niñas de San Francisco Lempa de Chalatenango.  
Del 5° al 6° grado en la Escuela de niñas Ana Guerra de Jesús de San Salvador.

#### Plan Básico:

Instituto Nacional Francisco Menéndez de San Salvador

#### Habilidades:

Instituto Democracia de San Marcos

#### Profesora Normalista:

Lic. Jorge Washington de San Salvador

#### Cursos de:

Primeros auxilios Educación Física, Inglés, Mecanografía, Corte y Costura y Crochet.

#### Lugar de Trabajo:

En 1943 en los Ejidos de Moncagua departamento de San Miguel

De 1944 a 1948, en San José de Villa Delgado

De 1949 a 1954 en la Escuela Juana López de Ciudad Delgado.

Escuela de niñas Leonardo Acaunaga, Soyapango.

#### Distinciones:

Diploma por los cursos realizados.

Reconocimiento por su labor docente realizada en diferentes Centros Educativos.

Andes - la distinción por su labor en beneficio del Magisterio.

#### Trabajo Gremial:

Socia fundadora de ANDES 21 de junio, directiva (varias veces) de la Seccional de Soyapango.

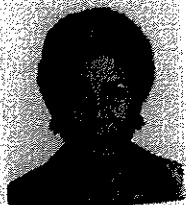
Se pensionó a los 34 años de servicios, pero continúa atendiendo a niños en su casa de habitación de la Colonia Guadalupe. Pje. F. N° 38 en donde vive desde 1954.



#### BIOGRAFÍA DEL PROFESOR SAMUEL ARGUETA DOBLADO

Nació en la ciudad de Jocotique, Departamento de Morazán, el 17 de diciembre de 1924, fueron sus padres Santos Doblado Lara y Victorina Argueta. Inició sus estudios de Primaria en la ciudad de Santa Bárbara, República de Honduras, pues sus padres habían regresado a Honduras. Por sus problemas políticos tuvieron que emigrar nuevamente a este país donde él había nacido. Continuó sus estudios de Primaria en la ciudad de San Francisco Gotera. Para continuar sus estudios de Secundaria, se trasladaron a la ciudad de San Miguel, habiéndose graduado de Profesor Normalista en la Normal "Francisco Gavidia".

Se inició en el Magisterio en el año de 1949, en el pueblo de Chilanga, como Profesor Auxiliar. Luego fue trasladado a Delicias de Concepción, siempre en el Departamento de Morazán. En 1954 fue trasladado a la población de Sensembrera como Director de la Escuela hasta 1956, fecha en que se retiró del Magisterio, en 1957 y en 1958 trabajó como Alfabetizador de la clase analfabeta de los soldados del Regimiento de San Miguel. En 1959, 1960 y 1961 estuvo trabajando en el Magisterio de Honduras. En 1962 regresó a El Salvador y trabajó como Auxiliar en el Pueblo de Lolotique hasta 1963. En 1964 pasó como Director de la Escuela Rural Mixta de Los Planes Segundos de Chinameca hasta junio de 1966, en esta fecha renunció por motivos de enfermedad de su esposa y se trasladaron a esta ciudad de Soyapango. Pasando el año de 1967 fuera del Magisterio. El 1° de julio de 1968 fue nombrado Auxiliar de la Escuela Rural Mixta General Segundo Ruano Rivas hasta el 1° de mayo de 1970, fecha en la que fue nombrado Director de la Escuela Urbana Mixta Barrio San Antonio de la ciudad de Soyapango; esta escuela la fundó con el Primer Grado, habiéndola llevado hasta la unificación en los tres Ciclos (Primero, Segundo y Tercer Ciclo), esta escuela estaba situada en lo que hoy es el Instituto Nacional de Soyapango. La escuela fue trasladada a la Colonia Prados de Venecia habiéndole cambiado el nombre por República de Corea. Su labor en este Centro Educativo fue de 16 años habiéndose retirado en el año de 1986 por cumplir con el tiempo de servicio, pensionándose a través del INPEP.



#### BIOGRAFIA DE LA PROFESORA CLEOTILDE TOMASA LOPEZ DE ZETINO.

Nació en San Salvador, el 16 de marzo de 1928. Siendo sus padres Ana Vicenta Escobar López y Tomás Jovel.

#### ESTUDIOS:

El 1º y 2º Grado en Escuela "José Rosales"  
Del 3º al 6º Grado en Escuela "5 de Noviembre".  
Graduada en Teneduría de Libros, en el "Instituto El Salvador".  
Plan Básico en el Instituto Nacional "General Francisco Menéndez".  
Graduada como Bachiller en Ciencias, Letras y Matemáticas, en el "Instituto Democracia".  
Profesora de Educación Básica, Escuela Normal "Jorge Washington".  
Dos años de Estudios en Ciencias de la Educación en la "Universidad de El Salvador".

#### CURSOS ESPECIALES:

Primeros Auxilios en Cruz Roja Salvadoreña.  
Educación Personalizada; Colegio Externado "San José" y en el Colegio "Cristóbal Colón" (Auspiciado por el Centro Gráfico).  
La Mujer Maestra, Internacional de la Educación, realizados en la República de México.  
La Mujer Maestra, Federación de Organizaciones de Maestros de Centroamérica (FOMCA), desarrollados en Guatemala, por la Internacional de la Educación.  
Asistencia a Seminarios de la Mujer Maestra con enfoque de Género, propiciados por FOMCA, y realizados en Guatemala, Honduras y Costa Rica.  
Seminarios, con enfoques e Género en la Casa del Maestro, auspiciados por ANDES 21 DE JUNIO Y MUJERES POR LA DIGNIDAD Y LA VIDA.  
Seminarios, con enfoques de Género por el ISDEMU, Organismo del Gobierno Central de El Salvador.  
Asistencia a Congresos de la Mujer Latinoamericana y del Caribe, realizados en Nicaragua, El Salvador y Chile.

#### TRABAJO DOCENTE:

\*7 Años en Colegios Privados.  
\*15 Años en Escuelas Municipales.  
\*15 Años en Escuelas Oficiales.  
\*1 Año de Técnicas de Redacción para Secretarías Graduadas en el I.P.C. (Nocturno) San Salvador.  
\*2 Años de Nivelación a Excombatientes del FMLN, auspiciados por el PNUD y por intermedio de la Universidad Nacional.

\*Instructora de la Cruz Roja de la Juventud.  
\*Miembro de la Sociedad Coral Salvadoreña y del Coro de la Universidad de El Salvador.  
\*Socia Fundadora de ANDES 21 DE JUNIO desempeñando los cargos de Secretaria de la Seccional de Soyapango y Miembro del Consejo Ejecutivo.  
\*Socia Fundadora de la Asociación Nacional de Regidoras, Síndicas y Alcaldesas Salvadoreñas (ANDRYASAS).  
\*Dos años de Nivelación a Excombatientes del FMLN, auspiciados por el PNUD y por intermedio de la Universidad Nacional.  
\*Dos años de Orientación Pedagógica a Maestras Populares del Nivel de Parvularia en la Ciudadela Dr. Guillermo Manuel Ungo, Suchitoto.  
\*Fundadora de los Centros de Desarrollo Infantil de la Ciudadela Dr. Guillermo Manuel Ungo auspiciados por las Naciones Unidas y coordinado por el Instituto Salvadoreño de Protección al Menor y FUNSALPRODECE (ONG no gubernamental).

#### TRABAJOS POR ELECCION POPULAR:

\*1997 al 2000 Concejala por el Municipio de Soyapango.  
\*Presidenta de la Comisión de "Festejos Actos Cívicos y Sociales".  
\*Presidenta de la Comisión de "Salud y Medio Ambiente y Emergencia".  
\*Actualmente: Asesora de Comisiones.

#### DISTINCIONES:

\*Diploma por Cursos de Primeros Auxilios impartidos a Jóvenes en Curso de Verano.  
\*ANDES 21 DE JUNIO, por el trabajo incansable en beneficio del Magisterio.  
\*Medalla "Doctora Mérida Anaya Montes".  
\*Placa de la Alcaldía Municipal de Soyapango por méritos en la carrera docente.  
\*Premio Sihuatán, Instituto de Investigación, Capacitación y Desarrollo de la Mujer, IMU.  
\*En la XXXVI asamblea nacional ordinaria el concejo ejecutivo de la asociación nacional de educadores salvadoreños ANDES 21 DE JUNIO le otorgó el diploma de "Maestra Meritísima", por su lucha haciendo prevalecer "Los Derechos de los Educadores y del Pueblo Salvadoreño" Primero de Diciembre del año 2002. Además dicha asamblea fue nominada

Cleotilde Tomasa López de Zetino.

\*Los III juegos florales de Soyapango fueron dedicados a la profesora Cleotilde Tomasa López de Zetino por haber dedicado su vida a la educación y le dio apoyo a las tradiciones de Soyapango. 2003

**ESTIMULOS:**

Por diferentes personales: Docentes, Padres de Familia y Alumnos, de los Centros Educativos donde laboró.

Profesora Cleotilde Tomasa López de Zetino.

Noviembre de 2002.

**PRÉMIO SIHUATAN 2000.**

**SIHUAT = MUJER**

**TAN = LUGAR:**

**“CIUDAD O LUGAR DE MUJERES”**

**CIHUATAN**, en el Km. 36 carretera Troncal del Norte, en la jurisdicción de Aguilares, S.S. se encuentra el complejo arqueológico de Cihuatán, las ruinas pertenecen al período post-clásico, 900 al 1200 DC. \*(E.D.H. 1/04/00).

El IMU instaura a partir de 1998 el PREMIO SIHUATAN, que significa en idioma Nahuatl: “Ciudad o Lugar de mujeres”; con la finalidad de reconocer públicamente a mujeres destacadas por la defensa de los derechos Humanos de las Mujeres, la búsqueda del empoderamiento en la sociedad y rescatando así, también aspectos de nuestra identidad cultural.

EL PREMIO SIHUATAN AÑO 2000 será otorgado a las siguientes cinco mujeres destacadas:

CLEOTILDE TOMASA LOPEZ DE ZETINO, Educadora Popular con 37 años de labor docente en Centros Privados, Municipales y Oficiales, miembro activo de ANDES 21 DE JUNIO.

CRISTINA GARCIA, Diputada del FMLN, Coordinadora de la Asociación Comunal Campesina de Occidente, ACCO y miembro propietaria de la Mesa Permanente de Mujeres Rurales, MPMR.


LILIAM JIMENEZ, Escritora salvadoreña radicada en México.

DRA. MATILDE ELENA LOPEZ, Escritora prominente y

LIC. NORMA GUEVARA, Vicepresidente de la Honorable Asamblea Legislativa por el partido FMLN.



PREMIO SIHUATAN




*El Instituto de Investigación, Capacitación y  
Desarrollo de la Mujer, I.M.U., se complace en otorgar  
el presente reconocimiento a:*

**Clautilde Tomasa López de Zetino**

*por su destacada labor en favor de los derechos  
humanos de las mujeres.*

*Junta Directiva I.M.U. (2000-2001)  
San Salvador, 8 de abril de 2000*



**ANDES**  
21 DE JUNIO  
**EXIGE:**  
Sra. MINISTRA  
DE EDUCACION  
**RESPETE**  
AL  
MAGISTERIO

**ANDES**  
21 DE JUNIO  
SRA. MINISTRA  
ORDENE  
a supervisores  
**NO**  
MANIPULAR  
los C.D.E.

Bien  
Mag  
**HO**  
Mag



**CONDENAN "CHANTAJE" DE MINISTRA DE EDUCACION.**  
Los maestros organizados en ANDES 21 de Junio denunciaron hoy el supuesto chantaje del que están siendo objeto, por parte de la Ministra de Educación, Cecilia Gallardo de Cano, en el sentido que los ha amenazado con romper las negociaciones con dicha gremial, si participan en la marcha programada para el próximo lunes 30, en las principales calles de la capital. En la gráfica, Arnoldo Paquerano, Secretario de Conflictos de ANDES 21 de Junio y la Secretaria de Asistencia Social, Tomasa López. (Foto: Hugo Cacería)

## ALONSO PORTILLO



*Profesor de Educación Física y Deportes.*

*Después de los estudios de educación primaria formé parte de la fundación de la Escuela de Educación Física y Deportes, dirigida por el Profesor José Andrés Orantes y por profesores extranjeros, en la Administración del General Maximiliano Hernández Martínez.*

*Posteriormente, recibiendo cursos intensivos de Educación Física, y de diferentes deportes, como: fútbol, basquetbol, béisbol, natación, atletismo y juegos recreativos, de los cuales recibí diplomas por cada asignatura, por lo cual formé parte con los profesores de educación física, trabajando con las Escuelas de Educación Primaria y Secundaria de esta Ciudad, en algunos casos ad-honorem.*

*En 1947, fui trasladado al Departamento de Santa Ana, siempre como Profesor de Educación Física Circulante, trabajando con las Escuelas de Primaria de aquella Ciudad, y visitando algunas poblaciones de aquella cabecera departamental.*

*En 1949, fui trasladado al Departamento de Cabañas, a la Cabecera Departamental de Sensuntepeque, siempre como profesor de Educación Física Circulante, en donde permanecí tres años trabajando con las Escuelas Primarias y Sección normal ad-honorem visitando algunas poblaciones del Departamento, como Ilobasco donde permanecí cinco meses y trabajando en deporte particular.*

*En 1951, fui trasladado al Departamento de Cuscatlan a la Cabecera Departamental de Cojutepeque, siempre como profesor de Educación Física Circulante, trabajando con las Escuelas Primarias y la Sección normal ad-honorem, luego me trasladaron al Departamento de Morazán, a la Cabecera Departamental de Gotera, siempre como Profesor de Educación Física Circulante, trabajando con las Escuelas Primarias y Sección normal ad-honorem, visitando algunas poblaciones de la Cabecera Departamental, luego me trasladaron a San Salvador, trabajando con las escuelas de primaria de esta ciudad en diferentes deportes como: fútbol, basquetbol, béisbol, natación y otros.*

*En 1956, me trasladaron a Soyapango y la Colonia Guadalupe en donde trabajé siempre como Profesor de Educación Física con las Escuelas de Primaria y el Plan Básico de esta localidad, organizando algunas semanas deportivas. También trabajé como entrenador de deportes en el Regimiento Militar de la Fuerza Aérea Salvadoreña, luego me volvieron a trasladar a San Salvador a trabajar a las Escuelas Primarias de esta Ciudad, y por último formé parte del Personal de Educación Física del Comité Nacional Olímpico de El Salvador.*



DATOS PROFESIONALES DE  
MILAGRO SILVA VILLALTA

Se incorporó al Magisterio en el año de 1951.

Como Profesora Auxiliar en la Escuela Prof.

Daniel Cerdón Salguero No.2 de Soyapango.

Como Directora después, habiéndose jubilado  
en el año de 1987.

En el Colegio San Antonio desde su fundación  
en el año de 1956 hasta la fecha, que se de-  
sempeña como Directora.

Soyapango, 10 de junio de 1998.



DATOS BIOGRAFICOS DE LA SRA. PROFESORA:

Rosa Petrona Leonor Arévalo de Vindel

En el año de 1932 Nació en la Ciudad de Sensuntepeque ( Depto. de  
Cabañas ). Hija de Doña Leonor Arévalo y del Ciudadano Coronel Federico  
Cáceres Alfaro.

Realizó sus estudios de educación Primaria en la recordada y prestigiosa  
Escuela de Niñas "Salvadoraña Hernández de Castro "de la mencionada  
Ciudad de Sensuntepeque en el año de 1946 después de lo cual ingresó a la  
Escuela Normal de Maestros "Alberto Masferrer "en la Ciudad de San  
Salvador de donde egresó con el Título de Maestra de Instrucción Primaria en  
el año de 1951, bajo la atinada dirección del connotado Maestro Don Alfredo  
Betancourt.

- En el año de 1952 en la Ciudad de Ilobasco fundó el Kindergarten Nacional.
- En 1953 fue nombrada como Profesora Docente en la Escuela "Fermín  
Velasco "de Sensuntepeque.
- En 1961 ingresó a la escuela Normal superior de El Salvador en donde  
obtuvo el título de Profesora de Educación Media, con la Especialidad de  
Ciencias en la Educación.
- En 1963 fue nombrada Profesora de Planta en la recordada Escuela  
Normal Rural de Izalco.

En 1964 Pasa con la funciones de profesora de Planta a la Escuela Normal Rural de Suchitoto

En 1968 Es nombrada Subdirectora de la Escuela Normal de Chinameca en (

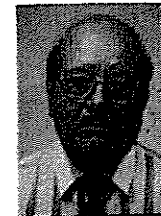
Escuelas Normales anteriores a la "Formación de Maestros".

En 1988 Pasó como Profesora de Planta de Tercer Ciclo "Mercedes" de Llarca en la ciudad de Soyapango.

En 1979 Obtiene el cargo de Sub-Directora en el mencionado Tercer c

En 1982 Fue nombrada como directora del Tercer ciclo "Mercedes" de Llarca.

En 1990 Se retira de la labor como docente después de 38 años de servicio, con la satisfacción de haber cumplido con la tarea honrosa de formar muchas generaciones de ciudadanos honestos y capaces de enfrentar los problemas de la vida.



PROFESOR: MIGUEL ANGEL AZUCENA

Nació el 31 de enero de 1932 en la Ciudad de San Salvador, año que marca una negra página de la historia salvadoreña.

Sus primeros estudios los hizo en escuelas públicas de la Capital y su educación secundaria en el Instituto Nacional "Francisco Morán", en donde obtuvo el grado de Bachiller en CC y LL.

Realizó estudios de Arte Dramático en el Teatro Universitario de la Universidad de El Salvador.

Inclinado por las disciplinas humanísticas ingresó a la Universidad de El Salvador y se graduó de licenciado en Letras en la Facultad de Ciencias y Humanidades.

En concurso de oposición obtuvo beca de postgrado en la Universidad Complutense de Madrid, España, en la especialidad de Lengua y Literatura Española, 1976.

Ha ejercido la docencia en los niveles medio y Universidad por muchos años. Asimismo ha desempeñado importantes cargos de dirección en la Universidad de El Salvador, entre otros: Secretario General, Miembro del Consejo Superior Universitario, Director del Departamento de Letras de la Facultad de Humanidades, Miembro de la Junta Directiva de ésta Facultad y Miembro de la Asamblea General Universitaria.

Ha participado en investigaciones de grupo sobre los estudios del Idioma Nahuatl y también sobre la Literatura Salvadoreña en el género poesía ("La poesía Salvadoreña del siglo XX"). En estas investigaciones ha viajado a: Guatemala, Honduras, Nicaragua y Costa Rica.

Ha publicado diversos ensayos literarios, así como poesías y cuentos que se han publicado en antologías, revistas y periódicos del país. Es coautor del libro "El cipitío en el Hotel Sheraton", crónica collage literario, sobre la ofensiva del FMLN "Hasta el tope" del 11 de noviembre de 1989.

Ha sido miembro del Taller Literario Salvadoreño "Francisco Díaz" y de la Comunidad de Escritores Salvadoreños, CES.

En su calidad de maestro jubilado, se desempeña como asesor de tesis de grado en Universidades privadas y colabora con las Casas de la Cultura como Jurado en Certámenes Literarios. Actualmente es Docente de la Universidad Don Bosco (Escuela de Educación).

Es un valioso colaborador de la Alcaldía de Soyapango; ha sido Jurado en los Concursos de Literatura Infantil "Había una vez" y en los Primeros Juegos Florales que realizó esta Alcaldía en el 2001.

Por sus méritos como maestro, el Consejo Municipal de Soyapango, el día 22 de junio de 1998, le otorgó placa de reconocimiento: "por su abnegada y destacada labor educativa en beneficio de la juventud que dignifica al gremio de maestros del país".

Ciudad de Soyapango, Agosto de 2002

## DATOS BIOGRAFICOS

**KLINOR MAYORGA DE AZUCENA**, originaria de Sn. Salvador, residente en Soyapango desde 1956; edad: 57 años.  
Padres: Carlos Mayorga y Eloisa Vásquez de Mayorga.

Estudios de Educ. Básica en Esc. "República de Colombia" (S.S.); obtuvo el título de Profesora de Educación Primaria en la Escuela Normal "España" en 1955. Posteriormente el título de Profesora de Educación Media en la Escuela Normal Superior de El Salvador, en la especialidad de Ciencias de la Educación, en 1960.

Labor docente: En Escuelas Oficiales y en Colegios Particulares a nivel de Tercer Ciclo y Bachillerato, área de Humanidades.

Durante 23 años sirvió a la comunidad educativa de Soyapango, desde labor de aula, subdirección y dirección de la Escuela Urbana Mixta Unificada No.2 de Colonia Guadalupe.

Otros estudios: Artes Escénicas en Teatro Universitario de la Universidad Nacional de El Salvador; cursos breves de capacitación docente del Ministerio de Educación.

Organización de Teatro Infantil y Juvenil en los centros educativos que trabajó, con dramatizaciones basadas en contenidos de los Programas Educativos Nacionales.

Actualmente en calidad de maestra jubilada; pero siempre con el espíritu de colaboración hacia la niñez y la juventud.

Soyapango, agosto de 2002.-



## BIOGRAFIA PROFESORA: REYES ALTAGRACIA RECINOS DE MENJIVAR.

Nació el 6 de enero de 1934, en la ciudad de Ilobasco.  
Sus padres fueron el Dr. José Antonio Recinos y doña María Dolores Ramírez de Recinos (ambos de grato recuerdo).

Fue una hija ejemplar y hoy es una buena madre, sus estudios primarios los hizo en su ciudad natal y los estudios secundarios y profesionales los realizó en el Colegio "Santa Inés", egresó en el año de 1954 con el título de Profesora.

Comenzó a trabajar en el Colegio "Sagrado Corazón" de San Salvador, ahí atendió el primer grado durante 3 años.

Luego se vino a Soyapango para trabajar en el Colegio "San Antonio", año 1958, como Profesora Normalista; el Ministerio de Educación le ofreció una plaza para que trabajara como Sub-Directora del turno de la tarde en la Escuela Buena Vista que después nominaron "Daniel Cerdón Salguero". Al cumplir 33 años de labor en ese centro educativo se jubiló con la inmensa satisfacción de haber realizado una excelente labor.

Excelente es también su desempeño como Maestra del primer grado en el Colegio San Antonio.

Ella goza del cariño y reconocimiento tanto de los padres de familia, como de sus alumnos y exalumnos, para ellos ha sido una afectuosa maestra y buena madre, posee un corazón generoso y muy sensible a las debilidades y sufrimientos humanos. Es una maestra que predica con el ejemplo.

Sus sabias enseñanzas y buenos consejos han dado como fruto muchos y muy eficientes profesionales; quienes la recuerdan con cariño y gratitud.

Maestras como la señora Reyes Altagracia Recinos de Menjivar, sólo Jesús, El Divino Maestro nos la pudo inspirar y regalar.

Irma Juventina Recinos  
Autora de la Biografía.



#### Biografía del Profesor JOSE DOMINGO HENRIQUEZ

Nací en los albores de la Segunda Guerra Mundial, 31 de junio de 1935 en el pueblo de San Lorenzo Depto. De Ahuachapán, contando en este momento con 64 años de vida. Mis primeros estudios los realicé en la Escuela Urbana Mixta de San Lorenzo, donde estude hasta sexto grado, luego pase al plan Básico del Instituto Nacional de Atiquizaya donde hice primero y segundo curso. Por escasez económica y por aprovechar una Beca de mi paisano Don Abel Flores, de gratia recordación pase a la Escuela Ciudad de los Niños "Rafael Campos" de Santa Ana, donde hice Tercer curso. Habiendo promovido este grado con altas notas y formando al primer contingente de alumnos que salían de esta institución a estudiar carreras profesionales, me mandaron a la Escuela Normal de Santa Ana, de donde obtuve mi Título de profesor Normalista urbana.

Era el año de 1958 cuando ingresé al Magisterio, donde mis primeros pasos como docente en la Ciudad de Soyapango, lugar que conocí dos años antes de graduarme, y la cual me atrajo no sé por qué me entrujo.

La escuela que me dio sus trazos, para cobijarme, fue el Grupo escolar "ANTONIO JOSE CAÑAS", donde era Director el profesor Luis Mario Quintanilla. En esta institución sembré el cultivo y le di mis mejores años de trabajo pues hice en ella TREINTA Y CINCO AÑOS de labor. Estando de docente en este grupo escolar, estudié para Docente III, en la Normal Superior, también estudié para Contador en la Escuela Nacional de Comercio. Posteriormente saqué otros dos títulos como Técnico en la Instituto Técnico Centroamericano (ITCA) de Santa Tecla en las carreras de Técnico de Administración Pública y profesor del Área Media en Ciencias Comerciales.

Pero mi labor docente no se limitó al Grupo Escolar "ANTONIO JOSE CAÑAS", pues impartí cátedra durante 18 años en el Liceo "Leonardo Azcónaga"; 3 años en el hogar escuela de los Santos; 7 años en el Liceo David J. Guzmán, municipal Santa Lucía Ilopango; 3 años en el Liceo "Teclero" de Santa Tecla, 3 años en el Instituto Técnico de Capacitación Contable de San Salvador; 2 años de cátedra en el Instituto Politécnico en Computación de San Salvador y llevo TRES AÑOS impartiendo cátedra en el Instituto Nacional de Soyapango INSO.

La afición por la docencia me nació cuando estudiaba el primer Curso en Atiquizaya, pues estuve atendiendo cursillo con ADULTOS en Alfabetización. Ello me indujo a convertirme en Docente, aún cuando tuve otras opciones de estudio en la Universidad Nacional, auspiciados por Don Gustavo Vides Valdés y la Ciudad de los Niños.

En el campo social, he estado al lado de mis compañeros de clase en los movimientos reivindicativos, pues fui miembro fundador de ANDES 21 de Junio, he participado activamente en los movimientos huelguísticos de la Asociación y sufrí los embates de los cuerpos represivos de la Década Pasada. A punto estuve de ser decapitado por los guardias en 1968 y en 1980 me secuestró un coronel con dos soldados, para que fuesen, no supe, pero me soltaron a las 4:00 de la mañana del día siguiente, después de haber conversado conmigo por 8 horas nocturnas.

Actualmente siendo jubilado, estoy laborando como docente en el INSO, debido a las necesidades que no cubre la pensión del INPEP.



#### BIOGRAFIA DE LA PROFESORA ROSA MARINA QUINTANILLA.

Nació en Toncatepeque el 29 de diciembre de 1936.

Sus padres: María Julia Sánchez de Quintanilla y Gonzalo Quintanilla Murillo.

#### Estudios Realizados:

- \*Escuela "Leonardo Azcónaga", Soyapango, Primaria, 1955.
- \*Nuevo Liceo Centroamericano, Título, Oficinista, 1959.
- \*Conservatorio Nacional de Música, estudios de Música, 1959-1974.
- \*Plan Básico Nocturno Anexo al Conservatorio Nacional de Música, estudios en Música, 1967.
- \*Instituto Nacional General Francisco Menéndez, Bachillerato, 1974.
- \*Profesora de Educación Musical 1963-1993.
- \*Universidad de El Salvador, Licenciada en Ciencias Jurídicas, 1996.

#### Cursos Recibidos:

- \*Departamento del Centro Nacional de Artes, "Curso de Adiestramiento de Educadores Musicales, desde mayo de 1971 a febrero de 1972.
- \*Ministerio de Educación y el Patronato Pro-Cultura, "Problemática de la Música Contemporánea 1973.
- \*Centro de Proyección Social de la Universidad Centroamericana José Simeón Cañas, "Curso de Evaluación Escolar", 1974.
- \*Ministerio de Educación, Personal Docente Femenino del Circuito 010 conmemorando el "Día del Maestro", Año Internacional de la Mujer, 1975.
- \*Ministerio de Educación, Dirección de Servicio Técnico Pedagógico y de Planeamiento, "Curso de Capacitación Profesional para Maestros de Parvularia", 1979.
- \*Ministerio de Educación, la Dirección de Educación Básica y la Sección de la Educación Musical de la Región Metropolitana Central, "Seminario Taller de Reforzamiento Metodológico de Profesores de Educación Musical, 1983.
- \*Universidad de El Salvador, Facultad de Jurisprudencia y Ciencias Sociales. Taller Jurídico Estudiantil, "Cursos Prácticos de Métodos y Técnicas de Investigación Social", 1990.
- \*Comité Internacional de la Cruz Roja de El Salvador C.I.C.R. "Curso sobre Derecho Internacional Humanitario" aplicado al conflicto armado y no armado 1991.
- \*Universidad de El Salvador, Facultad de Jurisprudencia y Ciencias Sociales, Capacitación para Promotores de Derechos Humanos 1991.
- \*La Asociación de Estudios de Derecho de la Universidad de El Salvador, 2º Congreso Estudiantil de Ciencias Penales, Derecho Constitucional y Derechos Humanos 1993.
- \*La Escuela Popular "Ernesto Che Guevara", Curso Básico de Actualización y Formación Política 1997.

\*Paroquia San Roque, la Universidad Popular, por haber participado en los cursos de: Salud, Pediatría, Ginecología, Geriátria, Farmacología, nutrición, Psicología, Epidemiología, 1998.

\*La Universidad Modular Abierta, aprovechamiento del Primer Seminario "El Rol del Abogado en el nuevo proceso penal", 1998.

**Distinción a Nivel Nacional:**

1.-El Ministerio de Educación impone Medalla al Mérito "MARGOT TULA DE MORAN", a nivel Parvularia 1989.

2.-Diploma del Concejo Ejecutivo de ANDES 21 DE JUNIO, "Por ineludable esfuerzo por la defensa de los educadores salvadoreños" 1994.

3.-El Concejo Municipal de Soyapango, en el mes de Junio de 1999 le hace entrega de una placa por su valiosa colaboración en beneficio de la Niñez Soyapaneca.



**BIOGRAFIA DE PABLO SIXTO MORALES**

Nació el 30 de octubre de 1942 en San Sebastián Dpto. de San Vicente, contando en este momento con 57 años, su padre se llamaba Manuel Eduardo Morales (fallecido), y su madre se llamaba María Amada Henríquez (fallecida).

Actualmente vive en Reparto Los Santos N° 1 Pje San Pedro, Block "C" N° 9 Soyapango. (Residente desde hace 22 años)

Su experiencia laboral es de 35 años al Servicio Docente, sus estudios realizados fueron:

Básica: en la Escuela "Profesor Federico González" San Sebastián.

Media: Instituto Nacional "Profesor José Antonio Pacas", de la Ciudad de San Sebastián - San Vicente.

Titulado como "Maestro Normatista", en 1965 en la Escuela Normal de San Sebastián (Promoción Nacional, Capitán Gral. Gerardo Barrios)

Escalafonado con la Docencia 1.

Titulado como profesor de "Tercer Ciclo" en 1975

(Ciudad Normal: Alberto Masferrer. Carretera a Santa Ana)

Escalafonado en Docencia 2.

Titulado como "Profesor en Filosofía y Letras" en 1988.

(Universidad Pedagógica de El Salvador. U.P.E.S.)

Escalafonado con la Docencia 3

Diplomado con Posgrado en "Administración Educativa en Universidad Tomás Alva Edison (Hoy ETCE) 1998

Diplomado en diferentes capacitaciones y seminarios con distintas temáticas, tales como:

Evaluación escolar, Jomalización escolar, Legislación Escolar, Población, Orientación, Psicología del adolescente, Superación Personal, Calidad total, Relaciones Humanas, Relaciones Públicas, Drogadicción, Alcoholismo, Reingeniería Humana, Educación y Seguridad Vial, Planificación, Liderazgo Comunal, Cursos a Conductores del Transporte Público, etc.

**Sus experiencias laborales en instituciones oficiales son**

- Escuela R.M. Cantón el Tortuguero  
Jurisdicción de Sta. Clara San Vicente: 1967
- Escuela Protectora de Menores "Cnel Francisco Linares"  
Ciudad de Apopa: 1968-1973
- Escuela Nocturna "Domingo Antonio de Lara"  
(Maestro de obra de la construcción) S.S 1973-1974
- Escuela R.M. Unificada "San Nicolás"  
/Ciudad de Apopa. S.S. 1973-1979
- Escuela R.M. Unificada "14 de Diciembre de 1948" N° 1  
Cantón el Limón, Soyapango 1980-1985
- Tercer Ciclo de Enseñanza Básica Nocturna  
"Agustín Linares", Soyapango 1984
- Escuela U.M. Unificada N° 2 "Colonia Guadalupe"  
Soyapango. 1985-1996
- Instituto Nacional Nocturno "Colonia Guadalupe"  
Soyapango 1986-1996

La coincidencia de años, trabajados en distintas Instituciones al mismo tiempo, obedece a labores realizadas en distintos turnos.

**Experiencia Laboral en Instituciones Privadas:**

- Liceo "José María Morelos"  
Reparto Los Santos N° 1, Soyapango: 1980-1982
- Colegio "Pitagoras"  
Reparto Los Santos N° 1 Soyapango: 1983-1985
- Colegio "Escuela Hogar Bertha de Albiñana"  
Soyapango 1989
- Colegio "San Francisco"  
Lomas de San Francisco San Salv. 1990-1997
- Liceo "Stanford"  
Boulevard del Ejército. S.S. 1998
- Escuela Tecnológica de Ciencias Empresariales  
(E.T.CE) San Salvador 1998-1999
- Escuela de Conductores de Autobuses, Microbuses,  
Taxis y Pick-up (ESCAMITP) S.S. 1999
- Escuela Integral de Conductores  
(C.E.TEX.S.A.L.) S.S. Laborando Actualmente



**BIOGRAFIA**

VICTOR MANUEL MORALES ACEVEDO, nació el 8 de abril de 1965 en Jiquilisco, Departamento de Usulután. Desde muy joven se trasladó con su familia hacia Santa Tecla, a raíz de los problemas políticos y sociales que se iniciaron en la zona. Santa Tecla lo recibió con el golpe de Estado del 15 de Octubre de 1979, desde entonces se radicó en Lourdes, Colón, La Libertad; ahí terminó sus estudios de Plan Básico.

En 1982 ingresó en el Instituto Nacional "José Damián Villacorta" de Santa Tecla, culminando en 1984 el Bachillerato Comercial.

Es hasta 1985 que inicia la carrera de Profesorado en Letras en la Universidad de El Salvador, egresado en 1989, de la cual no se graduó por sus actividades en el movimiento popular de la época.

En 1986 comenzó a ejercer el Profesorado en Lourdes, Colón; sirviendo la asignatura de Idioma Nacional y Dibujo Artístico.

En 1987 laboró en el Colegio Bautista, ubicado en Soyapango, teniendo a su cargo el 6° Grado y en 1988 el 7° Grado.

En 1989 trabajo en el Colegio Luterano, ubicado en San Martín, hasta 1992, desde este año se ha desempeñado como asesor en Capacitación en diferentes organizaciones no gubernamentales.

En la Universidad Nacional dirigió diferentes organizaciones estudiantiles como la Asociación de Estudiantes de Letras (AEL), la Sociedad de Estudiantes de Ciencias y Humanidades (SECH). Fue miembro del Circulo Literario "PATRIA EXACTA" de la UES, donde dirigió junto a otros compañeros y compañeras la revista cultural "GERMINACIONES", de la que se editaron 8 números.

En su vida literaria ha recibido el premio de los Juegos Florales de Zacatecoluca en 1991 y en ese mismo año, también recibió otro en los Juegos Florales de Santa Ana "Oswaldo Escobar Velado" promovido por el Centro Universitario de Occidente.

Ha publicado varios artículos literarios en periódicos y revistas, así como en la Antología de la Casa de la Cultura de Zacatecoluca. Las ramas que ha cultivado son poesía, cuento y artículos literarios.

Actualmente estudia Administración de Empresas.





ADA MORENA MORALES BOLAÑOS

Nacida en la ciudad de Soyapango, Departamento de San Salvador el 27 de agosto de 1966. Sus padres: Don José María Morales Rivas y Doña María Esther Bolaños de Morales. Tuvo una formación didáctica excelente iniciando sus estudios Básicos en la Escuela Unificada Mixta del Barrio El Progreso, destacándose por nueve años consecutivos como la alumna excelente siendo condecorada nueve veces.

Más adelante prosiguió sus estudios de Bachillerato en el Instituto Nacional de Soyapango graduándose así de Bachiller en Comercio y Administración Opción Secretariado, manteniendo su liderazgo de alumna excelente siendo condecorada por el Director de esa época así como por la Alcaldesa Municipal de Soyapango.

Su espíritu de estudiante luchadora sobresaliente, participo en diferentes funciones deportivas, culturales, sociales y convirtiéndola en una persona responsable y conciente ante la sociedad.

Terminando sus estudios Básicos Superiores en la Universidad de El Salvador, graduándose a sus escasos 26 años en Licenciada en Ciencias de la Educación en 1993, en donde también triunfo como estudiante universitaria excelente.

Además de esos estudios, recibió capacitaciones en Relaciones Humanas, Cosmética, Técnicas Secretariales, Computadoras, Archivos, Psicología, Metodología, Docencia y otras.

Así mismo, adquirió experiencias de trabajo a sus escasos 16 años, iniciándose como Profesora de Parvularia y Básica en el Colegio Florencia de Soyapango.

Así como Secretaria y Docente de la Escuela Antonio José Cañas de Soyapango Turno Nocturno.

Además en el Colegio Lucila Godoy Alcayaga como Docente Básica.

Se desempeño como Docente, también en El Colegio José Ingeniero de Ciudad Merliot La Libertad, en el nivel Básico y Docente en Inglés.

En el año de 1994 fue nombrada Docente oficial del Ministerio de Educación en la Escuela Los Santos II de Soyapango.

Posteriormente en el año 1995 se traslado a la Escuela Parvularia anexa a la Guardería Municipal de Soyapango, siendo su función como Directora hasta la fecha.

Actualmente la Directora del Kinder Municipal de Soyapango y Presidenta del Concejo Directivo Escolar así como del Concejo de Directores del Distrito 06-21 de la Escuela Profesor Daniel Córdón Salguero de Soyapango, siendo (hasta la fecha). Sus aspiraciones seguir la Maestría sobre la Educación y a otros. Así como servir responsablemente a la Sociedad, rescatando valores humanos éticos, Cívicos Culturales y otros, hasta que Dios quite esas facultades.



Sor Isabel Castillo de la Orden  
"Carmelitas de San José"

## SOR ISABEL CASTILLO

Nació en San Miguel el 10 de julio de 1925, actualmente reside y trabaja en la Casa Hogar del Colegio Belén de las Carmelitas de San José, Santa Tecla.

A la edad de 22 años ingresa a la vida religiosa, donde se ha destacado como Maestra Meritísima y formadora de la niñez salvadoreña, por lo cual se ha hecho acreedora de medallas y diplomas por parte del Ministerio de Educación.

El día 3 de febrero de 1986, en la inauguración del colegio que lleva su nombre, dijo un discurso en el cuál sus palabras más sobresalientes fueron: "YO LES OFRESCO MIS ORACIONES Y LAS DE MIS HERMANAS, PARA QUE NUESTRA MADRE SANTISIMA, NUESTRO PADRE SEÑOR SAN JUAN Y NUESTRO PADRE SEÑOR DE TODOS LES AYUDE Y BENDIGA".

El colegio **Sor Isabel Castillo** está formado por la Escuela Parvularia con secciones de 4, 5 y 6 años, en las cuales los niños reciben una orientación, una ayuda y una base para poder desarrollarse adecuadamente en su Educación Básica. También consta de una Escuela Básica que va desde primer grado a noveno grado, en la cual se imparte una enseñanza que trata de dar a la país personas integrales. Para ello, se imparten clases de Formación Cristiana, Inglés, Educación Física, se realizan talleres y lunes cívicos en los que se abordan distintos temas de interés.

Nuestra Comunidad Educativa, está organizada de la siguiente manera:

### DIRECTORA:

Prof. MARIA DEL CARMEN NAVARRETE DE CONTRERAS.

- Es la persona profesional en quien recae el mayor compromiso de guiar a su personal docente y administrativo hacia una práctica sana de su profesión.
- Representa la máxima autoridad del Colegio y de ella depende el Personal Docente, administrativo y de servicio.
- Dentro de sus principales funciones, se encuentra la de dirigir la educación de sus estudiantes, a través de los profesores y orientadores.
- Decide y coordina las acciones de trabajo, apegándose también a las normativas del Ministerio de Educación, la Reforma Educativa y la Ley Vigente.
- Organiza, supervisa y evalúa las actividades académicas, disciplina del personal docente, administrativo, alumnos, quienes se encuentran bajo su responsabilidad.
- Planifica y coordina con el personal docente programas de formación permanente o actualización curricular del profesorado en el área académica.
- Toma decisiones en la solución de problemas disciplinarios, que no se han logrado solventar en las instancias previas.



PROFESORA SOLEDAD MARIONA DE ALAS

DURANTE VARIOS AÑOS DIRECTORA DE LA  
ESCUELA NORMAL DE SEÑORITAS  
REPUBLICA DE "ESPAÑA".

## HUJOS MERITISIMOS

### SOLEDAD MARIONA DE ALAS

*Fue Maestra Meritísima que fungió como Directora de la Escuela de Señoritas Normal España, en los años 1933- 1939; el Personal Docente, estaba constituido por: Miguel Angel Espino, Dr. Audino, Dr. Carlos Bustamante, Claudia Lars, María Loucel y otros muy importantes.*

*Fue fundadora de: la Revista de la Escuela Normal; la Sociedad "Soledad Mariona de Alas", con la idea de que todas sus exalumnas y las hijas maestras de éstas, permanecieran unidas y prontas a ayudarse en un momento dado.*

*Doña Soledad fue becada a Europa, a realizar Estudios Superiores de Pedagogía y uno de sus maestros fue María de Montessori.*

*Doña Soledad, fue dueña de la extensión de tierra comprendida desde la fábrica de jabón Oliva, al tanque de agua vecino al Grupo Escolar, pasando al sur del Boulevard del Ejército Soyapango. La casa habitada por Doña Soledad y su familia, se encontraba ubicada cerca del Grupo Escolar Antonio José Cañas y era el lugar en donde sus amistades y exalumnas se reunían cada mes, para deleitarse con diferentes presentaciones artísticas y exposiciones.*

*Investigaciones de la Profesora Cleotilde Tomasa López de Zetino.*

*Soyapango, mayo del año dos mil uno.*

## SOLEDAD MARIONA DE ALAS

Es una distinguida Maestra salvadoreña que consagró sus mejores años a la Educación Nacional.

La conocimos en 1928 como Delegada Visitadora. La zona encomendada a su cuidado era una de las que mejor marchaban, gracias a su entusiasmo, talento y vigilancia.

El Sub-secretario de Educación de aquel entonces Dr. Maximiliano de J. Olano, reconociendo sus grandes dotes de Maestra, le encomendó el estudio de las Escuelas Europeas.

La Maestra supo aprovechar el viaje e hizo interesantes observaciones en un libro que publicó a su regreso.

Durante varios años desempeñó la Dirección de la Escuela Normal España dando al país varias tandas de Maestras que actualmente desempeñan sus tareas con toda eficiencia.

Doña Soledad ha escrito mucho sobre educación. En la presente página publicamos dos trabajos suyos, uno sobre la globalización de la enseñanza y el otro sobre la escuela previsoras.

Los dos trabajos son de gran interés para los maestros. El primero lo tomamos de la revista "La Escuela Salvadoreña", que en 1937 dirigía el Maestro escritor y amigo inolvidable, Salvador Calderón Ramírez, y el otro lo tomamos de la revista "Educación" de la República Mexicana.

El Supremo Gobierno, reconociendo su labor, acordó nominar un Kindergarten con su nombre.

Sus alumnas la recuerdan con todo cariño. Vayan a su tranquilo haga estas frases que le ofrecemos con toda la sinceridad de nuestro corazón, con el ferviente deseo de que perduren sus enseñanzas para bien del país y de sus exalumnas.

## PEQUEÑOS RASGOS EN REFERENCIA A LA APRECIABLE PROFESORA, YA FALLECIDA DOÑA SOLEDAD MARIONA DE ALAS.

A petición de la Profesora Cleotilde Tomasa López de Zetino

María Laura Siliézar de Renderos expresa:

- Que tiene la pena de no tener datos de cuándo nació ni cuándo murió.
- Que la conoció a su paso como Directora de la Escuela "Normal España", hasta su deceso.
- Que se caracterizó por su generosidad y cariño para con sus alumnos.
- Que a ella le debió su graduación de Maestra, porque le otorgó beca en los últimos años de estudio, iniciados con doña Romilia de Rodríguez.
- Que doña Soledad apreciaba y estimulaba las cualidades y aprovechamientos de cada una de sus alumnas.
- Que ayudó a destacarse a Antonia Portillo de Galindo que conocemos, para que tomara parte en actividades culturales como oradora.
- Que siempre estuvo atenta y con buena voluntad para atender y superar los problemas que pudiesen afectar la enseñanza. Por ejemplo:

Cuando se dio cuenta que las 48 alumnas que nos íbamos a graduar nos levantábamos y a escondidas no íbamos a estudiar a la ropería, ella autorizó para que lo hiciéramos con el mayor cuidado y respeto para quienes dormían; además, a media noche bajaba ella con un pichel de té y pan, para alegrarnos y estimularnos sin aspavientos, ni reservas, ni rigor, sabía imponer disciplina y se hacía sentir por su fineza, generosidad y comprensión.

Ya para retirarse de la Normal, formó la Sociedad de exalumnas con quienes se reunía en su casa cada mes.

Con el paso del tiempo y con las últimas compañeras que pudieron estar presente con ella cuando se enfermó, fueron Marina Olano de Bardi, Estebana Aquino, Blanquita de Vásquez.

Doña Soledad, ya para morir dispuso dejarnos de su propiedad la mitad de ella, incluyendo la casa; además las pertenencias diversas de su haber. El propósito de ella fue para que la Sociedad se mantuviese y conseguir nuestra unidad y el servicio entre todas.

Escribió poesías de las cuales puedan tener entre sus recuerdos, Marina de Bardi.

La casa y terreno mencionados, pasado algún tiempo se dividió en dos; una parte o la mitad, correspondió a la Sociedad de Exalumnas y la otra porción a un sobrino de la Maestra Doña Soledad, según el testamento. Consecuencia final, cuando ya no pudo sostenerse la Sociedad por cuestión de edad y tiempo, se vendió la mitad referida al sobrino.

El dinero se repartió de este modo:

A quienes de las exalumnas habían atendido más a la donante, les tocó una cantidad especial de dinero, algo así como ₡ 15,000.00 (Quince mil colones), en mi caso recibí con agrado ₡ 5,000.00 (Cinco mil colones). A los Kindergarten "Soledad Mariona de Alas" les correspondió una parte.

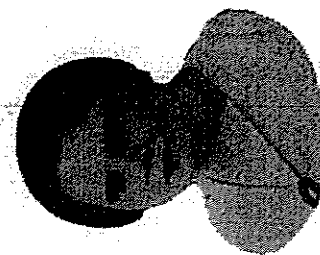
"Solmar"

LECTURITAS

v

Soledad Mariona de Alas

COLECCION SOLMAR  
C. ROOSEVELT No. 25 P.  
CIUDAD DE SOYAPANGO, EL SALVADOR. C. A.  
1970



Muestro Pueblo menudito, moñona sabrá  
dar su alma: a la Patria, a la Escuela  
y al Hogar.

"Solmar"



Profesora Mercedes Maiti de Luarca.  
Fundadora y Primera Directora del Plan Básico  
"Merces Maiti de Luarca"

### *Madrecita Santa*

(Plegaria)

Al Kindergarten Nacional de la  
Ciudad de Soyapango.

**B**endita seas MADRECITA santa!  
¡Bendita seas que en la vida plena,  
en aras del dolor y el sacrificio  
nos amas siempre abnegada y buena!

MADRECITA:

dabemos consagrarte  
como ofrenda nuestra devoción!  
Bendecirte siempre y venerarte:  
con el alma, con todo el corazón!

NOTA: Esta PLEGARIA fue dedicada al Kindergarten de Soyapango, el Día de la Madre, que se me invitó develar el cuadro alegórico.

### *Carito Escolar*

Al Grupo Escolar Buena Vista\* de la  
Ciudad de Soyapango.

**Y**a por fin tenemos nuestra escuela  
alegre, simpática y bonito.  
Con amor a todos nos invita  
a vivir feliz en su PARCELA.

En su ambiente infantil siempre risueño  
nuestros buenos maestros como guías,  
sabrán siempre enseñarnos con empeño  
preparándonos los mejores días.

\* El "Grupo Escolar Buena Vista" fue construido por la Alianza para el Progreso en terreno que donamos al Ministerio de Educación, para dicho Grupo.

**A NUESTRA RECORDADA DOÑA MERCEditas MAITI DE LUARCA**

**M  
E  
R  
C  
E  
D  
E  
S**

**M** UJER DE TALENTOS OCULTOS, QUE NO VACLABA EN DAR.

**E** N SU CAMINAR SEGURO Y FIGURA SINGULAR

**R** ECORRIA LOS SALONES DE CLASES PARA DESCUBRIR VALORES Y HACERLOS RESALTAR.

**C** UANDO DE ALGUIEN SABIA ALGUNA FALTA INUSUAL.

**E** LLA LO REPRENDIA DE FORMA MUY PERSONAL

**D** ISTINCIONES ENTREGABA A TODO ESTUDIANTE ESPECIAL

**S** S TELA DE RADIANTES VIRTUDES ERAS

**U** MEMORIA INVOLVIDABLE ES PARA MI Y TAMBIEN LO ES PARA TI.  
CON ESTA PLACA EL SR. ALCALDE Y EL CONCEJO MPAL. DE 1999 HAN  
QUERIDO RECONOCER TU LABOR DOCENTE.

**"MAESTRA QUERIDA"  
TU EXALUMNA: MILAGRO A. DE VALENCIA**

MERCEDES MAITI DE LUARCA

Cuando el valor de las muchas ilusiones llegaban al 6º grado, cuando la luz se abogaba en los cañales de la finca Venecia o en el Ingenio Prusia.

De la estirpe del Indio Luarca: Merceditas  
Esposa, madre, menuda de estatura, andar cansado Y profundo pensamientos:  
Llegó a Soyapango. Ya el grupo Escolar del pueblo anciano. Cuya frustración enmudecía al concluir la Enseñanza primaria. ¿Quién continuaría el trabajo de Pineda Quintanilla, Sila y Otros Profesores?

Una cajita de cartón con pedacitos de tiza,  
Un borrador de almohada, muchos, muchos, libros de tercera y cuarta  
Generación.  
Dos cuartos, un callejón que sería el tercer salón de clases.

Mercedes de Luarca:  
Fundo el Plan Básico de Soyapango En la Colonia Guadalupe.  
Al revisar las profesiones para indagar, que atizó las bellas ambiciones?  
Con sus pedazos de tisa, su profundo pensamiento, pasos firmes y cansado.  
Dios te lo pague Mercedes un Soyapango de ti siempre estará agradecido.  
Un Soyapango de ti siempre estará agradecido.

Su exalumno Napoleón Hernández Serrano (277-7435)

\*\*\*\*\*

Narración de Alicia Luarca y de una compañera de estudios de doña Mercedes.

Las hermanas Shery de Spirat de nacionalidad francesa, fueron contratadas por el gobierno de El Salvador, para que dirigieran los destinos de la Escuela Normal de Señoritas. Entre las alumnas se encontraba una joven inteligente e inquieta cuyo nombre era Mercedes Maiti.  
Merceditas, siendo una alumna que gozaba del internado del Centro Educativo, al igual que todas sus compañeras, tenían que asear el edificio, pero Merceditas se dio cuenta que en el presupuesto de la escuela estaba contemplado el pago de la doméstica que tenía entre sus atribuciones hacer la limpieza del edificio. La alumna Merceditas, era novia del Indio Luarca a quien le contaba sus vicisitudes de estudiante, los dos eran buenos para el estudio y también para reclamar sus derechos. Merceditas era muy buena líder y como tal, insitó a sus compañeras a que protestaran por la obligación impuesta, de hacer la limpieza. Las compañeras la acuerparón hasta lograr que les quitaran la obligación de hacer la limpieza del edificio.

## NUESTROS MESTROS.

### MERCEDES MAITI DE LUARCA

*Mercedes Maiti de Luarca, nació en San Salvador el año de 1907. Sus padres: el Ingeniero Arturo Maiti y doña Elvira del Carmen Pérez. Pasó parte de su infancia en la ciudad de Sonsonate. Realizó sus estudios de Primaria en la Escuela Anexa a la Escuela Normal, ingresando después a la Escuela Normal hasta graduarse en 1927.*

*Empezó a servir en varias Escuelas Primarias y no contentándose con esta labor, se dedicó además al periodismo, creando Páginas para el niño, Páginas para el Maestro y una Columna "Magisterio" en Tribuna Libre, en donde publicó diariamente sobre asuntos de divulgación docente y literaria.*

*Tiene editado un libro, Teatro infantil (1940); y unos estudios acerca de la Educación de la Mujer en nuestro país. Entre sus obras inéditas: "Cuentos", un libro de poesía. "Ternura", trabajos folklóricos: "Rondas y Juegos Infantiles", obra sumamente interesante que perfectamente podría aprovecharse tanto en el Kindergarten como en la Primaria.*

*Como fácilmente puede notarse, ha tratado siempre de llevar al periódico y al libro una extensión del aula; en otras palabras, ha hecho del periódico y del libro una cátedra.*

*Contrajo matrimonio con Don Francisco Luarca en 1936, dedicando toda su ternura a la formación de sus hijos. Ha sido madre abnegada que ha sacrificado su vida a la educación de los suyos. Acaso*

*por esta santa tarea haya abandonado la pluma, perdiéndose gran parte de su actividad creadora.*

*Marchó a Costa Rica con el objeto de reunirse con su esposo. Se radicó en ese bello y culto país y trabajó con todo éxito en las labores magisteriales.*

*Colaboró en el Repertorio Americano de Joaquín García Monge, en la revista "Educación", en la revista infantil "Triquitraque"; en los periódicos "Trabajo", "Tribuna" de San José de Costa Rica y en "Mundo Femenino"*

*En 1948 regresa a El Salvador. Se incorpora nuevamente en el Magisterio, trabajando en la Primaria y en el Plan Básico de Suchitoto, de donde la trasladaron a la Escuela María Chery de Espirat en esta ciudad. Actualmente es Fundadora y Directora del Plan Básico de Soyapango.*

*Es miembro activo de varias asociaciones: Liga Femenina Salvadoreña, Comité de la Comisión Interamericana de Mujeres, Mesa Redonda Panamericana, Unión Femenina Iberoamericana, Cruz Roja Juvenil, etc.*

*Asistió como Jefe de la Delegación que Liga Femenina Salvadoreña envió al Segundo Congreso de Mujeres de las Américas, que se efectuó en México en 1955.*

*En resumen: Mercedes Maiti es una verdadera maestra en el alto sentido de la palabra; por sus méritos personales y por su acendrado amor a la Escuela. Nosotros la admiramos también como madre que ha sabido educar a sus hijos y que está luchando tenazmente porque coronen su carrera profesional*



EL INFRASCRITO ALCALDE MUNICIPAL \_\_\_\_\_

CERTIFICA: Que en el Acta Número VEINTICINCO, Sesión Ordinaria, celebrada por el Concejo Municipal de esta ciudad, el día veintitrés de junio 99, se encuentra el ACUERDO que literalmente dice: "ACUERDO NUMERO DOS: El Concejo Municipal de la ciudad de Soyapango.

CONSIDERANDO


- I- Que el municipio es el encargado de la Rectoría y Gerencia del Bien Común Local, de acuerdo al artículo 2 del Código Municipal.
- II- Que de acuerdo al artículo 4, numeral 3 del Código Municipal, le compete al Concejo el Desarrollo y Control de la Nomenclatura y Ornato Público.
- III- Que la obra Educativa de la Profesora " MERCEDES MAITI DE LUARCA, es un ejemplo a imitar por lo educadores y educadoras del presente y del futuro, por lo que es conveniente y necesario que perdure en la memoria colectiva del Pueblo de Soyapango, irradiando ternura en los niños y niñas, amor hacia los jóvenes, respeto y cariño hacia hombres y mujeres.

POR TANTO: En uso de las facultades que le confiere el Código Municipal.

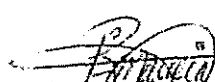
ACUERDA: Nombrar al Redondel que se ubica en intersección de Calle Principal y 12ª Avenida Norte, colonia Guadalupe de Soyapango, a partir de esta fecha, como " REDONDEL MERCEDES MAITI DE LUARCA " y así poder conmemorar por las generaciones presentes y futuras, a tan ilustre y distinguida profesora. COMUNÍQUESE!

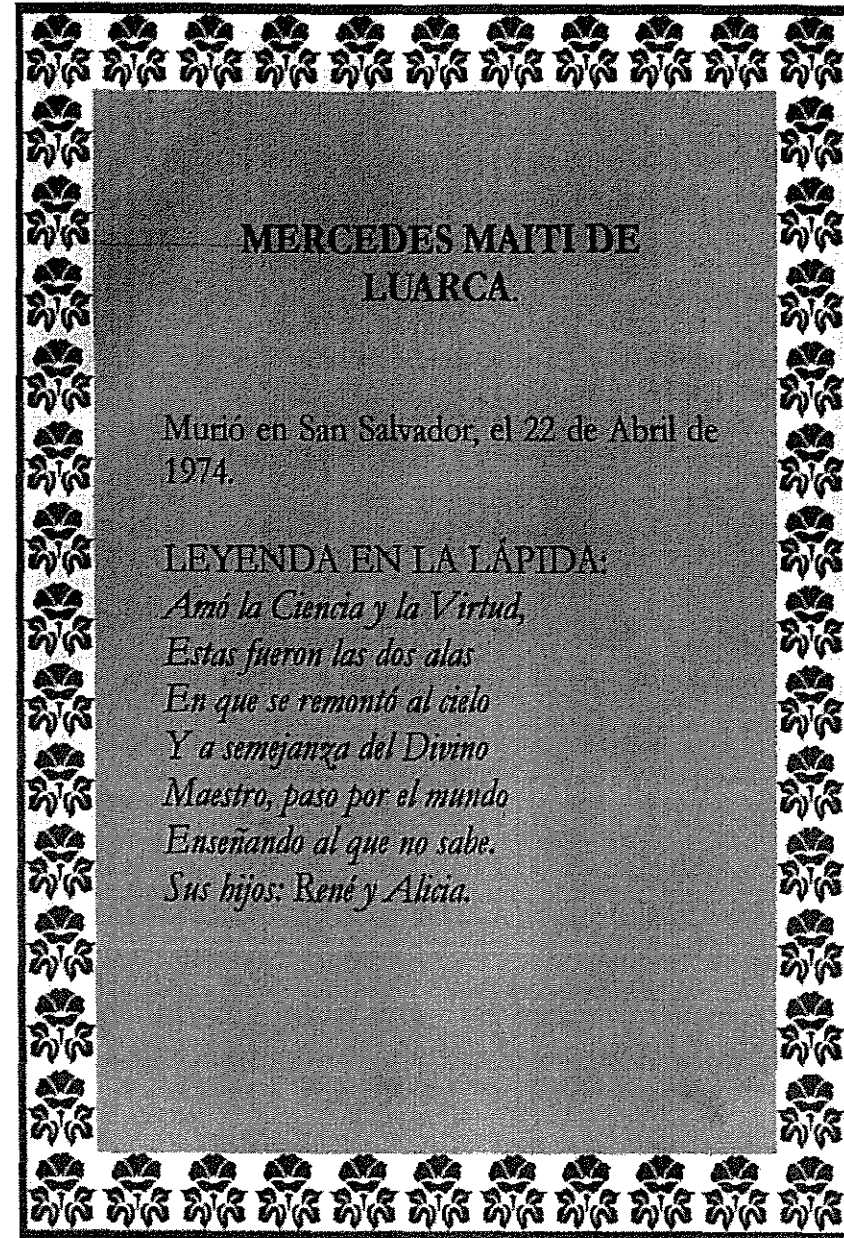
ES CONFORME A SU ORIGINAL, CON EL CUAL SE CONFRONTO.

Alcaldía Municipal de Soyapango, a los veinticuatro días del mes de junio de mil novecientos noventa y nueve.-

  
Dr. Manuel de Jesús Aguilar  
Alcalde Municipal.



  
Lic. Rodolfo Agustín Rivera Mancera  
Secretario Municipal.





Don Leonardo Azcúnaga

## NUESTROS MAESTROS

### LEONARDO AZCUNAGA

*Nació en Apopa. Su niñez se divide entre las labores escolares y las de campo, ayudando a su padre en el cultivo de una parcela de tierra.*

*En 1880 ingresa a la Escuela Anexa a la Normal, dirigida por Gustavo Radlach. Debido al cuartelazo de Arlos Ezeta la escuela se clausura. Con una constancia extendida por el Director de la Normal se matricula en 1er Curso de Comercio; estudiando el 2º Curso la escuela es suprimida. El estudiante adolescente ingresa al 3er Curso de Ciencias y Letras. Era costumbre de aquella época nombrar un alumno para sostener un acto público. Designado el gran Azcunaga sostuvo el acto con toda gallardía.*

*Necesidades económicas lo obligaron a renunciar a sus estudios y aceptar la Subdirección de la Escuela de Varones de Apopa con el sueldo de veinte colones mensuales den Febrero de 1884.*

*Con aquel sueldo miserable, don Leonardo adquiere una gran constancia admirable una biblioteca en la cual figuraban el Manual de Filosofía por Julio Simón, la Psicología Pedagógica de Sully, el estudio del Niño por Taylor, la Dirección de las Escuelas por Baldwin, la Educación por Herbert Spencer, Lecciones sobre objetos por Sheldon, la Enseñanza objetiva por Calking, conferencia sobre enseñanzas por Fitch, como enseñanza Gertrudis a sus hijos por Pestalozzi y la colección de la Nueva Enseñanza por Misión Colombiana. Estos libros y los conocimientos adquiridos en Ciencias y Letras formaron la base de su formación profesional.*

*En 1896 es trasladado como profesor de San Salvador en la Escuela Número 2. Ese mismo año es ascendido a Subdirector de la misma Escuela. Don Francisco A. Gavidia, Director General de Instrucción Pública implanta un nuevo Plan de Estudios. Este plan tiene mucha analogía al Plan Dalton y a los Centros de Interés, el Maestro Gavidia se había anticipado a Decroly y a la Sra. Parkurst.*

*En julio del mismo año es ascendido a Sub-director de la misma Escuela N° 2. Catorce años laboró en dicha escuela, en 1910, fue nombrado Director de la Escuela Padre Delgado.*

*En 1897, la Escuela N° 2 fue nominada Pestalozzi, habiendo sido nombrado*

*Director don Napoleón Cañas siendo sustituido por don Joaquín Rodezno, el Director Leandro Vásquez Guzmán fue nombrado Sub-secretario de Instrucción Pública, este funcionario nombró a don Leonardo Director del Padre Delgado. En 1911 el Doctor Rodolfo Barón Subsecretario de Instrucción Pública le comunicó al Sr. Azcunaga el proyecto del Dr. Araujo de enviarlo a Europa en vista de su actuación el 5 de noviembre del 1811. La trágica muerte del Dr. Araujo frustró el viaje del maestro.*

*Cuando don Juan José Laínez fue nombrado Director General de Instrucción Primaria, el Sr. Azcunaga fue nombrado inspector de Instrucción Pública de la 4° Zona que comprendía los departamentos de Sonsonate y la Libertad.*

*En 1917 el Sr. Laínez presentó al Sr. Ministro del Ramo el Plan de las Escuelas de Complementación para Señoritas y se fundó el 13 de Enero de 1917, dicha Escuela, encomendando a su Director a la Señorita Carmen Álvarez. Don Leonardo fue nombrado Profesor y Secretario de dicho centro el 17 de febrero de 1918 se publicaba el Reglamento Orgánico de la Escuela del complementación obra de la Srita. Álvarez y de don Leonardo.*

*Catorce años trabajó el Sr. Azcunaga en la complementación, dedicando todos sus esfuerzos al mejoramiento de dicho centro. En 1929, fue nombrado Jefe de la Sección Técnica del Consejo de Educación. A su Cargo estuvo la reglamentación del Primer Congreso Pedagógico Nacional.*

*La supresión de la Escuela de Complementación dejó cesante al Sr. Azcunaga después de 37 años consecutivos en el Ramo.*

*En vista de su cesantía aceptó la Dirección del Colegio Usuluteco del cual se retiró a los tres años por motivos de su mala salud.*

*Don Leonardo necesitaba trabajar pero el gobierno se negaba a darle trabajo hasta que al fin debido a recomendaciones (procedimiento perenne de nuestro país) se le nombró profesor auxiliar en la Escuela Vicente Acosta, cargo que tuvo que aceptar debido a su extrema pobreza.*

*Don José Orantes, subsecretario de Educación, lo nombró Director del mismos centro, cargo que desempeñó hasta 1941, fecha en la que fue jubilado después de cuarenta y ocho años de consecutiva labor. Don Leonardo fue un maestro estudioso y entusiasta; la Escuela Salvadoreña debe mucho a su esfuerzo y tenacidad.*

## NUESTROS MAESTROS

### IN MEMORIAN

Leonardo Azcunaga ha muerto, emprendió el viaje definitivo, el sábado 8 de septiembre.

Un silencio espantoso ha rodeado su partida. Es que era maestro. Cuando hace pocos días, acompañábamos los restos de Francisco A. Gavidia, al cementerio, al ver la indiferencia del Estado ante su muerte, pensábamos amargamente, en la apatía de estos pueblos ante las fuerzas del espíritu.

Muere Leonardo Azcunaga, viejo, amargado en la miseria; si se hubiera dedicado a vender alcohol, habría muerto millonario. Pero se dedicó a enseñar, a educar y sus mismos discípulos lo olvidaron; ni uno solo estuvo en su sepelio, apenas, dos almas generosas, la Srita. Carmen Álvarez y José Rivas Artés.

¿Comprenderá ahora el pueblo salvadoreño, por que no tiene maestros, ni poetas, ni escritores?

PAZ, Paz infinita para los restos del viejo Maestro LEONARDO AZCUNAGA!



**Doña Rafaela Sotomayor de Alarcia**

## NUESTROS MAESTROS

### DOÑA RAFAELA SOTOMAYOR DE ALARCIA

*Esta dignísima profesora DOÑA RAFAELA SOTOMAYOR DE ALARCIA, nació en esta capital de San Salvador, en el mes de febrero hacia el año de 1840. Hija legítima de don José Sotomayor y de doña Luz Salazar. Contrajo Matrimonio religioso con don Wenceslao Alarcia, de quien enviudó, dejándole a su maternal cuidado sus dos hijos WENCESLAO Y MARIA, hoy de REYES GUERRA.*

*Su vida en el hogar, como en el magisterio, fue de trabajo y abnegación, sin alardes ni obtenciones, en donde hacía el bien positivamente con el doble ejemplo de un corazón amante de hija y de madre modelo. Esta preciosa existencia fue así, llena de las mas acendradas virtudes, fue notable principalmente, porque siempre se mostró humilde y laboriosa.*

*Es maestra apreciada de todos, falleció el 30 de Noviembre de 1915, dejando un eterno duelo y recuerdos en el Corazón de sus alumnas por varias generaciones.*

*Su vida de maestra empezó en el Colegio Normal de señoritas, de esta capital, en donde tuvo a su cargo las clases de caligrafía y de Labores manuales. En el Colegio de Santa Teresa, que dirigió la señorita Laura may, fue profesora de dicho plantel durante cinco años.*

*En los años de 1889 y 1890 desempeño el cargo de directora del Colegio Normal de señoritas, hasta la muerte del inolvidable Presidente, el General don Francisco Menéndez. Después fundó, dirigió y sostuvo, en esta capital, el Colegio llamado Santa María.*

*Durante el período de Julio de 1894 a Julio de 1898, en la administración del Presidente, General don Rafael Gutiérrez, fue de nuevo nombrada Directora del Colegio Normal de Señoritas y el Julio de 1900, quedó el citado plantel siempre bajo su acertada dirección, pero como Colegio Particular, recibiendo del Gobierno una subvención, edificio y menaje.*

*Doña Rafaela fue verdadera profesora de verdaderas virtudes, además tuvo la dicha de fundar con su madre doña Luz, el primer Colegio Privado de Señoritas que llevó el nombre de LICEO SANTA CLARA.*

*Numerosas alumnas recibieron la instrucción y cultura de esta dignísima educacionista y fue fuente de enseñanza que perdura todavía en las almas salvadoreñas y para el recuerdo imperecedero, el Ministerio de Cultura, por decreto Ejecutivo ha concedido a una Escuela Oficial de esta Capital el nombre de "ESCUELA DE NIÑAS RAFAELA SOTOMAYOR DE ALARCIA"*

ASOCIACION NACIONAL DE  
EDUCADORES  
SALVADOREÑOS  
ANDES 21 DE JUNIO

ANDES 21 DE JUNIO  
SU HISTORIA

MARCO REFERENCIAL DEL MAGISTERIO.

a) En 1964, existían Frentes Magisteriales que aparecían en tiempos de elecciones y desaparecían al finalizar éstas; habían gremiales que servían para actos sociales y que tenían clínicas, en esa época el Magisterio era un sector manipulado por el gobierno.

b) Los Maestros de Soyapango, Mejicanos y Delgado, le exigían al gobierno, la asistencia médica que necesitaba una maestra, que adolecía de grave enfermedad y que no era atendida por el Estado.

c) Los Maestros de Soyapango, Mejicanos y Delgado fundan la UMS (UNIÓN DE MAESTRO SALVADOREÑOS) que junto a los Maestro egresados de la Escuela Normal Superior, dieron vida a una gremial de nuevo tipo y que se cristalizó con perspectiva diferente; esta fue ANDES 21 DE JUNIO.

Primera Concentración Magisterial.

Para el día 21 de junio de 1965, los maestros fueron invitados por el Coordinador para los Derechos Humanos que estaba integrado por los Profesores: Juan Humberto González, Erasmo Sermeño, Mauricio Flores, José Mario López, Mario Medrano, Mélida Anaya Montes y otros, quienes citaron a los docentes para las 8:00 a.m., en el Parque Cuscatlán. Los Maestros diseminados por todo el país se volvieron a encontrar después de varios años de haber egresado de sus centros de estudio; todo fue alegría, los Maestros desfilaron voluntariamente sin presiones del Ministerio de Educación como era costumbre. En el Parque Libertad se realizó un mitin con la participación de destacados Maestros y los oyentes se llevaron la convicción que serían llamados nuevamente.

## 2.- GRAN CONGRESO.

En diciembre de 1965 se realiza el 1er. Gran Congreso Magisterial con la presencia de Delegaciones de Maestros de Costa Rica y México; la Asamblea acuerda que la Gremial se llamaría: Asociación Nacional de Educadores Salvadoreños, cuyas siglas serían ANDES 21 DE JUNIO. El Ministro de Educación era el Profesor Ernesto Revelo Borja, quien envió felicitaciones a todos los Congresistas. El Congreso finalizó el 9 de diciembre de 1965, en el Instituto Nacional Central de Señoritas "Francisco Morazán", ubicado en la 1ª Calle Poniente y 23 Av. Norte de la Ciudad de San Salvador. ANDES 21 DE JUNIO, funda el Programa "Abriendo el Surco" que sirvió para concientizar al Maestro; este programa es publicitado en varias radios difusoras del país.

### ENTREGA DE ESTATUTOS.

El 21 de Junio de 1967, la dirigencia de ANDES 21 DE JUNIO, es invitada a Casa Presidencial en donde el Presidente de la República Teniente Coronel Julio Adalberto Rivera le entregó los Estatutos ya legalizados.

## II PARTE.

### PRIMERA GRAN HUELGA A NIVEL NACIONAL.

ANDES 21 DE JUNIO, empieza su lucha por la creación de un Instituto Magisterial de Prestaciones Sociales, realiza el primer paro a nivel nacional, en el mes de octubre de 1967; pero el paro es suspendido para continuarlo en enero de 1968. La huelga fue combatida de diferentes ángulos ideológicos, los obreros que apoyaron el movimiento fueron reprimidos, golpeados, encarcelados, torturados y asesinados. 2 de estos obreros fueron Saúl Santiago Contreras y Oscar Gilberto Martínez (El Negro), cuyo cadáver fue devorado por las aves de rapiña en las playas del Zunzal. Durante 58 días los maestros estuvieron concentrados en la Plaza de la Biblioteca Nacional, sobre la 6ª y 8ª Av. Nte. y la Calle Delgado; debajo de la escalinata de la Biblioteca Nacional, se estableció el puesto de Primeros Auxilios, que era atendido por Maestros Cruzrojísticos como: Dina Villacorta, Alba de Medina, Cristabel Cruz, Cleotilde Tomasa López, Francisco Antonio

Fon, Fulvio Aldana, Jorge Gómez y jóvenes estudiantes de medicina de la Universidad Nacional que por las noches llegaban a colaborar. Además, fueron acompañados por: obreros, empleados, señoras de los mercados, dirigentes políticos, niños y estudiantes. Los mítines se iniciaban a las 7:00 a.m. y terminaban a las 2 de la madrugada. El Coronel Jorge Alberto Medrano, de la fatídica Guardia Nacional, llegaba todas las madrugadas a la Plaza de la Biblioteca Nacional y atemorizaba a los que estaban cuidando en las esquinas. Se supo que en una madrugada un pelotón de guardias endrogados irían a sacar a los Maestros que estaban concentrados, pero por órdenes Presidenciales, el operativo fue suspendido. Esta huelga se llevó a cabo debido a que los 3 meses dados por ANDES 21 DE JUNIO a la Asamblea Legislativa, para que estudiara el Ante Proyecto de la Ley de Prestaciones Sociales, se había agotado. El Presidente de la República era el Coronel Fidel Sánchez Hernández; Ministro de Educación: Walter Béneke Medina y la Sub-Secretaria Licenciada Antonia Portillo de Galindo. En la Asamblea, el Partido de Gobierno, PCN (Partido de Conciliación Nacional) era mayoría y la oposición estaba formada por el Partido Demócrata Cristiano (PDC) y la Unión Democrática Nacionalista (UDN) que juntas eran minoría.

Fraternidad de Mujeres Salvadoreñas (FMS), apoyó al Magisterio en su lucha reivindicativa. La dirigencia en Soyapango la constituían: Lucilla de Torres Díaz, Evangelina García, Blanca Julia Morales Lobos y otras. Al terminar la Huelga, los Maestros de Soyapango regresaron a sus Escuelas y fueron recibidos con ramos de flores por la organización FMS; sólo al personal de la Escuela Cantón El Limón de Soyapango, hoy 14 de Diciembre, no lo dejaron entrar los elementos de ORDEN; ANDES recurrió al Párroco de la Iglesia San Antonio, Cristóbal Cortés, para que mediara con los paramilitares y los Maestros entraran a su centro de trabajo.

La Plaza de la Biblioteca Nacional fue nominada "Plaza de la Dignidad Saúl Contreras". El Magisterio en 1967-68 tuvo la capacidad de movilizar a 80,000 simpatizantes en una sola manifestación de fuerzas opositoras al Gobierno (organizados o no organizados). La Primera Huelga finalizó el 15 de marzo de 1968.

## MAESTROS DIRIGENTES EN SOYAPANGO:

Luis Fernández, Gerardo Molina Peña, Amanda Reyes de Perla, María Consuelo Recinos, Olga Majano, Manuel Ramiro Pineda Torres, José Domingo Henríquez, Cleotilde Tomasa López, Osmin Martínez, Abelino Chicas Alfaro, Alfredo Saldaña.

## CONSIGNAS DE 1968

Las consignas de los manifestantes eran:

- 1- Con el pamperin pon pin  
Con el pamperin pon pan  
El que no quiere al Maestro  
es un animal, es un animal  
Animal, animal, animal
- 2- ¿Qué quiere el Maestro?  
¿Qué quiere el Maestro?  
Impres, Impres  
Impres o nada.
- 3- Por la Dignificación del Magisterio  
El Maestro en pié de lucha.

## LOGROS

La Ley de Protección Del Maestro que fue aprobada por la Asamblea Legislativa el 20 de junio de 1969, publicada en el Diario Oficial el 2 de septiembre y entró en vigencia el 10 de septiembre de 1969.

Las sombras del pasado habían sido vencidas, venta de títulos, traslados o cancelaciones arbitrarias de Maestros, por órdenes de Supervisor Escolar; el conformismo del Maestro y la política partidista había llegado a su fin.

Nota: Son narraciones de los Profesores: Juan Humberto González, Marina Garzona de López y Cleotilde Tomasa López.

## III PARTE.

## MARCO REFERENCIAL AÑO 1970

1- El Magisterio Salvadoreño se regía por un escalafón obsoleto, que estaba en vigencia desde 1941, los Maestros de Educación Media no aparecían.

### 2- Tabla de Salarios Básicos

<i>Clase</i>	<i>Sueldo Inicial</i>	<i>Sueldo a los 30 años</i>
Grado Universitario	C.210.00	C. 270.00
A- Prof. Normalista	210.00	270.00
B- Titulados por corresp.	190.00	240.00
C- Empíricos	175.00	210.00

### 3- Tabla de Sueldos de Profesores de Secundaria:

Grado Universitario	C.300.00	C. 450.00
Sin Grado Universitario	300.00	450.00

4- El sueldo era igual para Doctores y Licenciados en Ciencias de la Educación.

5- El Magisterio conservó la unidad de ideales, la combatividad de 1967- 68.

6- ANDES como Asociación estaba firme al igual que los sectores laborales organizados.

7- Organización de ANDES 21 DE JUNIO.

La Asociación está constituida por el Organismo Máximo que es el Consejo Ejecutivo, el Consejo de Secretarías Generales (14 Secretarías y Departamentales) y Directivas Seccionales (Una o más por cada Municipio). Todos los organismos actuando en coordinación y en consenso de sus respectivas bases.

8- Una de las seccionales fuertes y activas de ANDES 21 DE JUNIO, desde 1964 es la Seccional de Soyapango.

9- Campaña de divulgación.

En el año de 1970, en los meses de julio a septiembre ANDES 21 DE JUNIO desarrolla la campaña de "Divulgación y Consulta" a nivel nacional del Ante Proyecto de la Ley Prestaciones Sociales.

#### IV PARTE

##### SEGUNDA HUELGA INDEFINIDA 1971

1- Objetivo Gremial concreto: Un Escalafón aumento salarial.

Constitución del Consejo Ejecutivo de "ANDES 21 DE JUNIO"

Secretario	General	: José Mario López Alvarenga.
"	Organización	: Mario González Medrano
"	Conflictos	: Mélida Anaya Montes.
"	Cultura y Propaganda	: Danilo Flores
"	Afiliación	: Arnoldo Vaquerano
"	Finanzas	: Juan Humberto González
"	Asistencia Social	: Norma de Sotelo
"	Relaciones	: Carmen Cañas.

##### ESTUDIO DEL ANTEPROYECTO DE LA LEY

ANDES 21 DE JUNIO contrató a un Actuario, para que hiciera el estudio del Ante-Proyecto de la Ley de Escalafón, este fue el Licenciado Vinicio Cerezo de la República de Guatemala, quien realizó un trabajo muy bueno.

##### MARCO REFERENCIAL DE LA SITUACION GUBERNAMENTAL.

a) Elección de Presidente de la República y de Diputados a realizarse en marzo de 1972.

b) El Presupuesto de 1972 ya estaba elaborado y para un aumento salarial del Maestro, era necesario aumentar el Presupuesto.

c) El 7 de junio, el Ministerio de Educación introdujo un Anteproyecto de una Nueva Ley de Educación, que sería lo primero que estudiaría la Asamblea Legislativa y después, la Ley de Prestaciones Sociales (fue discutido el 8 de julio).

##### ESTRATEGIAS DE ANDES 21 DE JUNIO.

1- Realizar manifestaciones y mítines a escala Nacional organizados por ANDES 21 DE JUNIO, para solicitar el estudio del Ante Proyecto de Ley sobre Prestaciones Sociales.

1- En Asambleas de Maestros denunciar aspectos perjudiciales al gremio del proyecto presentado por el gobierno, el 31 de marzo de 1971, en donde no aparecía el monto del sueldo base, ni reajuste periódico de acuerdo al costo de la vida.

2- El 30 de abril se efectuó una manifestación con 12,000 Maestros de los 14,300 Maestros oficiales que se encontraban laborando.

3- El 16 de mayo el Consejo de Secretarios Generales acordó:

a) Dar el plazo a la Asamblea Legislativa hasta el 5 de junio, para que estudiara el Ante Proyecto de Ley de Escalafón; se le informó a la Asamblea.

b) Realizar paros progresivos a nivel nacional, desde el 7 de junio (1º Paro) y después sería la Huelga indefinida.

c) Recordar que el Ante Proyecto de Ley de Prestaciones, presentado por ANDES 21 DE JUNIO, el 14 de enero de 1971, 29 Diputados de las diferentes fracciones políticas le dieron iniciativa de Ley.

##### V- PASOS COORDINADOS REALIZADOS POR LA GREMIAL:

1º. En enero de 1971, ANDES 21 DE JUNIO presentó a la Asamblea Legislativa el Ante Proyecto de Ley de Prestaciones Sociales y le da el plazo de 5 meses para su estudio. No hubo respuesta.

2º. La Huelga Indefinida se inició en toda la República el 8 de julio y dura 53 días, se efectuaron 84 mítines. 11,884 Maestros estuvieron en huelga,



es decir el 83% sin contar a los Maestros de Educación Media y Superior.

3°. Cada Seccional tenía en su Municipio una Escuela sede. Los Maestros de Soyapango, se concentraban diariamente en la Escuela de Niñas Leonardo Azcúnaga.

4°. El 14 de julio de 1971, el Presidente de la República sancionó 2 leyes:

- 1- Ley de Asistencia al Magisterio.
- 2- Ley General de Educación.

La tabla salarial propuesta por ANDES no fue aceptada, por lo tanto la huelga continuaba.

#### VI- TOMA DEL PALACIO NACIONAL.

a) El viernes 16 de julio de 1971, desfilaron 13,000 Maestros quienes llegaron al Palacio nacional a las 11 a.m. encontraron el Salón Azul lleno de elementos de Orden. El Profesor José Mario López Alvarenga, Secretario General de ANDES 21 DE JUNIO, hizo su exposición ante los Diputados y Maestros. El Doctor Rafael Menjívar, en nombre de la Universidad Nacional se pronunció a favor de las peticiones de ANDES. Los Diputados por sus intervenciones formaron 2 bloques en el Salón Azul; uno compuesto por los Diputados del PCN (del Gobierno) y el bloque opositor que lo formaban los Diputados del PDC, PPS y UDN las discusiones cada vez se hacían más y más acaloradas, sin tener buenos resultados.

a) Los Maestros que no pudieron entrar al Palacio Nacional, se quedaron en las calles que rodean el edificio, cantaban el Himno Nacional, Himno al Maestro y decían estas consignas:

- 1.- El pueblo unido  
Jamás será vencido  
El pueblo unido  
Jamás será vencido.

- 2.- ANDES 21 DE JUNIO  
Ni se vende  
Ni se rinde jamás.

3.- Denme la	A.	Respuesta:	A
Denme la	N.	Respuesta:	N
Denme la	D.	Respuesta:	D
Denme la	E.	Respuesta:	E
Denme la	S.	Respuesta:	S

¿Cómo dice?

R/ ANDES, ANDES...

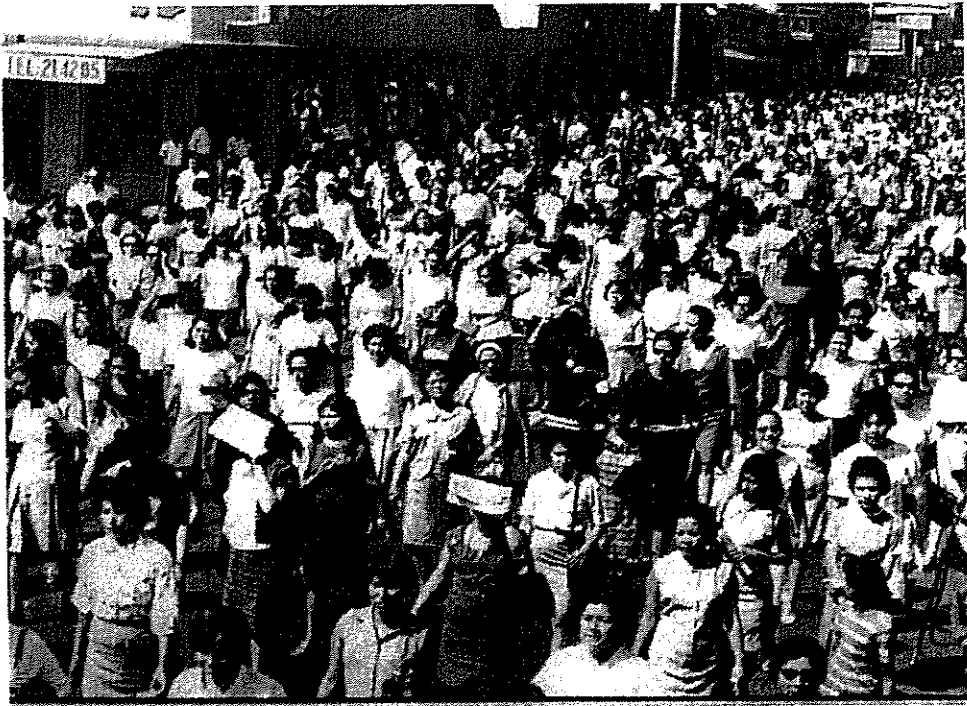
- 4.- SEIS AÑOS DE LUCHA.  
SEIS AÑOS DE TRIUNFO.

#### VII- EMPIEZA LA ODISEA.

1.-A las 3 p.m. empezó a llover; los Maestros concentrados afuera del Palacio, seguían, cantaban el Himno Nacional, el Himno al Maestro y gritaban las consignas, en especial esta:

Llueve, truene, relampaguee  
No nos moverán,  
No nos moverán.

2.- La Guardia Nacional, por la lluvia logró que los Maestros se concentraran en la cuadra poniente del Palacio Nacional, estos con más fuerza y coraje continuaban cantando. Los Maestros que estaban dentro del Palacio, seguían oyendo los debates de los Diputados en el Salón Azul.

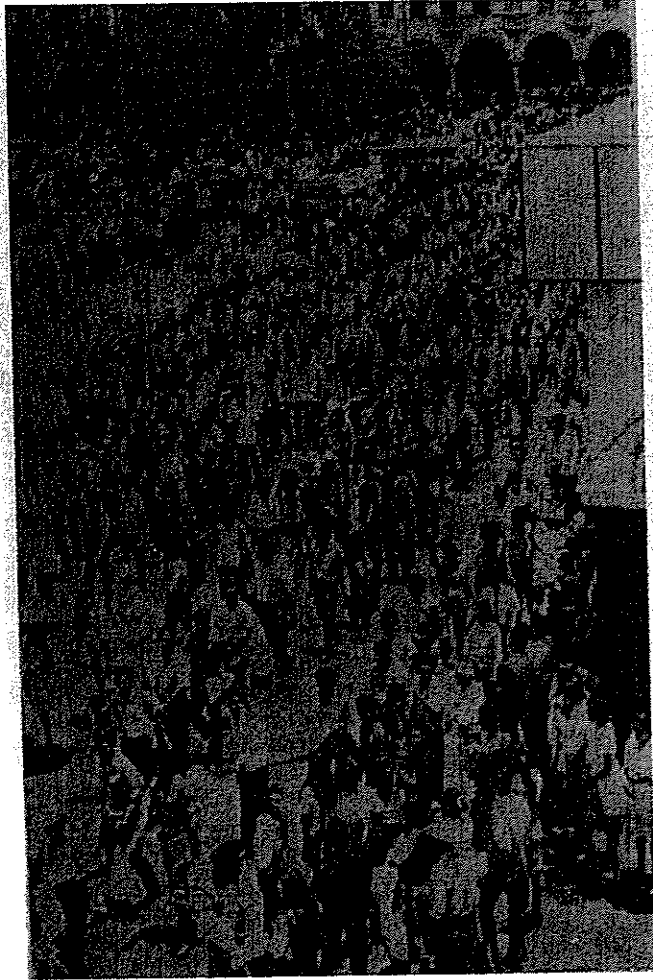


Maestros desfilando en señal de protesta  
(ANDES 21 DE JUNIO)



“AES es una organización que nació al calor de la  
lucha de ANDES”, Julio de 1971

( AES: Asociación de Estudiantes de Secundaria. )

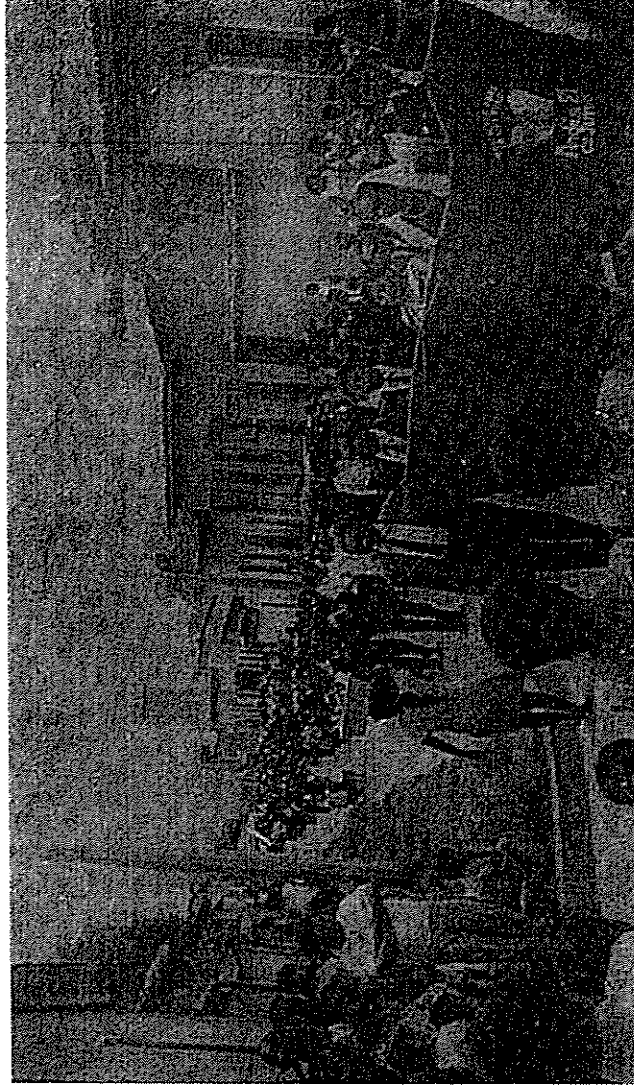
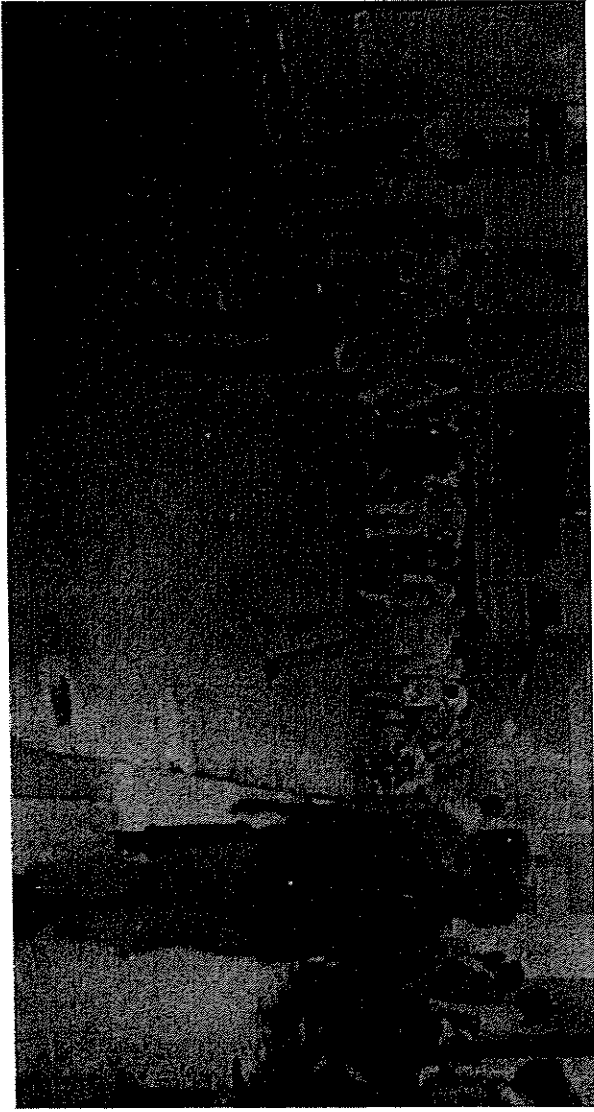


Julio de 1971, "ANDES tenía que dar batalla para lograr un aumento en esos miserables sueldos..."



16 de Julio de 1971, "Los maestros asistieron al Palacio Nacional y más tarde fueron golpeados bábaramente".

El 16 de Julio de 1971, "Eran las 10 de la noche. Entonces los guardias y los policías detuvieron a los estudiantes antes de llegar al Palacio".



El 19 de agosto de 1971, "Fue asesinado el Secretario General departamental de ANDES San Vicente, Prof. Francisco Hernández Urbina..."

- a) El Consejo Ejecutivo de ANDES, entró en Huelga de Hambre. Dejando la dirigencia del movimiento al Consejo de Secretarios Generales.
- b) Los Maestros con diplomas de "Primeros Auxilios" prepararon el puesto de la Cruz Roja, bajo el mando de asistencia Social de la Departamental de San Salvador, Profesora Cleotilde Tomasa López; se concentraron debajo de la escalinata poniente del edificio: botiquines, garrafas de agua, candelas, lámparas de mano.
- c) El Servicio de agua potable del Palacio Nacional fue cortado.
- d) Los servicios sanitarios del Palacio fueron cerrados.
- e) A las 6 p.m. la lluvia arreció y al Palacio Nacional quedó a media luz.
- f) Guardias y policías, custodiaron los portones del edificio y no dejaron entrar más maestros.

### MANIFESTACIÓN DE ANTORCHAS.

A las 10 p.m. una imponente manifestación de antorchas que había salido de la Universidad Nacional y entrando a la calle Rubén Darío, a 2 cuadras antes de llegar al Palacio Nacional, no la dejó pasar el Ejército; los estudiantes se sentaron en el pavimento cantando y bailando como ellos saben hacerlo. El Mayor Alfredo Alvarenga con un pelotón de Guardias Nacionales, hacía ostentación de poder en las bocas calles del Sur y Poniente del Palacio Nacional inmediatas al edificio del almacén Zamora. La manifestación fue disuelta a puros culatazos, garrotazos y disparos de fusil y metralletas.

### NOCHE DE INCERTIDUMBRE.

A la medianoche, al Palacio Nacional entraron antimotines que subieron a la planta alta, los Diputados de oposición que eran los que se habían quedado y acompañaban a los Maestros huelguistas, supieron que iban a atacar a todos los que se encontraban dentro; por eso se dieron a la tarea de caminar en fila entre los grupos de Maestros y les decían que estuvieran alertas, porque había peligro.

Los Maestros que tenían a su cargo el puesto de la Cruz Roja empezaron a cargar los botiquines, garrafas de agua y otros menesteres.

El momento se llegó y los Maestros que estaban en el 2º piso fueron bajados por la fuerza por los antimotines, ya todos unidos en el primer piso, tuvieron que empezar a caminar y a salir por el portón norte, los maestros cruzrojistas atrás; salieron bajo la lluvia a la calle Rubén Darío y a la voz del Secretario General José Mario López Alvarenga, que dijo: a la "Paraguay" compañeros todos se encaminaron a la Escuela República del Paraguay haciendo cada quien sus comentarios.

El Consejo Ejecutivo preparó una nueva actividad para el siguiente día. Desde las siete de la Mañana empezaron a llegar Maestros a la Escuela del Paraguay, a las 9 de la mañana del día sábado salieron los maestros en manifestación diciendo sus consignas, recorrieron las principales calles de San Salvador y después se fueron a sus centros de concentración.

### VIII- EL GOBIERNO DESENCADENO EL TERROR.

1.-Abundaron las pedradas y balazos a casas de dirigentes de ANDES 21 DE JUNIO; entre el 27 de julio al 17 de agosto fueron atacadas las casas de: Juan Humberto González, Carmen Cañas, Mélida Anaya Montes, Norma de Sotelo, Arnoldo Vaquerano, José Mario López y el Convento del Padre Teodoro Alvarenga, Párroco de Santo Tomás y Santiago Texacuangos.

2.-En todo el país desalojaron a los Maestros que se encontraban concentrados en Centros Escolares.

### 3.-ASESINATO DE MAESTROS.

a) A las 8:30 de la noche del día 18 de agosto de 1971, fue asesinado después de realizar un mitin el Secretario General de la Departamental de San Vicente, el Profesor Francisco Hernández Urbina; él en ese instante, tocaba la puerta de su casa tenía en sus manos un megáfono.

b) El 26 de agosto desalojaron a los Maestros de la Escuela República del Paraguay, se llevaron al Profesor José Buenaventura Arias y no se supo más de él.

c) A las 7:00 p.m. los Maestros de Soyapango realizaban su maratón en el Parque Hula Hula, de donde fueron reprimidos y desalojados.

4-a) El 27 de agosto a las 10:00 a.m., el Ejército sitió la Casa del Maestro y empezaron a apresar a los Maestros que se encontraban fuera de ella, los carros fueron levantados con grúas.

b) Una manifestación pacífica de Estudiantes de Secundaria, hizo posible que el Ejército se retirara de la Casa del Maestro. Los Maestros que se encontraban dentro, fueron protegidos por los estudiantes y los encaminaron hasta el Parque Libertad.

#### IX- NEGOCIACIONES.

Nuevamente se iniciaron las negociaciones entre ANDES 21 DE JUNIO y el Gobierno, los mediadores fueron: Monseñor Luis Chávez y González y las gremiales obreras: Sindicato de la Energía Eléctrica, CEPA, FUSS y FESTIAVSCES.

El 31 de agosto a las 5:55 de la tarde, la huelga había concluido por acuerdo de la Asamblea de Maestros realizada en el Auditorio de la Facultad de Derecho de la Universidad Nacional. Los Maestros regresaron a sus Centros Educativos a laborar nuevamente y la dirigencia de ANDES continuó negociando.

#### X- CONSECUENCIAS Y LOGROS.

1.-La huelga se extendió por dos meses, a los Maestros no les pagaron el tiempo que duró esta huelga.

2.-Los siguientes Maestros fueron trasladados: José Mario López Alvarenga, Mélida Anaya Montes, Mario Medrano, Isabel Gallegos de Pineda, Noé de Jesús Coto y otros.

3.-Durante la huelga hubo una manifestación grandiosa, compuesta por 100,000 personas.

4-a) Los Maestros tuvieron el apoyo decidido de la Asociación de Estudiantes de Secundaria (AES), (AGEUS) máxima Dirigencia Estudiantil de la Universidad Nacional y los Padres de Familia.

b) El apoyo decidido del pueblo salvadoreño organizado o no organizado.

Nota: Datos Especiales del "Libro": La Segunda Gran Batalla de ANDES, por la Dra. Mélida Anaya Montes.  
Vivencias de la Profesora Cleotilde Tomasa López.

# ANDES

## ASOCIACION NACIONAL DE EDUCADORES SALVADOREÑOS.

Nací como una necesidad de conquistar dignidad gremial, por obtener reivindicaciones; crecí al calor de todos, el pueblo me ha brindado apoyo; aspiro hoy a contribuir a la total liberación de mi pueblo sufrido y explotado.

Cuánto habrá que vencer en el camino; Cuántos me verán con recelo; Cuántos me verán con cariño; Cuántos querrán que viva lozana y pujante; Cuántos "amigos" querrán destruirme.

Nací en las entrañas del pueblo y en el crisol de la lucha, deseo que mi nombre ANDES, resplandezca como el nombre de uno de los hijos del pueblo que llegó al final de la lucha heroica de todo un pueblo, también heroico.

Dra. Mélida Anaya Montes.

## ANDES HEROICA

El gran gremio dijo ; Basta !  
Y formó la gran unión  
Para luchar por su causa  
Combatiendo,  
Combatiendo la opresión.

### ANDES 21 DE JUNIO.

Para gloria se llamó  
Porque fue en junio 21  
Que la gran unión nació.

Adelante, fiel maestro  
Por la ANDES a luchar  
Contra la fuerza obstinada  
Nuestro ideal ha de triunfar.

### CORO

Aunque truenen mil cañones  
Y hagan la tierra temblar  
ANDES con sus batallones  
Siempre el triunfo ha de alcanzar (bis)

La razón es nuestra aliada  
Y testigo nuestro DIOS,  
Que la gran causa es sagrada  
Que va de lo justo en pos.

Y en el cielo de la gloria  
Nuestra estrella brillará  
Y en el libro de la historia  
Nuestro nombre quedará

Aunque truenen mil cañones....

## XI- ENERO DE 1990.

### TERCERA GRAN BATALLA DE ANDES 21 DE JUNIO.

El Gobierno de turno con tal de vencer a ANDES 21 DE JUNIO, alentó la creación de diferentes gremiales Magisteriales.

En la Tercera Gran Batalla de ANDES 21 DE JUNIO, todas las gremiales se unieron y juntas lucharon contra la privatización: Educación Media, Superior y Tecnológica del país.

El Gobierno de la República de El Salvador, representado por el Presidente Lic. José Alfredo Cristiani Burkard; Ministro de Educación, Dr. René Hernández Valiente; Sub-secretaria Licda. Cecilia Gallardo de Cano; la emprende nuevamente contra el pueblo salvadoreño y el Magisterio Nacional; al primero quitándole el derecho a una Educación Básica Gratuita, endosándosela a las municipalidades; privatizando la Educación Media Superior y Tecnológica. Al segundo, limitándole los Derechos Laborales contenidos en la Ley de la Pofesión del Maestro, conquistada en el año de 1971.

### XII- MARCO REFERENCIAL.1990

#### A-CONSEJO EJECUTIVO DE ANDES 21 DE JUNIO. ESTABA INTEGRADO POR:

Secretario General	:Lic. Jorge Morales.
Y demás Secretarios.	
Prof.	:Jorge Villegas.
Lic.	:Félix Orellana.
Prof.	:Elsa Miriam Linares E.
Prof.	:Saúl Sánchez.
Prof.	:Marta Lilian Coto Vda. de Cuellar.
Prof.	:Julio César Portillo.
Prof.	:Rafael A. Coto.
Prof.	:Elías de Jesús Coto.
Prof.	:Mario Medrano.

1.-En el país existen 2,500,000 habitantes en edad escolar, de los que 1,200,000 son atendidos por 25,000 Maestros y 1,300,000 se quedan sin ir a la Escuela.

2.-ANDES 21 DE JUNIO en el mes de enero de 1990, empieza a dialogar con los Diputados de la Asamblea Legislativa para que aprueben una Ley General de Educación acorde a las necesidades del pueblo salvadoreño.

3.-El 15 de febrero de 1990 es presentada a la Asamblea Legislativa el Ante-Proyecto de Ley General de Educación por el Ministerio de Educación.

#### 4.-CONSTITUCION DEL FRENTE MAGISTERIAL.

El 20 de marzo se constituye el Frente Magisterial Salvadoreño (F.M.S.) compuesto por las siguientes organizaciones:

- 1.-Asociación Nacional de Educadores Salvadoreños (ANDES 21 DE JUNIO)
- 2.-Sindicato Gremial de Educadores Privados de el Salvador (SGEPES).
- 3.-Unión Nacional de Educadores Salvadoreños (UNES).
- 4.-Sindicato Independiente de Maestros de El Salvador (SIMES).
- 5.-Consejo de Directores de Institutos Nacionales (CODINES)
- 6.-Asociación de Docentes de la Universidad de El Salvador (ADUES).
- 7.-Y otros más.

#### VII- ACCIONAR DEL FRENTE.

1.-El Frente Magisterial Salvadoreño pide tiempo a la Comisión Legislativa y Puntos Constitucionales, para realizar una serie de seminarios con Maestros en todo el país para dar a conocer el Ante-Proyecto de Ley General de Educación. Hay bloqueo de parte del Ministerio de Educación, pero el Frente continúa impartiendo los seminarios a pesar de las barreras impuestas por el Gobierno.

2.-El 11 de mayo se realiza una suspensión de labores y se concentran los Maestros en la Plaza Cívica o Parque Gerardo Barrios, de donde salen en marcha hasta la Asamblea Legislativa, situada en el Centro de Gobierno y exigen la derogatoria de la Ley General de Educación, aprobada el 1º de mayo por mayoría simple y la participación en la Plenaria de un Miembro del Frente Magisterial Salvadoreño, quien expondría los motivos que tenía el Magisterio para rechazar la Ley. Ninguna de las dos peticiones fueron aceptadas por la Asamblea Legislativa.

3.-Sucesión de paros laborales, 1º, 13 y 14 de junio; 10,11 y 12 de julio. Y del 24 al 27 del mismo mes; además, marchas a diferentes lugares.

4.- (a) El 13 de agosto, el Gobierno acepta formar comisiones mixtas (Ministerio de Educación y Frente Magisterial) para estudiar la Ley y ver que formas se le pueden hacer, ya que no era posible que la vetara.

b) Pasaron los días y como el Frente no vio claro, decidió llamar a los Maestros a un nuevo paro de labores los días 3, 5 y 7 de septiembre y no realiza Celebraciones Cívicas, dedicadas a la Independencia Patria. El 5 de septiembre hubo una marcha hacia Casa Presidencial.

5.- (a) Después de la marcha, los Maestros se concentraron en el parqueo de la Universidad Nacional, en donde en un tiempo fue la Universidad Nacional de el Salvador, situada entre la Avenida Cuscatlán, Calle Rubén Darío y Pasaje Morazán.

b) Un grupo de Maestros de todo el país, se declaró en huelga de hambre, entre éstos se encontraban los Maestros de Soyapango: Edgar Chávez, Marta Lilian Coto de Cuéllar y Rigoberto Aguilar Clímaco.

6.-El jueves 11 de octubre, los Maestros marcharon hasta la Asamblea Legislativa, en donde el ejército los amenazó con garrotes, fusiles y gases lacrimógenos; pero al Magisterio no lo amedrentaron y este se mantuvo firme.

#### XIV - TRIUNFO DEL FRENTE.

a) El día 11 de octubre triunfó el Frente, pues en sesión plenaria, el Ejecutivo presentó el dictamen de Reformas a la Ley General de Educación.

b) Frases de un Diputado gobiernista fueron "Errar es de Humanos", los Maestros tenían razón; para rectificar vamos a votar a favor de las reformas.

c) La señora Diputada Gloria Salguero Gross, expresó su admiración por la tenacidad de los Maestros, defendiendo la razón de la verdad y además elogió la flexibilidad madura del Gobierno para aceptar el error y su disposición a rectificar.

d) Este triunfo se logró por la participación decidida de los Educadores, Estudiantes, Padres de Familia y las Organizaciones: UNTS, UNOC y el Debate Nacional por la Paz.



## CONSIGNAS DE LA TERCERA GRAN BATALLA.

1.-Por una Educación  
Pública Gratuita  
El Magisterio en pié  
De lucha.

2.-Te van a descontar,  
No le hace,  
Te van a cancelar  
No le hace  
¿Y qué le hace?  
ANDES, ANDES,  
ANDES

3.-Las calles se conquistan  
con la lucha organizada.

Denme la A, R/A

Denme la N, R/N

Denme la D, R/D

Denme la E, R/E

Denme la S, R/S

¿Cómo dice? ANDES

No se oye. ANDES (más fuerte)

Que lo oiga la Ministra  
ANDES

Que lo oiga Cristiani  
ANDES.

### Bibliografía

La Tercera Gran Batalla de ANDES 21 DE JUNIO,  
del Secretario General: Lic. Jorge Morales Duarte,  
Las Vivencias de la Profesora Cleotilde Tomasa López de Zetino.

## TITULO VI

# NO OLVIDAMOS NUESTRAS RAICES.

### CAPITULO I

## LA EPIDEMIA DEL COLERA

## TRAMPA INOGENTE

## RESEÑA HISTORICA Y NARRATIVA DE LA CIUDAD DE SOYAPANGO POR EL DR. ISMAEL RIVERA ESCOBAR

## LA EPIDEMIA DEL COLERA

La epidemia del cólera de la segunda mitad de la década de 1830 causó estragos en una población que al no tener los conocimientos científicos de la causa de la enfermedad buscaba a quien culpar por sus desgracias. Las experiencias del Cónsul Inglés, Frederick Chatfield, ilustran el grado de desconcierto que imperaba. El siguiente relato proviene de la obra del historiador Mario Rodríguez, Frederick Chatfield, un Diplomático de la Era de Palmerston en Centroamérica.

La epidemia del Cólera llegó con furia a San Salvador en abril de 1837 y se llevó a más del diez por ciento de su población de quince mil habitantes. Dadas las circunstancias, el Congreso Federal se apresuró a clausurar sus sesiones y sus miembros buscaron la seguridad que ofrecía el campo. Tampoco se salvó el Consulado Británico. Por el contrario, todos sus sirvientes murieron de cólera hecho desafortunado que le dio credibilidad a la creencia de que los ingleses tenían la culpa de la epidemia. Incapaces de encontrar "personas que trabajasen a su servicio", según se quejaba Chatfield, no tuvo otra opción que cerrar el consulado e irse al campo por varias semanas. Gracias a la "Providencia" y "al carácter rígidamente abstemio de mis costumbres", Chatfield sobrevivió la odisea. Otras mentes menos sofisticadas atribuyeron su sobrevivencia a un pacto con el diablo.

...(En) la tarde del 27 de abril de 1837 los indígenas esperaban en emboscada cerca del punto donde el extranjero daba la vuelta con su caballo. Como de costumbre, el jinete llegó por la vereda y, cuando se detuvo para desmontarse, los indígenas saltaron desde sus escondites y lo recibieron con sus gritos que helaban la sangre, lo que era suficiente para paralizar a alguien como Frederick Chatfield. Mudo e incapaz de resistir por el momento, permitió que lo forzaran en medio de empujones y gritos hasta la Villa de Soyapango. "Aquí está el hombre que envenena el río", gritaban los cabecillas a medida que se acercaban a la villa.

El Cónsul Británico proclamaba su inocencia en vano. Pero el mar de indígenas encarándolo no estaban muy racionales. Lo que lo salvó en ese momento fue el temor de los indígenas de que su cuerpo y ropas estuvieran contaminados de cólera. Chatfield recuperó la compostura a medida que entró a Soyapango y guió sutilmente a la masa hacia la iglesia esperando obtener la ayuda del cura local. ¡El padre no estaba en los alrededores! Luego los guió hacia el cabildo con la esperanza de que los regidores pudieran calmar a los

indígenas, pero ahí encontró poco apoyo. El alcalde y sus asistentes, "algunos de los cuales estaban borrachos", sólo agravaron la situación. "En el lugar de ofrecerme la protección y asistencia que tanto necesitaba", recordó Chatfield, "parecieron participar en el engaño popular... Continuamente pasaban la mano por mi cuello diciendo que a no ser que dijera la verdad sobre el envenenamiento de las aguas me cortarían la cabeza". Cuando los indígenas se enteraron de que su cautivo era el inglés más importante en Centroamérica, Chatfield se vio en un verdadero problema.

Por horas el Cónsul sufrió los tormentos de sus enojados captores y se sintió totalmente humillado. Buscando un frasco de veneno le forzaron ha desmontarse y a vaciar los bolsillos varias veces. Cuando no pudieron encontrar pruebas incriminatorias hicieron que se quitara los zapatos. Quizás nunca sabremos como se liberó Chatfield de estas aterradoras circunstancias. Los indígenas se negaron a aceptar el soborno de una donación a la iglesia. Chatfield explicó que se le ocurrió la juiciosa acción de ofrecerse a beber el agua de los arroyos cercanos lo que felizmente convenció a los indígenas de que lo liberaran. El rumor popular, sin embargo era que los indígenas, y no Chatfield fueron los que pensaron en esa prueba judicial y de acuerdo con una fuente de Estados Unidos, el Cónsul fue forzado a beber el agua de doce arroyos diferentes; con tanta cantidad de agua el pobre hombre explotó. Fuera o no fuera la aterradora experiencia dejó su marca en el Cónsul Británico y su resultado se evidenció al poco tiempo.

## TRAMPA INOCENTE

Por José María Peralta

Pasada apenas la distribución de premios en el Colegio liábamos las maletas y ¡a la finca!. A la corta de café primero, a la molienda enseguida.

¡Tiempos dichosos! ¡Días felices! ¡Que lejos estáis!  
Locos de alegría, tropezando y cayendo a cada instante, ayudábamos a los carreteros en el acarreo de trastos y acomodo de bártulos.

Y qué entusiasmo cuando instalados todos sobre el mullido colchón de hojas de huertas, arreaba Nicho - el mozo de mas confianza a Pajarito y a Bramante, que arrancaban perezosos, más haraganes que nunca, sin dárselos una higa de nuestra impaciencia.

-¡Adiós, señora Andreita...! ¡Adiós niña Crisanta...!  
Los vecinos se asomaban curiosos y correspondían amables a nuestro saludo de despedida.

¡Que larga esa retorcida calle de Concepción...! ¡Y que oyencos...!

- ¡La casa -amarilla! - Gritaba uno.  
- ¡La Garita - exclamaba otro enseguida.

Luego descendíamos la horrible y polvorosa cuesta del molino.

¡El río! ¡El río! ¡Que linda el agua! ¡Y como echa humo...!

- Aquí se llama "LOS ENCUENTROS". Ese puente lo hizo Barrios... Mi papá dice que él vio cuando lo hicieron.  
- Esa es la cuesta empedrada del camino viejo que hicieron los Españoles...  
- Yo ya he trepado por allí, y vi donde esta enterrado Cara Blanca.  
- ¡Allá esta Soyapango...!

- ¡Qué chula la iglesita!  
- ¡Adiós señora Sixta! aquí vamos ya...  
- Prontito vamos a llegar al tramojo.  
- Ojalá que encontremos carretas con caña....  
- ¡Hum...! Es muy bravo don Julio...

Ya para dejar el camino de Tonacatepeque, uno propone:

- Apeémonos aquí, y a ver quien llega primero.

No esta lejos la finca, y mi madre marcada con nuestra charla, da su asentimiento.

La carreta se ha quedado muy atrás....

- ¡Señora Secundina, ya venimos!

La mujer del colono de la puerta, que esta torteando, se asoma toda llorosa por el humo, y muy contenta nos da la bienvenida.

En medio de espantosa algarabía nos dedicamos a pepear capulines.

Con las chaquetas al hombro. Provistos cada cual de un garrote, y los sombreros echados hacia atrás, seguimos marcialmente, calle adelante llamando a los colonos.

¡Paulino...! ¡Peche Juan...! ¡Jesus Torres, Chico Cañas, ño Chon Orantes, la Lucrecia, Chojos, la Bereca... Ninguno se queda en el tintero.

Oyense ladridos. Los perros nos sintieron ya y vienen a nuestro encuentro.

La Cora, la perrita, cuatro-ojos se acerca retozona y meneando mucho la cola cuta. Jarro, el chuohon amarillo, avansa despacio, de mala gana... Apenas mueve la cola y mira de soslayo; parese que no le agrada mucho nuestra visita...

Mi padre sale a recibirnos

Pasadas las primeras efusiones, nos desperdigamos a inspeccionar todo.

- ¡La carreta! ¡Allá viene ya la carreta! ¡Mi mamaita!...
- ¡Mamá vieras que chulo el ternero de la Broquelita....
- Y los gatillos, mamá: son siete; cuatro amarillos y tres barcoinos...

Mi madre con los chiquitines y las chinas respectivas salen de la carreta y desentumecen en el corredor.

- ¡A pésarnos, papaito! Pésanos ya...  
Entre todos empujamos la bascula.

Es costumbre vieja: pesarse al llegar y al partir, para saber lo que cada uno a ganado y demostrar así los beneficios de la vida campestre.

Antonio esta muy peche, pues no acaba de convalecer de un dolor de costado y rehuye la pesada. Se mete al cuarto de los fierros.

- Aver: ¡el mayor! - dice mi padre.
- ¡98 libras!

Mi madre escribe en la pared con un lápiz.

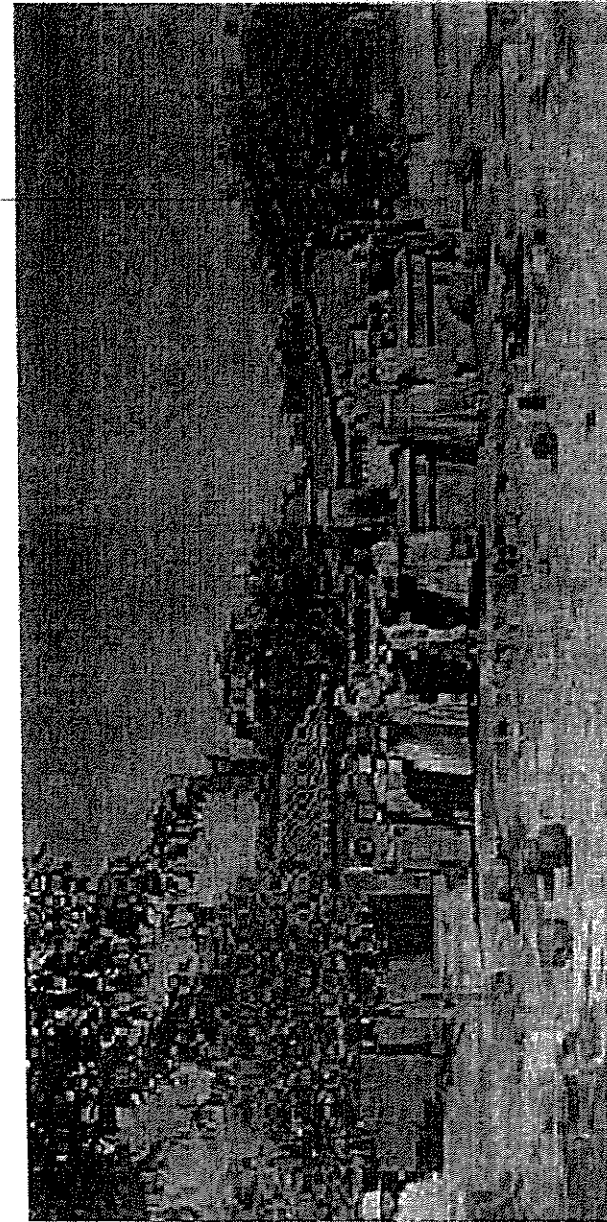
- A ver Meme; 87 libras.
- Toño, el tercero, sale del cuarto y se acerca mohino. Como estas tan flaco, a querido hacer una pequeña trampa y sé a metido al bolsillo, una de las pesas, la que tiene grabada la cifra "300" libras.
- 75 libras lee mi padre.
- ¡Ejo...!- exclama Antonio entre sorprendido y burion, sacando del bolsillo el disco de hierro -: conque solo aquí tengo trescientas:..

Risas y rechifla general...

El pobre tramposo corridísimo no sabe en donde meterse...

AÑOS DORADOS DIAS DE COLOR DE ROSA.....

"PILA PÚBLICA DE SOYAPANGO"  
1916



Fuente pública de Soyapango en el año 1916. En idioma nahuatl, Soyapango significa "Llano de los soyates". En 1890 vivían unas 2,700 personas en su población era sobre todo indígena.

## RESEÑA HISTORICA Y NARRATIVA DE LA CIUDAD DE SOYAPANGO.

POR DR. ISMAEL RIVERA ESCOBAR.

Soyapango, Ciudad Industrial, para hablar de mi pueblo, quiero evocar mi curiosidad de estudiante, cuando era alumno de secundaria, en el Colegio García Flamenco de la capital, ahí recibía clases de historia del Profesor, Bachiller en ese entonces Jorge Lardé y Larín, hijo de uno de los pocos científicos que El Salvador ha tenido y que yo, joven estudiante, por rebeldía e inquietud juvenil, al igual que otros compañeros de curso, le hacíamos un saludo al estilo indígena Americano y con la mano extendida en alto saludábamos al Profesor Lardé y Larín diciéndole: "ajauu bachiller", y él siempre respondía; estudien muchachos, estudien, ya les voy a preguntar yo también; sus textos de historia en el Colegio García Flamenco eran copias de mimeógrafo y del Profesor Jorge Lardé y Larín titulado El Salvador, Pueblos, Villas y Ciudades cito lo siguiente:

**ORIGENES Y ETIMOLOGÍA:** La Comunidad de Soyapango es muy antigua y sus pobladores y fundadores, provienen de la raza indiana YAQUI o pipil, de origen pre-colombino.

La palabra Soyapango, en idioma NAHUAT, según los etimologistas, significa "Llano de los Soyates", pues proviene de las palabras Zoyat o Zúyat que quiere decir: ZOYATE o COROZO, y pango, que significa: LLANO o VALLE.

**EPOCA COLONIAL.-** Según datos de archivo, en el año 1550 esta población sólo tenía 100 habitantes; estos mismos datos nos dicen que el 29 de junio de 1686 pasó de visita por esta población el Padre Comisario de la Orden de San Francisco, Fray Alonso Ponce. En 1740 este lugar cuya advocación es "San Antonio Soyapango", contaba demográficamente con 180 indios tributarios o Jefes de Familia, o sean unas 900 almas, según informe del Alcalde Mayor de San Salvador, Don Manuel de Gálvez Corral. En estos archivos históricos, nos dicen que en 1770 Soyapango pertenecía a la Parroquia de Tonacatepeque, y que según datos censales recogidos por Monseñor Pedro Cortez y Larrás, su población en ese mencionado año, era de 1057 habitantes constituidos por 160 familias; en el año de 1786, esta población ingresó en el Partido de San Salvador.

Un informe histórico cuya tendencia desconocemos, nos dice lo siguiente: "En 1807 según informe del Corregidor Intendente Don Antonio Gutiérrez

y Ulloa, Soyapango era "Pueblo de Indios, su población se acerca a una 1200 almas y pudiera estar mejor poblado si no usasen con tanto exceso la mojarra de la laguna de Ilopango que toca su distrito".

**SUCESOS POSTERIORES.-** Soyapango, perteneció al Departamento de San Salvador del 12 de junio de 1824 al 9 de marzo de 1836, y al Distrito Federal de la República de Centro América del 9 de marzo de 1836 al 30 de julio de 1839; a partir de esta última fecha, pasó nuevamente a ser Municipio de Departamento de San Salvador, en Distrito del Norte de San Salvador. El 28 de noviembre de 1860, según informe de la Municipalidad de la fecha, Soyapango contaba con 807 habitantes alojados en 185 casa de paja y dos de teja; el 28 de enero de 1865 quedó incluido como municipio del Distrito del Centro de San Salvador, y en 1890, según otros datos ya aparecía con 2730 habitantes.

**TITULO DE VILLA:** Fue durante la administración del General Fernando Figueroa y por Decreto Legislativo de 10 de mayo de 1907 que se le confirió al pueblo de SOYAPANGO, el Título de VILLA; y obtuvo el rango de ciudad oficialmente, el 21 de enero de 1969, según Decreto número 25, emitido por aquel Gobierno de la República.

Yo, estuve presente, cuando en el acto solemne de la proclamación del Título de Ciudad se hizo la lectura del Decreto respectivo por el Doctor Manuel Antonio Anaya h. en acto público efectuado en el ahora desaparecido Parque Municipal de la Ciudad de Soyapango. Lugar donde se encuentra la Alcaldía.

Soyapango, Ciudad Industrial de El Salvador, cuyo nombre dicen muchos que significa también lugar de las Palmeras, y quisiera referirme, al Soyapango de antaño, limpio, bonito, y ordenado cuya extensión, comprendía desde el antiguo Cementerio casi inmediato al Ingenio Prusia, pasando por la Finca Guadalupe donde ahora está la Colonia del mismo nombre, luego el Cementerio Principal, la Iglesia del Calvario, su Calle Principal, la Iglesia San Antonio, hasta continuar finalizando con el Grupo Escolar Antonio José Cañas y una de las primeras lotificaciones denominados Barrio El Progreso. Esta descripción corresponde del rumbo Oriente a Poniente, porque del rumbo Norte-Sur solamente había una calle, la antigua vía que conducía a Tonacatepeque y al Guayabal, las otras calles como por ejemplo la Sexta Avenida, la Segunda Avenida, la Tercera Avenida eran calles cerradas, de no más de 400 metros de longitud, como por ejemplo la Primera Avenida Norte, ahora esta comunicada con las nuevas Urbanizaciones desarrolladas en los terrenos que fueron de la Hacienda Venecia, la Segunda Avenida es todavía una calle troncada que une la antiguamente denominada Calle de la Ronda, finalizando

en el ahora nuevo Mercado Municipal donde existe una pequeña calle llamada La Trampa que esta a su vez termina por el rumbo Poniente con la Primera Avenida, casi inmediato el antiguo Mercado Municipal ahora ocupado por una Guardería y por el rumbo poniente desemboca por la Cuarta Avenida Norte, esta Cuarta Avenida Norte antiguamente era una calle troncada pero con el tiempo se estableció un derecho de vía, cuando el gobierno desarrolló en B.E.N. que por decirlo es la arteria principal, donde esta la Zona Industrial; la Sexta Avenida Norte también fue una calle troncada de no mas de 600 metros de longitud en sus dos rumbos Norte y Sur. Pero eventualmente se hizo la apertura en lo que se denominó la Crucita o sea en el antiguo rumbo de la Calle a Tonacatepeque y por el otro extremo todavía conserva una salida peatonal, a través de lo que se le llama Cañón que es la antigua Calle que iniciaba en la esquina que conformaba la Cuarta Avenida Sur con la Calle La Ronda y que en forma diagonal se unía con la Sexta Calle, y aquí con el tiempo se originó la apertura del pasaje ADOC, llamado así por estar inmediato a la fábrica de calzado de ese nombre, desembocando de nuevo sobre la 4ª Avenida Sur y por el paso peatonal del Cañón también desemboca con el B.E.N., la primera calle también era una calle troncada pero ahora comunica con el B.E.N., sé y estoy conciente de otras pequeñas callecitas como la Avenida El Rosario, la Calle de la Colonia Las Flores, diversas calles vecinales y la de los cantones de Soyapango, pero solamente he querido detallar el casco antiguo de la Ciudad, el que yo conocí cuando era niño, así que la omisión de la descripción topográfica de Soyapango actual podría dejarse para un gráfico catastral.

El edificio principal de Soyapango era su Iglesia y la primera vez que fui ahí, observé un edificio alto con techo de láminas, sostenido en columnas de concreto, cuya construcción era por donación y la familia donante pegaba una pequeña placa de cemento, a un costado de la columna donde se leía quien era el donante o la familia donante, había un modesto altar principal donde estaba la Virgen del Rosario, y a un lado también San Antonio de Padua, el piso terminaba a la mitad de la longitud del templo y de la fachada principal solo estaban unos muros incompletos y un portón grande, de dos hojas y techo no tenía o sea que durante el invierno la Iglesia San Antonio, era azotada en el interior por la lluvia, afuera era un tierrero, un espacio abierto, fue gracias a la llegada de un joven Sacerdote llamado Pablo Antonio Vega, que ahora es una Iglesia de Soyapango; fue el padre más dinámico, visitante asiduo de los vecinos de Soyapango, hizo de todo para concluir la Iglesia, ciertamente esta fue dañada por el terremoto de 1963, siendo reconstruida por las nuevas Autoridades Eclesiásticas; pero el mérito más grande solo lo tiene el Sacerdote Pablo Antonio Vega.

Frente de la Iglesia estaba el Parque Municipal, con una glorieta y allí habían palmeras, una que otra Araucaria, un frondoso Arbol de Fuego y un Amate, calle de por medio, donde era la terminal de buses y casi inmediato a este, La Ceiba Centenaria que aún se conserva; la 2ª Iglesia que era el Templo del Calvario, más bien podría describirse como un bodegón rectangular de color blanco, techo de teja con un pequeño atrio, que siempre estuvo cerrado y solo se abría en Semana Santa y en el mes de enero por El Cristo Negro, (por las festividades de El Cristo Negro).

El Antiguo edificio de la Alcaldía Municipal era una construcción de bahareque de forma rectangular alargada, con un corredor de la misma dimensión y cuyo extremo poniente estaba El Juzgado de Paz; pared cuarto de por medio, era el lugar más apestoso del pueblo porque carecía de servicios sanitarios, tenían una letrina de foso y nunca nadie removía las materias fecales de tal forma que el que estaba en el cárcel apestaba a eso, luego con pared de por medio estaban las Oficinas Municipales propiamente dicha; Tesorería, Contabilidad y oficinas generales que autorizaban al comerciante de ganado y cerdos, buhoneros, autorizaciones de fierros para herrar ganado y la venta de pajas de agua; el despacho del Sr. Alcalde estaba en el último cuarto en el rumbo oriente: contiguo a esta área una pequeña bodega donde se guardaban implementos de limpieza y se dejaba estacionado lo que ahora se denomina flamantes camiones del tren de aseo municipal el camión antiguo era un carretón de dos ruedas todo de madera de no más de tres metros cúbicos de capacidad ligeramente más grandecito que una carreta tradicional y el motor era un macho o un mulo llamado Tacho que también era amarrado en las inmediaciones del lugar donde era su lugar de alimentación. Este nombre de Tacho, pasó a la historia cuando una vez que estaba halando el carretón de basura por un descuido lamentable del corralero que lo guiaba, mató a una niña al pasarle la rueda sobre el cuerpo, sobre la Sexta Avenida Norte, que en ese entonces el pueblo conoció como la Calle de los Chuchos, se dijo en ése entonces que la culpa era de un chucho (léase perro), porque este animal le ladró al macho y este se asusto y emprendió carrera y el corralero no lo pudo detener, atropellando fatalmente a la niña en mención; a raíz de eso la Alcaldía dispuso suspender y cambiar el servicio de la recolección de basura y apareció el primer camión pequeño; de los Alcaldes de Soyapango lo más pintoresco es, no la obra que han hecho sino sus nombres o los sobrenombres como el pueblo los conoció y de los primeros que tengo referencias fue de mi abuelo Ismael, después los Peludos de la descendencia de Manuel de Jesús Ramírez, el Sordo de Manuel Anaya, el Cuto de Gonzalo Escalante y el Pajarito Cornejo, de Pistolita cuyo nombre no lo recuerdo, del Cabezón Comayagua que a mi juicio ha sido el Alcalde de permanencia vitalicia ya que fue Alcalde de dedo y de elección, porque hay que aclarar

que Soyapango ha tenido muchos Alcaldes, unos por corto tiempo o de pocos meses, otros por más de un año, pero Medardo Comayagua ha sido el único que fue Alcalde por casi 15 años, porque tiempos iban y venían y Medardo para tomar posesión solo daba una vuelta en círculo, entregando el ejercicio de Alcalde y retomándolo de nuevo y la gente decía: suelta la Alcaldía con la mano izquierda y la vuelve a agarrar con la mano derecha.

Cuando decimos un Alcalde de dedo hay que referirse a que antiguamente un grupo de los notables de Soyapango, léase un grupo de personas comerciantes, terratenientes, agricultores en pequeño, formaban una comisión que saliendo de Soyapango se dirigían a la casa del Gobernador y le exponían las inquietudes políticas de su grupo o críticas de la administración del Sr. Alcalde y le proponían que para el mejor desempeño de los intereses de la población de Soyapango era conveniente la remoción del Alcalde en funciones y el nombramiento del nuevo Alcalde que casualmente era una de las personas que formaban esa comisión por eso no era extraño que habían Alcaldes de pocos meses o de poco tiempo o de regidores que le daban golpe de estado al Alcalde, elegían a un regidor para el puesto y luego iban donde el gobernador que confirmaba al nuevo Alcalde, así el pueblo humorísticamente decía lo botaron de la silla y le quitaron la vara al fulano de tal, hoy el Alcalde es fulano de tal, usualmente en ese entonces el puesto de Alcalde era un puesto político, de compadrazgos, intereses o de "movidas", más adelante surgieron los partidos políticos, como el "PRUD" y mas antes el "PROPATRIA", junto con el Partido Colorado, pero cuando cayo el PRUD surgió la Pacona o PCN, por ese tiempo los pescados del PDC y en las primeras elecciones de Alcaldes de Soyapango, sólo había un candidato del partido de gobierno y el candidato era el cabezón Comayagua, ¡Y cómo iban a perder! Si sólo él era el candidato.

Recuerdo que la primera vez que fui a votar, me dirigieron en la mesa de votación que ahí no mas votara marcando el voto, por que había un candidato y no había otro contrincante por eso digo que el cabezón Comayagua fue Alcalde vitalicio, otros nombres de Alcaldes: doña Goya Argueta, Julio Cruz, el Peludo Manuel, el Gallo de Lata Ramón Meza, que fue Alcalde por el Pescado junto con Amílcar Rodríguez del mismo PDC, el doctor Ismael Rivera, el señor Atilio Machuca y otros que a la muerte de este último ocuparon la silla Municipal hasta llegar a las épocas actuales de Alcaldes Corena o Coreano, del Dr. Molina ambos del partido ARENA y hasta la época actual el Alcalde Manuel Aguilar que llegó a la Alcaldía por una Coalición Política, de la oposición encabezado por el Partido FMLN, al rumbo poniente de la Alcaldía se encuentra la casa de la propietaria del transporte de autobuses, conocida por la niña Antonieta y los buses llevaban

el nombre de "Viroleña" se decía que ese nombre era por ser originaria de Zacatecoluca, pero también habían propietarios de pequeños autobuses, como el señor Manuel Duque con su camioneta La Duquesa, el señor Alvarado, el señor Julio y Raúl Escobar con la Prusiana y Mercedes Letona con dos buses que le llamó Las Especiales, posteriormente todas fueron fusionadas en una empresa que denominaron SASSA donde fueron accionistas otros transportistas como el señor Luis Aguilar, Altagracia Cornejo, Leonor Borja, Humberto Marroquín y otros. La actual casa de la niña Antonieta es ahora el Colegio San Antonio, tenía esta cuadra un amplio corredor al rumbo poniente que llegaba hasta la esquina de un Señor de piel morena adusto y serio, usaba sombrero, don León Flores, calle de por medio, había el único restaurante de Soyapango que un inmigrante italiano llamado Angel Catto, abrió en esa esquina, se quedó y murió en Soyapango al término de la cuadra comprendida entre la avenida Rosario Sur, la calle La Ronda y la calle Panamericana, esta última ahora conocida como calle Roosevelt, estaba un expendio o cantina que se llamaba Las Tres Liras, punto de referencia importante porque era un ojo de agua para los adoradores de Baco y sobre esta calle Panamericana o Roosevelt, unos trescientos metros en ese rumbo estaba a mano izquierda el Rastro Municipal que nosotros como niños más de alguna vez llegamos con cierto temor a ver el sacrificio de reses y porcinos; un poco más adelante una propiedad, de la señora Soledad viuda de Alas, donde ahora se está desarrollando la Urbanización Victoria II, e inmediato a esta propiedad, el grupo Escolar Antonio José Cañas, que fue un edificio clásico en ese entonces, limpio, bonito, confortable con un muro exterior, ahora es una Escuela Unificada, con un muro antiestético donde los mareros pintan y delimitan áreas de dominio territorial, nuevo termino en la época actual y de allí continuaba la calle Panamericana hasta la 1ª parada que hacían los buses cuando venían de San Salvador, esta cuesta era llamada la cuesta del Conacastón, donde se bajaban los primeros pasajeros del barrio El Progreso, ahora toda esta área esta totalmente urbanizada.

La comprensión Municipal de Soyapango, comprende al rumbo poniente el limite natural del río Acelhuate, y en sus otros rumbos por el Cerro de San Jacinto, las afluencias del río Las Cañas, el río Guluchapa, río vecino de Ilopango y con el cantón El Rosario de la Ciudad de Tonacatepeque.

Durante el período del Alcalde Ramón Meza se construyó una Biblioteca Municipal, al costado oriente del Parque Municipal, pero había carencia de libros, durante la administración del doctor Ismael Rivera Escobar se adquirieron muchas obras literarias, la mayor parte por donación de Empresas Industriales y Comerciales de Soyapango, ahora no sabemos que se hizo de las estanterías y los libros, posteriores administraciones clausuraron el Parque,

ya no existe el Parque.

En cuanto al deporte se refiere Soyapango siempre tuvo gran fama como el vivero de futbolistas que llegaron a la Liga Mayor, a los equipos grandes; de los fundadores del Club Deportivo Marte de Soyapango y de los futbolistas de Soyapango puedo mencionar a Salvador Mardoqueo García, Julio Escobar, Juan Francisco Guzmán Aguilar, El Gordo Rodríguez, un jugador chiquito que le decían Chusin, Edmundo Varela, que le decían El Argentino, porque tenía buena pinta al uniformarse pero en realidad era bien breque en los partidos, dos obreros eran efectivísimos jugando, uno de ellos era chileno o canto de hacha, por la similitud de sus características físicas con ese instrumento de trabajo, Jando la Mica, porque era veloz y escurridizo, Pininato eso es por decir los pioneros jugadores del Club Deportivo Marte, después hubo otros como el Pelón Mardo, Raúl Gurrjón, El Chivo Carbonell, el Chucho Cate, Manuel Duque, jugador recio Neco Varela pequeño y escurridizo, Roberto Rivas, La Burra, que militó en el Alianza junto con el Conejo Liévano, también otros como los Toros Torres, el Negro Molina.

Soyapango sólo ha tenido una oportunidad de tener un equipo en la Liga Mayor, el Soyapango F.C. de efímera participación en el Fútbol Mayor ya que ascendió con el apoyo de una planta industrial de Soyapango, fue Benjamín de la Liga que no pudo permanecer en la siguiente temporada.

En lo Político Soyapango se ha organizado en diferentes partidos el primer nombre de Partidos Políticos que conocí fue el ProPatria pero a la caída del Presidente Castaneda desapareció; de los períodos de las Juntas de Gobierno, del directorio Cívico Militar, de las presidencias de facto no vio las organizaciones políticas hasta el apareamiento del PRUD, el partido de las manitas: "El PCN", también apareció la Democracia Cristiana con el PDC y otros partidos que por minoritarios en realidad nunca tuvieron un peso político digno de mencionarse, después sabemos del partido ARENA, del partido FMLN y el fallido intento del partido Movimiento de Unidad que con el retiro del candidato, Conejo Liévano se perdió en el intento.

Como eran las fiestas de antaño, siendo Soyapango un lugar tranquilo, la mayor parte de vehículos dejaban de transitar a partir de las seis de la tarde y de esa hora en adelante era seguro caminar por la única vía pavimentada en el tramo comprendido entre El Calvario y la esquina poniente de la Alcaldía Municipal ó sea pasando la cuadra de la Iglesia hasta la esquina de la casa del señor Flores y el restaurante El Vesubio del señor Angel Gatto, el Padre Pablo Antonio Vega era el dinámico generador de toda clase de actividades festivas y religiosas que junto con el Alcalde planificaban de la mejor forma las dos fiestas principales del pueblo; en el lugar que hoy

ocupa el antiguo Mercado Municipal había una enorme galera de horcones, techo de teja, piso de tierra que en días normales era ocupado por las carretas que tiradas por bueyes transportaban leña rajada, de lugares tan distantes como Perulapía y San Martín, San Bartolo, Ilopango, La Palma, y en ese lugar desenyugaban a los bueyes y les ponían agua y zacate, al siguiente día iniciaban la segunda jornada para llevar la leña a los mercados de la capital. En Soyapango existen dos festividades Cívicas Religiosas; en el mes de junio la del patrono de Soyapango, San Antonio de Padua, en el mes de octubre la Patrona de Soyapango la Virgen del Rosario y en el lugar donde describo anteriormente donde descansaban y dormían los carreteros, se colocaban durante las festividades a los comerciantes los dulces, buhoneros de distintas actividades y frente a estas galera dos o tres ruedas, usualmente una de caballitos tradicional, la de las sillas voladoras que era la más atractiva por que según se decían había que tener intrepidez para arriesgarse en esas alturas, además esta decir que los novios en ese entonces invitaban a las novias a subirse a esa rueda y para que esta no tuviese miedo sujetaban la silla de esta y eran circulados por la inercia de la rueda como peso alado y la última rueda era la Chicago; en los alrededores del Parque y de la Alcaldía se establecían ventas de diversas golosinas, panes con pavo, churros Españoles, guineo verde frito, ponche con piquete por que le agregaban un poquito de licor ya en ese entonces aguardiente envasado que la gente denominaban la pachifa y frente de la Iglesia se establecían ventas de artículos religiosos y de frutas diversas, tales como granadillas, nísperos, conserva de tonto, dulce de mazapán, membrillo, toronja, etc. Soyapango era una Villa de una sola calle era la denominada calle Panamericana que años después fue rebautizada como calle Roosevelt, oriente poniente y era la única pavimentada; y la calle que prácticamente era el jefe o Centro Histórico de Soyapango, es la esquina formada por la antigua calle a Tonacatepeque que hoy conocida como la Cuarta Avenida Norte y Sur y es en esta esquina donde la población siempre concentraba las actividades religiosas por que en esta esquina donde la población siempre concentraba las actividades religiosas porque en esta esquina y en el mes de octubre siempre era el lugar donde se efectúa el descubrimiento de la Virgen del Rosario que en los carros alegóricos transportan los ocho cantones que conforman el Municipio de Soyapango, en esta esquina existían sobre la cuarta avenida norte en el lado poniente el lugar donde estuvo una Farmacia, llamada Lourdes, ahora es un local incendiado pertenecía a la Familia Selva, en el lado oriente la casa de mi abuelo Ismael Rivera, en cuya esquina ahora está una Institución Financiera, al lado oriente Calle de por medio y sobre la Cuarta Avenida Sur estaba una tienda llamada Tienda Santa Ana de la señorita Salazar, y en el lado poniente de la Cuarta Avenida Sur calle de por medio, estaba una cantina llamada La Fortaleza, todas las calles de Soyapango eran empedradas y casi todas tenían



lugares donde los compradores podían amarrar sus bestias de carga. Recuerdo que sobre la Cuarta Avenida Norte observé de niño lugares con argolla metálica para amarrar caballos, para las fiestas Patronales del mes de Octubre había dos Capitanías y cada Capitanía hacía una Cofradía en la cual se invitaba a los notables y al pueblo en general, y sobre la Cuarta Avenida Norte se hacían ramadas, donde se celebraba con música, especialmente Marimbas, los bailes, sirviéndose también los platos típicos de la región, los famosos tamales, atol shuco, yuca con chicharrones, ponches y mucho licor solo habían dos Capitanías las del Calvario y la del Centro, así es que se decía o Barrio El Calvario o Barrio El Centro; las personas más dinámicas fueron por el Calvario doña Gregoria Argueta viuda de Ramírez, que llegó a ser Alcaldesa de la ciudad de Soyapango, y con quien tuve oportunidad de hablar sobre las costumbres religiosas de la ciudad de Soyapango, y la señora Clara Luz Ramírez, que fue quizás la última en celebrar en ramadas sobre la Cuarta Avenida Norte, las fiestas de Octubre.

Por ese entonces existía en Soyapango tres grupos definidos de jóvenes; los grandes eran los mocitos casaderos, los que ya sabían que era lo que querían y a quien querían, por ese entonces no existía nada de educación sexual, todo era natural, más bien era tabú hablar de sexo y los novios con sus novias caminaban separados a lo largo del tramo comprendido entre El Calvario y la esquina de la Iglesia en sentido contrario caminaban también en transversal las mocitas casaderas, al encontrarse las mocitas con los mocitos era el encuentro de las miradas furtivas, o que le tiraban corriente al galán de sus amores o a la doncella de sus sueños y los lugares del romance antiguo eran las lunadas al Lago de Ilopango, que en caravana de carretas alguna que otra chaperona organizaba para celebrar cumpleaños y en otros casos, porque en ese entonces no habían Moteles, había un lugar en Soyapango conocido como El Cerrito, localizado al costado poniente calle de por medio, con la Cancha Deportiva Jorgito Meléndez del Club Deportivo Marte de Soyapango, este era un lugar con muchos árboles de guayaba y de mango que se prestaba para el romance activo e íntimo tanto de día, como de noche, era muy seguro no había entonces problemas de delincuencia, cuando alguna pareja tenía complicaciones (léase embarazo), se celebraba el acontecimiento de un matrimonio apresurado y todo el mundo tranquilo; un segundo grupo era el de los jóvenes quinceañeros, también se caminaba en líneas transversales tanto de muchachas y muchachos, era la época de los amigos, de que se gustaban, de que se miraban, que se escribían versos y poemas, acrósticos con el nombre o el pañuelo con perfume o con talcos de la doncella, que ésta le entregaba al pretendiente para que siempre la tuviera en la mente, era la época del Charleston, del Mambo, del Cha cha cha, después llegó el Rock and Roll. Y un último grupo el de los pequeños, el de los que jugaban pelota

en las calles, andábamos en patines o queríamos aprender a andar en bicicletas, coleccionar tarjetas, que las confiterías promovían con la venta de dulces y que por determinadas cantidades, te entregaban los álbumes para que tú coleccionaras a Artistas de Cine, Toreros, animales salvajes y de la serie del fantasma, yo puedo decir que participé del tercero y del segundo grupo y en las festividades de la ciudad de Soyapango, había una organización de actividades bailables, se hacía el día viernes, un baile típico, el sábado el baile del Club Deportivo Marte y el domingo el baile del Comité de Festejos, al baile típico usualmente era amenizado en las primeras veces por una Marimba, después cambio a una Marimba Orquesta, el baile del Club Deportivo Marte era amenizado por la Orquesta Internacional Polio del señor Paquito Palaviccine y la del Comité de Festejos por la Orquesta de don Rafael Barrientos; todos los bailes se efectuaban según decía la promoción, en los amplios salones de la Alcaldía Municipal y el predio inmediato a la misma, era cercado con alambre de púas dejando una entrada para los invitados, la Reyna de las fiestas y para la alcurnia de Soyapango; los grupos dos y tres o sea los medianos y los pequeños, me refiero a los jóvenes, no podíamos entrar a los bailes, porque no teníamos edad para hacerlo, a los pequeños, se nos identificaba, porque teníamos que usar pantalones cortos, y éramos los que teníamos que asistir a la doctrina católica, que impartían las Madres del Colegio Guadalupano, todos los sábados de verano al costado oriente de la Iglesia y que el Padre Antonio Vega, mandaba a sacar las bancas de la Iglesia para que fueran ocupadas por separado por los niños y niñas; al grupo dos o los que habían hecho la primera comunión y confirmación y después de los 12 años se nos permitía usar pantalones largos, de aquí la broma: ya te bajaron los pantalones, porque ya comiste zompopos, se referían a los cambios de voz y de la fisiología de niño a adolescente y entonces ya podíamos ir a ver paraditos frente al cerco de púas de la Alcaldía la celebración de las fiestas en el baile típico, primero el clásico de los jóvenes del club Deportivo Marte, y el de los mayores del Comité de festejos.

El baile típico era de rigor disfrazarse de indios y se premiaba el traje mas original, en el baile del club Deportivo Marte, y del Comité de Festejos era figuroso el saco y la corbata de preferencia azul oscuro, por esa razón es que yo preparándome para ese clan tan selecto de gente bailarina, le pedí a mi padre que me permitiera estudiar en el Colegio Salesiano Don Bosco porque en el Colegio García Flamenco en la Escuela Primaria, usábamos un uniforme color beige y en la secundaria, el saco y pantalón eran color blanco y con corbata negra y solo el Colegio Salesiano en su uniforme de gala exigían el saco oscuro y por esa razón me cambie un año de Colegio Don Bosco para tener el saco de reír y llorar o sea para ir a los bailes o a los funerales, o en la Semana Santa porque el Cura Vega, durante la celebración de la procesión

del Viernes Santo, organizaba la gente según la forma que fueran vestidos la gente de saco al centro de la calle en dos filas la línea derecha con una candela en esa mano y la línea de la izquierda con la candela hacia fuera en la mano izquierda y la gente en camisa con la candela hacia el interior de la calle, todos los hombres debían de ir adelante y a la par de la Urna, también representó a los judíos a la par de la Urna y todas las mujeres debían ir atrás o a la par de la Virgen Dolorosa y de los demás Santos que tradicionalmente la acompañan a veces el Padre Vega se subía al campanario al finalizar la Procesión del viernes santo y ordenaba a la feligresía que se pararan y como cadena humana, y con candela encendida hacia que lentamente la sagrada urna desfilara a través de la valla humana en la cuadra que rodeaba el parque y la alcaldía antes de hacer ingreso final a la iglesia aproximadamente a las 11 de la noche esto lo describo por que como cipote metido con el Padre, nos permitió a algunos jóvenes que subiéramos al campanario y como yo era el hijo de uno de los benefactores de la Iglesia, el cura concedió el privilegio de observar desde el campanario de la Iglesia la magnificencia del acto litúrgico.

Personalmente yo no creo que un acto igual o semejante pueda volverse a ver en Soyapango, todo ha cambiado, las costumbres el espíritu religioso el fervor católico, hoy todo es unisex, hay carencia de valores morales o decadencia moral, televisión basura, deporte mercantilista, pero así es el mundo. Vuelvo a las fiestas de Soyapango, nuestros padres nos permitían oír y ver el baile, la Orquesta Polío y la Orquesta Barrientos sólo llegaban una vez al año, en la Patronal del mes de octubre, entre el 8, 9 y 10 de octubre.

El club Deportivo Marte celebraba también un torneo de fútbol y campeonato de Liga en la misma cancha y además patrocinaba competencias de ciclismo y se invitaba a los club de Ciclismo Federados para que participaran a una competencia denominada Doble Cojutepeque y Doble San Rafael Cedros, este redactor participó durante tres años, en tres competencias en mi primera participación quedé en segundo lugar en la doble Cojutepeque, el siguiente año gané el primer lugar y trofeo de la doble Cojutepeque y en tercer año el trofeo de la primera doble San Rafael Cedros los corredores mejor clasificados en esa época eran el señor Enrique Barillas Castro, Rodolfo Herrera, Benigno Arreaga, Juan Cárcamo, Carlos Méndez, que con el tiempo llego a campeón de ciclismo este servidor. También los jóvenes de esa época organizamos los dos primeros desfiles bufos universitarios que se celebraron en la ciudad de Soyapango, ya en ese entonces las nuevas generaciones hacíamos nuestro ingreso a la Universidad Nacional y la efervescencia política cívica también apareció se hizo el Frente Nacional de Orientación Cívica de Soyapango, apareció el Partido Revolucionario Abril y Mayo

(PRAM), con la familia Torres Díaz, el Partido Comunista era proscrito también algunos políticos organizados en el Partido Acción Renovadora, que lo único que yo supe que ganó fue la Alcaldía de San Salvador, con el señor Gabriel Piloña Araujo, y naturalmente el partido en el gobierno, la Alcaldía de Soyapango al PCN, además la Guardia Nacional era temible y la Judicial untando similar y a todos los estudiantes de Soyapango y especialmente a los universitarios empezaron a vigilarnos y el Alcalde y sus orejas obligados a reportar toda actividad política de los jóvenes estudiantes; con el tiempo las cosas empeoraron a la mayor parte de políticos cuyos nombres aparecieron en los registros del PRAM fueron sacados de sus casas, varios asesinados, otros se escondieron y sobrevivieron, con los años la política represiva del gobierno llegó a considerar a la ciudad de Soyapango, como el reducto opositor más grande al quehacer gubernamental se decía que en la Guardia Nacional tenía en la lista más de 500 comunistas fichados en Soyapango tanto intelectuales, dirigentes políticos y sindicalistas, que componían en el movimiento obrero de fábricas e industrias de la Ciudad Industrial de Soyapango, por eso la Guardia Nacional, la Policía de Hacienda, y la Policía Nacional, junto con la Policía Política fueron más crueles y ácidas al reprimir el movimiento intelectual obrero estudiantil de la Ciudad de Soyapango. Esta fase represiva fue el germen de lo posteriormente se conoció y como movimiento guerrillero y el Gobierno Norteamericano denominó conflicto armado de baja intensidad el pueblo de Soyapango aportó una gran cantidad de lucha, esfuerzos y sacrificio en ese conflicto; es un pueblo rebelde y por más que el gobierno arenero trató de obtener por todos los medios posibles, un triunfo en las elecciones pasadas, el pueblo le dio el voto a una Coalición, formada por Partidos de Oposición y por primera vez en la historia el Gobierno Municipal de la Ciudad de Soyapango, está en manos de un partido que no es del Partido Oficial.

Ahora quiero referirme a las costumbres de antaño, de las que conozco por referencias de mis antepasados y de ancianos de Soyapango a los cuales conocí y a quienes le pedía me hablasen de las costumbres ancestrales y ellos me confirmaban que ciertamente Soyapango, había sido fundado por familia de Gachupines que en un número inferior a cien se habían establecido en este lugar, porque encontraron, buena tierra, ríos cerca y buen clima. Y sus primitivas casas, fueron ranchos de vara y paja, dejando espacios adecuados o veredas para caminar, por la naturaleza de los techos de paja también se dice que había abundante palmeras; por eso confirman a Soyapango como, lugar de palmas o palmeras, un poco diferente a lo que el origen histórico expone el bachiller Larde y Larín en la obra anteriormente citada, aquí quiero hacer referencia de un mérito histórico concedido por la Universidad José Matías Delgado, al historiador Jorge Larde y Larín como Doctor Honoris

Causa por su aporte cultural a la historia salvadoreña, es un mérito indiscutible a un hombre que ha dedicado su vida a la enseñanza y al estudio no solo de El Salvador, sino también de Centro América y de Historia Universal.

También me comentaban que debido a la persistencia de pestes o epidemias la gente era fácil presa de enfermedades que diezaban o disminuían a la población, por esa razón, ellos fomentaban el índice de natalidad; en todos los lugareños y esa costumbre persistió a través de los años y así llegamos a la época de 1860 a 1901, que es la época estimada de mi bisabuelo Guadalupe Rivera, cuya tumba se encuentra a mano derecha en la primera vereda de la entrada principal del cementerio de Soyapango y de mi abuelo Ismael cuyos restos descansan en la Capilla de la Familia Rivera en el mismo Cementerio y que por referencias de mi padre junto con otros ancianos de la época se ilustraron al respecto. Por el año de 1900, las enfermedades diezaban a la población siempre habían problemas o pleitos, entre algunos de los pobladores de Soyapango, para su resolución, los vecinos se reunían, exponían sus quejas, sus problemas y de estas reuniones se nombraba a un representante cuyo título era Policía Mayor y sus colaboradores se les denominaba vigilantes, de tal forma que una resolución, entre vecinos era oída por el policía mayor y sus vigilantes, determinándose la mejor decisión para encontrar armonía, entre las diferencias presentadas a ellos; también se encargaban de la disciplina sobre todo, cuando se trataba de corregir a los jóvenes, que por faltas cometidas en el seno familiar sus padres los llevaban, para ser castigados físicamente por el policía mayor, el castigo consistía en tres azotes, que el policía Mayor le propinaba con una verga de toro en la espalda o trasero del menor infractor, también tenían funciones los vigilantes como el cumplimiento de lo que ahora se llamaría una ordenanza municipal, la cual consistía en que una comisión de tres vigilantes, excitaban a los vecinos mediante la percusión de un tambor, a lo que se le denominó la ley del engendro, que consistía, que a media noche 12 p.m. esta pequeña comisión, empezaba en cada rancho y parado frente a la puerta del mismo sonaban el tambor, y con voz fuerte decían es la hora del engendro, a lo que las personas que estaban en el inferior del rancho o interior de la casa contestaban, en ello estamos y luego la comisión, seguía con la misma rutina a lo largo del caserío y esta misma actividad se repetía antes de las 5 de la mañana.

La actividad comercial siempre fue a base de trueque o sea que siendo una comunidad agrícola, el intercambio fue con productos de la tierra y con semovientes (léase ganado vacuno, caballar, porcino), con el paso del tiempo aparecieron la plata, los pesos y por último los billetes, el transporte siempre fue el de la carreta con bueyes y el caballo, entre ellos las mulas eran las mas apreciadas, no había iluminación en las calles, con el tiempo aparecieron

faroles.

Ahora vuelvo de nuevo al Cementerio para la pobrería, en el cual no se cobraba nada y que está localizado casi al final de lo que es hoy es la Colonia Guadalupe, que dicho sea de paso lleva ese nombre porque cuando fue adquirida la Finca por el Instituto de Vivienda Urbana (IVU), se llamaba Finca Guadalupe, que fue en sus principios propiedad de Guadalupe Rivera.

También era el lugar de enterramiento para las personas que al fallecer no tuviesen familiares que los enterrasen y que por sanidad ambiental la Alcaldía Municipal tenía la obligación de enterrarlo y en el Cementerio Principal o el de arriba si se cobraba el derecho de fábrica o sea ya se fijaba un espacio medido, donde incluso se podía comprar a título de perpetuidad, del lugar asignado.

Ahora Soyapango es grande, está enorme y necesita de todo, se necesita una mente más abierta en la planificación de servicio y para descentralizar el problema del comercio ambulante que invade todo el centro de Soyapango, se necesita crear mercados periféricos, especialmente en los puntos de mayor desarrollo urbanístico, como el área de Unicentro y la carretera de Oro, también coordinarse en el Municipio de Ilopango y San Martín, para desarrollar complejos deportivos que lleven a la juventud a la práctica del deporte y alejarlos de actividades delincuenciales, como es la asociación en maras, Soyapango es una Ciudad dinámica, su población va a crecer mucho más y sus autoridades municipales deben mantener la Bandera del Progreso, la Salud, la Cultura y los Deportes.

Soyapango, 1998.

\*El Dr. Ismael Rivera Escobar, fue Alcalde de Soyapango durante el período de Mayo de 1976 a 1978.

VIVENCIAS  
Y  
BIOGRAFIAS  
DE  
SOYAPANECOS



MODESTO RAMIREZ

## MODESTO RAMÍREZ.

Hijo meritísimo de Soyapango, nació el 10 de Junio de 1885.

Sus padres:

Manuel Mercedes Ramirez y la señora Nicomedes Ortiz de Ramirez.

No sabia leer ni escribir y fue uno de los seis hijos del matrimonio; era campesino descalzo que con sus manos callosas y cuerpo sudoroso sembraba maíz, frijol, maicillo y arroz, desde las seis de la mañana a las seis de la tarde, sin tener un día de descanso en la semana, en la finca "Alicia" que colindaba con El Guaje y El Matazano y cuyo dueño era el General Ramón Suvillaga.

Por su laboriosidad fue nombrado mayordomo y fundador del ingenio azucarero, que producía dulce de panela y azúcar de pilón.

Soyapango en 1932 era un municipio eminentemente agrícola dedicado al cultivo del café, caña de azúcar, tabaco, maíz y frijol.

Los máximos dueños de las tierras del Municipio de Soyapango eran familia Meléndez y familia Dueñas; había otros pequeños terratenientes como el Doctor Fiallos, General Ramón Suvillaga, familia Duran y uno que otro dueño de una finquita.

Soyapango se vió inmerso en el levantamiento Obrero Campesino dirigido por Agustín Farabundo Martí, quien fué apresado y fusilado en el Cementerio General de San Salvador, 01 de febrero de 1932, juntamente con los Estudiantes Universitarios Alfonso Luna y Mario Zapata.

Modesto Ramirez trabajaba en la finca "Alicia" del General Ramón Suvillaga,

La finca, colindaba con el cantón Guaje, y el Matazano cuyo dueño era la familia Meléndez.

Modesto Ramirez fue apresado y seria fusilado con otros campesinos en el poste de hierro, que estaba ubicado en el punto estratégico (hoy paso a dos Niveles) que conducía a los cantones: El Matazano, Guaje, Buena Vista, Prusia, Venecia y El Limón. Modesto se salvo de milagro, se hizo el muerto cuando llegaron las carretas a recoger los cadáveres, el se fue arrastrando entre los matorrales hasta ponerse a salvo. Todos fueron

## MODESTO, ¿POR QUE TE HICISTE COMUNISTA?

Voy a referirme a Modesto Ramirez. El también participó en las luchas de aquel tiempo, jornalero agrícola, de la caña, de allí cerca de San Salvador; trabajaba en lo que era la hacienda Venecia -donde ahora hay una colonia con ese mismo nombre- en Soyapango.

Como casi todos los jornaleros, Modesto Ramirez era analfabeta. El sobrevivió a los acontecimientos de 1932. En el libro escrito por Alfredo Schlesinger -guatemalteco- sobre la insurrección de enero de 1932 en El Salvador, se menciona a Modesto como fusilado. Pero realmente no fue fusilado. Murió muchísimo después, en los años sesenta, con mas de 80 años de edad.

Modesto era un hombre muy claro y bastante culto, pese a ser analfabeta. Había sido uno de los más destacados dirigentes del movimiento campesino, uno de los jefes de la insurrección de 1932 y llegó a ser miembro del Comité Central. Muy pocos sabían que él casi no podía leer ni escribir, porque era un hombre con mucha cultura, con un manejo del idioma muy claro. Se había acostumbrado a que le leyeran, le leían mucho y él absorbía mucho. Conocía y manejaba incluso conceptos de la teoría. Hasta el último minuto de su vida tuvo plena conciencia.

Yo lo visité como un mes antes de su muerte, en su lecho de enfermo. Le pregunté: "Modesto y tú ¿por qué y cómo te hicistes comunista?".

Entonces él, muy rápido, respondió: "Mirá, yo era jornalero de la hacienda Venecia. Me pagaban 2 reales -eran 25 centavos diarios- y todavía había allí castigos físicos como en los siglos

anteriores". Me contó sobre esos castigos. El "trozo", por ejemplo, consistía en un trozo grande de madera cortado por la mitad, a lo largo, donde tenía huecos para las manos y los pies. De acuerdo al castigo podían aprensar allí al castigado por una mano o las dos manos, por uno o los dos pies, o por las manos y los pies al mismo tiempo. Y le ponían candado. Lo mantenían así por uno o dos días. Había otro castigo: una horqueta, de palo grueso, pesado, sujeta a la garganta del castigado con una cadena, para que anduviera arrastrándola. Es decir, el compañero Modesto había sido un trabajador semi-esclavo.

Continuó su respuesta relatándome que cierto día fue a cortarse el pelo a una barbería de Soyapango. Y el barbero le estaba hablando a otro cliente sobre la revolución francesa, acerca de la cual había leído algo. Modesto me dijo: "lo que a mi me llamó la atención fue quiénes y cómo se tomaron la Bastilla. Sobre todo me impresionó mucho que el barbero decía que los que tomaron la Bastilla eran trabajadores, hombres, mujeres pobres del pueblo, artesanos, lavanderas, cocineras, campesinos. Eso me llamó la atención y le pedí que me lo repitiera. Eso fue lo que me abrió los ojos. Yo creía que la vida que llevábamos nosotros los pobres, los trabajadores, era un castigo divino. Eso pensaba. Que era un castigo de Dios. Pero el relato que este hombre hizo, de que la Bastilla, esa enorme fortaleza, la pudieron tomar simples trabajadores, pobres como yo, eso me alumbró!! (¡La revolución francesa iluminando dos siglos después!!). "Entonces, yo me empecé a interesar y me di cuenta que había ese movimiento de la Regional de Trabajadores. Me fui acercando allí y allí me ganaron los camaradas y desde entonces estoy aquí".



*Una familia más poblando Soyapango 1956*

## **“UNA FAMILIA MÁS, POBLANDO SOYAPANGO”**

Era el 26 de agosto de 1956, cuando mi familia y yo, compuesta por mi madre, mi hermana mayor y sus 3 hijos: Oscar (18 años), que estudiaba en San Salvador en la ENCO (Escuela Nacional de Comercio), Cristina Haydée (6 años), quien por la distancia abandonó su Preparatoria en el Kinder Municipal de San Salvador; Roberto Antonio (2 años). Veníamos de la ciudad de San Salvador a convivir con las otras familias recién llegadas a la Colonia Guadalupe, construida en el año de 1953, habitaríamos la casa N° 11 del Pasaje “LL” que mediante rifa nos había tocado. La Colonia fue la primera construida en el Municipio de Soyapango, la 2ª Colonia fue Las Brisas del Boulevard construida en 1963, que actualmente colinda con Sierra Morena y todas las Colonias llamadas Brisas que han ido construyendo en el Sur de Soyapango; la 3ª fue la Urbanización San Pablo frente a la Colonia Guadalupe y separada por la Carretera Panamericana (Franklin Delano Roosevelt).

Habitamos la Colonia Guadalupe que tenía 3 tipos de construcción: obrero, mínimo y empleado. Las casas que entonces construía el IVU (Instituto de Vivienda Urbana) eran sólidas, tan es así que han soportado varios terremotos; debemos recordar que Soyapango se encuentra en la falla geológica del N.E. El terremoto del 3 de Mayo de 1965, nos obligó a construir tiendas de campaña en el cañaveral vecino, (cuyos dueños eran la familia Meléndez), hoy es el Reparto Guadalupe; allí pasamos varios días y noches porque los temblores continuaban; pero tuvimos que entrar a nuestra casa porque una culebra de regular tamaño apareció en una cama.

La Colonia Guadalupe era muy bonita, tenía y tiene un redondel centro oriental, en donde se interceptaban la Calle Principal y la 12 Avenida. El otro redondel Nor-poniente, cercano a un espacio grande que era para parque, que más tarde se le dotó de juegos mecánicos para niños; zonas verdes grandes, cuidadas por los vecinos, por lo que siempre estaban bonitas. Hoy, en el espacio grande para el parque, hay un Vivero, un tanque de captación de agua de ANDA; casas mal alineadas cuyos terrenos fueron vendidos por ciertos Alcaldes, quienes no solo vendieron una zona sino varias zonas verdes que embellecían a la Colonia.

La Escuela de la Colonia Guadalupe, se componía de varios pabellones, corredores, patios grandes, era una Escuela abierta; Casa Comunal grande usada en diferentes festividades sociales. Al frente de la Escuela y la Casa Comunal es decir al Norte, había terreno suficiente para una Unidad de Salud (que los habitantes lograron que se construyera); terreno para la Iglesia que con el tiempo fue construida.

En años anteriores, Soyapango siempre me había llamado la atención al pasar en el bus rumbo a San Miguel, admiraba la tranquilidad del pueblo, en el centro estaba la Alcaldía y en la misma manzana de terreno, el Parque con su Kiosko; al otro lado de la calle, rumbo al poniente, una casa de esquina con su barandal para amarrar las bestias, el dueño era el señor León Flores que tenía un hijo sacerdote, dos varones más y varias hijas Maestras; una de ellas, Blanca Lidia Flores que fue Directora de la Escuela Municipal “Francisco Wenceslao Cisneros”, situada en la Garita (la Garita es el límite entre San Salvador, Ciudad Delgado y Soyapango). Al Norte de la Alcaldía, el Mercado Central, (actualmente Casa de la Cultura y Guardería) y contiguo, la Iglesia San Antonio de Padua; al Sur de la Alcaldía, calle por medio la Escuela Rural Mixta Cantón Buena Vista.

En 1956, sólo existía la Carretera Panamericana, la Calle a Tonacatepeque que era empedrada; 2ª, 4ª y 6ª Avenida Sur con una cuadra de vida; las diagonales que venían a unirse en la parte Sur de lo que ahora es el edificio del Banco Agrícola, una conducía al Cantón El Matazano y la otra al Cantón Buena Vista. El Ferrocarril de Oriente, con su estación en el Cantón el Matazano y una desviación hacia la Hacienda Prusia en donde cargaban y descargaban diferentes productos.

La Ruta de buses que prestaba sus servicios en la localidad era, la 13, que por esfuerzos de los habitantes de la Guadalupe lograron que llegara hasta la Colonia, la terminal la tenían en el centro de Soyapango. Los buses eran manejados por los dueños y sus hijos. Todavía viven: Don Luis Aguilar, Leonor Borja de Sandoval y Miguel Alvarado. La Compañía “SASSA” además cubría la Ruta 14 que iba a San Martín y la 15 que iba a Apulo; sus talleres y gasolinera, quedaban en donde actualmente está la gasolinera Shell. Antes de la SASSA, existió la famosa Viroleña y su dueña fue María Antonieta Ramírez, oriunda del Departamento de La Paz; los buses eran de madera.

Lugares de Recreación: la Cancha Jorgito Meléndez, el Cerrito y varios ríos bonitos que más tarde ANDA aprovechó sus aguas. Comenzaba la fama del equipo Marte de Soyapango. Los centros de Estudios eran: el Grupo Escolar Antonio José Cañas (El Patriarca), Escuela del Cantón Buena Vista, en la 2ª Calle Poniente, al Sur de la Alcaldía; la Escuela de Niñas (hoy Leonardo Azcúnaga) y la recién fundada Escuela de la Colonia Guadalupe; todos eran del 1º al 6º Grado, además empezaba su larga vida el Colegio San Antonio, que había sido fundado en ese año 1956. El Municipio de Soyapango, contaba con los Barrios: El Centro, Calvario, San Antonio y El Progreso; varios caseríos; Hacienda Prusia y Venecia,

pequeñas fincas y los Cantones de: Prusia, Venecia, El Tránsito, El Limón, El Matazano, Buena Vista, Cacao y Guaje.

El Municipio de Soyapango, contaba con los Barrios: El Centro, Calvario, San Antonio y El Progreso; varios caseríos; Hacienda Prusia y Venecia, pequeñas fincas y los Cantones de: Prusia, Venecia, El Tránsito, El Limón, El Matazano, Buena Vista, Cacao y Guaje.

Soyapango era eminentemente agrícola, famosa la finca del señor Durán porque cultivaba buen tabaco, que le vendía a la Cigarrería Morazán, situada en la Ciudad de San Salvador y que más tarde fue trasladada a Soyapango, hoy esos edificios los administra la Fábrica Diana (Productos Alimenticios).

Las Haciendas: Prusia y Venecia que cultivaban en gran cantidad caña de azúcar, café, variedad de cereales y frutas.

El Centro Comercial lo constituían el Mercado Municipal y las Tiendas de la calle Roosevelt que merecen mención: "They", Chumelito", "La del Chino", la de la niña Goyita y la Familia Selva. Carnicerías: Carnicería de la niña Lucila vda. de Torres, cerca del Grupo Escolar Antonio José Cañas; la de la niña Gloria vecina a la Escuela de Niñas Leonardo Azcúnaga. Los sábados y los domingos había alegría en la calle La Trampa y la 2ª Avenida Norte, en donde abundaban las Pupuserías y una famosa era "La Cotorra".

El Rastro Municipal quedaba en donde hoy es el Plantel; extrañamente con el pasar de los años fue administrado por la Alcaldía de San Salvador que después lo vendió a una empresa privada.

Los estudiantes de Secundaria de la Colonia Guadalupe viajaban a San Salvador, al igual que los Universitarios como también los empleados.

Veníamos a misa a la Iglesia San Antonio de Padua, en donde encontrábamos bancas y reclinatorios con cadenas y candados que eran quitados por sus dueños cuando ellos los ocupaban.

Las Fiestas famosas y de gran solemnidad, eran las de San Antonio de Padua en Junio y en Octubre la de Nuestra Señora del Rosario; salían carrozas de descubrimientos, era una alegría rotunda; se cree que el Padre Antonio Vega, de nacionalidad Nicaragüense fue quien dio realce a las fiestas de Nuestra Señora del Rosario.

La Semana Santa era solemne, la procesión del Santo Entierro salía de la Iglesia San Antonio de Padua y pasaba por las principales calles de la Colonia.

Mi hermana con sus dos niños formaba parte de tres mujeres que con sus hijos iban a la celebración del Sábado de Gloria; estas mujeres eran la niña Berta Miranda con sus hijos: Vilma, Antonio y Francisco y la niña Coralía de Salazar con sus hijos: Susy y Francisco. Como salían temprano de las casas, se iban al Cine Fox (actualmente Iglesia Shalom), a ver la película de la Vida Pasión y Muerte de Nuestro Señor Jesucristo; a la salida del cine se dirigían a la Iglesia San Antonio de Padua para participar en el acto religioso del Sábado de Gloria, al terminar este ya de madrugada, salían rumbo a la Colonia pasaban por el Cementerio General, la calle era tranquila, porque en ese tiempo en Soyapango no había delincuencia. Al frente del Cementerio quedaba una finca que contribuía a la soledad; los niños decían que sentían miedo porque se acordaban de los cuentos y leyendas que sus mayores les contaban.

Estas tres mujeres, los domingos llevaban a sus hijos al famoso Cerrito, en donde los niños jugaban alegremente, daban vueltas de gato en el gramal y se deslizaban en pencas de coco; durante la semana los niños estudiaban en la Escuela de la Colonia.

Los habitantes de la Colonia Guadalupe eran dinámicos formaron el Comité Pro-mejoramiento de la Colonia, quienes lograron que abrieran la 12 Avenida Sur, construyeran la Unidad de Salud y entrara la Ruta 7 a Soyapango (en ese tiempo eran los buses de la Ansar). Primero formaron el Comité religioso pro-construcción de la Iglesia, las misas las celebraban a campo abierto, en la Cancha de Básquetbol de la Colonia, bajo la sombra de la Ceiba; el Comité religioso con la asesoría del Padre Cristóbal Cortes empezaron a construir la Iglesia de Nuestra Señora de Guadalupe, llegaban a officiar la misa, diferentes sacerdotes que eran invitados para celebrar dicho culto.

Los Hermanos Maristas tomaron parte activa en la religiosidad de la población de la Colonia Guadalupe, uno de los benefactores fue el Hermano Benito García.

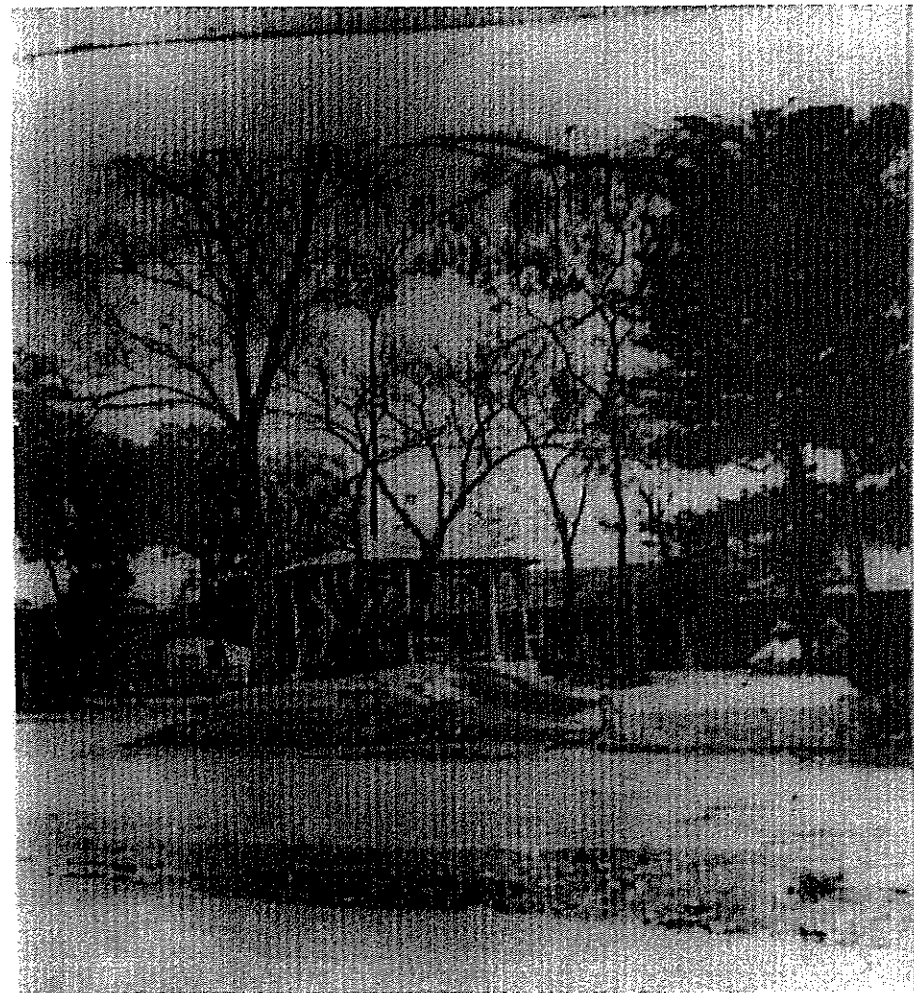
En la década de los setenta llegó el Sacerdote Belga Juan Regal, quien con la ayuda de su país, construyó lo que ahora es la Casa Conventual; su idea era, construir un edificio para el Colegio de la Colonia y es así como fundo dos secciones y le pidió al Profesor Formos que lo administrara, porque sabía que esta persona era competente, pero él declinó porque estaba trabajando en el



Colegio San Antonio. En ese tiempo el Padre Regal era acompañado por los Seminaristas Ernesto Barrera Motto, Trinidad Nieto y otros más. Por los años sesenta fue construido el Boulevard.

El 5 de noviembre de 1975 la familia López se trasladó a vivir a la Colonia Brisas del Boulevard (2ª colonia fundada en Soyapango-1963). En la casa que habitamos tuvimos el honor de recibir a todos los jóvenes del MEC (Movimiento Estudiantil Cristiano) el día 23 de diciembre del mismo año y prepararon una cena navideña que la disfrutamos juntamente con Monseñor Romero quien bendijo esos bocadillos sabrosos. Bendición sagrada que no olvidaremos jamás.

MIEMBROS DEL COMITÉ PROMEJORAMIENTO  
DE LA COLONIA GUADALUPE.



ALCALDIA DE SOYAPANGO

1956



**IGLESIA SAN ANTONIO SOYAPANGO**

**1956**

## **LA MUJER Y SUS CONQUISTAS.**

1- El 25 de diciembre de 1922, siendo Presidente don Jorge Meléndez, un grupo de mujeres salieron a la calle para demandar el derecho a votar, pero fueron reprimidas; un día después, 22 ataúdes recorrían las calles de San Salvador.

2- Prudencia Ayala, mujer nacida en Sonsonate, poeta, editora del periódico "Redención Femenina", le gustaba la política, tanto que luchó porque se reconociera los derechos individuales de la Mujer Salvadoreña. En 1930 en el gobierno del presidente don Pío Romero Bosque, se postuló como candidata a la Presidencia de la República.

3-En 1939 siendo presidente de la república el general Maximiliano Hernández Martínez, la mujer salvadoreña obtuvo el derecho a votar y fue reconocido por la Organización de Estados Americanos.

4-En la Constitución de la República decretada el 14 de Septiembre de 1950, Concejo de Gobierno Revolucionario, consta que la mujer tiene derecho a optar por cargos públicos igual que el hombre.

## LUCILA VASQUEZ VDA. DE QUINTANILLA



## LUCILA VASQUEZ VIUDA DE QUINTANILLA.

Los padres de doña Lucila Vásquez viuda de Quintanilla fueron: Jesús Vásquez García y Apolonia Rivas Pineda. Sus hijos todos profesionales: Blanca Evelin Quintanilla, Carlos Quintanilla Vásquez, Irma Araceli, Claudia Elizabeth, Herman y Enrique Wilberto todos Quintanilla Vásquez.

Lucila Vásquez vda. de Quintanilla, narra que en las primeras décadas del siglo XX; Soyapango tenía buenos artesanos entre los que merecen mención son los BARBEROS:

1.-CASIMIRO FUENTES, le cortaba el pelo al que le pagaba bien y sus ayudantes a los de pocos recursos.

Otros famosos Carlos Gaitán; Goyito Méndez y don Joaquín; Pedro Tona que tenía su Barbería en el mercado.

Manuel Ramos (Alías Doctor Tirantes famoso por su cilindro tricolor situado en la puerta).

Gonzalo Anaya que fue Barbero a principios de siglo XX.

2.-BUENOS SASTRES (1925-1940)

Catarino Torres, vivía en el Barrio San Antonio; Eulalio González en la esquina del centro de Soyapango.

Maximiliano (Max) Rodríguez, que fue Alcalde, 1934-1935.

3.-FAMOSAS COSTURERAS.

La familia Ramírez y Angelita Pineda, que conocían la moda.

4.-FOTOGRAFOS (1932).

Vinieron de San Vicente dos hermanos fotógrafos y aquí se quedaron.

a)Rodolfo Villacorta y su esposa Pastora.

b)Joaquín Villacorta, su esposa Elena y su hijo Joaquín.

En 1916, Soyapango estaba surcado de ríos y además tenía una pila cantarera donde las señoras iban a traer su cántaro de agua y aprovechaban para platicar de su quehacer cotidiano; la pila estaba situada entre la Ceiba, lo que es hoy la Casa de la Cultura y la 1ª Avenida Norte.

La Iglesia San Antonio de Padua había sido construida de Oriente a Poniente en terreno donado en 1885 por don Tomás Vásquez católico muy devoto. El terremoto de 1917 la dejó semidestruida y el temblor fuerte de 1918 la destruyó por completo.

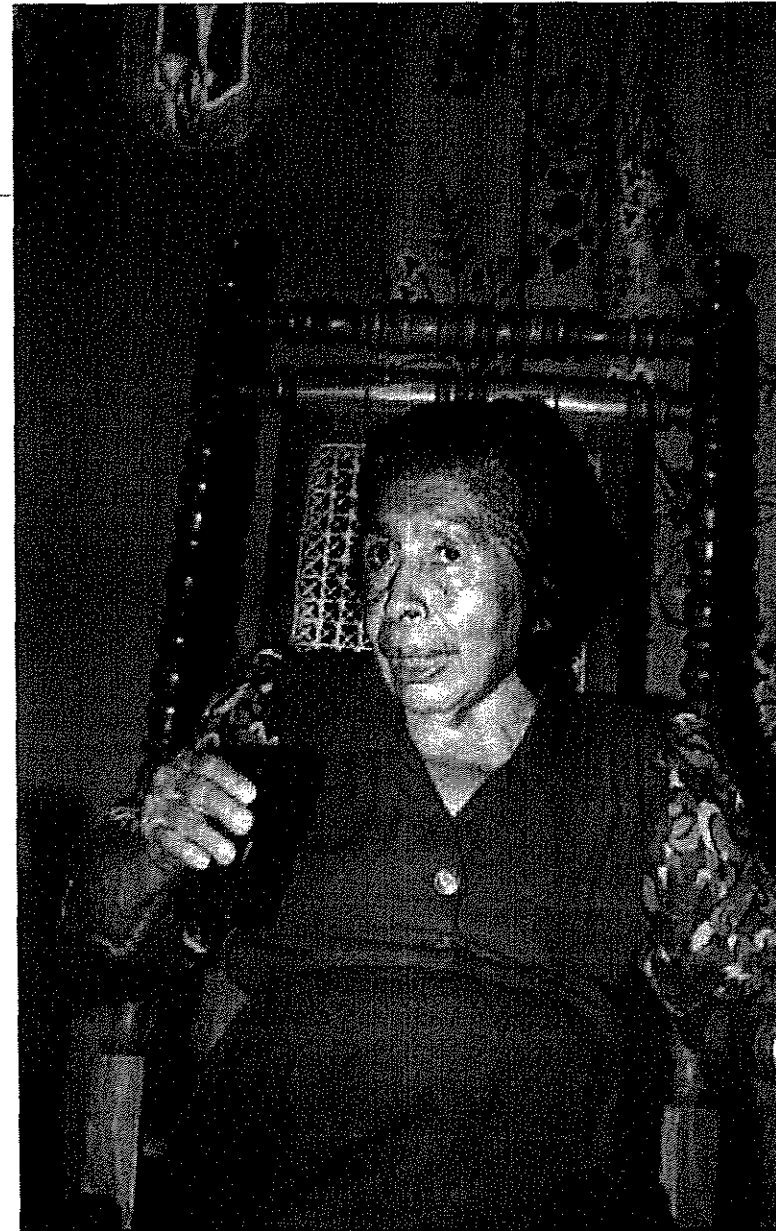
En 1920, fueron Alcaldes sucesivos: Sebastián Hernández, Silvestre Ortiz, Ismael Rivera, padre. En ese año se peleó contra Honduras, y al regresar los Soyapanecos de combatir, fueron sorprendidos a las 6 de la tarde de un día del año 1920, con la iluminación eléctrica de Soyapango, siendo Presidente de la República Don Jorge Meléndez. La planta hidroeléctrica estaba en la desembocadura del río Agua Caliente. En el año 2002 podemos ver todavía el caserenco de la planta hidroeléctrica.

El Alcalde, Señor Camilo Berríos, desde 1922 a 1927. Por esos años en la calle La Trampa, comprendida desde la calle a Tonacatepeque hasta la 1ª Av. Norte; habían varios ranchos de paja habitados por familias campesinas. Los ranchos tenían patios limpios, muy bien barridos con escobas de escobillas, así los vio siendo niña, Lucila Vásquez viuda. de Quintanilla. Su padre Jesús Vásquez, le decía que él, en todo Soyapango había encontrado 33 ranchos de paja, iguales a los de la calle La Trampa. Había además casas con paredes de adobe, el adobe era hecho de tierra y zacate. Los pisos de los ranchos eran regados con una mezcla de ceniza, mozote, manzanita silvestre y agua.

En 1938, el señor Alcalde Marcos Bolaños y el señor Síndico Jesús Vásquez, legalizaron el terreno de la Iglesia de San Antonio de Padua.

Lucila Vásquez viuda. de Quintanilla vive en la Calle-Roosevelt Poniente.

## JUANITA CRUZ.



## JUANITA CRUZ.

Doña Juanita Cruz, Mujer Soyapaneca nació el 26 de noviembre de 1918. Sus padres señor Isabel Cruz y Aurelia Cornejo viuda de Cruz, abuelo Candelario Cornejo Quintanilla. La niña Juanita tuvo una hija llamada Vilma Cruz, doctorada en Química y Farmacia, vive en el exterior. El abuelo de doña Juanita Cruz era bien cariñoso y le gustaba contarle a su nieta sus vivencias:

Por los años 1840 a 1930, la creencia de los Soyapanecos era que la población no aumentaba debido a que comían muchas mojarras del lago de Ilopango. En un tiempo a los cipotes Soyapanecos les prohibían que comieran mangos, porque les daría la peste del cólera; pero lo extraño para el abuelo de la niña Juanita Cruz, fue que el famoso loquito Manuel no le dio el cólera pero por poco se mueren todos los cipotes de Soyapango.

Hace muchos años en Soyapango; crearon la Ley del Engendro, tanto que a la medianoche, salía el Sereno con un instrumento de repercusión y se paraba frente a las viviendas y tocando el tambor decía: Es la hora del Engendro; de adentro de la casa respondían en eso estamos.

La Iglesia San Antonio de Padua había sido construida de oriente a poniente; hoy esta construida de norte a sur. En el año de 1955 el Párroco y Sacerdote Cristóbal Córtes dispuso construir el edificio del Colegio San Antonio, en donde es hoy el Gimnasio de la Iglesia; en ese terreno encontraron muchas osamentas, por lo que se cree que hace muchos años ese lugar era cementerio; no olvidar que según la Historia la Iglesia administraba los cementerios y decidía a quienes se les podía decir misa. El actual Cementerio N° 2 fue llamado de los Pobres, después de los comunistas porque allí enterraron en fosas comunes en el año de 1932 a todos los acusados de comunistas.

Antes, el Gobernador del Departamento de San Salvador llegaba y coronaba a la reina de las Fiestas Patronales. En cada Cantón habían Cofrades quienes organizaban a los Viejos de la Fiesta para que bailaran al compás de las notas vertidas por los músicos que tocaban el pito y el tambor, quienes acompañaban a la visita al vecino del Cantón; éste acto era retribuido con la contribución en efectivo, que serviría para hacer mas alegre la entrada. La procesión salía del Cantón hasta que llegaba el señor Alcalde, quien iba adelante del cortejo, nunca faltaban los Historiantes.

Antes las calles eran empedradas, transitaban mucho las carretas, no había mucho tránsito de vehículos automotores, tanto que una iglesia que se construyó se hizo a pura ofrendas de los que venían en carretas, pasaban frente a la

Iglesia que se empezaba a construir y daban parte de lo que habían ganado en sus ventas de leña, maíz, frutas etc... Esto lo hacían voluntariamente cada vez que pasaban por Soyapango; la calle principal era más arreglada; las casas eran muy humildes, la mía todavía es de antaño, las Iglesias que han habido los terremotos las han destruido, otras sólo se han reparado; las entradas de los cantones nunca han fallado, lo único que antes habían bailes típicos, y las carretas típicas, todo eso salía, en los meses de Mayo y Octubre se sacaban procesiones de la Inmaculada, y existían los hijos de María; para la fiesta de Octubre siempre venían las entradas de los cantones y la famosa entrada del centro; era la primera con la que se iniciaba la novena de la Virgen del Rosario. Los carros de la Virgen descubrían entre la calle Principal y la calle a Tonacatepeque. La diferencia entre lo de ayer y lo de hoy es que antes había menos tráfico, no había humo de buses y podías salir a la calle a jugar, sin peligro de accidentes.

## EL CERRITO.

El Cerrito es un lugar en donde actualmente se encuentra ubicado el Centro Escolar Rafaela Sotomayor de Alarcía, (Escuela que fue fundada en la ciudad de San Salvador y que el Personal Docente para que la escuela no desapareciera aceptaron que fuera trasladada a Soyapango).

Por los años 1940 a 1965 era un sitio de recreación para los Soyapanecos; por su altura, era fresco y de una vista panorámica en todo su alrededor.

El abuelo de la niña Juanita Cruz le contó que este Cerrito era encantado que tenía un nacimiento de agua cristalina; el respiradero de ese nacimiento era el río Catachulguat y que en ese lugar se aparecía un hombrecito con dos gallitos de oro uno en cada mano que se los ofrecía a todas las jovencitas que iban con su cántaro a traer agua al nacimiento; a los cipotes que acompañaban a sus hermanas les regalaba Cucuhuilos (Pitos grandes de barro).

Un día de tantos a una de las jovencitas el hombrecito se la llevó a su cueva, vistiéndola muy bien, pero como ella tenía novio, decidió casarse y al momento de la ceremonia llegó el hombrecito con un asador y se lo ensartó en la pierna al novio y a la novia se la llevó.

## El recolector de basura de Soyapango

Por los años 1950, Román, Empleado de la Alcaldía de Soyapango, era el encargado de recolectar la basura de la villa de Soyapango, trabajo que hacía con un carretón guiada por el burro Tacho.

Un día en su faena, diaria, es decir en la recolección de basura, en la carretera Panamericana Franklin Delano Roosevelt, se encontraron con el ganado que venía de Chalatenango, entre los semovientes se encontraba una yegua en celo; Tacho el burro, al darse cuentas empezó a perseguir a la yegua por toda la calle y el pobre Román, corría detrás del burro gritándole que se parara y dejara de perseguir a la yegua. Tacho el burro no hizo caso nunca y la basura la regó por todos lados.

Relato de la niña Juanita Cruz.



**Coronació de la Reina de los Festejos Octubre de 1931**



**Concurso de Trajes Típicos**

**Octubre de 1941**



**Carro de la Virgen del  
Rosario Oct. 12 1941**

## MARIA EVA HERNANDEZ MARTINEZ.

Nació el 13 de junio de 1924, en el Cantón El Limón en donde reside actualmente con su familia. Su abuelo Eusebio Martínez se casó con la señora Santos, quienes fueron dueños de buena parte del Cantón El Limón. Don Eusebio llegó a ser Alcalde de Soyapango en el año 1910. El matrimonio Martínez era buen amigo de don Jorge Meléndez padre, que llegaba a la finca para descansar de vez en cuando.

El tío de Maria Eva, señor Sebastián Hernández Ramos fue Alcalde de Soyapango en 1920 y en ese año Soyapango fue iluminado con energía eléctrica, dejando los faroles de manteca o de carburo por los focos con sombrillas de metal.

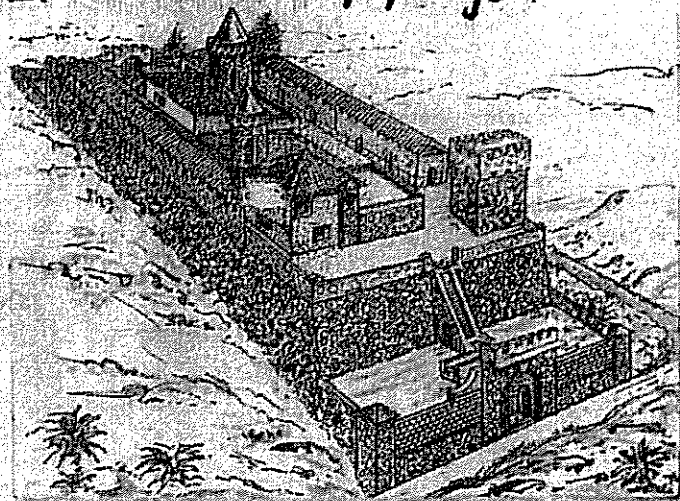
En 1932, la casa de la Alcaldía era de bahareque, contiguo estaba el parque con su Kiosko que era el lugar de atracción para los Soyapanecos.



**CARLOS AUGUSTO VILLACORTA GODOY**  
( CONSTRUYÓ EL CASTILLO DE SOYAPANGO)



# El Castillo de Soyapango



## Un castillo singular

Por José Salvador Guadalupe

Como nosotros, a veces, sabemos mucho de la arquitectura pero muy poco de la historia, vamos a dedicar unos párrafos a la sorprendente casa diseñada por el arquitecto salvadoreño Carlos Augustus Villacorta en Soyapango y donde se vivió una vez un castillo de al menos de altura, aproximadamente, hasta la superficie hasta el ático del edificio, según sus intenciones, guías, entre otros, al menos y al menos arquitecto como muestra del arte y de la dedicación.

Este castillo singular es obra de nuestro antiguo compañero de estudios, así, en la primera primaria que estudiamos en el Liceo Moderno que enseñó el gran pedagogo mexicano, don Luis G. Chavarría, de gran recordación para muchas generaciones de estudiantes salvadoreños. Se trata, en fin, de Carlos Augustus Villacorta, Gueto, como le llamamos sus amigos, especialista en dibujo, arquitectura, publicitario y libre, además de calígrafo sobresaliente y traductor dedicado, emparentado

con Miguel Ortiz Villacorta, ya es bien sabido a quien traté mucho en México donde residió sus últimos años y allí se extinguiera.

Augustus, nuestro camarada de Juegos Infantiles, cuando hicimos apasionadamente a Silgari, Verne y Luigi Moita, sin mengua de Dumas y Victor Hugo, estuvo al lado de don José María Durán algunos años y con él aprendió lo suficiente para intentar y lograr, con su fina sensibilidad de arquitecto artista, esa sólida construcción, planta de arborescentes, a base de piedra llamada bruta, que constituye un intencionado basilio, basado en 32mts. de fondo por 15 de frente, construcción en que predomina el hierro, el cemento y el ladrillo, formando una simfonía arquitectónica de atractivo e imponente aspecto.

Nos ha relatado Gueto que en otros tiempos dicho Castillo de reminiscencias medievales era soporte de su hogar pero que debido a esos avatares que determinan la existencia tuvo que vender el Castillo, que era como la niña de

sus ojos en 1960, más ahora está luchando de nuevo por erigir el segundo de la serie que le corría desde luego emocionadamente mucho más que el de Soyapango desde el día en los materiales y demás.

Carlos Augustus, sin embargo, no desmayó en su intento y puede exhibir su hazaña de Soyapango en otro lugar de estos conornos.

Nuestro hombre, como todo verdadero artista, ostenta sus afines de tóques de bohemia y es costoso verlos en algunas ocasiones, no, raras, en sus amigos, desfilando el collar del empuje, en esas interminables charlas endondeciles que nos enseñaron de la historia, cambiaba impresiones y se comunican nobles inquietudes. Lector incansable le dictó mucho conocimiento sobre todo en cuestiones artísticas y desde pronto es un decidido partidario del estilo oval, sin ninguna de series familiares los años exponentes del Renacimiento, de Miguel Ángel a Rafael de Leonardo da Vinci a Benvenuto Cellini.

Ya hemos admirado su Castillo de Soyapango y esperamos ver el otro, el segundo intento, de Carlos Augustus Villacorta.

18 EL MUNDO, San Salvador, Miércoles 9 de Agosto de 1978.

## Recuerdos de mi infancia, y recordando a alguien...

Estoy acordándome de cuando era niño, allá por los años 1956, 1957, fue algo maravilloso, mi padre que, en ese entonces trabajaba como Calígrafo del Ministerio de Relaciones Exteriores y dibujante comercial por añadidura, transcurrió mi infancia en la ciudad de Soyapango frente a la fábrica de Acería Orlina. Un día le dije papá deseo un caballo, que me compres un caballito, como tú el único varón que engendrías y las demás esposas serían ISABEL, MARTA Y... el día sabado venia el... un Agustín Departamento... de donde era la madre de mi madre. Ese día salté, brinqué y no salía de asombro, de alegría ver el caballo que mi papá me compraba tanto que esa noche casi no dormí y a las 5:00 a.m. del siguiente día, despertaba tan emocionado para comenzar a jugar con el caballo. Ya



Carlos Andrés Villacorta autor de estas líneas

legué a amarlo tanto y como tenía un rayito blanco sobre su frente le puse por nombre "RAYITO" fui tan feliz con él que a veces lo llevaba a la Escuela Antonio José Cañas, donde estudié mi 6º grado y los compañeros de mi grado disfrutaban al verlo pues era un caballito pequeño, chiquito, dirase un caballo enano, mezcla de caballo PONY con caballo normal, el caso es que ellos me lo prestaban y era el juguete de los niños de mi barrio. Mi papá fue el amante de las construcciones grandes de piedra y se puso como meta hacer un castillo de piedra con almenas torres, pasadizos, tipo MEDIEVAL, por razones que sería larguísimo narrar y deseo omitir y decepciones de mi padre, vendió su castillo así es la vida.

En esa época un personaje muy famoso y muy nuestro por obra que yace en el olvido y me refiero a Don Roberto Edmundo Canessa, quien deseaba ser Presidente de la República y fue brutalmente golpeado, masacrado por los Tiranos de aquella época, él murió de la gran golpiza que le dieron en las bartolinas de la Policía Nacional de aquella época. Murió en un Hospital de New Orleans y su sepelio fue apoteósico, pues el carácter abierto del «CHERITO CANESSA», era de todos conocido.

Y fue muy amigo de mi padre, Carlos Augustus Villacorta Godoy, hoy que tengo 51 años de edad, solamente rezo que los dos descansen en Paz.

## Y LO FORMÓ DEL POLVO...

Y lo formó del polvo, del polvo de la tierra, del polvo cósmico de otras galaxias... del que se formaron los astros en millones de años luz en un génesis cataclísmico de años de evolución con un proceso cerebral privilegiado el hombre, su obra maestra... y Dios se arrepiñó... de haberlo creado

## A ROBERTO ARMILLO

La muerte de un poeta de luto los cielos viste y hoy que partes de este mundo dejándonos de tu poesía, toda su fragancia ¡¡ Y un vacío profundo...! dramaturgo de altos vuelos. El Salvador te llora, pues al morir en Francia tu voz y tu canto lleguen hasta los cielos! Hasta Siempre

## Esta patria mía...!!!

"Patria de mis amores déjame decirte con tristeza" hoy que tus malos hijos te han llenado de luto y de horrores... "Tú que estás llena de tanta belleza ¡¡ Como me duele patria de mis amores...

¡¡Cómo me duele verte tan herida!! Cómo me duele verte desangrada!! Con tristes aves de rapiña y hienas enloquecidas sedientos de sangre y tantos males ¡Oh, patria mea, pido a Dios, que te libere de tantos criminales...

Co Latino Sabado 17 Mayo 1997

## EL CASTILLO DE PIEDRA DE SOYAPANGO

(Parte de su Historia)

Hace varios años, supe que el primer dueño del Castillo de Piedra, ubicado en el km 5 de la Carretera Panamericana Franklin Delano Roosevelt fue Don Carlos Augusto Villacorta Godoy; quien lo mando a construir para vivir él y su grupo familiar, compuesto por sus cinco hijos y su esposa.

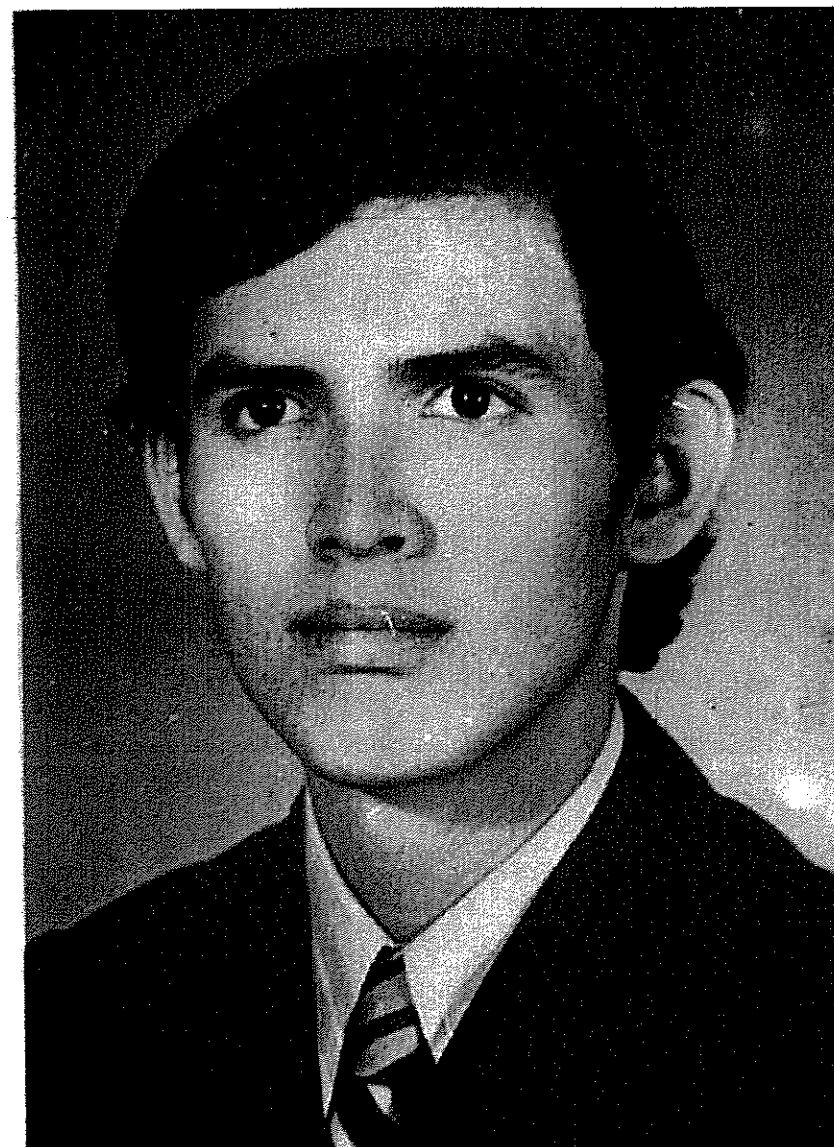
Por algún tiempo vivieron felices, hasta que la esposa se enamoró de un hijo de Don Leoncio Flores y decidió separarse. Los vecinos dicen que vieron varias veces a Don Carlos Augusto en la puerta principal de la casa de la Familia Flores, situada en la Calle Roosevelt Poniente y Primera Av. Sur, lo vieron llorando y pidiéndole a su esposa que regresara, que sus hijos la necesitaban; pero ella nunca atendió las súplicas de su esposo.

Con el pasar del tiempo, decidió vender el Castillo al Matrimonio Pacas, quienes se lo compraron y el tuvo que irse a otro lugar a alquilar casa, para vivir con sus hijos.

Al medio día del 16 de febrero, del año 2004, conversé con el Sacerdote Stefan Turcios, Párroco de la Iglesia San Antonio y me contó que hace tiempo fue invitado por el matrimonio Pacas para que bendijera el Castillo de Piedra y cosa rara que al atravesar el umbral de la puerta, sintió una fuerza extraña por todo su cuerpo; un niño que iba con él, se aferró a su cuerpo con mucho miedo. Todos siguieron adelante, él bendijo al Matrimonio Pacas y al Castillo. Al terminar el Acto Religioso, se despidió de la familia y se encaminó a la Iglesia. Saliendo del Castillo iban, cuando el niño todavía temeroso le dijo: Padre fíjese que cuando entramos a la casa, yo sentí una cosa bien fea por todo el cuerpo y por eso yo me pegué a Usted.

Soyapango, 20 / 02 / 2004.

Prof. Cleotilde Tomasa López



ROBERTO ANTONIO MIRANDA LOPEZ  
Asesinado el 30 de Julio de 1975



*Estudiante Universitario Asesinado el 30  
de Julio de 1975*

## ROBERTO ANTONIO MIRANDA LOPEZ

Nació en San Salvador, el 15 de octubre de 1954.  
Falleció víctima del Ejército Salvadoreño en la 25 Avenida Norte, cuando la Manifestación Estudiantil fue atacada el 30 de julio de 1975.  
Sus Padres fueron Ana Francisca López Araujo y Juan José Roberto Miranda.  
Sus hermanos: Oscar López Martínez y Cristina Haydée Miranda López.  
Su hija: Penélope Lourdes Miranda Echeverría.

### *ESTUDIOS:*

Del 1° al 6° Grado: Escuela Urbana Mixta N° 1 de la Colonia Guadalupe, finalizó en 1966.

Plan Básico: (7° al 9° Grado) Colegio Panamericano de la ciudad de San Salvador en 1969.

Título: Bachiller en Ciencias y Letras, Liceo David J. Guzmán en 1972.

Título: Contador, Liceo David J. Guzmán, San Salvador, marzo de 1974.

Título: Formación de Dirigente en el Campo Socio Económico, en el Instituto Cooperativo Interamericano de la República de Panamá, mayo de 1974.  
Becado por la Iglesia Episcopal.

Estudiaba Segundo año de Ciencias Económicas en la Universidad Nacional de El Salvador, 30 de julio de 1975.

### *NIÑEZ:*

Alegre, bondadoso, amigable, colaborador y juguetón. Al llegar a Primer Grado, ya sabía leer y escribir, acompañaba a su madre y le hacía los recibos de las colectas que recibían para la Construcción de la Iglesia de la Colonia Guadalupe.

### *ADOLESCENCIA:*

Jugaba fútbol, organizaba fiestas y excursiones con sus compañeros de estudio y así conocer parte del país.

En 1968, colaboró activamente en la Primera Huelga Magisterial de ANDES 21 DE JUNIO.

## JUVENTUD:

Fundo el MEC (Movimiento Estudiantil Cristiano).

En 1971 era Dirigente Estudiantil de AES (Asociación de Estudiantes de Secundaria), que apoyó a ANDES 21 DE JUNIO en su Segunda Huelga que duró 2 meses.

Al llegar a estudiar en la Universidad Nacional, se incorporó al Frente de Acción Universitaria (FAU) y en el período de 1974 a 1975 fue electo Secretario de Cultura y Propaganda de AGEUS, en donde se destacó por sus dotes de dirigente.

## TRABAJO COMUNITARIO:

Fue de los fundadores de ATACES (Asociación de Trabajadores Agropecuarios y Campesinos de El Salvador).

Desarrolló proyectos cooperativos de la Iglesia Episcopal en los Departamentos de Sonsonate y La Libertad, fundó las Cooperativas: "El Maizal y Sihupilapa". En estos Departamentos los mayordomos acostumbraban darle recibos a los campesinos en pedazos de papel de empaque, que habían sido utilizados en las canastas de pan. Fueron legalizados los recibos en los juzgados, no fue tarea fácil para el Padre Luis Serrano de la Iglesia Episcopal y Roberto Antonio Miranda López.

En los Primeros meses del año 1975, la Vice-Presidenta de COANDES, Profesora Marina Garzona de López lo invitó para que impartiera Seminarios de Cooperativismo a los Docentes Dirigentes de COANDES; él aceptó y lo hacía una vez a la semana. Por sus conocimientos generales que tenía y compartía con los demás, sus compañeros Universitarios se sorprendieron en el momento de darle el pésame a la familia y saber que sólo tenía 20 años cumplidos.

Soyapango, junio del 2001.

## LA FAMILIA.

## MOVIMIENTO ESTUDIANTIL CRISTIANO (MEC).

Haciendo remembranzas en el archivo de los recuerdos con uno de los jóvenes de aquel entonces: El "MEC" nació en Soyapango a finales de 1971, por iniciativa del Estudiante de Secundaria Roberto Antonio Miranda López y jóvenes de diferentes Iglesias Cristianas, con el objeto de unificar criterios de superación intelectual, mediante el estudio Científico y Humano y llevar los conocimientos a la práctica en beneficio del Pueblo Salvadoreño.

## IGLESIAS REPRESENTADAS:

BAUTISTA: Guillermo Castro y Raquel Gómez.

ADVENTISTA: Estela Guevara y Guillermo Guevara.

EPISCOPAL: Roberto Antonio Miranda López, Miguel Angel Grande, Napoleón Rodríguez, Ramón Portillo, Edgar Núñez y Baltasar Soriano.

CATÓLICA: Armando Aguilar, Andrés Medrano, Magdalena Henríquez (que mas tarde fue fundadora de la Comisión de Derechos Humanos No Gubernamental), Rogelio Cáceres (Exseminarista).

LUTERANA: Efraín Ramos, Ivan Igch, María Elena Merino.

Gerber Solís y Federico Estenequer, no pertenecían a ninguna Iglesia.

MANIFESTACION DE ANDES 21 DE JUNIO

AGEUS



Muere 19 agosto 75.

### Declara como ofendida madre estudiante muerto el 30 de julio

Ofendida de las autoridades de la Guardia Nacional y Policía de Hacienda, se declaró ayer en el Juzgado Segundo de Paz de San Salvador, la señora Ana Francisca López, madre del estudiante Roberto Antonio Miranda López, muerto en los incidentes del 30 de julio. Miranda López, conocido en la Universidad de El Salvador

recibió gravemente lesionado de bala, durante la manifestación de estudiantes universitarios y de secundaria que recorrió la 25 Avenida Norte de esta ciudad la fecha citada.  
La señora López al declarar ofendida de la Guardia y Policía de Hacienda, dijo que no había razón para atacar a estudiantes que desfilaban pacíficamente.  
De acuerdo con el juicio, los hechos se registraron al costado

LA PRENSA GRAFICA M  
occional del Instituto Salvadoreño del Seguro Social, lugar donde varios estudiantes se refugiaron después del incidente.  
El juez Segundo de Paz, doctor José Arcenio Nolasca Chararria, diligenció el juicio que será remitido en la presente semana al Juzgado Segundo de la Penal para su depuración.



MADRE DECLARA. Señora Ana Francisca López, madre del estudiante Roberto Antonio Miranda López, se declaró ofendida en la muerte de su hijo, registrada durante los incidentes del pasado 30 de julio. Declara en el Juzgado Segundo de Paz.



EL LICEO DAVID J. GUZMAN

Ante el sensible fallecimiento de uno de sus más distinguidos exalumnos


Br. y Cont. ROBERTO ANTONIO LOPEZ MIRANDA (Q.E.P.D.)

presenta a su apesurada familia sus más expresivas muestras de condolencia por tan irreparable pérdida.

San Salvador, 10. de Agosto de 1975.

UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR

FACULTAD DE CIENCIAS ECONOMICAS



La Facultad de Ciencias Económicas, lamenta profundamente el trágico fallecimiento de nuestro alumno:

**ROBERTO ANTONIO MIRANDA LOPEZ**

y se une al dolor de su apesurada familia.

San Salvador, 10. de agosto de 1975.

*R. A. G. J. M. 1975*

Ciudad Universitaria, 9 de agosto de 1975.

A las Organizaciones Gremiales, Estudiantiles, Políticas y Religiosas, Democráticas y progresistas; a las Señoras de los Mercados:

Estamos invitando a una Misa de campaña y bendición de la

**"Plaza de los MÁRTIRES del 30 de julio: ROBERTO ANTONIO MIRANDA LOPEZ"**

en la Facultad de Ciencias Económicas, Mártires que cayeron como consecuencia de la naturaleza del gobierno asesino, ante la pacífica manifestación que el Estudiantado Universitario, de Secundaria y pueblo en general, organizaron en protesta contra la política de gobierno en coalición fascista e irrespeto a la autonomía Universitaria; gobierno incapaz que como única alternativa a los problemas del país nos ofrece el fasil, la bananeta, las bombas y el ejército.

Hora: 7:00 P.M.  
Lugar: Facultad de Ciencias Económicas.  
Día: Lunes 11 de agosto.

Todas las organizaciones presentes en la Misa deberán participar con un discurso por un tiempo mínimo de 5 minutos y un máximo de 10 minutos.

- Sociedad de Estudiantes de Ciencias Económicas (SECE).
- Comisión de Defensa Estudiantil.
- Asociación General de Estudiantes Universitarios (AGEUS).

A marzo 12 de 1975.

Ama. Vive. Construye y permanece  
Como montaña grande y corpulenta.  
Entrega tu palabra con el viento  
Que nace, se transforma y no perece.

Modela la madeja que te ofrece  
El chorro matinal del pensamiento.  
Irriga de ternura el movimiento  
Que surge de tus labios, crece y crece.

Querida hija mía  
¡debes ver las cosas con objetividad  
no con romanticismo!

A mayo de 1975.

Esperando ver presente el objetivo  
Final en nuestras vidas, más objetivos  
Se presentan como gotas y  
Granizo en la tormenta.

Campos que esperan ser sembrados  
Con el afectivo sudor de nuestras  
Frentes, sudor que ya no servirá  
Para enriquecer a unos pocos sino  
Para hacer reinar la felicidad entre  
Todos, los otros habrán de quedar  
En el camino...

A junio de 1975.

Un día  
Y muchos años se  
vienen encima  
años de ignominia de vergüenza  
Trabajar y construir en el  
pensamiento no vale de nada.  
Una vez más lo compruebo.  
Hacer, hacer esa es la solución.  
Si se piensa y no lo haces  
eres peor que nadie.  
No hay duda.



VICTOR MANUEL PACAS

## BIOGRAFIA DE VICTOR MANUEL PACAS.

Nació en San Salvador el 23 de diciembre de 1921. Se afincó en Soyapango en 1943, se casó y procreó varios hijos. Falleció el 4 de abril de 1995.

### ESTUDIOS:

Terminó su Primaria en 1934.

Ingeniería Civil, Idioma Inglés por correspondencia con Internacional Correspondence School.

Administración de Empresas, Curso con duración de un año. S.S. Seguros y Cálculo Actuarial, Curso de 2 años.

Organización y Administración de empresas (Cursillo).

Dale Carnegie (Curso de 14 sesiones).

Ciencia Pura y Aplicada, como Autodidacta. (Inglés).

### INVESTIGACIONES E INVENTOS PATENTADOS:

Energía Solar: Investiga desde 1958.

### INVENTOS PATENTADOS:

Inventos patentados bajo el N° 728, del 16 de junio de 1996 "Una Instalación Económica y de alto rendimiento para calentar líquidos por Energía Solar; y bajo el N° 2 del Libro 2, el 4 de noviembre de 1974, "Instalación económica y de gran eficiencia para calentamiento, por radiación solar, de grandes volúmenes de líquidos, con fines industriales, o para servicio de habitaciones múltiples". Ambas patentes de este país. Se ha reunido, visitándolos, con investigadores y científicos de las Universidades de Jerusalem, Florida y San Francisco, además de haber estado en Centro de investigación en Tokio, Tel-Aviv, Nueva Delhi, Roma y Los Angeles.

En la actualidad continúa sus investigaciones y experimentos, y ya está promoviendo de manera personal e independiente, el interés nacional para el uso local de esta energía, con posibilidades prácticas positivas e inmediatas. Ya tiene órdenes firmes para hacer varias instalaciones en casas particulares y grupos habitacionales. Para instalaciones en casas particulares y grupos habitacionales. Para instalaciones a gran escala, preparó un anteproyecto para la CEL y otro para las Empresas Lácteas Foremost y está en contacto con otras industrias nacionales y oficinas gubernamentales que controlan hospitales, cuarteles y centros penales para diseñar instalaciones adecuadas para el uso de la radiación solar en el calentamiento del agua que utilizan.

### ENERGIA GEOTERMICA:

Invento patentado en este país el 10 de noviembre de 1954, bajo el N° 331, "Una planta para usar el calor interno terrestre, inyectando agua a grandes profundidades en terrenos de actividad volcánica, y usar el vapor resultante". Ha visitado las plantas en Lardarello, Italia en 1961 y la de Ahuachapán, El Salvador, este año.

### OTRAS ENERGIAS:

Invento patentado en EE.UU., el 30 de enero de 1951, bajo el N° 1539589, (Power Take Off Mechanism) Un dispositivo para aprovechar la energía desarrollada al frenar un vehículo.

### OTROS:

Invento patentado con el N° 36, del 23 de abril de 1970, "Pala doble con un solo mango, para extraer material de agujeros estrechos y profundos". Con excepción de la patente obtenida en EE.UU., las demás han sido registradas solamente en EL Salvador.

Se iniciaron trámites para patentar en EE.UU., en 1945, dos ideas más: Impresión directa o fotografía de lecturas en los teodolitos" y "fijador automático del cero en los teodolitos", las que no se incluyeron por falta de recursos.

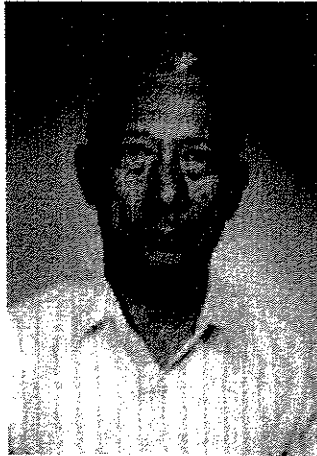
### OTROS:

Durante 1970 escribió su libro "Humanismo Científico Contemporáneo" el que editó en 1971, y luego se ha dedicado a difundir sus ideas humanistas en este país, en Méjico donde en 1972, se editó el libro con el mismo título, reproduciendo la mayor parte del libro original editado localmente. La difusión la efectúa por medio de pláticas, conferencias y cursillos, en sindicatos, escuelas, colegios, oficinas públicas y privadas, y grupos varios de adultos y menores, además de continuar su trabajo en el campo de la energía solar.

San Salvador, 2 de septiembre de 1976.



## ALFONSO AREVALO



### PIONERO DE LA FOTOGRAFIA EN SOYAPANGO

## EL FOTOGRAFO Y SU LENTE MAGICO

En cada década de 1950, el empirismo de los señores Fotógrafos Soyapanecos se vuelve dinámico hasta convertirse en Arte Fotográfico. El señor Ovidio López, dueño de la única casa fotográfica existente en Soyapango, ubicada a la par del salón "Las Tres Liras" en la cuadra 1ª Av. Sur y calle Roosevelt Poniente; incitó al joven Alfonso Arévalo para que entrara al Mundo Mágico del Empirismo Fotográfico.

Alfonso Arévalo, era un joven que vendía cuadros de casa en casa y a quién el señor Ovidio López le tuvo confianza, decidió ofrecerle trabajo en su casa Fotográfica. No fue fácil convencer al joven Arévalo, para que cambiara de trabajo pero al fin, lo logró, y le dio una cámara fotográfica sin flash. Alfonso Arévalo compró un rollo No. 120 de 12 fotografías y se fue camino a la granja de los Alpes, en donde los trabajadores aceptaron ser fotografiados; 8 fotos salieron bien pero se perdieron 4, por falta de flash. Le fue bien en el primer trabajo al futuro fotógrafo; le pagó al señor López la deuda contraída y continuó de fotógrafo a domicilio; compró un flash de abanico que tenía un foco. Pasó el tiempo y compró al crédito un flash eléctrico en la casa de Virgilio Crisonino, con lo que se sintió más seguro para trabajar y así sostener a sus hermanos y mama.

La honradez y constancia de Alfonso Arévalo, hacen que su suerte cambie; el señor López decide ir a trabajar de mecánico soldador al Puerto de Acajutla, le deja el negocio al joven Arévalo y este decide llamar a su hermano Jorge Arévalo para que retoque los negativos. Día a día el trabajo florecía, pero fueron surgiendo los problemas y tuvieron que separarse. Alfonso Arévalo se quedó en su negocio y recuerda que en esa época los materiales que se usaban en fotografía los vendían por separado y él los pesaba en una balanza, utilizando de peso una moneda de un centavo. Los materiales eran: metol, hidroquinona, sulfato, bromuro de potasio y carbonato de sodio; los mezclaba y preparaba juntamente con un galón de revelador o fijador de fotos; hoy en día la solución la venden preparada.

A los años, el señor Ovidio López regresó a vivir a la colonia Santa Lucía, Alfonso lo visita y le monta un negocio fotográfico en recompensa por lo bueno que fue con él.

Alfonso Arévalo ha sido un buen orientador del Arte Fotográfico y ha convencido a toda su familia para que se dediquen al trabajo de la fotografía; lo mismo hizo con el joven albañil Luis Alonso Cardoza, que hoy es un verdadero artista de la fotografía y su negocio se llama Estudio Fotográfico "Cardoza".

Datos biográficos de Alfonso Arévalo.

Nació el 25 de junio de 1940, en Zacatecoluca, Cantón El Espino; en 1959 se vino a vivir a Soyapango, en compañía de su madre Carmen Arévalo Escoto y sus hermanos: Manuel Antonio, Juan Antonio, Jorge y su primo Eliseo; se casó con la joven Gloria América García, con quien ha procreado los hijos: Daniel Alfonso, William Salomón, Gloria Elizabeth y Ester Saraí Arévalo.

En la actualidad, existen varios estudios fotográficos: "Foto Meme" de Manuel Antonio; "Crisol" de Eliseo Arévalo guzmán; "Foto Díaz" de Juan Antonio Arévalo; "Foto Cony" de Gloria América García de Arévalo; "Estudio Fotográfico Arévalo de Alfonso Arévalo". Estudio Fotográfico "Cardoza" de Luis Alonso Cardoza.

Esta entrevista fue realizada por:  
Profesora Cleotilde Tomasa López de Zetino.  
Soyapango, noviembre del año 2001.

## COMO LA FOTOGRAFIA SE TRAE EN EL ALMA

**LUIS ALONSO CARDOZA**, siempre a sido un hombre de Trayectoria Artística; de muchacho cursó 5 años en la Escuela Nacional de Artes Plásticas y estudió Pintura y Cerámica; escribió Poesías y siempre le fascinó la Música Clásica y Ballet; se ha sentido profundamente seducido por las Costumbres Indígenas, motivo que lo ha llevado a conocer la idiosincrasia de Nuestros Pueblos Autóctonos; sobre este tema ha escrito viarios artículos periodísticos, con los cuales ha incursionado en la forma de colaborador intelectual, mas 10 años como Reportero Gráfico.

### Génesis Fotográfico de Luis Alonso Cardoza.

En la década de los 70, por designios del destino, su potencial Artístico se encamina hacia una dirección que ni él mismo se pudo imaginar; conoce a la familia Arévalo, fotógrafos de tradición con quien simenta una férrea amistad, de la que surge el interés por la fotografía. La familia lo entusiasma y el joven Cardoza decide dedicarse al Arte Fotográfico.

El Profesor y Poeta Soyapaneco Luis Galindo, también influye en él y es así como despiertan su curiosidad, su espíritu visionario y la frescura emprendedora que llevaba dentro de sí. Estudia y adquiere grandes conocimientos teóricos y prácticos de: la luz, sombra, forma, colores predominantes de la composición de la imagen; es así que se ubica vertiginosamente como uno de los mejores fotógrafos de la localidad.

Las nuevas exigencias profesionales del Arte lo estimulan para que siga creando y agudizando el alo que es mucho mas complejo que la Cámara Fotográfica, dice Cardoza.

En 1979-1980 la Revista Internacional "Geo Mundo" que es la misma editorial que publica; Cosmopolita, Hombre de Mundo, Ideas, etc.; fue la que auspició el Concurso Fotográfico a nivel Internacional, Cardoza gana el Primer Lugar en la Categoría de la Naturaleza, con un marco fotográfico de una mariposa de la especie de los Papilios; en esa revista publica un reportaje titulada "Los Cristos de Izalco" con textos del Soyapaneco Gerardo Moncada Silva y fotografías de Luis Alonso Cardoza.

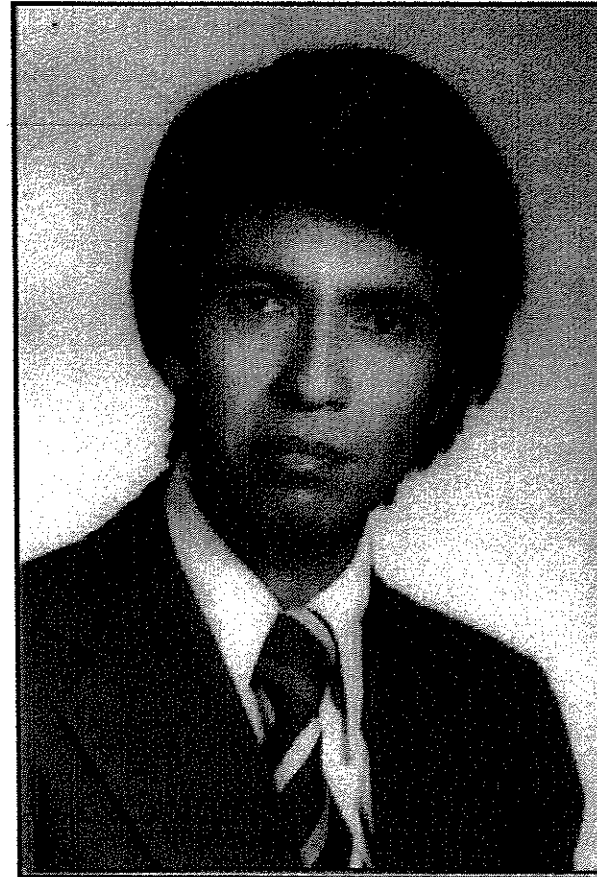
Luis Alonso Cardoza, nació en Ciudad Delgado, Departamento de San Salvador, el 1° de Agosto de 1945.

Padres: José Luis Cardoza y Dolores de Cardoza

Estudió el 3er. Ciclo en el Grupo Escolar Antonio José Cañas  
Tiene 30 años de estar en la profesión de fotógrafo.

Soyapango, octubre del 2001

Entrevistó: Prof. Cleotilde Tomasa López de Zetino.



**LUIS ALONSO CARDOZA**  
*Fotógrafo*



**EL OCASO DE NUESTRAS RAZAS**  
(Ciudad de Nahuizalco)

*Foto por: LUIS ALONSO CARDOSA*



**EL OCASO DE NUESTRAS TRADICIONES**  
(Ciudad de Nahuizalco)

*Foto por: Luis Alonso Carranza*

## “SEMANA SANTA EN IZALCO”

### En la Geo Mundo

Un reportaje sobre la Semana Santa en Izalco, publicará en varios idiomas la revista internacional Geo Mundo.

El talento del escritor folklorista Gerardo Moncada Silva y el fotógrafo Luis Alonso Cardoza, se han combinado a través de esta revista editada en Miami EEUU una proyección cultural artística y costumbrista de aquel lugar de su patria.

Dicho reportaje con ilustraciones a todo color, sobre distintas estampas de la Semana Santa, única en su género en el mundo, que se celebra en aquella población del departamento de Sonsonate, será publicado en abril y leído en El Salvador, dos o tres meses después, según informan los autores del trabajo, que ha merecido el reconocimiento de las autoridades del Instituto Salvadoreño de Turismo. Para El Salvador, la publicación del mencionado reportaje, significa una ventana abierta para dar a conocer el patrimonio cultural, el símbolo de nuestra propia nacionalidad, la naturaleza exacta de nuestras costumbres, en un período difícil, en que su proyección internacional es impulsada en razón de su drama, de su guerra, de su crisis.

El señor Moncada Silva, que por su tiempo prestó sus servicios al Instituto de Turismo y que tiene la experiencia del escritor de vivencias, que arranca del libro “El Saber de un Pueblo” basado en historias reales, retratos hablados de la gente y el paisaje nacional, ha escrito el reportaje que incluye historia antigua y contemporánea de ese rincón sonsonateco, amalgamadas con las costumbres religiosas de un pueblo con remanente ancestral.

Por su parte el señor Luis Alonso Cardoza, autor de la portada de la revista, que es la invitación para el lector internacional que se adentre en el convivio indigenista que representa el reportaje, la fotografía que representa a un niño con la cruz, es una renovación de exitosa anteriores, ya que en 1979-80, Geo Mundo, le concedió el Primer Lugar en un concurso auspiciado entre sus fotógrafos. En aquella oportunidad, Cardoza ganó el concurso con una fotografía hecha a

una mariposa de El Salvador.

Ambos, escritor y artista, se sienten satisfechos del trabajo realizado y esperan continuar con su trabajo de exposición positiva del país,

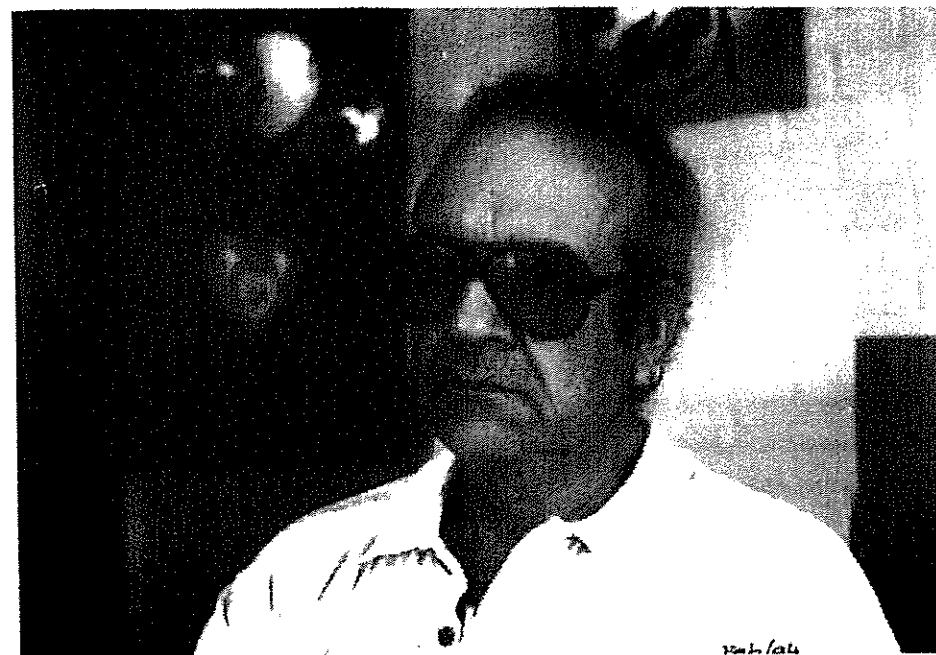
mediante estos medios de comunicación que circulan en todas partes del mundo y que se editan en diversos idiomas.

Geo Mundo, les envió una prueba a color, del reportaje que será incluido como material de primer orden, en el contenido de la edición corresponde al mes mencionado, un poco después de la Semana Santa en nuestro país.

Gerardo Moncada Silva  
Y  
Luis Alonso Cardoza



—Foto de LA PRENSA, por Pedro O.  
PORTADA. Un niño izalqueño con el símbolo de la Cruz, será la portada de la revista internacional "Geo Mundo", como parte de un reportaje sobre la Semana Santa en Izalco, escrito por Gerardo Moncada Silva y fotografías de Luis Alonso Cardoza, ambos salvadoreños. Los autores del trabajo periodístico, muestran la prueba que les fue enviada por esa publicación editada en Miami.  
EE. UU.



GERARDO MONCADA SILVA  
PINTOR Y ESCRITOR SOYAPANECO



## GERARDO MONCADA SILVA

Pintor, Escritor y Poeta salvadoreño. Nació en la Ciudad de Soyapango el 15 de septiembre de 1938 y murió del 23 de agosto de 1994. Hijo de Esperanza Silva y José Indalecio Moncada.

Su profesión era la publicidad. Comenzó a pintar por 1950 fecha en la cual ganó un lugar importante en una exposición montada en Bellas Artes con un cuadro titulado “¿Cómo veo mi ciudad?”, el cual por salir premiado, fue editado en una Revista Nacional; para entonces se encontraba cursando sexto grado. Fue aquí donde surgió su idea o deseo de pintar, este primer gane le sirvió de motivación, aunque según palabras del poeta “un pintor nace, no se hace”.

Recibió clases de pintura en la Escuela Carlos Alberto Imeri dos años y en la Escuela de Artes Plásticas dos años incluyendo escultura en Barro. Sus cuadros muestran el manejo de varias técnicas: Acuarela, óleo, acrílico, lápiz, crayola, yeso y témpera, aunque preferiría pintar en acrílico usando superficies de madera, tela o Kamba. Los contenidos que más le atraían para pintar eran los paisajes de la campiña aunque su colección muestra algunos cuadros abstractos como parte de su “pintura subrealista”. Además de pintar grabó en bronce usando técnicas de la corrosión y le gustaba escribir en prosa y verso, como una manera de rescatar y mantener la identificación cultural. Publicó en los años 80 un libro titulado “El saber de un pueblo”, el cual contiene el folklore salvadoreño en toda su magnitud; su primera edición se agotó y no se ha vuelto a editar por falta de posibilidades económicas y poca cooperación de la división de publicaciones del Ministerio de Educación.

Escribió un sinnúmero de artículos en periódicos locales y publicó un ensayo en la revista Geo mundo, sobre la Semana Santa en Sonsonate. Además escribió una crónica de la guerra entre el Salvador y Honduras, como literatura testimonial, titulada “Las Cien Horas”, el cual se encuentra sin editar, al igual que su último libro titulado: “Los Niños de la Guerra”; esta vez de poesías, dicho libro lo dejó listo para el tiraje por falta de apoyo y patrocinio.

Para Gerardo Moncada “el artista ya sea pintor, escritor o músico, expresa a través de su arte sus emociones” y en algunos casos, sus obras llevan un mensaje hacia el pueblo.

Por las calles de Costa Rica caminaba Moncada Silva en el año de 1993. Llegó a la plaza de la cultura en el centro de San José. Allí vio una forma de arte para él desconocida. Era pintar en una pluma cualquiera (“De chumpe, de perico australiano o perico salvadoreño”). Paisajes con pintura de óleo: Ranchos y mares, soles y cerros, pinos y lunas.

Los artistas que lo hacían utilizaban los colores naturales de la pluma, como base para su obra. Arte de origen de China y Japón.



*Para atreverse a escribir sobre el Folklore de un pueblo, hay que saber escuchar y comprender el dialecto de la naturaleza misma, entrar en diálogo directo con el “Guardabarranco” o palpar el rocío de los cafetales. Ahondar las entrañas de la barrota tierra de Ilobasco y tocar las nubes desde las alturas de Miramundo.*

*Dichoso aquél que todavía hace sonar el pito de vara y la marimba de arco de Izalco, que aún escucha atento el murmullo de los cafetales y se arrodilla ante el santo de su devoción. Dichoso porque todavía corren por sus venas gotas de sensibilidad criolla que lo motivan a plasmar la vida misma del folklore. Llámese pintor, poeta o cantautor, dichoso seas, porque llevas en todo tu ser, pinceladas policromas del quehacer de un pueblo y en tu mente revolotean octavas para cantarle a tu tierra.*

*Gerardo Moncada Silva*





Delgado (antes Acuilhuaca), Ciudad Arce (antes El Chiamatal, etc. Muestra tal de que poco a poco vamos perdiendo nuestra identidad cultural, así como del nido y el pájaro solamente conocemos lo escrito por Alfredo Espino.

## LAS FIESTAS DE MI PUEBLO

El tradicional correo de las fiestas, el "estreno" de dril, el palo ensebado, el Chichimeco, salir corriendo en competencia con los demás cipotes, para coger la vara del cohete, ver el "descubrimiento" del santo patrono en la esquina principal del pueblo, ir a empujar la rueda de cabalitos, meterse al circo sin pagar, burlando la vigilancia del cuidadero, tomar horchata con marquesote en las confradas y muchas emociones más son las que vive el cipote pueblerino, cuando se celebran las fiestas mayores de su comunidad.

Hace algunos años en Soyapango, noche tras noche se escuchaba el "ton ton" del tambor y el agudo sonido del pito de vara, manifestando que el "Maestro Lucas" ya había principiado a "ensayar" a algunos campesinos de los cantones Prusia, Venecia, El Guaje o El Matrazano y que en estas fiestas serían los integrantes de la Historia (moros y cristianos), que rendirían homenaje a la co-patrona de los soyapanecos, en sus fiestas mayores cargadas de viejos ocubrininos.

Don Raymundo reventaba cohetes al paso de los moros, que acompañaban a la "entrada" del Limón; don Pablo montaba sus espectáculos artísticos en el kiosko del pueblo. Dicho sea de paso, de ahí salieron muchos artistas que nos deleitaron por la radio y la TV. Todo el mundo contribuía en las fiestas de mi pueblo: doña Narda, Charita Luz, el inolvidable "Quincho Villacorta", don Medardo, Don Chalo,

La costumbre de celebrarle las fiestas a tal o cual santo, se origina con la llegada de los conquistadores, quienes en forma hábil, fueron sustituyendo el nombre original del pueblo conquistado, por el nombre de alguna imagen. Soyapango "Lugar de banderas de palma", es una de las pocas poblaciones que aún conservan su nombre original. Otros lo han cambiado ya sea por malicia, presiones políticas o simplemente por quedar bien con el vecino. Ciudad

Todas estas estampas se dan por igual en cualquier fiesta tradicional en los cuatro costados de nuestro Cuscatlán, haciéndose notar en todas ellas, la presencia multifacética de nuestro folklore.

El payaso con descolorida cara desmontó el circo, los dulces de Aguacayo son depositados en canastos "viroletos", los caballitos huyeron estampada hacia el "Reino del Pájaro y la Nube" la silla voladora perdió sus alas y entre los escorbos de la pasada alegría, vemos al cipote pueblerino buscundo los "cincones", que se escaparon de alguna bolsa rota.

El circo, los dulces de Aguacayo son depositados en canastos "viroletos", los caballitos huyeron estampada hacia el "Reino del Pájaro y la Nube" la silla voladora perdió sus alas y entre los escorbos de la pasada alegría, vemos al cipote pueblerino buscundo los "cincones", que se escaparon de alguna bolsa rota.

el Pechte fiote y tantas alegrías y bondadosas personas que de alguna u otra forma le ponían condimento autóctono a las fiestas de mi pueblo.

El famoso "Gorrón" hacia de las suyas defendiendo los colores del Club Deportivo Marte; juntamente con el cabo Quirine, Quiriche, Pimhato y otros peloteros, que hacían las mejores fintas de la cancha "Jorgito Meléndez".

La niña Tomasa vendía el tradicional "chico" que contribuía a calmar el desvelo de los trovadores nocturnos: "Las Tres Liras" permanecía con sus puertas de par en par para acoger a los visitantes y clientes habituales, los plieitos callejeros se daban por doquier, la calle de La Trampa era remanso de enamorados, el callejón de los patos hospedaje de los saturados por el guarón, y las señoras aturdidas despertaban muy de madrugada al señor alcalde para que les "diera" a su hijo, quien ahora era "huésped de honor" en la cárcel de la comuna.

Ataviadas con el "tapado" dominiguero, las humildes campesinas de El Limón, El Tránsito, Venecia o Plan del Pino, pasaban haciéndole reverencia religiosa a la "crucita" que demarcaba los lindes del pueblo; para luego llegar a postrarse a los pies de la imagen de la Virgen del Rosario.

Todo tiende a desaparecer. . . la "crucita" desapareció del lugar que le correspondía, ya no se escucha el sonido de las monedas de plata de los moros, el Maestro Lucas yace postrado en una cama

Los cantos mal aprendidos de las viejitas, la gritería de los cipotes y el sonido como de "zacabur-che" que emite el señor tecolote, hacen de esta tampoco religiosa, una verdadera fiesta nocturnal. Alumbriándose con rajas de ocote de San Ignacio y más de algún farolito con papales rojos, amarillos o verdes y acompañados por un par de guitarras de trem-plada, la procesión va despertando en su recorrido, las señoras que horas antes fueran regadas con el

litos desechados. Las mujeres cargan en andas la imagen de la Virgen María y los hombres por su parte, llevan al humilde José, cuyos haberes personales, no pasan de ser una descolorida alfombra de henequén, que bro-tara de las manos laboriosas del artesano salvadoreño, su sombrero de palma traído de Tenancingo, unas sandalias de cuero mal curtido "mercadas" donde las señoras enojadas, un manojo de puros tostados por el tiempo traídos de Suchitoto y una vara de guayabo forrada con papel verde de China; en cuyo extremo superior bailan al compás de la brisa tres o cuatro

El fervor religioso que corre en las venas de nues-tra humilde gente ha perpetuado la tradición de las "posadas", las cuales han venido sucediéndose en los cantones, caseros y pueblos de El Salvador, durante las frescas noches de noviembre y diciembre.

LAS POSADAS  
Folklore espiritual-mental

COSTUMBRES MORTUORIAS  
Folklore espiritual-mental

"UN PEDAZO DE TIERRA, UNA CRUZ Y POR DIOS. . . UN RECUERDO". Trilogía tradicional que aún se encuentra arraigada en los sentimientos de nuestro pueblo, notándose enormemente entre la gente del campo y en muchos lugares suburbanos, y que a medida que las costumbres modernas nos materializan, tienden a despersonalizar la imagen cultural de todo un pueblo.

Trescientos sesenta y tantos días del año, los cementerios permanecen tristes en espera del tradicional dos de noviembre, cargado de olor a incienso, a ciprés, hojuelas, nuégados, chilate y ayote en miel.

Todo es alegría el dos de noviembre en los cementerios, el tintineo de las campanas del vendedor de minutas se confunden con las campanillas del señor cura en su misa responsorial. Por allá dos cipotes "grefudos" se pelean por la limpieza de un pedazo de tierra llamada tumba, mientras entre canciones y llanto un par de bolos hablan soliloquios ante un mausoleo que no les corresponde y confundida entre la "flor de muerto" una viejecita busca afanosa, la cruz de su adorado hijo, a quien parece que ya lo despojaron de su última morada.

"¿Le pinto la cruz?". "¿Le limpio la sepultura?". "¿Va a querer pasteles nana linda?". "Cipotes hijue. . . ¿qué no ves poronde ponés las patas?", y

Aunque el culto a los muertos ha venido desmembrándose poco a poco de nuestras costumbres, existen todavía quienes nos puedan dar "UN PEDAZO DE TIERRA, UNA CRUZ Y POR DIOS. . . UN RECUERDO".

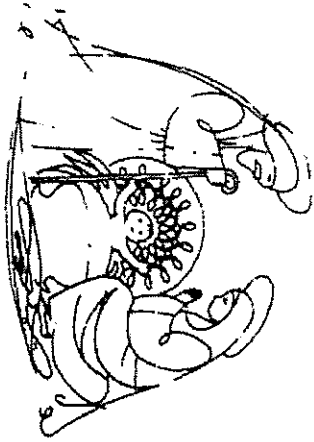
En Izalco, lugar de tradiciones latentes, es costumbre entre los naturales que cuando muere un niño, a éste lo ponen sobre un tapexco rodado de flo-res y por la noche todo aquello dentro del rancho es una verdadera fiesta, donde suenan la marimba de arco y las guitarras, acompañando a los dolientes a cantar los "parabienes" (canciones dedicadas a los niños cuando mueren). Si el niño murió siendo aún de "pecho" (recién nacido), la madre de éste se exprime leche de sus "chichos" poniéndola en recipientes de madera a la cabecera del niño, para que éste tuviera que comer cuando fuera camino al cielo.

En Izalco, lugar de tradiciones latentes, es costumbre entre los naturales que cuando muere un niño, a éste lo ponen sobre un tapexco rodado de flores y por la noche todo aquello dentro del rancho es una verdadera fiesta, donde suenan la marimba de arco y las guitarras, acompañando a los dolientes a cantar los "parabienes" (canciones dedicadas a los niños cuando mueren). Si el niño murió siendo aún de "pecho" (recién nacido), la madre de éste se exprime leche de sus "chichos" poniéndola en recipientes de madera a la cabecera del niño, para que éste tuviera que comer cuando fuera camino al cielo.

miel, las torrijas, los tamales de luncu, el pan dulce, café y todo tipo de comida, digna de nuestra cocina tradicional.

tantas cosas más escuchamos en el "camposanto", durante la celebración del día de "difuntos". La señora del pueblo se enoja, pues sobre la recién "cheleada" tumba de su deudo encontró marcadas tremendas "patotas" de algún irrespetuoso que buscó el mejor camino para llegar a su destino. Y por allá en uno de los rincones solitarios del panteón, dos amigos de lo ajeno maquinan con robarse unas coronas para venderlas nuevamente a la entrada del cementerio. Todos sacan provecho del día de los muertos. Cuando pequeño, me hacía de una caja de madera y unos cuantos botecitos de pintura de a cincuenta centavos (ahora valen dos colones) y me internaba entre coronas e higueras a pintar cruces a "peseta" cada una, pero al final invertía más en aguarrás para limpiar mi ropa manchada que lo que ganaba en mi pequeña empresa ambulante.

Hace algunos años se acostumbraba que por la noche del dos de noviembre, ponían sobre la tumba, alguna comida que el fallecido acostumbraba a comer "en vida". Por la mañana siguiente los dolientes llegaban nuevamente al lugar, encontrándose con que ya no había nada en los recipientes. "Pobrecito, tenía hambre", decían ignorantes de que los vivos esperaban esa noche para darse las grandes comilonas a costillas de los muertos. Al que en vida le gustaba el "guaro", era natural que le dejaran su respectiva botella de chaparro, guarón o chica y desde ya podemos imaginarnos las borracheras que nuevamente armaban los vivos. Además de lo anterior, tomemos en cuenta también el festín que se daban los zompos y las hormigas pues allí abundaba el ayote en



350

para llevarse a María y José a seguir con su peregrinación, en espera de que otros corazones piadosos les den donde pasar la noche. Antes de retirarse la comitiva, entonan canciones de despedidas, para luego recibir la limosna que les ofrecen los posaderos. Y así noche tras noche la pareja de esposos siguen con su peregrinación hasta llegar el 24 de diciembre, día en que se cumple el mandato del Señor: "Y darás a luz un hijo, y llamarás Jesús, porque él salvará a su pueblo de sus pecados".

A la noche siguiente vuelven las mismas personas

Con el riquísimo "rindó comido al camino" o el "Noches de dé Dios" comendita, zuluaita o compedito, el ranscho se va quedando solo y sin más ni más, la pareja de peregrinos a quienes les han hecho un lugarcito a la orilla del río poderón, quedan con sus amigos guardasos vigilando el sueño del matrimonio campesino, cuya única riqueza es una "manantial" de cipotes que duermen apretujados en el espacio mullido de hojas de banana y costales viejos.

Los peregrinos y su comitiva se introducen en el pequeño rancho de paja, y mientras las señoras rezan el kilométrico rosario, los cipotes se acomodan donde pueden, en espera del chocolate caliente, café con totopostes o cualquier "chuchería", que para el caso han preparado los posaderos.

Los peregrinos y su comitiva se introducen en el

pequeño rancho de paja, y mientras las señoras rezan el kilométrico rosario, los cipotes se acomodan donde pueden, en espera del chocolate caliente, café con totopostes o cualquier "chuchería", que para el caso han preparado los posaderos.

Una pareja de señoras (las cantantes del valle) entonan en dho usos cantos a manera de diálogo, solicitando posada para María y José, para luego dar tras las veras de carilla que conforman la puerta del rancho, otras voces; pero esta vez de cipotes quienes también con canciones, dan a entender que la pareja de viajeros pueden pasar la noche en ese lugar.

autor del indio canastero, jugando sobre el viento, el humo que se desprende del cocote, se adelanta para anunciar en el rancho la llegada de las posaderas y que esta noche serán de morada a la sacra pareja. Rancho con olor a sabo de cañada, a coyunta, a fritas "paradas" y a casto de pajo.

villosas manos del escultor Quiró Canino, lo que despierta el gusano de mi curiosidad para hacer algunas preguntas. ¿Por qué razón nuestros peregrinos dejan abandonado al "Negrito" de Perulapia, para salir corriendo a visitar al "Negrito de Esquipulas hasta Guatemala? ¿Acaso es más milagroso el de Chapinlandia?

En cuanto a Jesús del Rescate, está es una imagen de aproximadamente doce pulgadas de alto, la cual sin un guía especializado no podríamos encontrar dentro de la majestuosidad del templo de San José Guayabal, y cuya romería se celebra en su honor del 15 de enero al 2 de febrero, haciéndola famosa por el gran número de peregrinaciones que desde los cuatro costados de la República, llegan a visitar al minuto hacedor de milagros.

#### COMO ERAN ANTIGUAMENTE

De la antigüedad las peregrinaciones hacia la romería eran hechos de carácter puramente religioso, lugar hacia donde se dirigían las primeras peregrinaciones. Luego las necesidades tanto materiales como naturales, obligaron a que tales actividades se convirtieran en manifestaciones comerciales y si se quiere, turísticas. De lo anterior se desprenden las respuestas a mis dos preguntas planteadas.

Hace muchos años las peregrinaciones a San José Guayabal se hacían en carreta tirada por bueyes, algunas hasta con una yunta de repuesto; pues a pesar de que dicha villa dista a sólo 24 kilómetros de que-

#### LAS PEREGRINACIONES

Folletto espiritual-esencial

Comienza el año 1984 y paralelamente las fiestas que se dan a lo largo y ancho de nuestro territorio.

Al daré una "saluda de perico" a mi calandancia de fiestas religiosas tradicionales, puedo decirse cuenta de que después de diciembre, con 109 eventos de tal naturaleza, le sigue enero con 50 pichanagas (Cortés y Larruz diría zambumbidos), dedicadas a tal o cual santo, entre las que sobresalen el Cristo Negro y Juan del Rescate.

El Cristo Negro se celebra tanto en San Bartolomé Perulapia, como en Esquipulas, en la República de Guatemala. Las dos imágenes brotaron de las muer-

351

La ciudad de Toncatepeque o "Tierra de los Jicameros", data a 17 kilómetros al N.E. de nuestra capital. Durante mucho tiempo fue centro artesanal.

SE SALIA DE MADRUGADA

Desde Soyapango, la salida la hacíamos por la madrugada, cuando el nixtamalero aún no se había limpiado los "choros" de los ojos y el sol dormía en mullidas nubes de algodón. Pasando por los cantones Venecia, El Limón, hasta llegar a la emblemática cuesta de "Cruz de Piedra", desde donde se veía el majestuoso puente de Las Cañas -remedio del Puente de Oro- y era al bajar "Cruz de Piedra", donde los pobres cuadrúpedos ponían doble tracción en sus patas, para subir la ondulante cuesta que comienza pasando el puente mencionando a terminar en la entrada a San Nicolás Toncatepeque.

Un porcentaje de las ganancias que se obtenían de las cosechas durante el año, era destinado a los gastos que representarían el viaje a la romería, donde cada romero iría a pagar alguna deuda contratada con Jesús del Rescate, el cual les había curado algún cipoletico "lumbrociento" o a lo mejor había hecho llover a "cantaradas", cuando el frijolero amenazaba con secar-

tra capital, se sentía largo y duro el viaje por lo accidentado del terreno y la falta de servicio de buses hacia el lugar.

Se.



COMPRANDO AJOS ROMERIA SAN JOSE GUAYABAL

donde el fondo musical del artesano de Tonaca era el trazo de telares, coquecoteo viviente de maderas que nos brindara las colichas y las zapatas de las niñas.

Aquí en Toncatepeque donde llegamos cuando era la tarde, se hacía escala, para luego continuar el viaje al siguiente día, después de saborear el acostumbrado desayuno. Las carretas como carretas rodantes de los norteamericanos dirían "campers", se parqueaban en los alrededores de la Iglesia de San Nicolás o en terrenos ejidales de la comunidad. Al atardecer se veían los grupos familiares acurrucados cerca de la cocina improvisada, saboreando los "tamales de viaje", pupusas que se vendían en el parque, cafécito de palo con pan dulce, plátanos fritos y todo un menú gastronómico digno de nuestra cocina tradicional.

TODOS SE ACOMODABAN PARA DORMIR

El parque de la ciudad se convertía en un verdadero carnaval infantil, donde los cipotes daban rienda suelta a sus inquietudes; después de viajar aprévitados dentro de la carreta durante horas enteras, inquietudes compradas más noche a puros cinchazos o "jalones" de oreja, que les daban los tatas porque no querían irse a dormir.

Del chasis o cama de la carreta colgaban las hamacas para los cipotes más pequeños y los que se "miaban" dormidos les tocaba poner su petate en el puro suelo, siempre bajo el vehículo; a algunos adultos les tocaba dormir en la cárcel, lo que frustraba las aspiraciones de los demás miembros de la familia, otros, dormían dentro del toldo y el boyero junto a los bueyes por temor a que éstos se fueran a escapar involuntariamente.

Llegado el siguiente día, había que aprovechar el frescor de la mañana y completar los resacas y los bostres que faltaban para llegar al alba señalado, y así reconocido en un pequeño camarión encontramos a Jesús del Rescate, exhibiendo las cifras de peso y plata donadas por anteriores peregrinos en señal de las conquistas espirituales y físicas de fe.

EL ASPECTO PAGANO

Las paredes del templo están tapizadas por cientos de dibujos y pinturas que como sacadas de un concurso infantil, cuelgan de esas como testimonio de los favores recibidos de Jesús del Rescate. Llegar hasta el altar de la imagen cuesta más que subir a un bus a las doce del día, pues son centenares de fogones los que desfilan frente al retablo a los que no se les da más oportunidad que de perseguirnos, echar la limosna en la alcancía y cumplir con el dicho de "al mandado y no al retoro".

Cumplido con el aspecto religioso, ahora viene lo pagano: A los cipotes hay que comprarles los estridentes pitos de barro y al pulhado de dulces de Aguacayo, idem para los hijos del vecino, la comadrita o el compadrito, de los contrario la próxima cosecha le puede salir mala. Una buena piedra de afilar de las que llevan de "Chalate", Tierra del Señor para la abuelita beata, manojos de ajos de los que por aquí se dan y mientras la doña se gasta el pisco como en cualquier despensa de Don Chon, el marido hace de las suyas en las cantinas improvisadas del pueblo.

Terminada la fecha convenida, había que regresar

A mediados del mes de septiembre, los habitantes de la acogedora y hospitalaria ciudad de Soyapango, se gozan de domingo a domingo con las cabriolas ejecutadas por los "Viejos de la Fiesta" al compás del estridente sonido del pito de vara y la percusión del tambor de cuero de venado.

Como marco escenográfico pueden tener el Cerro de San Jacinto o el Río de Las Cañas, los otros cañaverales del Ingenio Frías o los conacastes del Cantón Venecia, la Colonia Guadalupe o los Bosques del Mataxano. Su público es heterogéneo, sin faltar sin duda alguna el travieso e inquieto cipote, que haciendo a un lado la tortilla y el "conqué", sale en estampida hacia la calle para ver de cerca a los "Viejos de la Fiesta" sin importarle un comino los estridentes gritos del tata o de la nana, quienes entre otras cosas bien le dirían "Hijustantas ques tu tata el que salís a ver".

Además del objetivo principal (anunciar la llegada de los festejos) los Viejos de la Fiesta, también recogen algún dinero aportado por personas sensibles a la tradición, dinero que servirá para ayudar a los organizadores del magno evento y para pagar la actuación de este grupo de artistas, quienes renunciando a la compañía de sus familiares en el día de descanso, se lanzan por esos rincones de Dios en defensa de su identidad cultural.

Con una peseta por acá, diez centavos por allá, una chifleta por este lado y una pedrada por el otro, se va llenando el vaso del director del conjunto en

cuyo fondo cristalino se percibe el cansancio agotador de nuestros incomprendidos artistas, reflejo puro de una tradición ancestral. Bufones incógnitos que año tras años son la diversión de grandes y chicos de pobres y ricos. Arlequines monteros, que truecan la cuma y el arado por el pito y el tambor, la máscara o el algodón.



CARRERA DE CINTAS

355

sar al lugar de partida, dejando a Jesús del Rescate haciendo milagros a control remoto, en espera de ser visitado el próximo año.

"Viajar es leer y leer es viajar". Práctica tal que nos da la oportunidad de apreciar lo dadivoso que el Creador ha sido con nuestro terruño, donde "tareya" tras "tareya" la tierra se tiñe de verdes, de distintas tonalidades, donde cada río trae entre sus aguas un mensaje espiritual del vientre mismo de la tierra, Bondadosa tierra que brindastes a tus violadores extranjeros el cacao, el añil, el bálsamo y el holocausto inútil de los hijos de Cuscatlán.

## LOS VIEJOS DE LA FIESTA

Folklore social

"ARLEQUINES MONTEROS, QUE TRUECAN LA CUMA Y EL ARADO POR EL PITO Y EL TAMBOR, LA MASCARA O EL COTON".

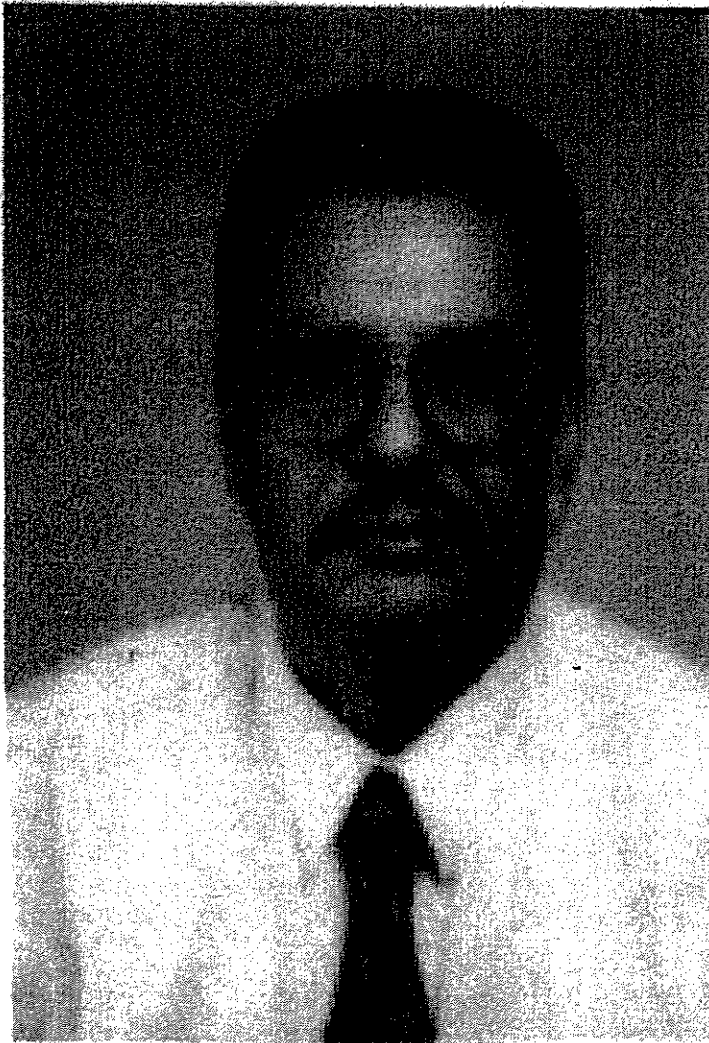
El preámbulo tradicional de toda festividad pueblerina lo constituyen los "Viejos de la Fiesta", artistas humildes que ignorando momentáneamente la pobreza de sus congéneres, se volcan de domingo a domingo por todos los rincones del cantón, pueblo o ciudad, para dar la buena nueva de que pronto llegará la fiesta mayor de la localidad.

Cuatro máscaras labradas en palo de pito, unos cuantos "chirajos" viejos entre los que no ha de faltar el saco de "reír y llorar", constituyen todo el atuendo o vestimenta de los danzantes. Unas notas musicales en señal de alerta y a bailar se ha dicho.

Inmersos en su alocada coreografía, los danzantes ejecutan pasos incoherentes; sin respetar tiempos ni movimientos musicales.

De esta manera, lo mismo bailan un vals de Juventino Rosa o del insigne maestro santaneco David Granadino, como también pueden brotar del pito de vara, notas musicales del ritmo salsa y si se quiere (al calor de la chicha) pueden hasta bailar el gimnástico "break". Todo es cuestión del estado anímico de los ejecutantes.

354



**SR. ERNESTO ALEMAN DURAN**  
**(Poblador de la Finca Venecia)**

### **VISITA AL LUGAR EN DONDE FUE LA PRIMERA PISTA DE ATERRIZAJE Y EL PRIMER ANGAR EN EL MUNICIPIO DE SOYAPANGO.**

El día martes 13 de febrero del año 2002, a las 9 a.m., salió una comisión a visitar lo que ha quedado de la famosa finca Venecia; la familia Meléndez ha ido vendiendo sus tierras, parte por parte y recibiendo millones y millones de colones por las ventas.

La comisión estaba integrada por: Camarógrafo, Herber Salgado; Profesora Cleotilde Tomasa López de Zetino y el conocedor de los hechos, señor Ernesto Alemán Durán, que allí creció.

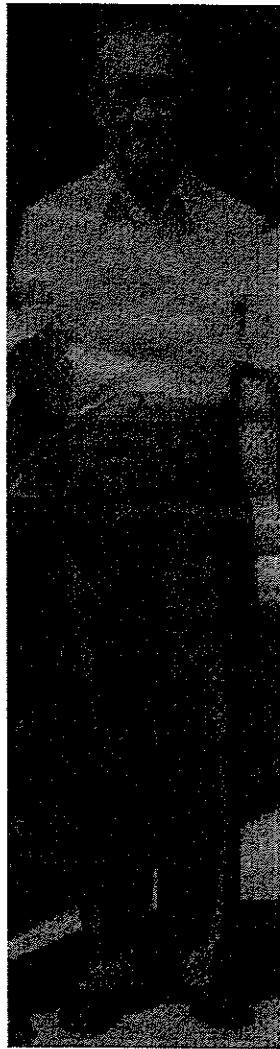
El lugar se encuentra ubicado entre el tope de la no terminada carretera de oro; al poniente, la Universidad Don Bosco y la carretera que conduce al Municipio de Delgado. En el casco de la finca pudieron apreciar la pista de aterrizaje y el angar, que hoy es una vieja bodega herméticamente cerrada; además un castillo con dos torres y a su alrededor lo que fueron jardines. ¡Lástima que está todo cercado! Es imposible entrar, porque los guardianes no lo permiten.

El señor Ernesto Alemán Durán contó que su abuela Rosa Alemán le decía que por el año 1918 aterrizó el primer aeroplano en esa pista. En el año 1946, en la famosa pista Venecia se accidentó el avión pilotado por el Teniente Jorge Alberto Melara, quien murió en dicho accidente; en el lugar pusieron una cruz con su respectiva leyenda. Dicen que al momento del accidente pasaba por el lugar una señora con su canasto repleto de comprados, tanto fue el susto que botó el canasto al suelo y salió corriendo gritando ¡Huy, Huy!, van a decir que yo lo baje. ¡Que Dios me libre!

Primer Aeropuerto moderno de El Salvador, fue diseñado y construido bajo la dirección del Arquitecto Italiano Bruno Capellaro por el año 1938. Antes los aviones aterrizaban en pistas improvisadas: en diferentes haciendas, por ejemplo, en la famosa hacienda Venecia, de Soyapango.

En 1981, cuando se puso en servicio el actual aeropuerto de Comalapa, el de Ilopango fue entregado al Ministerio de Defensa.

## HUMBERTO RAFAEL QUINTANILLA



## DATOS BIOGRAFICOS DEL PROFESOR HUMBERTO RAFAEL QUINTANILLA.

Nació el 15 de julio de 1900 en la ciudad de San Pedro Masahuat, Departamento de La Paz. Fue hijo de Porfirio Quintanilla y Dolores Cabezas de Quintanilla. Hizo su Primaria en la Escuela Oficial de ese lugar y por deseos de su madre ingresó a un Seminario Salesiano, en donde estuvo poco tiempo. Y, por un llamado de su vocación, ingresó como alumno a la Escuela Normal de Maestros establecida en aquel entonces en la ciudad de Santa Tecla.

Poco tiempo después, los alumnos de la Escuela Normal fueron trasladados a San Salvador, ocupando el edificio que ahora ocupa Casa Presidencial. Fueron sus directores, los doctores don Francisco Machón Vilanova y Francisco Gutiérrez y de los profesores que recuerda, don Francisco Morán, don Rubén H. Dimas, don Jesús Palencia, dos profesores guatemaltecos y un hondureño. Terminados sus estudios, trabajó un año en el prestigiado Colegio "Liceo Franco Salvadoreño" dirigido por el gran educacionista francés, don Emilio Herodier.

En 1924 ingresó a las filas del Magisterio Nacional, como Director de la Escuela de Varones de la ciudad de San Francisco Gotera en el Departamento de Morazán. De este lugar pasó nuevamente a San Salvador, como Profesor de la Escuela "Goicochea" hoy, "República de Chile". Por medio de una permuta pasó como Director a la Escuela de Varones de la ciudad portuaria de La Libertad. En 1927 pasó como Director a la Escuela de Varones de la ciudad de San Pedro Masahuat, su lugar natal; habiendo llenado con esto, uno de sus mejores sueños. Nuevamente en 1931, volvió como Director a la Escuela de Varones de la ciudad de San Francisco Gotera en el Departamento de Morazán en donde trabajó hasta 1938; pues en 1939, fue ascendido al cargo de Delegado Escolar, del Circuito No. 14, con sede en la ciudad de La Unión del mismo Departamento. Este cargo lo desempeñó sin interrupción hasta el año de 1955, año en que fue jubilado después de 35 años de servicio en distintos lugares de la República.

Una vez retirado del servicio oficial, regresó nuevamente a su lugar natal, para trabajar por el progreso de su pueblo, en donde luchó contra viento y marea de los intereses creados, hasta que logró conseguir de la "CEL", el alumbrado eléctrico para once poblaciones de los Distritos de Olocuilta y San Pedro Masahuat.

En 1964, abandonó por última vez su lugar natal y se trasladó a la Colonia Brisas del Boulevard de la jurisdicción de Soyapango, en donde tomó una

casa al crédito de la "Financiera Jaime Hill Cía. y Hnos". Desde su arribo a este lugar, los vecinos lo nombraron Presidente del Comité Pro-Mejoramiento de la Colonia y, desde ese momento, se dedicó a trabajar por el mejoramiento de la Colonia. Entre estos se cuentan los siguientes: Servicio de Buses de la Ruta 29; Pavimentación de la calle que une a la Colonia con el Boulevard; Servicio de Correos; Tren de Aseo; Teléfono Público; Alumbrado Público; nuevo Colector de Aguas Negras; Aseo permanente de la Colonia; Servicio de Vigilantes; consecución del Kindergarten; Donación de un terreno de 300 metros de frente, en donde se construyó una Escuela Urbana Mixta, que ya cuenta con sexto grado y que pronto llegará al noveno. Construcción de una Cancha de Baloncesto.

#### DISTINCIONES HONORIFICAS.

Siendo Director de la Escuela de Varones de la ciudad de San Francisco Gotera, recibió un DIPLOMA DE HONOR AL MERITO, POR INTERMEDIO DE LA Gobernación, de parte de la Sociedad de Obreros "Gerardo Barrios" de San Salvador. En 1954, fue electo Diputado Suplente por el Departamento de La Unión y Síndico Municipal de su pueblo en 1963. Y el 5 de octubre de 1968, los vecinos de la "Colonia Las Brisas", en reconocimiento a su meritoria labor, le extendieron un pergamino que dice:

"Los vecinos de la Colonia "Las Brisas" del Boulevard del Ejército, jurisdicción de Soyapango, por cuanto el ciudadano Profesor Humberto Rafael Quintanilla, ha prestado sus servicios en forma noble y desinteresada en beneficio de esta Comunidad; por tanto: los vecinos de este sector otorgamos al profesor don Humberto Rafael Quintanilla, el presente Diploma de Honor al Mérito, en reconocimiento a su meritoria labor. Dado en la Colonia Las Brisas, a los cinco días del mes de octubre de mil novecientos sesenta y ocho.- Por el Comité: Idalia Quintanilla, Primer Vocal; Gilberto Aguilar, Secretario; Irma Rivera, Tesorera".

El segundo Pergamino le fue entregado por la Municipalidad de la Alcaldía de la ciudad de Soyapango, cuando se inauguró la Cancha de Baloncesto. El Diploma de Honor al Mérito está firmado por el Alcalde a nombre de la Municipalidad.

De su primer matrimonio existen sus hijos: Profesor Luis Mario Quintanilla, Rafael y Noemí Aldí Quintanilla, Contador; enviudó en 1954. Su segunda esposa, doña Ana María Martínez de Quintanilla.



#### "De tal palo tal astilla?.."

es la introducción más adecuada que encontramos para presentar a Rodolfo Estrada, autor de las obras que serán exhibidas en la "Galería de Esculturas" con motivo del Décimo Aniversario de fundación de TOROGOZ.

Esta introducción nos da la aprobación y acuerdo de que Rodolfo, hijo de Don Valentín Estrada, es el único de toda una gran familia, que heredó la vocación del insigne maestro y a quien se le quiere rendir homenaje al montar esta Galería.





## DATOS BIOGRAFICOS **RODOLFO ESTRADA**

Rodolfo Estrada: Hijo del más grande escultor de El Salvador Don Valentín Estrada. Rodolfo Estrada tiene una larga experiencia en el campo de la escultura, tal son sus 40 años dedicando a ella, heredó todos los conocimientos que su padre le enseñó, es así como domina el barro, la piedra, la madera, el mármol, la escultura y como complemento de su aprendizaje fue enviado a diversos talleres de carpintería, evanista y artesón, mecánica industrial y comercial, la herrería, la albañilería, etc., lo cual sirvió para comentar sus conocimientos en escultura.

En 1950 participó por primera vez en un concurso de escultura a nivel internacional, organizado por la entonces dirección de Bellas Artes, compartiendo el primer lugar con un ecuatoriano, ganando una beca a España; como no se hizo realidad por ese año, se hicieron gestiones y se logró que al menos se le enviara a México en el año 1965. Para Estrada no fue vano la espera de 15 años ya que los aprovechó para adentrarse en el conocimiento y práctica de metalurgia y fundición de hierro dulce y hierro fundido, bronce, aluminio y que otra organasa.

Con estas experiencias partió hacia México en donde le bastó con un año para ponerse a la altura como fundidor a la cera perdida cosa que demostró con gran habilidad, montando un taller en la misma escuela, financiada por el entonces director de la misma BENJAMIN SAUL; de esa escuela salieron las primeras esculturas fundidas en el país con un nuevo procedimiento, a los pocos meses demostró que también había capacidad para algo mayor. Se fundieron unos bustos más de tamaño natural encargo de una escultura norteamericana residentes en otro país, con esta demostración despertó el interés de Benjamin Saul ya que le encargó las primeras obras de mayor tamaño, fundidas en el país estas, hoy engalanan y hacen honor al departamento de la Paz representando al monumento a José Simeón Cañas.

Ha expuesto numerosas veces tanto dentro como fuera del país, sus obras se encuentran en colecciones privadas como uno que otro monumento, más hornamentas de casas privadas. Gran colaborador de su padre y actualmente uno de los más grandes escultores del país, hombre humilde, callado y observador, esc es: Rodolfo Estrada.

## ESTIRPE DE ESCULTORES:

*El Arte es el uso positivo de la mente, por ello ama las Bellas Artes y cultiva tu intelecto.*

*La cultura de los pueblos se refleja en sus monumentos, con ellos se escribe la historia para presentes y futuras generaciones; tan es así, que el Universo surgió de las entrañas de lo absoluto y de la luz increada, se fundieron en un nostálgico poniente y descendieron los Dioses y los Hombres entre las sombras.*

## VALENTIN ESTRADA

*Con la inspiración anterior nos remontamos al principio del siglo pasado. Era 14 de febrero de 1902, cuando nació Valentín Estrada, hijo de padres criollos de San Pedro Perulapán. Para 1920, Valentín comenzó a plasmar la historia de El Salvador con obras esculpidas en piedra, ejemplo: el Indio Atlacatl y Atonal, la Cuyancua y un sin número de bustos de Héroes Nacionales e intelectuales de nuestra Patria.*

*Fue Catedrático de las Escuelas Normales: España y Masferrer.*

*La música es la palabra del eterno; nuestras palabras deben ser música inefable, así liberamos la energía creadora y la llevamos al corazón.*

*Valentín Estrada contrajo matrimonio con Rosario Canizales, con quién procreo once hijos; pero sólo uno trajo el intelecto de su padre.*

Rodolfo dice " todo escultor se mide por sus cualidades y que alcanzar tal don, es parte de toda la vida" ". Es más -agrega- artistas todos lo somos desde que nacemos y nos convertimos en artesanos cuando comenzamos a materializar la obra"

En sus obras, Rodolfo ha tratado de ser honesto consigo mismo, al tratar que en cada escultura haya un mensaje místico, aunque de vista trasmite otro.

Tal es el caso o tendencia de jugar con tanta curvilínea, partiendo de la silueta femenina o masculina. También sabe salirse de lo bello de las formas naturales para entrar a otras formas armoniosas que vayan acorde a otras sendas, las cuales enlaza con la serpiente, animal que reúne ciertos elementos que fundamentan la obra de Rodolfo.

Describir lo que heredó de su padre, es para Rodolfo el mantener un recuerdo para su familia, pero sobre todo actualizar permanentemente lo que se logró asimilar de sus investigaciones, pues estas han servido para encausarlo en algo muy bello y es el hecho de que ha conocido de que las bellas artes se cultivan, para luego apreciarlas y vivirlas, pues esto nos convierte en niños, lo que hace recordar las palabras sabias del Creador:

"Dejad que los niños vengan a mí" porque como adultos no sabemos diferenciar si el negro y el blanco son colores.

Rasgos de un artista y su obra en donde se encuentra plasmada la vivencia y enseñanza de su progenitor, Don Valentín Estrada, el maestro y padre de la escultura en El Salvador.

#### RODOLFO ESTRADA:

Nació el 6 de septiembre de 1936, y por su naturaleza nata se forjó a la par de su amigo y Maestro que era su padre. Con el pasar del tiempo, se llegó al año de 1950, fecha en donde tuvo la oportunidad de demostrar que si tenía madera para seguir las huellas de su padre.

En una Bienal Internacional, auspiciada por el Ministerio de Educación, en donde habían Obras de Expositores Nacionales e Internacionales; ganó el Primer lugar que consistía en una Beca para estudiar 5 años en España; la compartió con un Ecuatoriano, pero la Beca no se la hicieron efectiva y continuó adquiriendo experiencia durante 15 años más al lado de su padre; esculpieron directamente en mármol.

En el país solo se conocía la fundición Comercial e Industrial, tuvo la oportunidad de practicar la metalurgia en maquinaria como el torno, fresador, el cepillo, taladros radiales; luego la mecánica de obra de banco (todo lo relacionado con la herrería) con la madera; con ésta última, tuvo la oportunidad de practicar la carpintería de montaña, a esto se le llama artezón y luego ya refinado pasamos al banco y practicamos por algún tiempo la ebanistería, luego la talla en madera, refinamos el ajuste y la santería.

El hombre liberado, es un maestro de él mismo, no reencarna y si reencarna es voluntariamente, es amoroso para ayudar a la humanidad, siempre sigue el sendero del deber, de la sabiduría y del sacrificio.

Tan es así, que en otra oportunidad en el año 1965 se necesitaba con urgencia un conocimiento más en la Escuela Nacional de Bellas Artes; este fue el momento para solicitar la Beca e ir a estudiar a México. Partió

*Rodolfo Estrada y en esa tierra adquirió los conocimientos de la Fundición de Cera Perdida, cosa que le bastó un año más para ponerse a la altura de expertos. Regresó al país y tuvo la oportunidad de montar por primera vez una fundición artística con capacidad para hacer los Monumentos Nacionales. Comenzó con sus demostraciones con piezas pequeñas y tanto era la curiosidad y ansia, que querían ver nacer el Primer Monumento. Rodolfo Estrada con ese espíritu de colaboración que lo -caracteriza-, contribuyó con sus conocimientos y habilidad para que la obra se hiciera realidad, obra que se encuentra en el parque principal de Zacatecoluca y que consta: de la madre, esclavos y su libertador José Simeón Cañas. Sintiéndose explotado, Rodolfo dejó la escuela y montó su propio taller en su casa, ubicada en los terrenos que les dejaron sus padres, en el Barrio El Progreso de la Ciudad de Soyapango.*

F.   
Rodolfo Estrada.

Final Av. Principal No. 70,  
Barrio el Progreso,  
Soyapango. S.S.



**Don Efraín Vásquez**  
Pintor Soyapaneco

FOTOGRAFÍA TOMADA POR LUIS ALONSO CARDOZA

### Cuentos de Nando aceptados en certamen

El evento literario está auspiciado por la Universidad de Miami.

Los once mejores cuentos escritos por José Bernardo Pacheco Nando, han sido aceptados para participar en el Segundo Certamen Literario "Letras de Oro", auspiciado por la Universidad de Miami y la Corporación Americana Express.

Bajo el nombre de "Exodo y Otras Cuentos"

el artista Nando ha sido escogido entre varios escritores connotados, por la calidad de su libro, para poder optar al importante premio que se otorga en esta vez no en escritura, su más sobresaliente especialidad.

La seriedad y respeto de calidad del premio se la avalan los jurados del mismo. Oc-

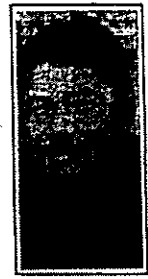
tavio Paz, Ernesto Sábato, Mario Vargas Llosa y otros de igual reputación literaria.

El director Literario de "Letras de Oro" informó que los ganadores en las distintas ramas del certamen, recibirán un premio equivalente a \$2 mil 500 dólares y la publicación de la obra, sea cuento, novela, poesía, ensayo.

Roy indicó, que los nombres de la redacción se darán a conocer el próximo mes, en una cena de gala a celebrarse en Miami.

Nando, salvadoreño, miembro de la redacción de "El Bohemio News", asegura que se entusiasma con el cuento, "después de ganar, en 1979, el segundo premio del concurso nacional de Cuentos

Narrados del diario LA PRENSA GRAFICA... y desde entonces me he dedicado a escribir narraciones cortas, seleccionando las mejores para el libro con el que participo". La sola designación de Nando en tan prestigioso certamen de la creatividad, despierta el polidécimo del arte de Pacheco y la gran capacidad artística de nuestro coterráneo.



Efraín Vásquez

## Un artista que expresa la tradición con amor

- "Mi obra es objetiva y realista", afirma.
- Maravillosas manos que plasman en la tela todo un poema verdadero.

Por Luis A. Cordozo

Existen organizaciones humanas a las que, por mucho tiempo, se les ha agrupado por comodidad bajo el concepto genérico de "sociedades primitivas". Estas sociedades son objeto de complejos estudios, no sólo por parte de etólogos, sociólogos y antropólogos, también existen otras personas interesadas en ellas, no sólo por el interés intrínseco que representan en sí mismas, sino también por su pasado histórico al cual estamos infinitamente ligados, por ser la génesis de nuestra cultura y el crisol de nuestras costumbres.

Efraín Vásquez, pintor tradicionalista y sereno investigador de nuestras costumbres y tradiciones, es una de estas personas interesadas en rescatar en una forma gráfica estos valores, laboriosamente muy diligidos y casi extintos en nuestro país.

La obra del mencionado pintor es todo un poema de maravilloso colorido, donde la veracidad de nuestro pueblo queda plasmado con delicada sencillez, atribuyendo cierta idealidad plástica a la realidad en cuya búsqueda está empeñado.

Las pinturas de Vásquez, profusamente divulgadas en todo el país, inspiran una técnica serena y racional, escamoteada abiertamente a un objetivo, el cual no es una ofrenda ni una imitación caprichosa de la pura belleza. Esta constituye el prototipo del reflejo documental de un estudio etnográfico y sociológico cuyo valor histórico se encuentra inmerso en la obra.

Todas estas son el fiel testimonio de la vivencia

y convivencia del artista con lo genuinamente autóctono.

Efraín Vásquez refiere a la publicidad, medio que la mayoría aprovecha para alardear y alentar su currículo. Lo único que a menudo permite es un corto diálogo, el que acontece en esta ocasión para cambiar impresiones con él.

Mostrándose cordialmente afectuoso sus palabras fluyen como un torrente que tranquiliza el espíritu y disipa toda sospecha de fatuosidad y propalancia. Al referirse a la indiferencia con que en este país se ven las manifestaciones fol-

klóricas autóctonas, Vásquez nos comenta: "En nuestro medio las tradiciones populares son vistas únicamente como la trama de un mosaico de manifestaciones subculturales, de un mundo impuro e involucrado, olvidándonos por completo el parámetro histórico, cultural y social que estas manifestaciones ejercieron en el desarrollo de la vida humana y en los valores propios de la cultura actual".

"Todo país debe conservar cuidadosamente los testimonios de su pasado histórico y cultural por supuesto involucra las tradiciones popula-

res que son el sentir y el palpitar de un pueblo".

"Las costumbres están en todas partes, en las viviendas de una cultura helénica, la que se forma al mezclarse las dos ramas al venir la conquista Española, considero —nos dice el artista—, que es necesario por su esplendoroso pasado histórico dejar constancia de ellas y es de todos nosotros principalmente del patrimonio cultural una responsabilidad".

"Cuando hago mis pinturas —continúa Vásquez— pienso en todo esto, por ello las considero documentales e históricas. Mi obra no es folcló-

rica, como la han calificado algunos, ni primitivista, como dicen otros, es sobre todas estas calificativas, realista y objetiva, como elemento autóctono —sobre todo de zonas indígenas— procura plasmar en ellas las idiosincrasias de estas comunidades, y esto implica largos años de investigación constante".

"La variedad y riqueza de costumbres que tiene cada región del país —continúa— es sorprendente, a cada localidad representan rasgos específicamente especiales, un estudio es un poco complejo, pues no se puede saber a ciencia cierta

hasta qué punto una costumbre viva o extinguida es genuinamente resido del pasado, ya que algunas están alienadas con cambios modernistas, lo cual falsea la pureza de su originalidad".

Efraín Vásquez es uno de los pocos pintores que saben contemplar con los ojos del espíritu las cosas humildes por las que siento profundo respeto.

Sus cuadros son un análisis riguroso de la conducta pueblerina, proporcionan una radiografía cultural específica, donde la investigación del folclor analiza en una perspectiva antropológica-cultural, documenta directamente la idiosincrasia de una sociedad realmente existida.

Sus pinturas son ejecutadas por las prodigiosas manos del pintor y la sublime visión de un poeta. Sabe plasmar los pintorescos pueblitos, sus simasas y empedradas callejuelas con un melancolismo poético donde la belleza serena y majestuosa de esos parajes se hace anecdótica y narrativa, las danzas de moros y cristianos cobran vida y fuerza con las mágicas parceladas, cuyo mensaje hace vivir la época de la colonización española.

A pesar de las múltiples tendencias pictóricas que existen, Efraín Vásquez nunca dejó de ser quien es, no se dejó alienar por corrientes foráneas, sigue fiel de principio a fin a su técnica donde color y líneas conservan armoniosamente en el conjunto de la realidad objetiva o natural, el respeto a las formas y a la idiosincrasia de su tierra: El Salvador.



Efraín Vásquez

## BIOGRAFIA DEL PINTOR EFRAIN VASQUEZ.

Nació en San Salvador, El Salvador, el 23 de junio de 1943. Creció en el Municipio de Soyapango, ya que sus padres eran del lugar. Curso sus estudios Primarios en el Colegio Don Bosco y los Secundarios en el Colegio Divino Salvador. Estudió Dibujo y Pintura en la Academia del Maestro VALERO LECHA, entre los años de 1962 a 1967. Realizó estudios del folklor del Arte Indígena, Sociología y de la Cultura Maya en Guatemala en los años 1969-1972. Efraín Vásquez, es considerado como uno de los más sobresalientes pintores de la década, su habilidad asombra, domina con maestría el Dibujo en tinta china. Esto habla de sus excelentes dibujos de diferentes corrientes, tanto paisajes como de la figuras humanas, la sensibilidad en el movimiento de los potros, por su conocimiento de la anatomía entre las diferentes especies de animales que plasma en escenarios de grupos.

Su talento y conocimiento de la perspectiva, lo han llevado a lograr una auténtica pintura del folklor, logrando críticas favorables, como la de su expresión artística hizo la Revista internacional ESCALA DE ALEMANIA. Efraín Vásquez, además, es conecedor de todas las costumbres de los habitantes de El Salvador, dado sus estudios de Sociología de las vivencias de sus pueblos, cantones y villas, etc. Pues siempre esta interesado por rescatar sus costumbres, que son la riqueza cultural, como patrimonio de la Humanidad.

Sus investigaciones le han sido bastante difíciles, tomando en cuenta que muy poco de esta riqueza, se ha conservado o protegido adecuadamente o con un verdadero celo autentico.

Entre los cargos importantes que ha desempeñado esta en el de Director de la Casa de la Cultura de Panchimalco.

Organizó la Primera Bienal de Pintura en Artes Plásticas en SANTA ANA, (Departamento de El Salvador.) que se llevó a cabo del 3 al 18 de diciembre de 1979, en el Teatro Nacional de la mencionada ciudad. Las obras seleccionadas en esta bienal se expusieron posteriormente en la Galería de Bellas Artes en la Republica de Guatemala.

Como Director de la Casa de la Cultura de Panchimalco, le dio relevancia a nivel nacional a esta comunidad.

Fue fundador en 1981-1982, del Festival de Pintura de Panchimalco contando

para ello con el apoyo de Galerías y Artistas Nacionales, la Casa de la Cultura de Panchimalco, se identifico plenamente con su pueblo y apoyo sus festividades, especialmente de las palmas, la cual le cabe el honor a Efraín Vásquez el haberla bautizados con ese nombre, que ya es reconocido a nivel internacional.

Efraín Vásquez, oriundo de Soyapango, acostumbraba pararse en las esquinas para hacer los bosquejos de sus futuras pinturas; así lo vio siempre Luis Alonso Cardoza.

Segundo Certamen Pictórico de Cigarrería Morazán, 1970.  
Jardín de Arte, 1971.

Segunda Bienal de Pintura del Banco Central de Reserva de El Salvador, 1972.

Cuarta Bienal de Pintura del Banco Central de Reserva de El Salvador, 1974.  
Galería Alexis, 1974.

Sala Municipal de San Salvador (Homenaje al Maestro Valero Lecha). 1974.

Galería de EE.UU. y Centro Cultural El Salvador EE. UU. 1976.

Círculo Deportivo Internacional, 1977, 1982, 1983, 1984.

Artes Visuales (Homenaje al Maestro Valero Lecha); Sala del Centro de Información de las Naciones Unidas para C.A.; Sala del Banco de Fomento Agropecuario; Casa de la Cultura, Zacatecoluca, 1978.

Círculo Deportivo Internacional; Galería El Tazumal (Santa Ana), 1979.  
Galería Araujo, 1980 y 1981.

Galería 91, en 1982, 1983, 1985

Hotel Sheraton 1982.

Y muchas más hasta la fecha.

ENTRE LAS EXPOSICIONES MAS IMPORTANTES DE EFRAIN VASQUEZ SE CUENTAN LAS SIGUIENTES INDIVIDUALES.

Centro Cultural El Salvador-EE. UU., 1967, 1979, 1981.

Galería Atlacatl, 1971

Galería Altamar (Dibujos Típicos); Club de Leones 40; 1972

Biblioteca Municipal de Soyapango, 1975

Sala del club Social Didea, 1978

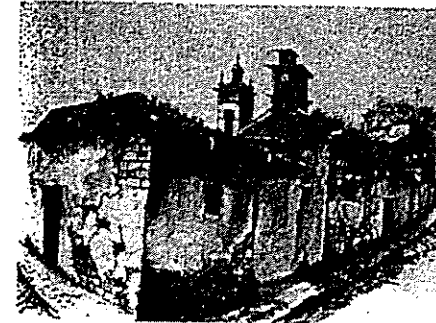
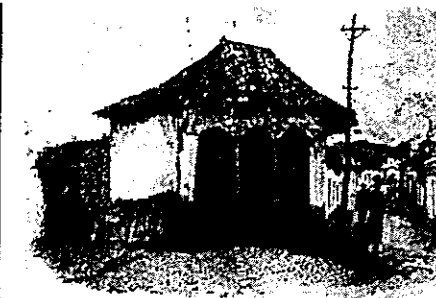
Galería 1 2 3; 1978, 1984, 1985, 1986, 1987

Exposición Hotel Camino Real Homenaje a Benjamín Cañas, 1994.

Exposición en Café y Quesos de la Iglesia Corazón de María, para la Clínica de los pobres, 1996, 1998.

Y muchas más hasta la fecha.

San Marcos, 5 de abril de 2002.

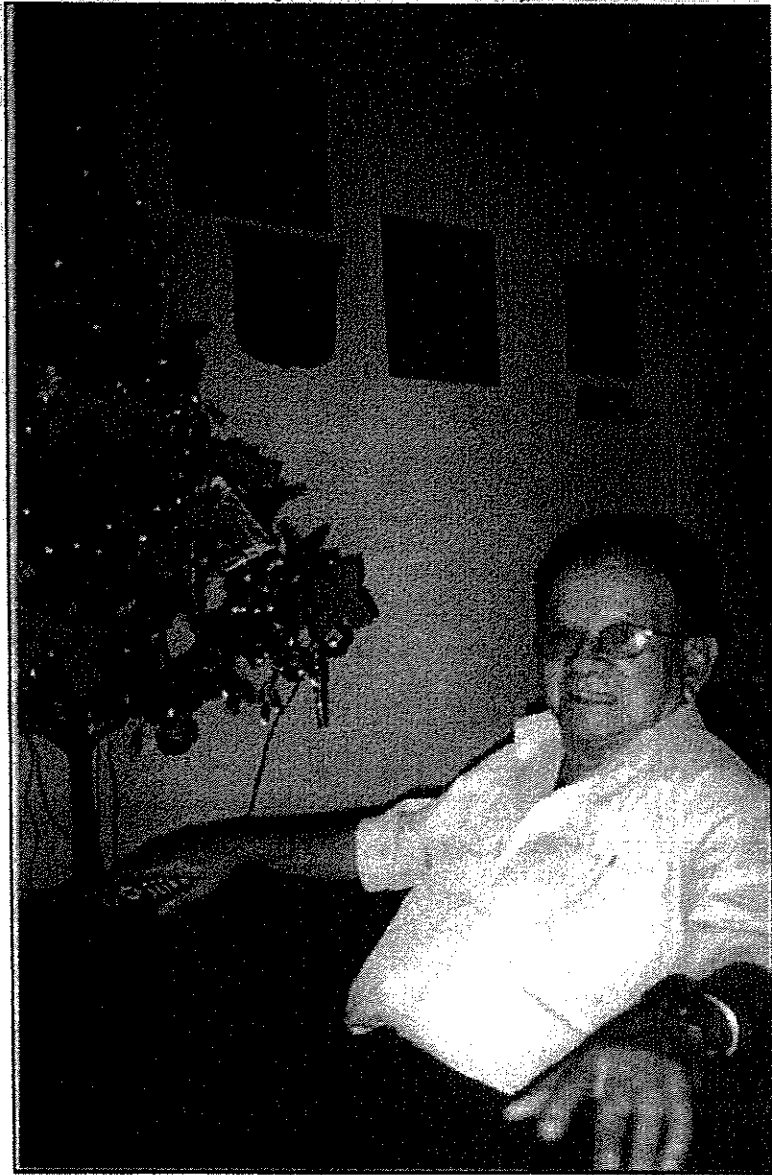


Pinturas de Efraín Vásquez

Entre las dos tendencias que hemos presentado ubicamos la obra última pintada por Efraín Vásquez, ya que en ella encontramos algunas características de lo propiamente ingenuo así como sus expresiones académicas aprendidas con el maestro Valero Lecha. Muchos de estos cuadros tienen ese candor primitivo de nuestros pueblos, o de ciertos rincones de ellos; lomas sembradas de casas y casas rodeadas de arbustos y árboles y flores; calles estrechas y empedradas y en las orillas de ellas casas salvadoreñas, muy típicas de nuestro país; esquinas con paredes despellejándose... el repello caído, en partes nos deja ver los adóbes de las paredes; casas desiguales subiendo o bajando pendientes y allá, en el fondo, las torres de una iglesia colonial desmejorada; hacia donde se dirigen en procesión los celebradores de algunas tradiciones religiosas de El Salvador; postes de madera sostenedores de alambres con energía eléctrica se destacan en paisajes campestres o semiurbanos, postes que además de servir para lo que sirven han servido para que los perros callejeros de nuestros poblados del interior del país, los rieguen con su pata levantada...

Hay un candor poético en estos cuadros, hechos con mano diestra y vistos con mirada ingenua en el mejor sentido de la palabra.

**SALVADOR VEGA HALL**  
( Tío Periquito)



372

Tomado de la Página 15 del Libro “Colección Monte SINAI”  
(Reina Isabel Chacón).

**SALVADOR VEGA HALL**  
**(TÍO PERIQUITO)**

Nació en San Salvador el 24 de septiembre de 1917. Estudió bachillerato en el Instituto José Matías Delgado. Su compañera de vida Sra. María Luisa Aguilar, le ha dado siempre su apoyo incondicional en el desarrollo artístico. Desde hace 25 años Tío Periquito ha deleitado a niños y grandes con sus canciones que enmarcan respeto, amor al prójimo, amor a la patria entre las que se encuentran:

Los patitos  
La casita de cartón  
El pícaro ratón  
La taza de té

Su mayor parte de trabajo docente, la ha realizado en la Escuela Agustín Linares de la ciudad de Soyapango.

Durante los años 1940-1945, se introduce en el ambiente artístico con el pseudónimo de TIO PERIQUITO en la radio YSR, luego de una larga trayectoria en la radiodifusión viaja a Honduras y Nicaragua.

Introducido a la televisión por el señor Antonio Mejía, es entonces que se inició en un programa dedicado a los niños llamado “JARDIN INFANTIL”.

Por esto y muchas más entregas a la población, fue homenajeado por el Ministerio del Interior en el año de 1995. En ese mismo año Tío Periquito se retira del Magisterio, gozando así de su jubilación.

**INVESTIGACIONES DE LA TV EDUCATIVA.**

373

El Periodista Alfredo Vladimir Fernández y su Camarógrafo en su trabajo de investigación subieron al Cerrito y desde la cima pudieron observar palmeras bien distribuidas por todo Soyapango; y fue así como comprobaron que estaba bien puesto el nombre de Soyapango que significa Lugar de Banderas de Palma.

También investigaron que por los años 1930 a 1950, en la mayoría de las casas destazaban ganado y la mayor parte de carne la vendían de contrabando en San Salvador; en la Garita que era el límite entre San Salvador, Soyapango y Ciudad Delgado, la Policía siempre estaba a la expectativa y al descubrir el contrabando de carne lo decomisaba y apresaba a los responsables.

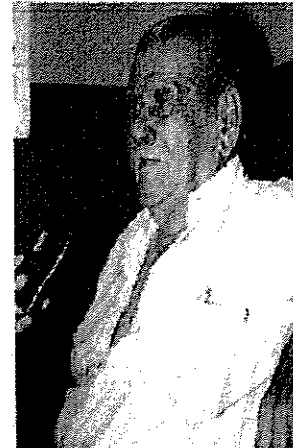
Los Soyapanecos hacían fritada y dicen que la moronga era deliciosa, tanto que en San Salvador era famosa la moronga de Soyapango; de esa fritura le vino el sobrenombre de Morongeros a los habitantes de Soyapango.

#### INVESTIGACIONES DEL GOBIERNO MUNICIPAL 1997.

El Rastro Municipal había estado ubicado en lo que es hoy el Plantel Municipal, en donde en la actualidad se guardan los camiones del Tren de Aseo. En 1997, el Rastro se encontraba ya ubicado entre la Roosevelt, Cigarrería Morazán y Boulevard del Ejército y era administrado por la Alcaldía de San Salvador, en el año 2000, se supo que fue vendido por el Gobierno Municipal de San Salvador a una empresa privada.

El Concejo Municipal de 1997, encontró en la policía municipal la cárcel que era común para hombres y mujeres y que además carecía de servicios sanitarios. La cárcel fue clausurada por dicho Concejo Municipal, en Mayo de 1997 y desde ese día según el nuevo Reglamento la Policía Municipal se encarga de velar por el orden y tranquilidad del pueblo Soyapaneco.

#### DON LUIS AGUILAR.



El Soyapango de antes era distinto al de hoy, pues lo voy a contar; antes nos íbamos a traer las entradas que traía la gente en carretas y más después en carros de cada cantón:

El Limón, El Tránsito, Venecia, Prusia, El Matazano, Buena Vista, Monte Carmelo, que antes era la Finca Florida.

Se organizaban los historiarios, el Campo de la Feria en la cual estaba la famosa rueda de caballo que se empujaba a puros hombres, que antes era donde estaba el mercado eso fue en los tiempos del Bachiller Ramírez, Don Francisco Montenegro, Camilo Berrios, eso fue cuando yo estaba cipote de Don Marcos Bolaños que fue tío nuestro y mucho tiempo Alcalde, las autoridades civiles y militares participaban también de las fiestas, nos poníamos de acuerdo con el párroco, con las entidades deportivas; hoy me he fijado que hasta banda de Guerra traen, antes no existía eso, también los

motoristas formaban parte de las fiestas la ruta 13, 14 y 15 Empresa SASSA.

Los capitanes organizaban su fiesta. También el C.D. Marte de Soyapango hacía su fiesta.

Don Luis Aguilar participó de los gobiernos Municipales de Soyapango; la última vez con el Br. Manuel Ramírez.

- Fue fundador de las Cajas de Crédito de Soyapango.
- Empresario del sector transporte SASSA.
- Fundador de Sociedad del Santo Sepulcro.
- Es Padre de 6 hijos, 5 varones y 1 hembra entre ellos el actual alcalde Dr. Manuel de Jesús Aguilar.

Mensaje:

Deseo que para todos existan una mejores fiestas en honor a la Patrona de Soyapango y que Ella y Dios nos bendiga.

### CAPITULO III DEPORTES

#### FISICOCULTURISMO

NOMBRE	TITULOS	OTROS
OSCAR VASQUEZ (Prados de Venecia)	Mister CENTROAMERICA El mejor Físico Cult. Salv.	Instructor Dir. de Gimnac.
WILBER JUARES (Las Margaritas)	Mister El Salvador	Instructor
DAVID ALFARO (Col. Guadalupe)	Cam.Gimnac. Libertad	Instructor y Director de Gimnac, ( 14 años dando clase)

#### CICLISMO

-Ramón Torres, de Hacienda Prusia.

#### BOXEO

El Boxeo en Soyapango, nació en el antiguo parque de la Ciudad (hoy patio de la Alcaldía Municipal) en el cual, durante las fiestas patronales, se instalaba el cuadrilátero para que los aficionados a este deporte mostraran sus dotes. De los aficionados al boxeo que peleaban durante las fiestas se puede mencionar el caso de Rodolfo "El Pato Fuentes", quien luego se convertiría en Boxeador Profesional que llegaría a convertirse en Campeón Salvadoreño, además de ser Campeón Centroamericano. Después del "Pato" sobresalieron a nivel nacional boxeadores como Mario Méndez, también Soyapaneco.

Hoy en día, en la alta elite del Boxeo Mundial se encuentra peleando con raíces Soyapanecas "El Patito Fuentes" y "Carlos El Famoso Hernández". Todos aparte de haber peleado por el título mundial y no conseguirlo, coinciden en que sus raíces paternas están en Soyapango.

### BREVE RESEÑA DEL DEPORTE DE SOYAPANGO.

#### EL FUTBOL.

Allá por el año 1950, nace el primer equipo representativo de la Ciudad de Soyapango, el cual es bautizado con el nombre de "ASA", que luego le es cambiado a "VICTORIA", y pasado un tiempo con este nombre, viene a terminar con su actual nombre "MARTE". Su primera cancha la tuvo en el campo rústico que era propiedad de don Jorge Meléndez, que se encontraba anexo a la Colonia Guadalupe, ya que este terreno fue donado, la cancha fue bautizada con su nombre: "CANCHA JORGITO MELENDEZ". Su primera directiva estuvo conformada por personas como Luis Aguilar, Antonio Martínez, Víctor Durán, Antonio Vargas y Ramón Cornejo entre otros, quienes contaron con jugadores como Antonio Acosta ("El Cabo Quirina"), Edgardo Rodríguez ("Charrojilo"), Raúl Durán ("Gorrión") Ritas, Rutilo González, ("La Burra Padre"), Héctor Cerritos ("La Cuca"), Antonio Polío ("Quencho Nuero"), Rafael Alvarenga, Rafael Rodríguez ("Machito"), Manuel Regalado ("Caldo de Res"). La primera dama que tuvo el honor de ser madrina de equipo fue la señorita Angela Rivera.

Fue la primera Directiva de Marte quien junto a Francisco Ruíz Escobar (Q.D.D.G.) comenzaron a dar forma a la Cancha donde disputaban sus juegos.

Con el paso de los años fueron surgiendo equipos en los distintos rincones de Soyapango, tales como Tepeyac, que provenía de la Colonia Guadalupe, Atlético Meléndez y Medellín, del Ingenio Prusia, Venecia, del Cantón Venecia, Trabajadores de la Cigarrería Morazán y Santos y Estudiantes quienes representaban al Centro de Soyapango, estos equipos participaban en la Liga Mayor "B" (hoy conocido como Liga de Ascenso). De estos equipos sobresalieron jugadores de la talla de Manuel Duke, Roberto "La Burra" Rivas (Q.D.D.G.), Jorge Liévano ("El Conejo"), Oscar Cortéz Sandoval, Henry Moreno, Ever Hernández, Arnoldo Cabrera, Pedro Serrano, Onar Barillas, Julio González ("Para Chucha"), "Cujumba" Escobar, "El Toro Torres", "Kuki" Rodríguez, "El Indio Vásquez", quienes llegaron a destacar en equipo de primera división.





**ROBERTO RIVAS (BURRA RIVAS)**  
Futbolista Mundial de 1970

El Alianza Futbol Club, no usa la Camisola N° 2 en honor a la Burra Rivas (Q.D.D.G.), quien al igual que Cariota Barraza y Mon Martínez (del Departamento de San Miguel), han sido los que más fuerte le han pegado a la pelota.

**EQUIPO MUNDIAL  
FUTBOLISTAS DE EL SALVADOR  
1970**



## PROFESORES Y DEPORTISTAS

PROF. GARCÍA MONTENEGRO	Esc. De Niñas Leonardo Azcúnaga	20 años
PROF. MARINO	Esc. Los Alpes	25 años
PROF. DAVID ALFARO	INSO	10 años
PROF. ALFONSO PORTILLO	Esc. Reino de Dinamarca	30 años
PROF. DON JOVITO	Esc.Reino de Dinamarca.	

### **JOSE NORBERTO HUEZO.**

Nació el 6 de junio de 1956. Futbolista Profesional y Profesor de Fútbol.

#### *ESTUDIOS REALIZADOS:*

KINDER Y PREPARATORIA, en "Mis Primeros Conocimientos", de 1961-1962.  
EDUCACION PRIMARIA, Colegio Don Bosco, de 1963-1968.  
EDUCACION SECUNDARIA, Colegio Don Bosco, de 1969-1971.  
BACHILLERATO, Colegio Don Bosco, de 1972-1974.

#### *EXPERIENCIA PROFESIONAL:*

SELECCIÓN NACIONAL, Campeonato Centroamericano. Juegos Panamericanos, participó en dos oportunidades.  
Campeonato Mundial de Fútbol, realizado en España 82. Primer Capitán en la Selección Nacional, participo en 80 oportunidades internacionalmente.  
Convocado a Juego de "Estrellas de América" en Los Ángeles, California; en el 85 participando con Hugo Sánchez, Pasarella, Mario Kempes, Jorge González, Jaime Rodríguez, Tarantini y Mortero Aravena.

COMO PROFESOR, 1995-1999. Como Instructor 4 años de experiencia en Academia de Fútbol "Chelona". Habiendo participado en diferentes Torneos a nivel Nacional e Internacional. Campeones invictos en Torneo Federado. Campeones en el Torneo "Di no a las Drogas" Cteg. 0-10 en la ciudad de Guatemala, participando Costa Rica, México, Honduras y Guatemala en el 99.

## **JAIME ALBERTO RODRIGUEZ**

Nació el 17 de enero de 1960, Futbolista Profesional.

#### *ESTUDIOS REALIZADOS:*

KINDER Y PREPARATORIA, Kindergarten "Mi Primera Casita", de 1964-1966.  
EDUCACION PRIMARIA, Escuela República Federal de Alemania, de 1967-1972.  
EDUCACION SECUNDARIA, Plan Básico "Mercedes Maití de Luarca", de 1973-1975.  
BACHILLERATO, Instituto Cultural Miguel de Cervantes, de 1976-1978.

#### *EXPERIENCIA PROFESIONAL:*

Club Deportivo Atletico Marte quedando como Campeón Nacional en la división, 1974-1975.  
Nominado como "Novato del Año", 1974.  
Club Deportivo Atlético Marte quedando como Campeón Nacional en la 1ª División 1975-1976.

#### *DISTINCIONES:*

Premio medalla "Dolores Hidalgo", 15 de Septiembre, por mejor jugador de León Guanajuato, México.

Premio "Espiga Dorada" por ser el "Deportista del Año", otorgado por el Círculo de Informadores Deportivos, 1976.

Ha jugado dentro y fuera del país en diferentes equipos.

Agosto 2000, Director Técnico de Alianza fútbol club, Liga Profesional de El Salvador.

Noviembre 2000, elegido por la Universidad Francisco Gavidia, entre los personajes del siglo en la rama de Deportes.

Noviembre 2000, nombrado Embajador Honorario para el 2001 por las Naciones Unidas y UNICEF.

Diciembre 2000, 3er. Simposium Honda, Conferencista juntamente don Julio Grodona Vicepresidente de la FIFA, celebrado en la ciudad de Los Ángeles, California.

## RODOLFO "PATO" FUENTES.

Nació en la ciudad de Soyapango, el 12 de noviembre de 1942.

### ESTUDIOS REALIZADOS:

PRIMARIA, 1° al 6° Grado, Grupo Escolar Antonio José Cañas.  
SECUNDARIA, Plan Básico "Mercedes Maití de Luarca".  
ESCUELA NORMAL, Profesor de Educación Primaria, 1960.  
UNIVERSITARIOS, Licenciado en Psicología, Universidad Francisco Gavidia, 1985.

### TIEMPO DE PARTICIPAR EN EL DEPORTE DE BOXEO:

Desde 1955 comencé a boxear oficialmente, en las Arenas de San Salvador, como la Arena Metropolitana en donde fui Campeón en Guantes de Oro en el año de 1960; dicho Campeonato fue en la Categoría Gallo.

Después fui en 1963 a participar en el Campeonato Centroamericano de Boxeo Amateur y gané medalla de Oro, realizándose dicho evento en Guatemala, este Campeonato se lo gané al Campeón de los Juegos Panamericanos celebrados en Brasil, cuyo Campeón fue el Panameño Marcial "Látigo" Gutiérrez, quien cayó bajo mis puños por nocheo en el 2° rounds, y le gané la medalla de oro; en este Campeonato celebrado en Guatemala.

Después de competir a Nivel Amateur, pasé a las filas profesionales en el boxeo Profesional me dediqué desde 1964 hasta 1987 que fue la última pelea en Panamá por el título Continental, en el Gimnasio Nuevo Panamá y esta pelea la perdí por decisión o por puntos en 12 rounds, con Aquilino Asprilla, 8° en el ranking mundial.

En mi carrera deportiva de Boxeador Profesional; gané los Campeonatos profesionales, Campeón Pluma de El Salvador, Campeón Pluma Centroamericano, Campeón Nacional categoría Ligero y Campeón Centroamericano Ligero 135 libras.

Fui clasificado en el Ranking Mundial, en Décimo del Mundo en la Asociación Mundial de Boxeo.

Tengo dos hijos boxeadores, los cuales han peleado Títulos Mundiales, Lester "Patito" Fuentes, que disputó el título del peso Gallo en Inglaterra y Axel "Pato" Fuentes, que disputó Título Mundial en Brasil.

## Rodolfo Fuentes

( El Pato Fuentes )

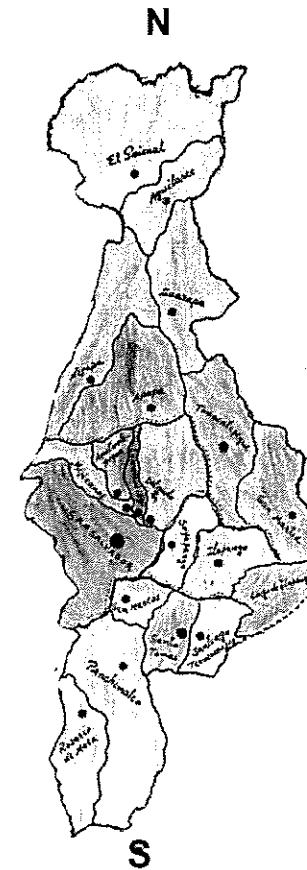
*Familia de Boxeadores.*

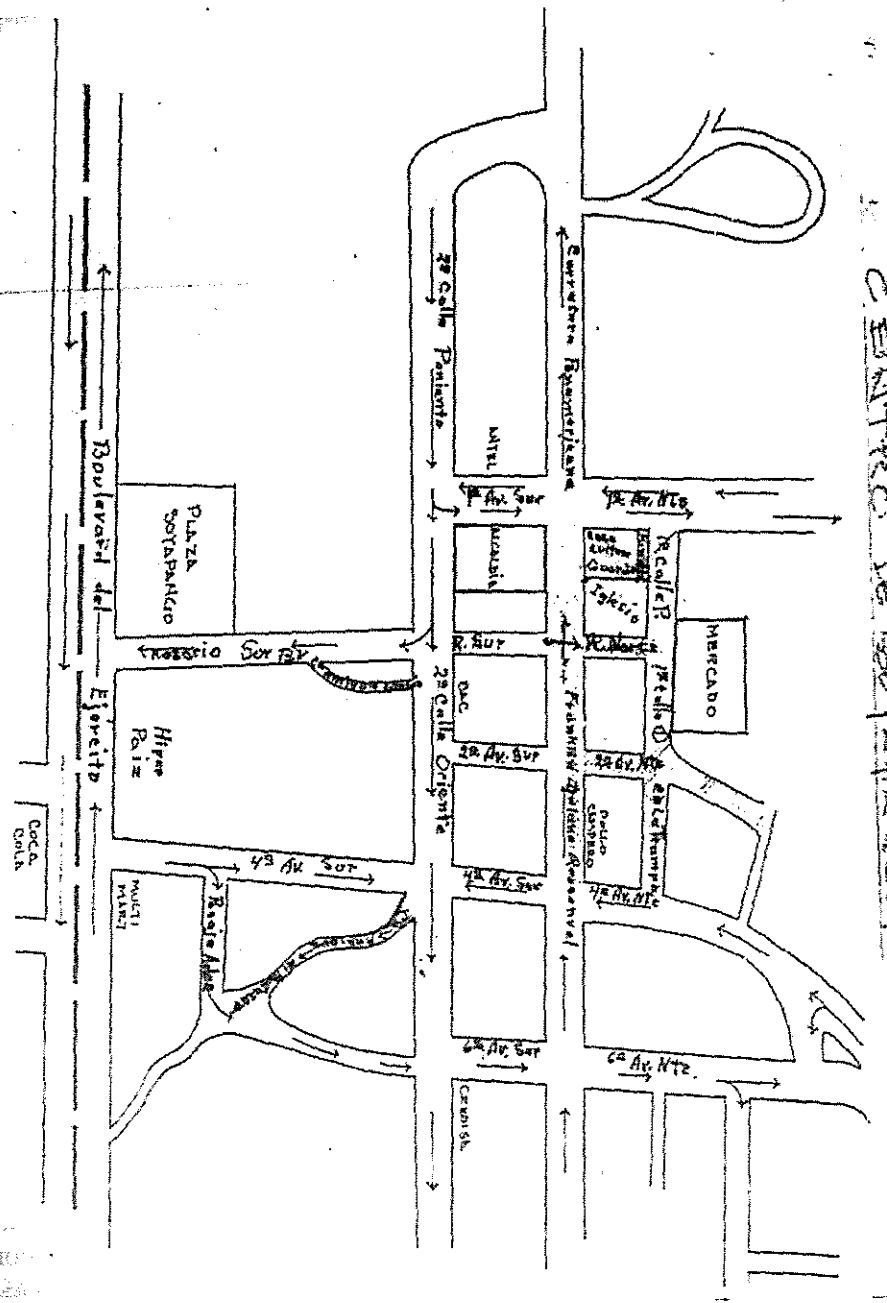
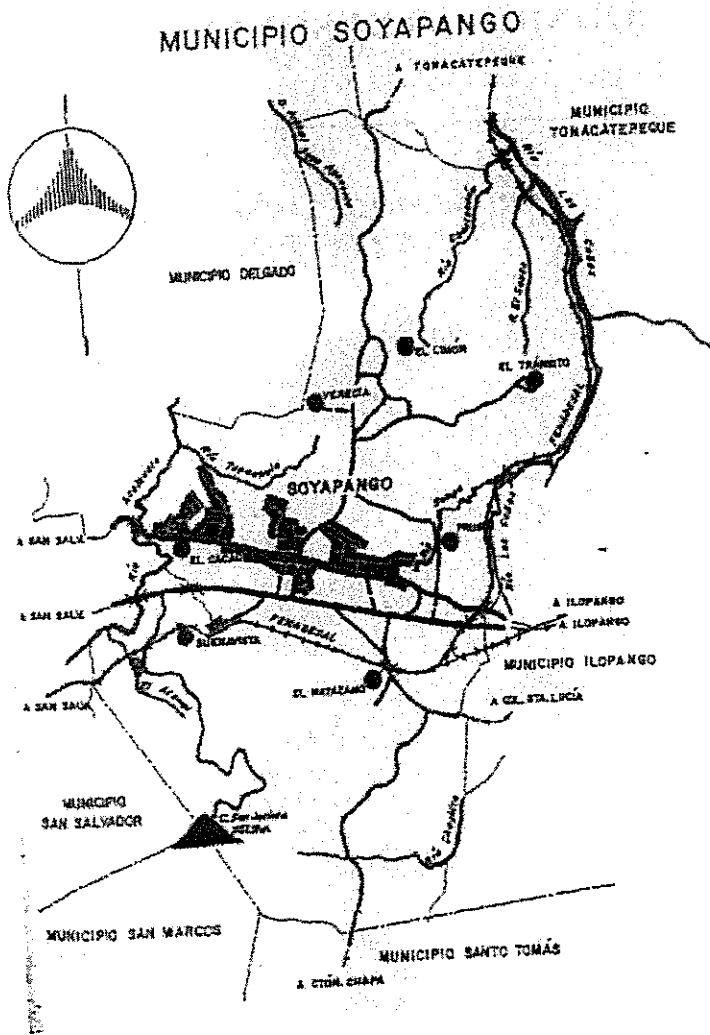


**SITUACION  
GEOGRAFICA Y  
GOBIERNOS  
MUNICIPALES**

**DATOS GEOGRAFICOS DEL  
MUNICIPIO DESOYAPANGO.**

DEPARTAMENTO DE SAN SALVADOR  
Y SUS MUNICIPIOS





## MUNICIPIO DE SOYAPANGO.

La extensión territorial del Municipio de Soyapango, según la oficina de Estadísticas y Censos es de 29'72 Km<sup>2</sup> y su población según estimado para el año 2001 será de 287,034 habitantes, pero de acuerdo a los núcleos poblacionales es de 500,000 habitantes. El Municipio de Soyapango en la actualidad forma parte del Gran San Salvador.

La cabecera municipal es la Ciudad de Soyapango, situada en una planicie a 625 metros sobre el nivel del mar, entre las coordenadas geográficas centrales: 13°42'12" LN. y 89°09'00" LWG.

-El Municipio de Soyapango, está constituido por 8 cantones: Buena Vista, El Cacao, El Limón, El Matazano, El Tránsito, Venecia, Prusia y El Guaje; éstos cantones en su mayoría están urbanizados. El Centro de Soyapango cuenta con los Barrios de: El Progreso, Centro, San Antonio y El Calvario.

-145 Colonias (Colonias, Residenciales, Condominios, Urbanizaciones, Repartos y Lotificaciones).

-16 Pasajes.

-52 Comunidades. El Mayor número de Comunidades se encuentra en el Sur-Poniente, con 11 Comunidades; Sur-Ote. 8 Comunidades, Nor-Ote. 8 Comunidades; no tienen Comunidades las Zonas 3 y 6.

-2 Caseríos, ubicados en el Nor-Ote.

-1 Hacienda (Prusia), situada al Nor-Ote. De Soyapango.  
NOTA: Año 2004, Soyapango solamente cuenta con 2 cantones: El Limón (aunque la mayoría de su territorio está urbanizado) y El Guaje, además la Finca Prusia (que en un tiempo fue hacienda); caseríos ya no existen.

-Soyapango tiene los siguientes ejes: de Poniente a Oriente, la Carretera Panamericana, Franklin Delano Roosevelt y de Norte a Sur la Avenida Rosario, en donde se interceptan la Avenida y la Carretera Panamericana es el Centro de Soyapango.

-El Gobierno Municipal, es ejercido por un Alcalde, un Síndico y varios Regidores.

-Parte de Soyapango está situado en el Valle de Las Hamacas y además está atravesado por fallas tectónicas, por lo tanto es sacudido frecuentemente por temblores fuertes que se vuelven terremotos; además de erupciones volcánicas.

7/6/1917, hizo erupción el volcán de San Salvador.

3/5/1965, el Departamento de San Salvador sufrió un fuerte terremoto.  
10/10/1986, otro fuerte terremoto que hasta la fecha existen grandes edificios en ruinas.

13/1/2001, terremoto en la zona central del país.

13/2/2001, terremoto en la zona central y parte de oriente del país.  
Año 2001, hasta el 28 de febrero se han sentido 78 sismos, más uno que se sintió hoy a las 12:50 p.m. que duró 45 segundos causando pánico en la población.

## INDUSTRIAS.

En la década de los años sesenta fue inaugurado el Boulevard de Ilopango (hoy Boulevard del Ejército). Con la apertura de esa calle todas las grandes fábricas que se encontraban en la capital San Salvador, fueron trasladadas a lo largo de dicha carretera y estas fábricas fueron: Cigarrería Morazán, Embotelladora Coca Cola, Laboratorios López, TV Davidson, Laboratorios Pharmedic, Prados S.A., LIDO; ya existían las Industrias Venecia-Prusia, Fábrica de Jabón Oliva y Cooperativa Algodonera. Fueron asentándose más y más fábricas, como podemos citar: ADOC, BILSA, Papelera Centroamericana, Claper, CARSA, Industrias Popeye, Café Aroma, Boni Discos, Aluminios de Centroamérica, Corinca, Pinsal, Químicas Laser, Diana, Textufil, Textiles San Sebastián, Rayones de El Salvador, Texas Instruments. La Fabril de Aceites, Papelera Hispanoamérica, Delipop, Arte Comercial, Avícola Salvadoreña, etc. De allí le vino el nombre de "Zona Industrial de El Salvador"; la Alcaldía Municipal creó el logotipo, en donde se puede apreciar el Boulevard del Ejército y la rueda en representación de las fábricas; en la actualidad se usa como membrete de la documentación municipal.

LISTA DE COMUNIDADES Y COLONIAS DE  
EL MUNICIPIO DE SOYAPANGO POR ZONA

Promotor Social a Cargo

Zona Concejala a Cargo

Carlos Mercado	1	Arnoldo Efraim Mejía
PASAJE SAN RAFAEL		COMUNIDAD LOS LIRIOS
COMUNIDAD ARGENTINA		P.U.E. ERMITA
COL. LAS VEGAS		P.U.E. ESPAÑA
COL. SAN JOSE I		P.U.E. EL BALBUENO
COL. VILLA ALEGRE		P.U.E. ANZORA
COL. ITALIA		COL. STA. EDUMGES
COL. SAN JOSE II		COM. MADRID
LOTIFICACION GALICIA		COM. SAN ANTONIO
COL. BRISAS DE MADRID		P.U.E. MURCIA
COL. SAN LUIS		P.U.E. VASQUEZ
REPTO. SAN RAMON		COL. ALTOS DE SANTA ANTA
REPTO. LA CAMPANERA		COL. LAS MARGARITAS
COM. EL SAUCE		COL. EL RETRO
COM. EL AMATE		COL. SEGOVIA
P.U.E. SANTA ISABEL		COL. SAN RAFAEL
COM. PANAMA I y II		COL. SAN CARLOS

Martín Sánchez	2	Alfredo Sorto Vanegas
REPARTO SAN JOSE (I, II, y III)		URBANIZACION EL LIMON
COLONIA BOSQUES DEL RIO		COMUNIDAD ALEMANIA MELENDEZ
COLONIA GUAYACAN		LOTIFICACION BRISAS DEL RIO
COMUNIDAD MONTE BLANCO		LOTIFICACION EL SAUCE I
URBANIZACION JARDINES DE MONTE BLANCO		LOTIFICACION EL SAUCE II
COM. VISTA HERMOSA (SECT. BOSQUES DEL RIO)		LOTIFICACION EL SAUCE - ARENAL
COM. VISTA HERMOSA (SECT. MONTE BLANCO)		CASERIO SANTA ROSA MELENDEZ I
COM. RIO DE LAS CAÑAS (SECTOR ARENAL)		CASERIO SANTA ROSA MELENDEZ II
URBANIZACION LOS ANGELES		

Yancy Astrid Castillo	3	Israel Mendez Gutierrez
CONDOMINIO RESIDENCIAL LA CORUÑA		COLONIA EL CARMEN I
URBANIZACION LA CORUÑA I		COLONIA EL CARMEN II
URBANIZACION LA CORUÑA II		COLONIA EL PEPETO
REPTO. SAN FERNANDO		COLONIA JARDINES DEL PEPETO I
COLONIA DIVINA PROVIDENCIA		COLONIA JARDINES DEL PEPETO II
REPTO. LOS SANTOS # 2		URBANIZACION LOS SANTOS III
URBANIZACION LOS CONACASTES		URBANIZACION JARDINES DEL PEPETO III
COL. LOS VASQUEZ I (SECTOR CONACASTES)		RESIDENCIAL MIRAFLORES
URB. MONTES DE SAN BARTOLO (I, II y III)		

Carlos Valle	4	Alba Elizabeth Marquez
COMUNIDAD LOS SANTOS		COLONIA LOS LAURELES
REPARTO LOS SANTOS I		SANTA GERTRUDIS (Colonias)
COL. BOSQUES DE PRUSIA		
LOTIFICACION LOS LAURELES		

Ana Josefina Ochoa	5	Reynaldo Ernesto Estrada
URBANIZACION LAS MARGARITAS (I, II, III y IV)		PARCELACION CABRERA
URBANIZACION LAS MARGARITAS NORTE		COLONIA SAN NICOLAS
URBANIZACION PRADOS DE VENEZIA (I, II, III y IV)		COMUNIDAD NUEVA ESPERANZA
CONDOMINIOS PRADOS DE VENEZIA		COLONIA SAN CARLOS I
URBANIZACION MONTES DE SAN BARTOLO IV y V		SAN ISIDRO

Jimmy Melvin Rodriguez	6	Doris Elizabeth Pérez
URBANIZACION LA PAZ		COL. BELLA VISTA
COLONIA VILLA DE JESUS		COL. LA FLORESTA
COLONIA CASTILLO II		BARRIO EL CALVARIO
COLONIA SANTA CECILIA		PASAJE SELBA
AV. JORGITO MELENDEZ		PASAJE SAN JOSE
PASAJE MARTE		

Rafel Tomasino Marroquin	7	Luis Orlando Medrano
COLONIA LAS ARBOLEDAS I		COL. SUYAPA
COLONIA LAS ARBOLEDAS II		COL. GUADALUPE
COMUNIDAD 1er. DE OCTUBRE		COL. CALIFORNIA
COMUNIDAD EL BAMBURAL		COL. SAN PABLO
REPTO. MORAZAN I		COL. SAN CRISTOBAL
REPTO. MORAZAN II		RESIDENCIAL GUADALUPE
COMUNIDAD DUARTE MELENDEZ		REPTO. GUADALUPE
HACIENDA PRUSIA		

Leonardo Peña	8	Margarita Rodríguez Aviles
COMUNIDAD CONTRERAS		COL. SAN ANTONIO
COL. CONTRERAS		COL. SAN ENRIQUE
COL. LAS FLORES		PASAJE RIVERA
COMUNIDAD LOS NARDOS		COL. SANTA BARBARA
BARRIO EL PROGRESO		RESIDENCIAL VICTORIA II
COL. QUIROZ		LAS MAGNOLIAS
COL. SAN CARLOS II		RESIDENCIAL VILLAS DE SAN ANTONIO

José Miguel Aravalo	9	Carlos Israel Rodríguez
COLONIA LOS PINOS		COMUNIDAD LOMAS DEL RIO I
COMUNIDAD EL CACAO I, II y III		COMUNIDAD LOMAS DEL RIO NORTE
URBANIZACION AGUA CALIENTE		COLONIA CUSCATLAN
COLONIA LOS ALPES		

<i>Rene Berardo Martínez</i>	10	<i>Salvador Vidal Asencio</i>
RPTO. MATAZANO I		COL. LOS VASQUEZ
RPTO. MATAZANO II		P.J.E. VASQUEZ
RPTO. MATAZANO III		COM. ALTA DEL GUAJE
COMUNIDAD ALTAMIRA		LOTIFICACION EL GUAJE
URB. SAN CAYETANO		COMUNIDAD DIAZ
URB. VENEZIA		COMUNIDAD PLEYTEZ
COL. SAN RAFAEL		COM. JARDIN
RESIDENCIAL LAS MAGNOLIAS		REPTO. VALLE NUEVO I y II
COL. SAN CAYETANO		REPTO. LA PAZ
COL. DIVINO SALVADOR		RESIDENCIAL SANTA LUCIA II
COMUNIDAD SAN LUIS		COM. DIVINA PROVIDENCIA
COMUNIDAD EL CASTAÑO		COL. STA. LUCIA PTE.
P.J.E. PLEYTEZ		

<i>Julio Cesar Miranda</i>	11	<i>Guillermo Arnaldo Escobar</i>
COM. 15 DE SEPTIEMBRE		URBANIZACION MELENDEZ
COM. EL ROSARIO		URBANIZACION MELENDEZ MAZZINI
COM. 3 ANGELES		COMUNIDAD 3 DE ENERO
COM. 16 DE MARZO		COM. PARAISO II
COL. ESPAÑA		
COM. CALIFORNIA 2		

<i>Felix González</i>	12	<i>Albira Concepcion Mejia</i>
COMUNIDAD BRISAS SECTOR LINEA		COL. BRISAS PTE.
COMUNIDAD PARAISO I		URBANIZACION BRISAS DEL BOULEVARD
COLONIA STA. RITA		URB. SIERRA MORENA I
COL. BRISAS DEL SUR I		URB. SIERRA MORENA II
COL. LAS CAROLINAS		URB. SAN NICOLAS
COL. BRISAS SAN JOSE		URB. BRISAS DEL SUR II

<i>Nora Mirian Bautista</i>	13	<i>Marta Rene Blanco</i>
COMUNIDAD ALTOS DE MONTE CARMELO		LOTIFICACION CUELLAR NAVAS
COL. MONTE CARMELO I		COL. BUENA VISTA
COL. MONTE CARMELO II		COL. GUZMAN
COL. SAN ANTONIO		COL. ANTEKIRTA
COL. SAN RAFAEL		CONDOMINIO VICTORIA I
COL. FLORENCIA		RESIDENCIAL FLORENCIA
URBANIZACION LOS ANGELES		

<i>Francisca Videla</i>	14	<i>Fidel Cruz Rauda</i>
BUENA VISTA NORTE (COMUNIDAD)		COM. NAZARENO I
REPTO. LOS GIRASOLES		COM. NAZARENO II
COM. EMILIAN		COL. MONTE MA. II
COM. 10 DE OCTUBRE		COM. LABOR I, SECTOR LINEA CREDISA
COL. BUENOS AIRES		COM. MONTE MA.
COM. 22 DE ABRIL		BUENA VISTA SUR
COL. MARIA EVEN EZER		COM. NUEVA ESPERANZA
COM. EL MILAGRO		COMUNIDAD VISTA AL BOULEVARD

<i>José Alberto Cornejo</i>	15	<i>Patricia Carolina Zaldívar</i>
ALTOS DE SANTA MA.		AMATEPEC III ETAPA
COM. GALLEGOS		AMATEPEC SECTOR SALUD
MONTE MA. I		CONDOMINIO ATONAL
P.J.E. TOROLA		COM. EL AMATE
CIUDAD CREDISA		COL. 14r. DE MAYO
ALTOS DEL CERRO		LABOR I SECTOR URBANIZADO
RESIDENCIAL ALTOS DEL CERRO		LABOR I SECTOR LINEA
AMATEPEC I ETAPA		LABOR I SECTOR AMATEPEC
AMATEPEC II ETAPA		

<i>Bianca Ponce</i>	15	<i>José Alberto Amaya Torres</i>
COM. VALENCIA		PASAJE EL ROSARIO
COM. JARDINES DEL BOULEVARD		COL. MARALY
COM. VERA CRUZ		RESIDENCIAL ESPERANZA
COM. MEARDI		BARRIO EL CALVARIO



## CAPITULO II

### GOBIERNOS MUNICIPALES

#### CONCEJO MUNICIPAL 1997-2000

Alcalde Municipal, Dr. Manuel de Jesús Aguilar Sosa  
Síndico Municipal, Sr. Ricardo Elías Vega  
Secretario Municipal, Lic. Rodolfo Rivera Mancía

Lic. José Moreno Moreno  
Sra. María Isbela Tovar  
Licda. Marta Elena de Rodríguez  
Lic. Salvador Granados Portillo  
Sra. Marta Lidia Galdámez  
Sr. Arístides García Asunción  
Sr. Danilo Oswaldo Blanco  
Prof. Blanca Mirna Benavides de Morales  
Sr. Alfredo Sorto Vanegas  
Lic. Carlos Luna Mejía  
Sr. David Rolando Oliva  
Prof. Rodolfo Menjivar  
Sr. José Alberto Lemus  
Prof. Cleotilde Tomasa López de Zetino  
Sr. José Andrés Rivas  
Lic. Jorge Antonio Araujo



Miembros del Concejo Municipal  
1997 - 2000

## PROLOGO

Prologar la edición de este importante libro, hace sentir las aflicciones de tiempo muy pasado, en vivir una época ya casi olvidada y sin embargo la mejor de las épocas. Véase la infancia.

Es importante el surgimiento de este libro, por que con ello se participaron y salieron galardonados(a) en el concurso de cuentos "Habla una vez", promovido por la Alcaldía Municipal de Soyapango, en 1988.

Los pasos de la formación del niño y la niña en el período de la educación básica, es todo un proceso y es cuando predominan en la mente infantil la increíble imaginación de un mundo mágico, cargado de figuras, personajes, y objetos encantados, como el resultado de una inoculable fantasía. En este mundo de la infancia no está presente, y a la vez, es en forma poco perceptible lo lógico conceptual; esto vendrá después, al comenzar la adolescencia. Mientras tanto se vive el mundo y la vida no demora oportunidad de dar rienda suelta a su fantasía y viven sus primeros años como adulto(a), en tareas que no van a su edad, frustrado(a), e inhibido(a) por la falta de apoyo.

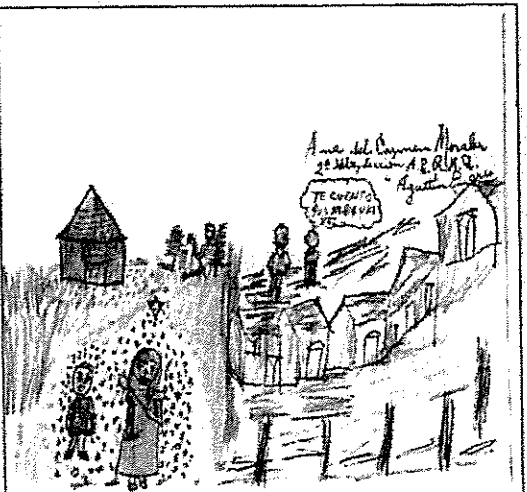
Los cuentos infantiles que contiene este libro son producto del caritativo literario, antes mencionado y participaron varios docentes de educación básica público y privado pertenecientes a la localidad; impulsar la cultura en esta forma es una labor de la Alcaldía digna de encomio, por que un evento de esta naturaleza tiene la importancia y proyección, tanto en los juegos florales católicos, entre mayores y por consiguiente hay que saber este propósito. Con la edición de Cuentos "Habla una vez" clasificados en 1988, se cumple con el compromiso de estimular a los pequeños(a) escritores(a) de El Salvador.

Finalmente edificar y promover que los niños y niñas de una comunidad respondan al llamado y participen como lo han hecho en este concurso y ahora al ver plasmado su esfuerzo en este pequeño volumen de págs que cada uno de los autores(a) de los cuentos "Habla una vez" clasificados en el año 1988, se sienta feliz, dispuesto(a) a contribuir su labor creativa.

3

# HABIA UNA VEZ...

## Primer Certamen de Cuentos



Alcaldía Municipal de Soyapango

Los trabajos que obtuvieron los primeros lugares son nuevos y en todos o casi todos, está presente el tema del amor, del amor a la vida, a la naturaleza, a los animales, al prójimo y todo lo relacionado con sencillez y con un deseo sincero de vivir en un mundo mejor. Esto es así porque en el niño y la niña hay sinceridad; en el niño(a) no hay reservas, sobre todo a la sociedad lo trata bien.

Así es como al leer estos cuentos podemos encontrar los siguientes aspectos:

**LOS DOS PALABROS:** Cuento de Federico Abigail García,seudónimo "Becky", niño de tercer grado; se trata de un breve relato que comienza así "Había una vez dos pequeños que eran muy amigos y estaban juntos y se querían mucho...". El final del cuento lleva una hermosa humanitaria cuando dice que el "Cobay" ayudó a su amigo el "Canario" y este "se sintió triste y avergonzado y experimentó que un amigo vale más mucho".

**LA HORRIFICA QUE QUIERNA CONOCER LA LIBERTAD.** Es el relato de Roberto Alexander Andrade suudónimo ALAM, alumno del quinto grado, cuyo mensaje de este muy singular, pero que incómoda dice en que pensar, ya que se trata de la búsqueda de la libertad..... esto puede ser el inicio de una producción insospechada.

**El cuento LA MADRE LUNA** de la niña Fina Yanes Rivas, suudónimo "Serená", alumna de séptimo grado de Educación Básica, es también un mensaje de amor, de amor maternal, en el cual ya se percibe un trabajo imaginativo, utilizando figuras literarias como la hipérbole y la personificación. "Si luna empezó a bailar da noticia alto a la bebé a sus brazos y le dijo: ya que tu verdadera madre no te quiere, yo te daré todo el cariño".

Los temas personales y situaciones de los cuentos en este libro están impregnados de fantasía o reflejan realidades existentes dentro de un mundo imaginario, que el niño o la niña constituye claramente, mientras dice su sueño de historias.

MIQUEL ANGEL AZUCENA



## PRÓLOGO

### HABÍA UNA VEZ EN SOYAPANGO

No hay duda que la mejor edad para aprender algo en la vida es la infancia; y estos niños, niñas, jóvenes y jovencitas que hoy han escrito cuentos están demostrando que en su interior hay una persona que escribe y que si se les motiva e incentiva, además de presentarle las condiciones favorables, podremos contar en el futuro con catorce escritores natos y oriundos del Municipio de Soyapango.

Cada uno de ellos ha demostrado en su narrativa la interpretación del ámbito que les rodea, en este caso su mundo, es la ciudad soyapaneca.

Es sorprendente la forma madura como perciben la realidad y que luego la trasladan a su cuentística, el caso específico del trabajo "La Paloma de oro". Aquí es posible visualizar tres temas en uno, es decir, la niña de escasos ocho años tiene conciencia de que la ciudad posee sus propios problemas: primero, que son las mismas personas las que generan temor y destrucción; segundo, que además existen otros seres fantásticos, pero reales, como lo son las brujas y los extraterrestres; otros espacios: el cielo y tierra, otros pueblos como lo es la India; un tercero sería, que a pesar de tantos problemas hay posibilidades de vivir en paz y tranquilidad, al menos ese es el deseo implícito en el cuento.

Conforme leí los demás trabajos comprendí que en el Municipio de Soyapango hay mucho caudal artístico, lo que testimonian estos niños, que son escritores en potencia. Veamos el cuento "Pedro estaba en la cárcel", en el que se plasma al mismo tiempo la inocencia, la conciencia y la contradicción; las tres categorías anteriores forman su esencia, tanto el pensamiento infantil como la realidad objetiva se conjugan en esta cuentística que tiende al género socio realista.

El cuento ha nacido en Soyapango, tal como debe ser, es decir, a través de sus niños, en una edad de construcciones mentales. Ya las semillas están germinando, sólo es de abonarlas y en esta tarea entramos todos: el gobierno nacional y municipal, las escuelas, los intelectuales y, principalmente, los padres de familia, que son los referentes primarios que tienen los niños en el mundo mágico y real para el cual escribieron, pues ellos ven con esperanza que un día las condiciones adversas cambien, si no hoy, al menos en el futuro. .

Abramos los espacios para que los participantes de este certamen logren su sueño, pocas veces alcanzado: "formar parte de ese complicado mundo de la literatura".

Queridos niños, niñas, jóvenes y jovencitas, gracias por lo mágico de sus cuentos y por las generosas lecciones de su narrativa.

¡Felicitaciones al Concejo Municipal de la Alcaldía de Soyapango por impulsar sus valores y a los ganadores, quienes tienen bien merecido su premio!

**William D. Martínez**

## **AÑO 2000, REALIZACIÓN DEL ENCUENTRO ENTRE GENERACIONES DE MUJERES SOYAPANECAS.**

I.- El Señor Alcalde Dr. Manuel de Jesús Aguilar Sosa y el Concejo Municipal, declararon que, por Decreto Municipal, el mes de Marzo será dedicado a la Mujer Soyapaneca.

II.- El Señor Alcalde y el Concejo Municipal de Soyapango y Asociación de Mujeres por la Dignidad y la Vida (Las Dignas); en acto solemne distinguieron a las Hijas Meritísimas del Municipio de Soyapango.

a) Mención Honorífica a Mujeres Fallecidas.

b) A las Mujeres entre 91 a 85 años, se les distinguió con placa.

1-Salvadora Elvira Avalos Infante	91 años.
2-Genoveva Martínez de Villalobos	91 años.
3-Lucila Díaz viuda de Torres	88 años.
4-Francisca Catarina viuda de Menéndez	88 años.
5-María Reyes Baltazar Munguía Ramírez	85 años.

c) A las Mujeres entre 84 a 80 años, se les distinguió con pergamino.

1-María Julia Cea	84 años.
2-María Agustina Medina	84 años.
3-Isabel Gallegos de Pineda	82 años.
4-Juana Henríquez viuda. de Rivas	81 años.
5-María Luisa Ramírez	81 años.
6-Ana Berta Meza de Aguirre ;	80 años.
7-María Juana Hernández Cruz	80 años.

Soyapango, 31 de marzo del año 2000.

**INFORME DE LABORES DEL PERIODO  
1997-2000 Y TRASPASO DEL PODER  
DEL CONCEJO MUNICIPAL DE  
SOYAPANGO, PERIODO 1997-2000  
AL PERIODO 2000 - 2003**

**SOYAPANGO, MAYO DEL 2000**

**1- INFORME DE LABORES DEL PERIODO 1997-2000 Y TRASPASO DEL  
PODER DEL CONCEJO MUNICIPAL DE SOYAPANGO, PERIODO 1997-2000  
AL PERIODO 2000-2003.**

Distinguidas personas que nos honran con su presencia:

Señores representantes de la Directiva del Departamento de San Salvador del FMLN.  
Señoras y señoras del Comité Municipal de Soyapango.  
Señoras y señoras del Concejo Municipal del periodo de 1997-2000.  
Señoras y señoras del Concejo Municipal del periodo de 2000-2003.  
Señoras Delegados del Partido Demócrata Cristiano.  
Señoras representantes de Iglesias Amigas.  
Señor Comisionado de la PNC.  
Compañeros y Compañeras del FMLN y demás personas asistentes a este magno acontecimiento.

Yo, Cleotilde Tomasa López de Zetino, como miembro del Concejo Municipal que hoy termina sus funciones, les comunico, que he sido designada para informarles de la obra realizada por el Concejo Municipal saliente presidido por el Dr. Manuel de Jesús Aguilar Sosa...

**A- En el ramo de Educación se construyeron las siguientes obras:**

- 1- Kinder Municipal, ubicado en el Centro de la ciudad de Soyapango.
- 2- Escuela Parvularia "Las Brisas", en Sierra Morena.
- 3- Kinder San Francisco.
- 4- Escuela 14 de Diciembre de 1948.
- 5- Además se construyeron y repararon Casas Comunes, una de las cuales es ésta de la Col. Guadalupe, donde nos encontramos este día.

**B- En el Ramo de Deportes y Recreación:**

- 1- Se construyó el Complejo Deportivo Carlos "El Famoso" Hernández.
- 2- El parque de diversiones " Los Santos "
- 3- El parque recreativo " Bosques de Prusia "
- 4- El parque "La Lomita", en el Matazano.
- 5- El parque Ecológico, en Residencial Las Magnolias.

- 6- Se invirtieron varios miles de colones en el Complejo Deportivo de Sierra Morena.
- 7- Se municipalizó la cancha de fútbol "Jorgito Meléndez" en la Col. Guadalupe y Reparto Guadalupe.
- 8- Se llevaron a cabo diversos torneos en diferentes ramas deportivas.
- 9- Con el apoyo del Gobierno Central, se repararon e iluminaron varias canchas deportivas.

#### C- Departamento de Saneamiento Ambiental.

- 1- Con el objetivo de proteger la salud de más de 500,000.00 mil habitantes del Municipio, el servicio de recolección de basura se implementó 3 veces por semana en todas las Comunidades y Colonias.
- 2- Se colocaron recipientes para la recolección de basura en diferentes lugares del Municipio.
- 3- Se realiza el tratamiento de desechos sólidos con MIDES, a quien se le paga por el uso del relleno sanitario.
- 4- Se evacuaron 11,500 toneladas de ripio procedentes de calles, colonias, comunidades, proyectos municipales, etc.
- 5- Se limpiaron 1085 tragantes que estaban obstruidos de basura y que los gobiernos anteriores no lo hacían.
- 6- Se atendieron 190 campañas de limpieza conjuntamente con las comunidades.
- 7- Se elaboraron y colocaron 205 rótulos con leyendas alusivas para evitar y erradicar promontorios de basura.
- 8- Se elaboró una esquila para los infractores de creadores de basureros en la vía pública.
- 9- Se iniciaron los trabajos del nuevo Cementerio General, proyecto que deberá ser concluido por el Concejo Municipal 2000-2003.

- 10- Del vivero de la Col. Guadalupe se distribuyeron 22 mil plantitas con el propósito de reforestar y ornamentar diferentes áreas en Comunidades y Colonias.

#### D- Construcción de Mercados.

- 1- Se ampliaron los Mercados Periféricos de Ciudad Credisa y el Matazano. Así mismo se reconstruyó el pabellón No. 2 del Mercado Central.
- 2- Se realizó la construcción del Mercado Periférico Las Margaritas.

#### E- Policía Municipal.

- 1- La Policía Municipal desarrolló un plan estratégico de "Seguridad y Orden".
- 2- Se capacitó al personal policial en base al respeto de los Derechos Humanos.
- 3- Se clausuraron las Cárceles Municipales.
- 4- Se han llevado a cabo operativos contra la venta de bebidas alcohólicas adulteradas y centros de prostitución.

#### F- Reordenamiento del Centro Histórico y Rescate de Nuestra Identidad Cultural.

- 1- Se promovieron los valores socio- culturales y se crearon espacios para la recreación, impulsando actividades de diferentes índoles, involucrando a niñas, niños, jóvenes, adultos y personas de la tercera edad.
- 2- Como parte del desarrollo integral se promovieron concursos de : Cuentos, bandas musicales, cantos navideños, pastorelas, nacimientos y la elaboración de alfombras en actos religiosos.
- 3- Se imprimió el 1er. Libro de Cuentos "Había una vez en Soyapango" y se distribuyó en todos los centros educativos del Municipio y empleados municipales.
- 4- Se construyeron la Plaza Cultural "La Ceiba"; el parquecito inmediato a la Guardería; la Plaza de los Mártires Monseñor " Oscar Arnulfo Romero", frente a la Parroquia San Antonio; 19 kioscos y 12 chalets.

- 5- Fue nominado el redondeo principal de la Col. Guadalupe con el nombre de la Profesora "Mercedes Mañi de Lúcar".
- 6- Con placas o diplomas fueron distinguidos los hijos meritorios del Municipio.
- 7- Con el aporte del Herario Municipal, ONG's o Empresa Privada se otorgaron premios en efectivo a los triunfadores de diversos concursos.

**G- Un Servicio Agil ( a través de la modernización).**

- 1- El empleado municipal hoy cuenta con un moderno equipo tecnológico para atender al contribuyente y además recibe permanente capacitación.
- 2- El Departamento de Cuentas Corrientes ha logrado que el pago de impuestos y arbitrios municipales sea fácil y cómodo para los contribuyentes.

**H- Servicio de Electrificación.**

- 1- Cincuenta Comunidades y Colonias del Municipio que durante años anteriores carecían de este servicio se han visto beneficiados.
- 2- Con el alumbrado público de calles, pasajes y canchas deportivas, el índice delincriminal ha disminuido.

**I- Participación Ciudadana ( una nueva forma de Gobierno Municipal).**

Como parte de la política de participación ciudadana el Consejo Municipal creó entidades con el objeto de contribuir al desarrollo local en coordinación con la Comuna.

Estas entidades son:

- 1- El Consejo Territorial de Comunidades ( CTC)
- 2- Consejo de Desarrollo de Soyapango (CDS)
- 3- ADEMIS, Agencia de desarrollo micro regional de los Municipios de Ilopango, Soyapango y San Martín.
- 4- Fondo de Contrapartidas para el Desarrollo de Soyapango (FONDESoy)

Vale informarles que a través del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), se le otorgó a la Municipalidad un préstamo de 28 millones de colones, para dar inicio a las obras de construcción de mercados.

¡Gracias! Distinguida concurrencia por la atención prestada

**II - TRASPASO DEL PODER.**

Señora alcaldesa que hoy inicia sus funciones, Licenciada Marta Elena García de Rodríguez, reciba simbólicamente el poder del Municipio de Soyapango, que usted muy sabia y dignamente sabrá llevar por Derroteros Victoriosos.

**III - JURAMENTACION.**

Señora Alcaldesa Licenciada Marta Elena García de Rodríguez, Señoras Concejales y Señoras Concejales: Jurais bajo palabra de honor cumplir con las leyes y reglamentos del Municipio de Soyapango.....

Si así lo hicierais que la Patria os premie y si no, el pueblo de Soyapango os castigue.

Soyapango, 1o. de mayo del 2000.

Responsable: Concejales: Profesora Cleofilde Tomasa López de Zetino.

## CONCEJO MUNICIPAL 2000 – 2003

LICDA. MARTA ELENA DE RODRIGUEZ.  
SR. CARLOS ALBERTO GARCIA RUIZ.

SR. ALFREDO SORTO VANEGAS.  
DRA. ALBA ELIZABETH MARQUEZ  
DE RAMOS.

LICDA. MARTA CONCEPCION MEJIA  
GONZALEZ.

LIC. FIDEL CRUZ RAUDA.

SR. MARIO RENE BLANCO MORALES.

SR. LUIS ORLANDO MEDRANO MEJIA.

PROF. SALVADOR VIDAL ASCENCIO.

SRA. ROSA MARGARITA RODRIGUEZ  
AVALOS.

SRA. DORIS ELIZABETH PEREZ  
HERNANDEZ.

ING. ISRAEL MENDEZ GUTIERREZ.

ING. GUILLERMO ARNOLDO ESCOBAR.

SRITA. PATRICIA CAROLINA ZELEDON  
RAMIREZ.

SR. EFREN ARNOLDO MEJIA.

LIC. CARLOS ISRAEL RODRIGUEZ  
MEDRANO.

SR. REYNALDO ERNESTO ESTRADA.

SR. JORGE ALBERTO AMAYA TORRES.

ALCALDESA.  
SINDICO MUNICIPAL.

1er.REGIDOR PROPIETARIO.

2º REGIDOR PROPIETARIO.

3er.REGIDOR PROPIETARIO.

4º REGIDOR PROPIETARIO.

5º REGIDOR PROPIETARIO.

6º REGIDOR PROPIETARIO.

7º REGIDOR PROPIETARIO.

8º REGIDOR PROPIETARIO.

9º REGIDOR PROPIETARIO.

10º REGIDOR PROPIETARIO.

11º REGIDOR PROPIETARIO.

12º REGIDOR PROPIETARIO.

1er.REGIDOR SUPLENTE.

2º REGIDOR SUPLENTE.

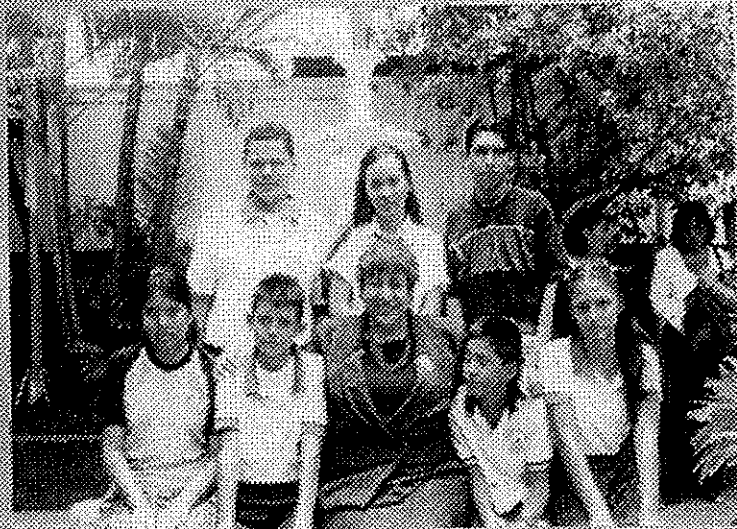
3º REGIDOR SUPLENTE.

4º REGIDOR SUPLENTE.

## CONCEJO MUNICIPAL DE SOYAPANGO







*Señora Alcaldesa de Soyapango, Marta Elena de Rodríguez,  
con un grupo de los niños ganadores.*

*"Siento que el libro de cuentos: 'Había una vez en Soyapango...',  
retoma con una fuerza superior de inspiración  
el precioso y valioso talento infantil juvenil.  
Este claro y hermoso estilo de cuentos infantiles y juveniles,  
hacen vivir el tesoro de los anhelos maravillosos de cómo  
queremos que sea nuestro querido Soyapango.  
Para todos los soyapanecos y soyapanecas, estos cuentos reflejan  
su suavidad y la ternura que gentilmente los han escrito justo en  
el proceso donde hay que detenerse a reflexionar,  
analizar y explorar el propósito más profundo de nuestras vidas,  
como agentes de cambio y constructoras de paz."*

## UNAS PALABRAS

Queridos (as) amiguitas y amiguitos:

En mayo del año 2000, el Concejo Municipal y mi persona, iniciamos un nuevo período de gobernabilidad en el heroico Municipio de Soyapango. Conscientes de su potencial humano, de su jardín infantil y juvenil, se ha tomado la más sabia decisión de apoyar cada paso que den nuestros niños y niñas, pues estoy sabedora que en cada salto que damos o demos, el siguiente será más sencillo.

Siento que el libro de cuentos "Había una vez en Soyapango", retoma con una fuerza superior de inspiración del precioso y valioso talento infantil juvenil, que queda plasmado y cristalizado en los cuentos La Paloma de Oro, El Hada y Los Diez Niños, El Niño y el Perico, La Planta y el Hombre, La Paloma y el Hombre, La Tortuga que quería encontrar el amor, El Ladrón y El Sabio, El Perdón de las Hormigas, La Vaca Mágica, La Niña Tita y las Perlas de la Fantasía, Los Tres Jóvenes y El Brujo, Pedro estaba en la Cárcel, Una Joven y Tiempos de Nobleza y de Castillos.

Ese claro y hermoso estilo de cuentos infantiles y juveniles, hacen vivir el tesoro de los anhelos maravillosos de cómo queremos que sea nuestro querido Soyapango: resumiendo bellamente los sentimientos, señalando con el dedo: ¡Así es como queremos a Soyapango! El Hada Madrina con su varita mágica, las niñas y niños de diez años clamando, demandando una ciudad donde no exista el temor, el terror, donde lo malo y lo sucio no tenga cabida.

La Vaquita Glodomira que se alimenta de Arco Iris y da su leche de colores para todos los soyapanecos y soyapanecas, reflejan su suavidad y la ternura que gentilmente los han escrito justo en el proceso donde hay que detenerse a reflexionar, analizar y explorar el propósito más profundo de nuestras vidas, como agentes de cambio y constructores de Paz.

Sus cuentos, mis queridos niñas y niños, ciertamente enseñan un hondo afecto sobre las conciencias, formas, estilos de vida que pueden llevarse con plenitud, fijeza, satisfacción y belleza interior en sus vidas que aliente su fe en Dios, en su pueblo, en su gente y, especialmente en Soyapango.

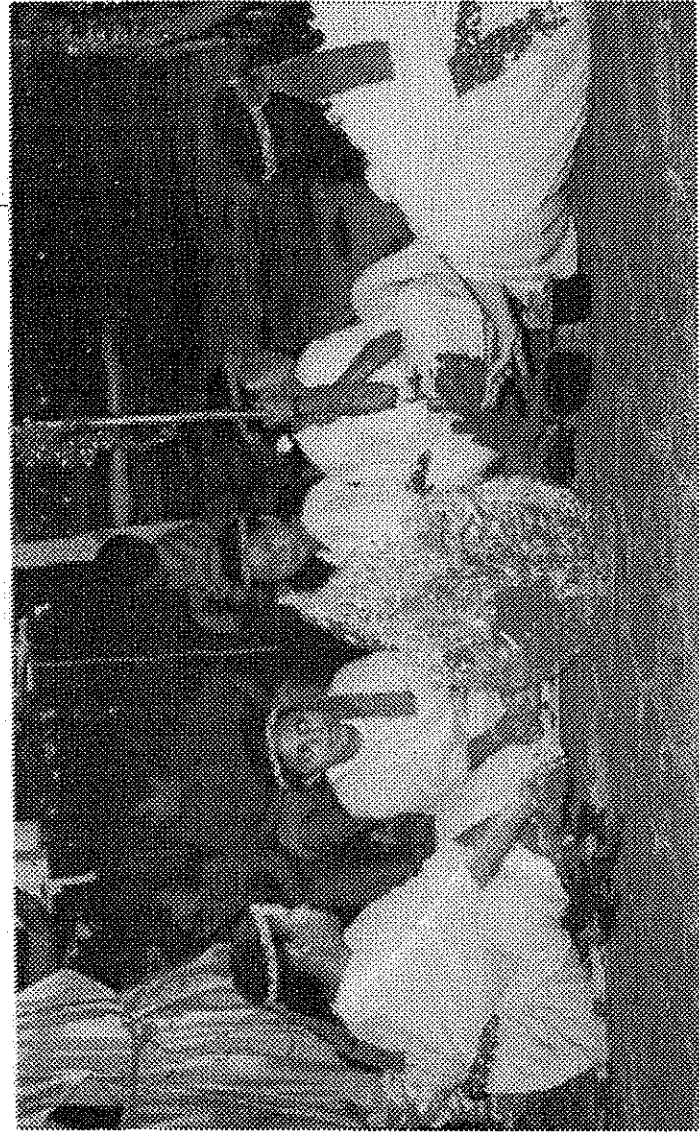
Felicidades a los cuentistas del Certamen  
que disfrutamos leyendo  
con amor para todos y todas.

Licda. Marta Elena de Rodríguez  
Alcaldesa Municipal de Soyapango





PASTORELA DE LA TERCERA EDAD



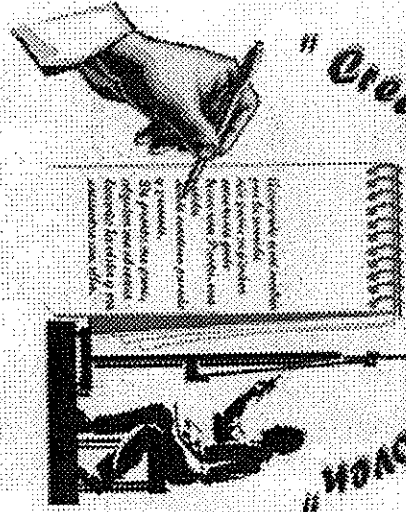
PASTORELA JUVENIL



NACIMIENTO



CORO DE CANTOS NAVIDEÑOS

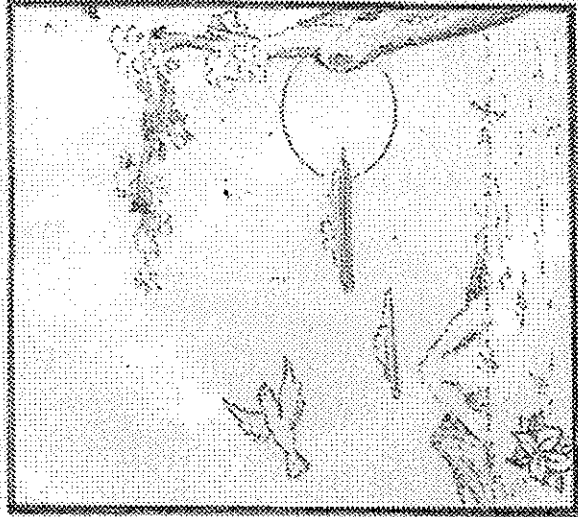


"Creación Literaria Joven"

**¡Verdadera Literatura!**

## EL GRAN VALLE

Juan Enrique Carrasco



TALLER LITERARIO  
Alcaldía Municipal de Suiza  
Junio de 2002

El Consejo Municipal de Suiza, presidido por la licenciada María Elena de Rodríguez, así a sus principios de desarrollo humano, fomento de valores culturales y apoyo desde una concepción crítica a la sociedad y a la historia mediante la Comisión de Cultura, ha abanderado este año una importante partida para la ejecución del Programa de Formación Artística orientado a descubrir talentos con la implementación de talleres en las áreas de teatro, pintura, danza, música y literatura. En este marco presentamos estos pequeños poemas. El gran valle del gran Juan Enrique Carrasco invitando al saber literario.

La comisión de cultura invita a todos aquellos personas e instituciones que crean en la construcción de una sociedad humana y justa a que participen a contribuir con nuestros esfuerzos.



## PRESENTACION

Preparamos a nuestra redacción para Juan Enrique Cordero, quien camina con sólo once años de edad, solo y sin su Soyapango.

En esa gran jornada de cinco que le permitió la escritura, él es dueño de la soberanía, destrucción de la naturaleza, las actividades realizadas frente a las maquinarias comerciales, las actividades de los 18 kilómetros cuadrados el campo, con ayuda de la tecnología, las ciudades se encuentran en las ciudades, a los ciudadanos, al tiempo, él se está dando cuenta para comarcar, comprar y venderse, con el tiempo, a ser nuevas personas. Eso es el sentido del ser de Juan Enrique, donde la realidad que se nos da de las cosas.

El gran estilo no se encuentra en un libro, es literatura infantil, literatura escrita y escrita desde la propia experiencia de sus años, el sentido, una especie de espíritu de la escritura, un sentido del espíritu, un sentido de la escritura, un sentido de la escritura que nos ayuda, hasta que la damos vida en el poema, una luz de un universo que sea un mes por semana.

## QUE SUOYAPO

¿Qué es un soyapo?  
 que los soyapos  
 los soyapos  
 donde habita, donde  
 y donde  
 los soyapos  
 el soyapo, el soyapo.

Al soyapo de  
 soyapo, soyapo  
 soyapo, soyapo  
 soyapo, soyapo  
 soyapo, soyapo

Al soyapo de  
 soyapo, soyapo  
 soyapo, soyapo  
 soyapo, soyapo  
 soyapo, soyapo

Al soyapo de  
 soyapo, soyapo  
 soyapo, soyapo  
 soyapo, soyapo  
 soyapo, soyapo

Al soyapo de  
 soyapo, soyapo  
 soyapo, soyapo  
 soyapo, soyapo  
 soyapo, soyapo

MUNICIPIO DE SOYAPANGO  
 ZONA DE RESERVA ECOLOGICA EN EL NORTE DEL MUNICIPIO, FINCA  
 CHANTECUAN (Chantequani, vocativo NAHUAT); CUEVA DE LA FIERA.

MIDE 20 MANZANAS

PARTE DE LA FAUNA QUE HABITA EN EL LUGAR.

Mamíferos

- Guay Zote
- Coaña
- Ardita
- Chillo Capelan

Reptiles

- Vivora Castellana
- Deaquilla
- Fangozo
- Sombadora
- Miguicuta
- Lagartija Rayada
- Carrobo
- Tenguerecho

Aves

- Lagartija Rayada
- Carrobo
- Tenguerecho
- Talcaneta

Aves

- Cuchuchinga
- Cancha
- Cheje de Montaña
- Aurora
- Chacha
- Paloma ala Blanca
- Terzoz
- Gorrin
- Golondrina
- Torca
- Tocotote

- Zopilote
- Charnero
- Cruzilla
- Cheje Capitan
- Catalina
- paloma uña
- canche
- cheje
- zopilote
- gavilán
- paloma azul
- Hurraca
- chochero
- chilita
- amoleja
- pisayo
- guacalchilla
- cancha
- pisayo
- paloma de monte
- pijoito
- wite
- godernia
- talapo
- canario
- chiritido
- guameo
- pájaro pico blanco
- chonte
- chillo
- pericos
- colibri
- paloma azucena
- paloma de castilla

LA MANZANA DE SOYAPANGO  
 ABARRIADO EN MANZANAS DE  
 TIENNO, PARA CONCRETARLO  
 EN UN PARQUE ECOLÓGICO, EL  
 COSTO POR DE CINCO MILLO  
 RES DE CILINDRO

INICIADO EN 1973

La zona comprendida por Cuatrecasas, El Estero, y una Alameda, al norte del centro de Soyapango, es ahora un sector natural que ha sido declarado reserva ecológica, para ser utilizada como parque ecológico.

El proyecto consiste en equipar la zona de las tierras, la finca de las manzanas de terreno, las abejas, para ser utilizada para la agricultura, para ser utilizada con un parque ecológico y un centro de recreación y un centro de educación.

Adquirida a un costo de 2 millones de córdobas, el sector pertenece de

Soyapango, según el acuerdo suscrito entre el Estado y el municipio de Soyapango, el cual establece que el terreno será utilizado para la agricultura, para ser utilizada con un parque ecológico y un centro de recreación y un centro de educación.

Por la zona El Estero, que pertenece al municipio de Soyapango, se ha iniciado un proyecto de desarrollo agrícola y ganadero, para ser utilizado como parque ecológico y un centro de recreación y un centro de educación.

Actividades

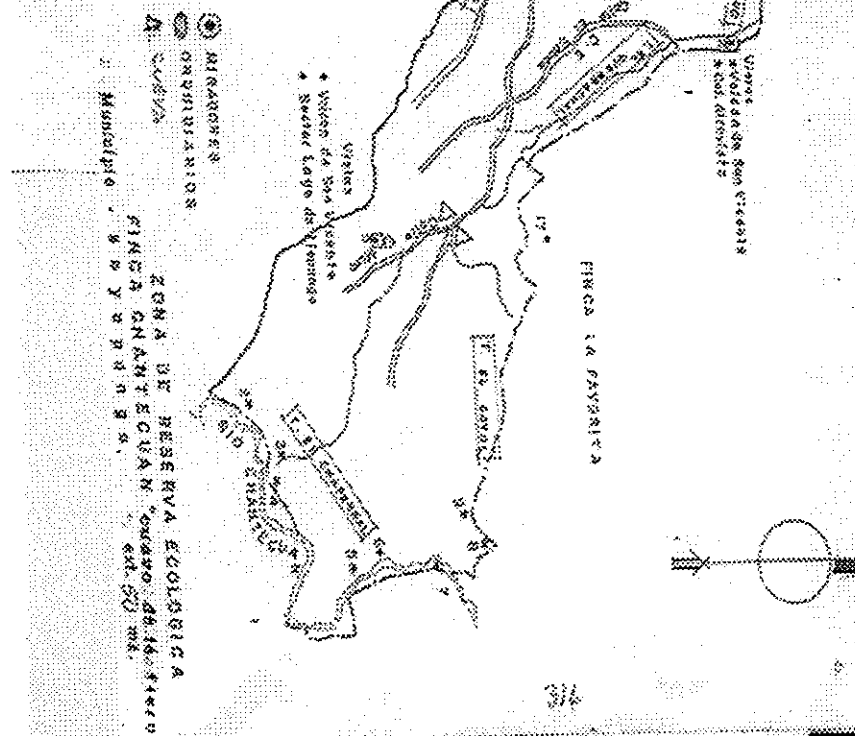
Las actividades que se van a desarrollar en el sector son: agricultura, ganadería, turismo, recreación y educación.

El terreno que se va a utilizar para la agricultura, para ser utilizada con un parque ecológico y un centro de recreación y un centro de educación, es de 20 manzanas de terreno, las abejas, para ser utilizada para la agricultura, para ser utilizada con un parque ecológico y un centro de recreación y un centro de educación.

Por la zona El Estero, que pertenece al municipio de Soyapango, se ha iniciado un proyecto de desarrollo agrícola y ganadero, para ser utilizado como parque ecológico y un centro de recreación y un centro de educación.

Las actividades que se van a desarrollar en el sector son: agricultura, ganadería, turismo, recreación y educación.

22	CONSEJOS	X	COMUNIDAD	X
21	SECRETARÍA	X	COMUNIDAD	X
20	SECRETARÍA	X	COMUNIDAD	X
19	SECRETARÍA	X	COMUNIDAD	X
18	SECRETARÍA	X	COMUNIDAD	X
17	SECRETARÍA	X	COMUNIDAD	X
16	SECRETARÍA	X	COMUNIDAD	X
15	SECRETARÍA	X	COMUNIDAD	X
14	SECRETARÍA	X	COMUNIDAD	X
13	SECRETARÍA	X	COMUNIDAD	X
12	SECRETARÍA	X	COMUNIDAD	X
11	SECRETARÍA	X	COMUNIDAD	X
10	SECRETARÍA	X	COMUNIDAD	X
9	SECRETARÍA	X	COMUNIDAD	X
8	SECRETARÍA	X	COMUNIDAD	X
7	SECRETARÍA	X	COMUNIDAD	X
6	SECRETARÍA	X	COMUNIDAD	X
5	SECRETARÍA	X	COMUNIDAD	X
4	SECRETARÍA	X	COMUNIDAD	X
3	SECRETARÍA	X	COMUNIDAD	X
2	SECRETARÍA	X	COMUNIDAD	X
1	SECRETARÍA	X	COMUNIDAD	X



Por que no al Amillo Periférico:

Es el artículo 107 de la Constitución de la República

- con el deber del Estado Proteger las Recursos
- Abundancia, así como la diversidad de integridad del Medio ambiente para garantizar el desarrollo sostenible y luchar por las mejores soluciones.
- En el Artículo 42 de la ley de medio ambiente dice:
- "Toda persona natural o jurídica, el estado y sus entes descentralizados están obligados a evitar las acciones que deterioran el medio ambiente, prevenir, controlar, vigilar y denunciar, ante las autoridades competentes la contaminación que pueda perjudicar la salud, la calidad de vida de la población, las actividades, especialmente las actividades que provoquen contaminación de la atmósfera, el agua, el suelo y el medio costero marino"

COMUNICACIONES Y RR. PP. 2002  
WWW.ALCALDIADESOYAPANGO.ORG

IMPRESIM



ALCALDIA MUNICIPAL DE SOYAPANGO EL SALVADOR, C.A.

ANTES



AHORA



Divinos los ojos que ven y luchan por prevenir la destrucción de su presente y futuro



DESTRUCCION AMBIENTAL  
DESAPARECIMIENTO DE MANITOS ACUIFERO  
NO HABRA AGUA POTABLE

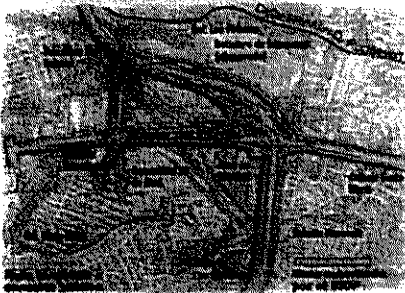
No al Amillo Periférico



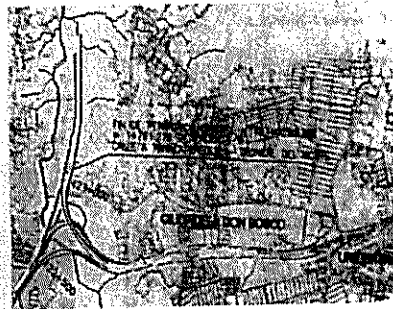
<p>...no tiene espacio para el comercio...</p> <p>...destruye el medio ambiente...</p> <p>...no tendremos agua potable...</p>		<p>...aumentarán enfermedades respiratorias...</p> <p>...solo las transnacionales se beneficiarán...</p> <p>...el número de automotores que circulan por la ciudad aumentará...</p>	
---	--	---	--

# No al Anillo Periférico

NUEVO TRAZO DEL ANILLO PERIFÉRICO



PAQUETE 3 - ANILLO PERIFÉRICO



## PORQUE?

- DESTRUIRA EL MEDIO AMBIENTE
- NO TENDREMOS AGUA POTABLE
- DETERIORARA LA SALUD
- NO DESCONGESTIONARA EL TRAFICO EN SOYAPANGO
- NO HABRA BENEFICIO COMUN

Reducirá el aire puro que nos proporciona el 1% de los bosques de Soyapango

Secaran los pocos mantos acuíferos que abastecen a las Colonias Margaritas y Limón.

Aumentarán enfermedades respiratorias

EL número de automotores que circulan por la ciudad aumentará

Solo las transnacionales se beneficiarán, porque cada 100 habitantes Soyapanec@s el 5 % tiene carro, y de este el 1% utilizará la mega carretera periférica de Soyapango Apopa.



**"LLEGARON COMO LADRONES EN LA NOCHE,  
AMPARADOS  
DE LA  
IMPUNIDAD  
DE  
CUELLO BLANCO"**

LLEGARON DE NOCHE DEARROCHANDO LOS MAS BAJOS INSTINTOS DE CUELLO BLANCO, quienes pisotearon el descanso nocturno de los habitantes de SOYAPANGO Y CIUDAD DELGADO, al robarnos una de las masas de vegetación y apilarnos el poco hogar de nuestra fauna existente y dejar como herencia al destrucción masazón que trae EL INCHU DEL ANILLO PERIFÉRICO Y LA INTERCONEXIÓN que en la actualidad ya se verifica las nefastas destrucción de 150 mil árboles, y que aun se hablan ventanillas estan en el cenit registivo.

Al reflexar estas acciones nos deja claro que la MEGA CARRETERA, es totalmente INCONSULTA, ATENTATORIO A LA CONSTITUCION, CODIGO MUNICIPAL Y LOS CONVENIOS INTERNACIONALES SOBRE LA PRESERVACION DEL MEDIO AMBIENTE, esta apreciación se visualiza tras los actos nacados del Apocalipsis, donde la destrucción de nuestra propia especie será de la mano del hombre, no hoy desde, la erosión del ANILLO PERIFÉRICO está sobre mis ojos, boca y mente, todo porque sus peñados intereses comerciales de la transnacionales nos firmaron el convenio del AREA DE LIBRE COMERCIO PARA LAS AMERICAS (ALCA), QUE AHORA ES CATADA POR EL PRESIDENTE, FRANCISCO FLORES Y MANUFACTURADO POR EL MINISTRO DE OBRAS PUBLICAS, JOSE ANGEL QUIROS.

SEÑOR, MINISTRO DE OBRAS PUBLICA, LIC. JOSE ANGEL QUIROS, Atendiendo al comunicado sacado el pasado martes 13 de agosto de 2002, quiero dejar entre ver que las acciones de protesta pacífica y la constante vigilia es de carácter política, pero la barbarie actual es nuestros ojos que como en la empresa constructora ASPALDI, al cercorar nuestros bosques y rios se afianza sus los permisos correspondientes de nuestros municipios a la fecha y con el apoyo de la PNC, quienes también deben velar por la aplicación de nuestras ordenanzas, pero a las espaldas del pueblo destruyen nuestros rios acuíferos y reserva forestal que ambas municipalidades contamos, pero nuestra acciones Ministerio Quiros, corresponden a tres incumplimientos que ustedes no ejecutaron como es:

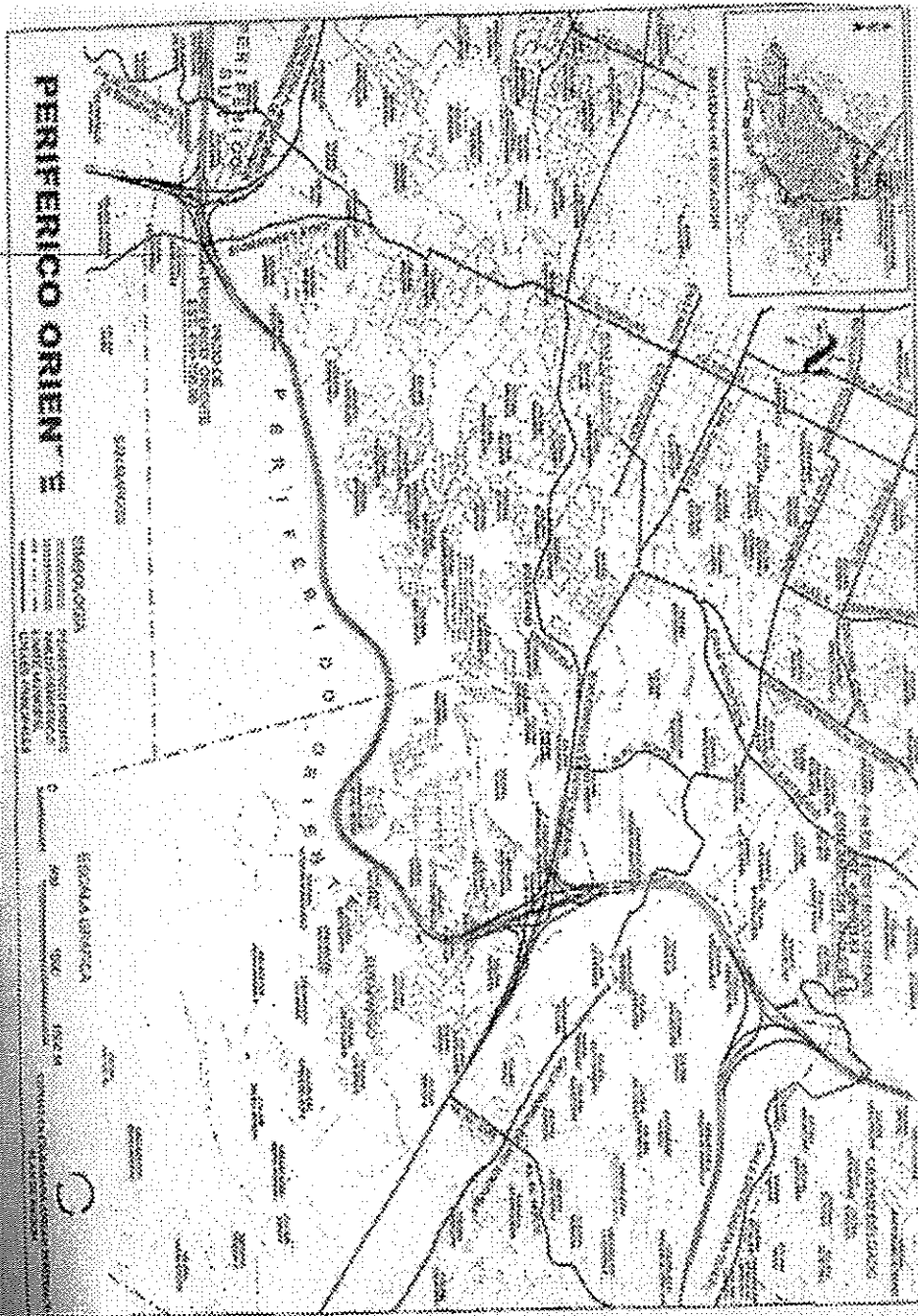
- 1- La falta de garantía social y habitacional para las familias afectadas por la Mega carretera
- 2- El desmentido e información real del verdadero impacto ambiental y la destrucción de nuestra recursos hídricos que afectan a nuestras ciudades de Soyapango y Ciudad Delgado
- 3- El irrespeto a nuestras leyes municipales para el otorgamiento de permisos y que se respalda en el artículo 166 de la Constitución de la República de El Salvador, que cita, "Los planes de desarrollo local deberán ser aprobados por el concejo municipal respectivo; y LAS INSTITUCIONES DEL ESTADO DEBERAN colaborar con la municipalidad en el desarrollo de los mismos.

Estos tres puntos contradicen la posición que usted manija ante los medios de prensa, y que a través del comunicado publicado el pasado 13 de agosto pretendió hacer ver al pueblo que estamos equivocados, bajo el artículo 163 de la constitución inciso # 2 que esta disposición se aplica en el artículo 4 de código municipal, pero también nos basamos en la constitución para fundamentar.

A quien quiere engañar, el pueblo sabe que la construcción del ANILLO PERIFÉRICO se realiza con el dinero de la venta de ANTEL, MIL MILLONES DE DÓLARES, que serán pagados por nosotros y nuestras generaciones, pero dichos recursos deberían ser destinados para obras de interés nacional, como educación totalmente gratuita, inversión en la prevención de epidemias como el dengue y mejorar sistemas de salud.

LA CONSTITUCION, se sobrepasará y frenará con el artículo "117 Que cita, El estado esta en la obligación de preservar los recursos naturales, (El artículo 186 cita), que los planes de desarrollo local deberán ser aprobados por el concejo municipal respectivo y las instituciones del estado deberán colaborar con la municipalidades en el desarrollo de los mismos, la constitución nos dará la razón, contrario al artículo 163 inciso # 2 que presente en SU COMUNICADO.

Nuestro derecho autónomo lo están violando, pero al final nos dará la RAZON LEGAL, para garantizar que no dejaremos que el ladrón que llega de noche, nos arrebathe aun más la vegetación y nuestros acuíferos indispensables para la vida de NUESTRAS POBLACIONES DE SOYAPANGO Y CIUDAD DELGADO.



## EL ANILLO PERIFÉRICO Y BY PASS: 10 RAZONES PARA DECIR NO

LA UNIDAD ECOLÓGICA SALVADOREÑA -UNES-  
Y EL FORO DE LA SOCIEDAD CIVIL PARA LA  
RECONSTRUCCIÓN Y EL DESARROLLO

**LLAMAN A RECHAZAR ACTIVA Y  
ORGANIZADAMENTE EL BY PASS DE NEJAPA Y EL  
ANILLO PERIFERICO DEL AMSS**

Con el pretexto de "resolver el congestionamiento vehicular" del Gran San Salvador, "darle conectividad... y llevar el desarrollo a las comunidades" que atraviese, el Ministerio de Obras Públicas -MOP- con la ayuda promocional de la Comisión Nacional de Desarrollo -CND- esta presentando como hecho consumado, la construcción de un By pass en Nejapa - Apopa, y de un Anillo periférico de unos sesenta kilómetros de longitud que abarca nueve municipios del Área Metropolitana de San Salvador -AMSS-

En base a los resultados de un estudio de Impacto ambiental estratégico, la UNES y el Foro expresan su **RECHAZO** al **MEGAPROYECTO** resumida en las siguientes razones:

## 10 razones para decir NO

1. Es un megaproyecto que tiene a la base una visión expansiva e insustentable del desarrollo, derrochadora de recursos naturales, que no toma en cuenta para nada que el AMSS es un ecosistema abierto, que sufre una crisis grave y que está sobrepasando su capacidad de carga.
2. Se construiría sin tener una Política ni Plan Nacional de Transporte, ni siquiera para el AMSS; agregado a eso, no garantiza resolver el problema de congestionamiento del tráfico de San Salvador en su mismo estudio de factibilidad técnica, confiesa en una de sus conclusiones que: "Desde un punto de vista global, no es posible afirmar que este proyecto sea la solución al problema de congestión en el núcleo central."
3. Incrementaría el crecimiento rápido de San Salvador en extensión y población promoviendo la ya intensa migración del campo a la ciudad (y al extranjero); se profundizaría el desequilibrio entre población y territorio existente. Así, se aborta la posibilidad de cualquier Política y Plan Nacional de Ordenamiento ambiental y de desarrollo del territorio.
4. Es un proyecto de lujo y oneroso, ya que las estimaciones iniciales indican que requiere cerca de 800 millones de dólares (según la muestra habitual de la construcción de carreteras en El Salvador, no sería extraño que al final de los 10 años este monto se duplicara). Este gasto público no solo eleva el endeudamiento externo, sino que se haría en medio de una grave crisis nacional que abunda en desempleo, privatizaciones, hambres, sequías, epidemias, impactos no resueltos del Misch y de los terremotos del 2001, crisis del café, entre otras.
5. Al arrasar importantes extensiones de cobertura forestal se profundizaría la destrucción de zonas de recarga de los Acuíferos de Nejapa y San Salvador. Se eliminarían manantiales que actualmente

suministran agua potable para San Salvador como: los de Santa Carlota (al oriente del barrio San Jacinto); los manantiales de La Danta (al sur de Jardines del Recuerdo); El Cástano (en Nejapa); los manantiales en Suchitnango, El Castillo (ingreso El Ángel). Se incrementaría la disminución de los mantos acuíferos del AMSS.

- 6 Aunque el Ministro Quiros, sostiene que aun no empieza la construcción, de hecho ya han empezado a forzar legalmente a pobladores a firmar cartas comprometiéndose a vender sus propiedades. Este es el primer paso para expropiar y lanzar a la calle a miles de familias pobres, profundizando la situación de pobreza y exclusión en que vive la mayoría de ellas, y promoviendo la fugurización del AMSS.
- 7 Al succionar áreas elevadas en la Cordillera del Bálsamo, Cerro San Jacinto y Volcán de San Salvador tal como se proyecta; se incrementaría su vulnerabilidad, poniendo en riesgo a la seguridad de decenas de miles de personas y al mismo proyecto, al quedar expuestas a los efectos de fenómenos telúricos, por actividad volcánica o tectónica, como lo han demostrado recientes investigaciones realizadas después de los terremotos.
- 8 Previene la especulación del suelo urbano y urbanizable aledaños. En este negocio, los mayores beneficiarios serían: los bancos, las grandes constructoras y las empresas propietarias de terrenos que los adquirirían a muy bajos precios, que de pronto se verán multiplicados a costa de este proyecto multimillonario cuyo costo será pagado con los impuestos de toda la población.
- 9 El By pass y el Ferriero están al servicio de plazas y proyectos requeridos por empresas y organismos financieros transnacionales como el Plan Puebla Panamá, el ALCA y los TLCs para favorecer el comercio internacional que demanda carreteras para mover con rapidez sus mercaderías, que, ni son producidas en nuestro país ni tampoco se consumirán aquí.

- 10 Hasta la fecha, el Gobierno viola descaradamente la Ley del Medio Ambiente; también se esta violando la Ley de Ordenamiento Territorial del Área Metropolitana de San Salvador, de 1993; Metro Plan 2000, de 1980; además se violentan diversas ordenanzas municipales para la protección del medio ambiente de San Salvador y PLAMADUR del Área Metropolitana de San Salvador.

Ante un problema de repercusiones y trascendencia tan grande llamamos a involucrarse activa y organizadamente a todos los sectores sociales -organizados o no-, particularmente a las comunidades, municipalidades y centros urbanos que se verán afectados directamente, a rechazar vigorosamente la concreción de esta amenaza.

San Salvador, Marzo de 2002

Para incorporarte a este esfuerzo de resistencia ciudadana u obtener información sobre este tema, comunícate con nosotros(as)

UNES: 274- 38 36, 284- 76 33 y 284- 76 35,

E-mail: unes.info@telesal.net

OIKOS Solidaridad: TEL. 260- 17 60,

E-mail: oikosolidaridad@telesal.net

Ciudadanía y Desarrollo: Tel. 225- 6285

E-mail: ciudadania.desarrollo@sainet.net



Foro de la Sociedad Civil



Unidad Ecológica Salvadoreña



Red ACT El Salvador

### CAPITULO III

#### Otros Datos

##### Ciudad de Soyapango

Soyapango es una ciudad orgullosa de sus habitantes, entre ellos cuenta con: jóvenes dinámicos y deseosos de superarse; además tiene grandes intelectuales como Profesores, Licenciados, Médicos, Abogados, Ingenieros, Administradores de Empresa, Poetas, como el Profesor y Licenciado en Ciencia de la Educación Jorge Ramírez, que en su quehacer como Poeta ha sido fundador del Taller Literario Barbasco 1987 UES. Fundador el Taller Literario Izote 1997 UPES. Ha publicado Mariposa Azul que es un cúmulo de poemas que atraen la atención de todo el que lo lee. En ese libro podemos leer los siguientes poemas:

##### SOYAPANGO

Soyapango, Soyapango  
voz de alegría,  
en ti amanece el obrero  
entonando la industria,  
y la sonrisa del niño  
saludando la escuela,  
cuando el maestro armonioso  
conjugó los verbos.  
Soyapango, tierra de infancia,  
en ti refleja El Salvador el progreso,  
y un civismo profundo  
en el coro de patria,  
decirte quiero cuánto te amo.  
Soyapango hecho poema  
Hoy y por siempre idolatrarte quiero.

##### ¿POR QUE?

¿Por qué me voy tan lejos, vida?  
Si mi patria tiene tanto  
cual es la estrella con su cielo,  
son sus campos, sus maizales,  
sus cañales y sus mares  
los que hacen que las almas  
den la voz mas escondida,  
y con los cantos cuya lira  
las chiltotas bicolores  
combinadas con la flora  
dan la luz mas encendida.

##### SAN JACINTO MORIBUNDO

La luz del sol está muriendo  
en la montaña,  
con los ojos iracundos  
contemplando sorprendido  
el horizonte,  
con olor a vino añejo  
el viento juega en el almendro,  
no hay agua buena  
ni fruta sana,  
sobre la pedrera  
veo las nubes como los lirios blancos,  
mientras en una de las cuestas  
permanece el cadáver  
de un árbol hueco,  
y en otra barbada pendiente  
sin ropaje y sin mortaja,  
un joven ceibo dormido  
espera silencioso  
el collado filo del hacha.

## Persona Oriunda de Soyapango

Josefina Rivas De León, nació en el Cantón El Tránsito, el 19 de marzo de 1928, viviendo su niñez y adolescencia en El Tránsito porque luego se vinieron al Centro de Soyapango, a la Avenida Buena Vista No. 9. En 1969 emigro hacia Estados Unidos con el título de Oficinista, más tarde en tierra extraña se diplomó en Psicología, en Los Angeles California que es donde reside actualmente. Sus padres: Rubén Rivas y Dominga De León de Rivas.

Josefina Rivas De León, es una señora muy simpática, que guarda muy buenos recuerdos de su Soyapango querido.

Su madre le contaba que en la época de Maximiliano Hernández Martínez, se vivieron días difíciles, que para salir de su casa, tenían que llevar una bandera blanca.

Que su abuelo asoleaba el dinero en cueros de venado o de res.

En la casa del abuelo se preparaban las pastorelas y los Historiantes y además era electa la cofradía en honor a la Virgen del Rosario y que respondería de los festejos de su Cantón.

Después del terremoto, varias personas se unieron para reconstruir la Iglesia estilo Colonial; estos soyapanecos fueron: Alberto De León, Gustavo Rivas, Salvador Vásquez y José Montano; terminada la reconstrucción, se podía apreciar en cada pilar, el nombre del contribuyente, el interior de la iglesia era iluminado con lámparas de bolas de cristal.

Vale recordar...

Por los años 1960 Soyapango tenía su teatro "Cine Fox", hay en ese edificio se encuentra la iglesia Shalon.

## CAPITULO IV

### UNIDAD DE SALUD DEL MUNICIPIO DE SOYAPANGO

El edificio de la Unidad de Salud del Municipio de Soyapango, fue construido en los primeros años de 1960, en la Colonia Guadalupe, Calle Principal; al norte del Redondel Mercedes Maiti de Luarca (Nombre otorgado por el Concejo Municipal, período 1997 a 2000), en un terreno de 2,180.39 mts cuadrados.

Una vez inaugurado, fue dotado de material y equipo necesario para su funcionamiento. El personal Médico y de enfermería fue excelente, que se dedicó a trabajar en las áreas: Atención Materno Infantil, Control de Niños Sanos, Odontológica, Vacunación, Laboratorio Clínico, Atención a personas adultas, Farmacia y Saneamiento Ambiental.

El Comité Pro-Mejoramiento de la Colonia y el Personal de Salud, trabajaron siempre mano a mano.



437



436

PERSONAL DE LA UNIDAD DE SALUD DE SOYAPANGO Y MIEMBROS  
DEL COMITÉ PRO-MEJORAMIENTO DE LA SALUD  
DE SOYAPANGO DE 1966

DIAGNOSTICO SITUACIONAL  
MUNICIPIO DE SOYAPANGO  
1998

SALUD

DIRECCION DEPARTAMENTAL  
ZONA ORIENTE SAN SALVADOR

JULIO 1998

CARACTERIZACION DEL MUNICIPIO SOYAPANGO.

1. IDENTIFICACION GEOGRAFICA Y  
DIVISION POLITICO-ADMINISTRATIVA

En el año 1740, Soyapango se llamaba San Antonio Soyapango; en 1770 perteneció al Curato de Tonacatepeque y en 1786 ingresó al Partido de San Salvador. Desde el 12 de Junio de 1824 al 9 de Marzo de 1836 fue anexado al Departamento de San Salvador; hasta el 30 de julio de 1830 perteneció al Distrito Federal Centroamericano y posteriormente, al Distrito Norte del Departamento de San Salvador. El 28 de Enero de 1865 pasó a jurisdicción del Distrito Central o de San Salvador, por Decreto Legislativo del 16 de Mayo de 1906 obtuvo el título de Villa y por Decreto Legislativo del 21 de Enero de 1969, le fue otorgado el Título de Ciudad.

El topónimo Náhuat Soyapango significa "Llano de los Soyates o Valle de la Palmeras". Proviene de las voces Soyat, Zuyat (palmera tropical), Pango (Valle llano). Otras acepciones son "En el Palmar" (P.G.R.), "Lugar de las Escobas de Palma" (P.A.T.F.J.) La evolución gráfica del topónimo ha sido la siguiente: Coyapango (1548), Soyapango, Tzoyapango (1586), San Antonio Soyapango (1770, 1807).

En la actualidad, el Municipio de Soyapango pertenece al Departamento de San Salvador y forma parte de la Zona Oriente de Salud, conjuntamente con los Municipios Ilopango, San Martín y San Bartolomé Perulapúa. Está limitado al Norte por los Municipios de Tonacatepeque y Delgado; al Noreste, por el Municipio Tonacatepeque; al Este, por los Municipios de Suroeste, por el Municipio Santo Tomás; al Oeste, por los Municipios San Marcos y San Salvador, y al Noroeste, por el Municipio Delgado.

El Municipio Soyapango tiene una extensión de 29.72 Km<sup>2</sup> con un perímetro de 26.5 Kms. Lo riegan los Rios Acelhuate, Las Cañas, el Sauce Chantecuán, Aposento, Tapachula y el Sumpa; las Quebradas El Arenal, El Cacao, La Labor, El Pepeto, El Tempisque, El Escondido, Sapriza, El Zancudo y El Limón. Los rasgos orográficos más notables son el Cerro El Mirador y estribaciones del Cerro de San Jacinto. De acuerdo con la altitud, su clima es cálido.

En la actualidad, el área geográfica de Soyapango se considera totalmente urbanizada, aunque se mantiene la clasificación oficial de divisiones político administrativas que se identifica así:

## CANTONES

Buena Vista Buena Vista, Ciudad Credisa, Colonias Guzmán, Santa María, Antequirra, Florencia, San Rafael, San Antonio, Montecarmelo, San Nicolás, Santa Rita, Amatepec y 1º. De Mayo.

El Cacao El Cacao.

El Limón El Limón, Colonias San Antonio, San José I, San José II, Panamá, El Retiro, Italia y El Amate.

El Tránsito El Tránsito y San José.

El Matazano El Matazano, Colonias San Luis, San Rafael, Vásquez, España, Las Brisas, Morazán y Pleitez.

Prusia Prusia, Sumpa, Los Pérez, Las Pipas, Campamento Morazán, Reparto Morazán 1 y 2, El Varal

Venecia Venecia.

La cabecera municipal es la **Ciudad de Soyapango**, situada en una planicie a 625 metros sobre el nivel del mar, entre las coordenadas geográficas centrales: 13°42'12" LN. Y 89°09'001" LWG. Las fiestas patronales las celebran el 12 de Octubre en honor de la Virgen del Rosario; otra fiesta es la de San Antonio, Celebrada el 13 de Junio.

Por convenio con las Departamentales de la Zona Occidente y Norte para el año de 1998 se delimitó la Población de Responsabilidad Programática, quedando por accesibilidad a esta Zona los cantones: San José Cortéz, con una población de 2887 habitantes y 9.5 Km<sup>2</sup> Plan del Pino, con una población de 10,145 habitantes y 13.5 Km<sup>2</sup> (Ciudad Delgado) El Rosario con una población de 1,532 habitantes y 8 Km<sup>2</sup> (Tonacatepeque). Dicha población es atendida por la Unidad de Salud de Unicentro del Municipio de Soyapango.

## ANÁLISIS DE LA SITUACIÓN DE SALUD DEL MUNICIPIO DE SOYAPANGO.

### I- Factores de Riesgo.

#### Demográficos:

Soyapango es el segundo municipio más populoso de El Salvador, con alta densidad poblacional y condiciones de nacimiento.

La Pirámide poblacional muestra una base amplia con 42% de población menor de 19 años. El 52% de la población femenina se encuentra en edad fértil para procrear.

Existe una alta migración rural hacia este municipio y de éste hacia el exterior del país.

#### Socioeconómicos:

La Violencia, uso indebido de drogas, grupos de jóvenes con conductos de riesgo ("maras"), desintegración familiar, delincuencia, son factores sociales condicionantes a daños a la salud como traumatismos, heridas por arma de fuego, accidentes de tránsito entre otros. En este último también influye la existencia de dos carreteras con alto flujo vehicular como son la Panamericana y "la de Oro" y la falta de pasarelas en número adecuado en lugares estratégicos.

El 26.15% de la población económicamente activa se encuentra desempleada o subempleada.

El 7% de PEA percibe un Salario menor al salario mínimo, encontrándose en condiciones de pobreza extrema.

#### Educación:

El índice de analfabetismo es de únicamente el 7% muy bajo comparado con el nacional, pero no existe promoción para la cultura, las artes, ni lugares para esparcimiento y deportes.

#### Condiciones ambientales:

Por ser un municipio totalmente urbanizado, los indicadores como: disponibilidad de agua entubada (98%), disposición de excretas(99%),



disposición de basureros (87%) y viviendas con energía eléctrica (99%) se encuentran por arriba del promedio nacional. Pero la realidad es que el servicio de agua es deficiente en cantidad en horario inadecuados en ocasiones de mala calidad (niveles debajo de lo normal de cloro residual, obligando a la población a comprar agua no potable a los carros cisternas y a almacenarla inadecuadamente.

Los ríos Acelhuate y Las Cañas, cruzan Soyapango en su curso hacia el río Lempa, ambos están sumamente contaminadas con los descargas de la viviendas e industrias.

La recolección de basura pública se realiza con una frecuencia de dos o tres veces a la semana, proliferando los promontorios de basura y basureros no autorizados. Una gran cantidad de perros (21,287) causan un serio problema a la salud de la población por las lesiones de las mordeduras y el gasto en vacuna antirrábica humana y canina.

Se han identificado alrededor de 18 prostitutas en el municipio, donde no es requisito para ejercer la prostitución pasar por un control sanitario.

En algunos de los 48 expendios de aguardiente se ha comprobado la adulteración con alcohol metílico, explicándonos porqué en el grupo atáreo de 25 a 44 años es la principal causa de muerte el alcoholismo.

### **I- Daños a la Salud.**

Las principales causas de morbilidad y mortalidad general, como de egresos hospitalarios, muestra un perfil epidemiológico en transición: a) Con alto predominio de las enfermedades infectocontagiosas ( infecciones respiratorias, infecciones intestinales, parasitismo, enfermedades de transmisión sexual, infecciones de vías urinarias, VIH, etc.). b) Incremento de enfermedades crónicas degenerativas (Hipertensión arterial, Diabetes, Infarto Cardíaco, Accidentes Cerebro Vascular, etc.) y c) Aparecimiento de daños realcionados con problemas sociales (alcoholismo , heridas por arma de fuego, asfixia por ahorcamiento, traumatismos, etc.)

### **II- Recursos y Servicios:**

Para afrontar los problemas de salud del municipio de Soyapango, actualmente se cuenta con tres Unidades de Salud, una Casa de Salud (1er. Nivel), un Hospital General de 60 camas (2º Nivel) y un Hospital Psiquiátrico (3º Nivel, esté con responsabilidad para todo el país), que son establecimientos del Ministerio de Salud Pública.

También existen tres Clínicas Comunes del ISSS, Clínicas Empresariales (ISSS), Clínicas de atención médica privada y ONG'S. Pero con un sector sin integración y escasa coordinación, resultando en la falta de impacto y duplicidad de acciones.

Los indicadores de Recursos Humanos muestran: 4.8 Médicos y 4.1 personal de enfermería por 10,000 habitantes y en los servicios 2.5 camas hospitalarios por 10,000 habitantes.

**POBLACION MUNICIPIO DE SOYAPANGO 1998**

	<b>TOTAL</b>	<b>HOMBRES</b>	<b>MUJERES</b>
TOTAL	296630	141084	155546
0-4	33183	16851	16332
0	6811	3475	3336
1	6704	3409	3295
2	6614	3355	3259
3	6562	3322	3239
4	6493	3290	3202
5-9	31348	15892	15456
10-14	29825	14921	14904
15-19	30714	14915	15799
20-24	31701	15003	16699
25-29	28850	13386	15464
30-34	24248	11091	13157
35-39	19082	8605	10477
40-44	15871	7207	8664
45-49	12828	5959	6869
50-54	10229	4818	5410
55-59	7924	3665	4259
60-64	6602	2952	3651
65-69	5405	2345	3060
70-74	4025	1682	2344
75+	4795	1793	3002

PROYECCIONES DE POBLACION DIGESTYC

INCLUYE POBLACION DE CTN. EL PINO, SN. JOSE CORTEZ Y EL ROSARIO

**INDICADORES**

**MUNICIPIO DE SOYAPANGO**

**INDICADOR**

**CONDICIONANTES AMBIENTALES**

INDICE DE HACINAMIENTO	5 PERSONAS
DISPONIBILIDAD DE AGUA ENTUBADA	98
DISPOSICION DE EXCRETAS	99
DISPOSICION DE BASURA	87
% VIVIENDA CON ENERGIA ELECTRIA	99
AGUA INTRADOMICILIAR	93

**EDUCACION**

INDICE DE ANALFABETISMO	7
-------------------------	---

**RECURSOS HUMANOS**

DISPONIBILIDAD DE ENFERM. GENERAL POR 10,000 HAB.	2.2
DISPONIBILIDAD DE AUX. DE ENFERMERIA POR 10,000 HAB.	1.9
DISPONIBILIDAD DE MEDICOS GENERALES POR 10,000 HAB.	4.8
DISPONIBILIDAD DE ODONTOLOGOS POR 10,000 HAB.	0.7
DISPONIBILIDAD DE TECNICOS DE LABORATORIO POR 10,000	0.6
DISPONIBILIDAD DE INSPECTORES DE SANEAMIENTO AMB. POR 10,000 HAB.	0.3
DISPONIBILIDAD DE PROMOTORES DE SALUD POR 3,000 HAB.	0.08

**RECURSOS Y SERVICIOS**

DISPONIBILIDAD DE CAMAS CENSABLES POR 10,000 HAB.	2.5
CONSULTORIOS POR 10,000 HAB.	3.3
UNIDADES DE PRIMER NIVEL POR 10,000 HAB.	0.06
SALAS DE EXPULSION/CAMAS CENSABLES	0.04
FARMACIAS POR 10,000 HAB.	1.04

**DIAGNOSTICO DEL MUNICIPIO DE SOYAPANGO 1998  
DISTRIBUCION PORCENTUAL DE VIVIENDAS PARTICULARES  
CON DISPONIBILIDAD DE ALUMBRADO ELECTRICO**

SERVICIO DE ALUMBRADO	NUMERO	PORCENTAJE
ELECTRICIDAD	66412	99.8
PLANTA ELECTRICA	0	0
KEROSENE (GAS)	53	0.08
GAS PROPANO	0	0
CANDELA	81	0.12
TOTAL	66546	100.00

FUENTE: DIAGNOSTICO DE NIVEL LOCAL

**DIAGNOSTICO DEL MUNICIPIO DE SOYAPANGO 1998  
DISTRIBUCION PORCENTUAL DE VIVIENDA PARTICULARES  
CON DISPONIBILIDAD DE COCINA**

DISPONIBILIDAD DE COCINA	NUMERO	PORCENTAJE
DISPONE DE COCINA	66463	99.8
COCINA EXCLUSIVA	63336	95.2
COCINA DORMITORIO	2488	3.74
NO ESPECIFICADO	639	0.90
NO DISPONE DE COCINA	83	0.1
TOTAL	56546	100.0

FUENTE: DIAGNOSTICO DE NIVEL LOCAL

**DIAGNOSTICO DEL MUNICIPIO DE SOYAPANGO 1998  
DISTRIBUCION PORCENTUAL DE VIVIENDA PARTICULARES  
SEGUN COMBUSTIBLE UTILIZADO PARA COCINA**

COMBUSTIBLE	NUMERO	PORCENTAJE
LEÑA O CARBON	5536	8.4
GAS	59197	88.9
OTROS	1813	2.7
TOTAL	66546	100.0

FUENTE: DIAGNOSTICO DE NIVEL LOCAL

**DIAGNOSTICO DEL MUNICIPIO DE SOYAPANGO 1998  
DISTRIBUCION PORCENTUAL DE VIVIENDAS PARTICULARES  
CON DISPONIBILIDAD DE DRENAJE**

CARACTERISTICAS	NUMERO	PORCENTAJE
DISPONIBLE DE DRENAJE	66382	99.80
NO DISPONIBLE	164	0.2
TOTAL	66546	100.0

FUENTE: DIAGNOSTICO DE NIVEL LOCAL

**DIRECCION DEPARTAMENTAL DE SALUD  
ZONA ORIENTE SAN SALVADOR  
MUNICIPIO DE SOYAPANGO  
PRINCIPALES CAUSAS DE MORBILIDAD GENERAL 1998**

No. ORDEN	CAUSA	CASOS	TASA*
1	INFECCIONES AGUDAS VIAS RESP.SUPERIORES (19)	20320	685
2	ENF. INFECCIOSAS INTESTINALES (2)	9280	313.8
3	ENFERMEDADES DE LA PIES (3)	5360	180.7
4	INFECCION DE VIAS URINARIAS	5200	175.3
5	HELMINTIASIS (4)	4440	149.7
6	BRONQUITIS Y BRONQUILITIS	4440	149.7
7	FARINGITIS Y AMIGDALITIS	4280	144.3
8	ENFERMEDADES DE LOS AJOS (5)	3040	102.5
9	INFLUENZA	1920	64.7

FUENTE: REGISTROS DIARIOS DE CONSULTA EXTERNA \* POR 10,000 HAB

INCLUYE: (1) RINOFARINGITIS AGUDA, OTRAS INF. AGUDAS DE SITIOS MULTIPLES LAS VIAS RESP.SUPERIORES  
(2) DIARREA, G.E.A. DISENTERIA, AMEBIASIS  
(3) IMPETIGO, Piodermatitis DERMATITIS, URTICARIA  
(4) ASCARIDIASIS, PARASITISMO INTESTINAL  
(5) CONJUNTIVITIS, BLEFARITIS, BLEFAROCONJUNTIVITIS, PTERIGION, CATARATAS TRANSTORNOS DE REFRACCION

**DIRECCION DEPTAL. ZONA ORIENTE,  
MUNICIPIO DE SOYAPANGO  
MORTALIDAD GENERAL 1998**

No.	CAUSA	NUMERO DE MUERTES	TASA POR 10,000 HAB.
1	Cáncer	82	4.1
2	Senilidad, Senectud	49	34.4
3	Intoxicación Alcohólica	47	2.3
4	Cardiopatía	28	0.9
5	bronconeumonía	24	0.8
6	Herida por Arma de Fuego	22	1.1
7	Infarto Cardíaco	21	14.8
8	Diabetes	15	2.9
9	Asfixia por ahorcamiento	14	0.7
10	Accidente Cerebro Vascular	12	3.4

FUENTE: REGISTRO DE ALCALDIAS

\* TASA POR 10,000 HABITANTES.

## CAPÍTULO V

### GOBIERNO MUNICIPAL DEL FRENTE FARABUNDO MARTI PARA LA LIBERACION NACIONAL F M L N

Desde el 1° de mayo de 1997, el FMLN se encuentra gobernando el Municipio de Soyapango; período 1997-2000, el Concejo Municipal estuvo integrado por: Alcalde Municipal Dr. Manuel de Jesús Aguilar Sosa; Síndico Sr. Ricardo Elías Vega; Secretarios Sr. José Alcides Alfaro (1997-1998) Rodolfo Rivera Mancía (1998-2000); Concejales: Lic. José Moreno Moreno; Sra. María Isbela Tovar; Licda. Marta Elena de Rodríguez; Lic. Salvador Granados Portillo; Sra. Marta Lidia Galdámez; Sr. Aristides García Asunción; Sr. Danilo Oswaldo Blanco; Prof. Blanca Mirna Benavides de Morales; Sr. Alfredo Sorto Vanegas; Lic. Carlos Luna Mejía; Sr. David Rolando Oliva; Prof. Rodolfo Menjivar; Sr. José Alberto Lemus; Prof. Cleotilde Tomasa López de Zetino; Sr. José Andrés Rivas y Lic. Jorge Antonio Araujo.

Período 2000 – 2003: Alcaldesa, Licda. Marta Elena García de Rodríguez; Síndico Sr. Carlos Alberto García Ruíz; Secretario Lic. Manuel Romero Saravia Alas; Concejales: Sr. Alfredo Sorto Vanegas; Dra. Alba Elizabeth Marquez de Ramos; Licda. Marta Concepción Mejía; Lic. Fidel Cruz Rauda; Sr. Mario René Blanco Morales; Lic. Luis Orlando Medrano Mejía; Prof. Salvador Vidal Ascencio; Sra. Rosa Margarita Rodríguez Avalos; Sra. Doris Elizabeth Pérez Hernández; Ing. Israel Méndez Gutiérrez; Ing. Guillermo Arnoldo Escobar Escobar; Srita. Patricia Carolina Zeledón R.; Sr. Efrén Arnoldo Mejía; Sr. Carlos Israel Medrano; Sr. Reynaldo Ernesto Estrada y Sr. José Alberto Amaya Torres.

Período 2003 – 2006: Alcalde Municipal Sr. Carlos Alberto García Ruíz; Sindica Dra. Alba Elizabeth Marquez de Ramos; Secretario Lic. Manuel Romero Saravia Alas;

Regidores Propietarios: Licda. Marta Concepción Mejía; Prof. Salvador Vidal Ascencio; Sra. Fidelia de Lourdes Tovar de López; Lic. Fidel Cruz Rauda; Lic. Félix González Vásquez; Sr. José Guillermo Rivera; Srita. Hilda Emérita Salazar; Licda. Nora Miriam Bautista Quinteros; Sr. José Santana López; Sr. Rigoberto Antonio Guadrón Valencia; Sr. Joaquín Herrera; Sr. Alfonso Pérez Pérez. Regidores Suplentes: Sr. Henry Isaac Escobar Hernández; Sra. Blanca Martínez de Marroquín; Sr. Israel Quintero Gómez; Sra. Griselda Trinidad Bautista de Rubio.

1- APOSTARLE AL ARTE Y LA CULTURA ha sido uno de los retos mas grandes del Gobierno Municipal del FMLN. En el período de 1997 al 2000 se estableció el Concurso de Cuentos “Había una vez en Soyapango” en él participan alumnos de Educación Básica hasta Bachillerato de los distintos centros educativos del Municipio de Soyapango. Período 2000 a la fecha se le ha dado prioridad a los Juegos Florales, donde participan artistas del Municipio, además se han fundado talleres de: Literatura, Teatro, Danza Folklórica y Moderna, Guitarra y Pintura; los Instructores son con experiencia; la asistencia la conforman: niños, adolescentes y jóvenes. Se rescataron Tradiciones y Creencias.

SE ABRIERON ESPACIOS RECREATIVOS, se iluminaron parques, canchas y plazas; además se inauguraron escuelas de fútbol y karate; se realizaron concursos de:

1- Bandas Estudiantiles y en septiembre se realiza el recorrido de la Antorcha por la periferia del Municipio.

2- VIVIENDA Y OTRAS CLASES DE CONSTRUCCIONES:

a) Para albergar a los damnificados del huracán Mich y los terremotos del 2001, se construyeron las colonias; Panamá y Residencial Regalo de Dios.

b) Se construyeron nuevas casas comunales y se repararon otras, en especial la comunal de la Colonia Guadalupe, que fue de envergadura.

c) Desde 1997 a la fecha, se han cuneteado diversidad de calles; en 2003 se pavimentó la Calle Antigua al Matazano.

d) En 1998 la Municipalidad y el Ministerio de Educación, trabajaron de Común Acuerdo para construir el Kinder Las Brisas de Sierra Morena; en el Cantón El Limón Centro Escolar “14 de Diciembre de 1948” que se le construyeron seis aulas. Desde el año 2004, se pagan varios docentes que laboran en el Centro Escolar “La Campanera” y Residencial “San Antonio”.

3- ADQUISICION DE BIENES INMUEBLES.

a) En el año de 1997, compraron 2 casa contiguas a la Alcaldía y así se amplió el Edificio Municipal.

b) Año 2003, se compró la Finca Chantecuán para transformarla en Parque Ecológico Chantecuán.

4- DEPORTE Y RECREACION

a) Fundaron escuelas de Fútbol y Karate.

b) Se recuperaron, contruyeron e iluminaron muchas canchas deportivas de Soyapango.

c) De 1997 a 1998, se construyó el Polideportivo "El Famoso Hernández" fue remodelada la cancha Jorgito Melendez.

d) En 1998, fue construida la Plaza Cultural "La Ceiba"; la Plaza de los Mártires Monseñor Romero, que en su arriate central tiene el busto del Santo Pastor y Mártir "Oscar Arnulfo Romero" y cuatro placas metálicas dedicadas a los mártires de Soyapango. Se reparó el edificio que alberga la Casa de la Cultura; la Guardería "Salvador Vega Hall" y el Kinder Municipal que en ese mismo año se le construyó su propio edificio. El edificio reparado, fue mercado en un tiempo, la construcción data de 1955.

#### 5- SALUD Y MEDIO AMBIENTE.

a) Desde 1997 forma parte del Gran San Salvador y tienen convenio con MIDES, para el tratamiento especial de los desechos sólidos.

b) Año 2002, crearon la Unidad de Medio Ambiente Municipal.

#### 6- APOYO A LA MICRO EMPRESA.

Con la construcción de nuevos mercados: Las Margaritas y Las Palmeras; ampliación del Mercado Central y de los mercados periféricos como: Los Angeles, Matazano y Credisa.

#### 1- MUJERES, EQUIDAD DE GÉNERO.

Ha creado un "Plan de Acción positivo para la Equidad de Género", con este Plan pretenden que los recursos que la Municipalidad ofrece, sea igual para hombres y para mujeres.

#### 2- EN LO SOCIAL.

Se les ha dado vida a las Directivas Comunales para que trabajen en un bien común.

#### 3- MODERNIZACION DEL TRABAJO MUNICIPAL.

a) Preparación constante del personal.

b) Compra de mobiliario y equipo de oficina.

c) 1997, se clausuró la cárcel municipal y al Cuerpo de Agentes Metropolitanos ingresaron Mujeres.

d) Modernización del sistema de Registro Familiar, Cuentas Corrientes, Registro Tributario, Planificación y Desarrollo Urbano.

Responsable de este informe:  
Prof. Cleotilde Tomasa López de Zetino

## CAPITULO VI

### SOYAPANGO PRIMERA ALCALDIA CON POLITICA LABORAL

El 16 de este mes en las instalaciones de la Alcaldía Municipal de Soyapango, en solemne acto, los miembros de la Concertación Institucional Municipal, Trabajadores y Administración firmaron el Documento de Política Laboral.

La Política Laboral, según el Alcalde Carlos Alberto Ruíz, "Se concibe como un proceso participativo que debe incluir de manera armónica, factores relacionados con la Estabilidad Laboral, Sueldos y Salarios, Régimen Disciplinario, Sistema de Estímulos, Seguridad Social, Sistema de Contratación, Recursos Humanos, Instancias de Relación, Establecimiento de la Carrera Administrativa y Método para el cambio de régimen de contratación del personal actual.

Con este marco, El Concejo Municipal y la dirigencia de ATRAM, Seccional Soyapango, aspira al fortalecimiento, modernización y eficiencia del trabajo municipal para impulsar el desarrollo local generando mejores condiciones de vida que propicien un modelo alternativo, humanista y democrático.

Al mismo tiempo, crear una gestión municipal eficiente, responsable y transparente, capaz de construir con la participación ciudadana, las transformaciones políticas, económicas y sociales basadas en la naturaleza del compromiso revolucionario.

La estabilidad laboral estará sujeta al estricto respecto del conjunto de normas vigentes que establecen la contratación en la Administración Pública: Ley de Salarios, Contratos, Destajo por Día, Jornales y otros.

Se establecen estímulos consistentes en: becas de estudio, apoyo a estudios superiores estableciendo convenios con instituciones de educación superior y construir las bases de la carrera administrativa municipal; incentivos psicológicos, deportivos, de motivación y capacitación permanente de acuerdo a cada departamento, asimismo, deben socializarse los planes, objetivos y metas de la municipalidad.

En lo concerniente a la Seguridad Social: Se dará atención a la clínica que

presta atención médica en el mercado central del municipio, ampliando los beneficios y la cobertura de la misma.

Se entregará a cada trabajador un reconocimiento monetario por retiro de la institución después de haber laborado como mínimo diez años y sin tener en su expediente laboral, faltas graves en el desempeño de su trabajo.

Seguro de Vida por CIENCUENTA MIL COLONES o su equivalente en dólares, no incluye el suicidio y el asesinato.

Por embarazo y maternidad, facilidades para el desarrollo del trabajo de acuerdo a su estado, y si es necesario reubicación temporal a otra área que no perjudique la salud de la persona embarazada. Posterior a los 90 días del parto durante la lactancia y por un período de un año, se autorizará una hora diaria, para que se ausente de su trabajo y pueda amamantar a su hij@ bajo la supervisión de la jefatura respectiva.

Al mismo tiempo que se impulsará la gestión para desarrollar el Centro de Desarrollo Infantil (CDI) para uso de l@s hij@s de l@s trabajado@s de la municipalidad.

La elaboración de la tabla salarial, la aprobación del Reglamento de Trabajo, el Manual para el proceso de Reclutamiento, Selección y Contratación de Personal y los perfiles de cada puesto, deben estar concluidos y aprobados por el Concejo Municipal a más tardar el 28 de julio de 2004, para su vigencia conforme a la ley.

Finalmente, cabe apuntar que entre los casi 600 trabajadores de la alcaldía municipal de Soyapango, hay gran satisfacción por la firma de este documento que significa un logro para la clase trabajadora.

Soyapango, junio 17 de 2004.

DEPARTAMENTO DE COMUNICACIONES Y RR.PP.

## BIBLIOGRAFIA

TEXTO	AUTOR
1.- Historia de Centroamérica.	Dr. Enrique Larde y Arthes.
2.- Toponimia Nahuat de Cuscatlán.	Pedro Geoffroy Rivas.
3.- La Morazanida, drama en verso.	Francisco Díaz.
4.- Nuestros Maestros.	Prof. Saúl Flores.
5.- Sobre: El Magisterio de Mons. Luis Chávez y González.	Rosa Carmelita Samos Stibbs.
6.- La Segunda Gran Batalla de Andes 21 de Junio.	Dra. Mélida Anaya Montes.
7.- Tercera Gran Batalla de Andes 21 de Junio.	Lic. Jorge Morales Duarte.
8.- El Salvador del Conflicto Armado A la Negociación.	Oscar Martínez.
9.- Libros de Archivo.	Parroquia San Antonio.
10.- Libros de Archivo.	Alcaldía de Soyapango.
11.- Diagnóstico Situacional Municipio de Soyapango 1998.	Dirección Departamento Zona Oriente S.S.
*Pinturas Especiales: En la Pasta	Arq. Francisco Salvador Martínez Orellana
Título	Profesora Francisca Margarita Cruz Muñoz

CENTRO NACIONAL DE REGISTROS  
REPUBLICA DE EL SALVADOR  
DIRECCION DE PROPIEDAD INTELECTUAL  
DEPARTAMENTO DE AUTORES  
**CERTIFICADO DE DEPOSITO**

Expediente No. 26-2003

Fecha de Presentación: 13/02/2003

Fecha de Depósito: 13/02/2003

Nombre del Autor: CLEOTILDE TOMASA LOPEZ DE ZETINO

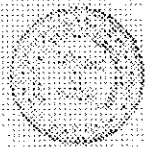
Nombre de la Obra: RESEÑA HISTORICA DE LA CIUDAD DE SOYAPANGO

Resumen de la Obra: Obra que trata sobre la historia de la ciudad de Soyapango, departamento de San Salvador, desde su fundación hasta el presente.

Fecha de Inscripción: 13/02/2003

El presente es un certificado de depósito de la obra mencionada en el presente documento, el cual se inscribe en el Registro de la Propiedad Intelectual, Departamento de Autores, de conformidad con lo establecido en el artículo 3 del Reglamento de la Ley de Fomento y Protección de la Propiedad Intelectual, ADMITASE la solicitud de depósito de la obra denominada RESEÑA HISTORICA DE LA CIUDAD DE SOYAPANGO, la cual queda depositada en este Departamento.

Extiéndase a la interesada el certificado de depósito respectivo. NOTIFIQUESE



*[Signature]*  
Lc. John Angel Arriaza Potenc  
REGISTRADOR

REGISTRO DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL: DEPARTAMENTO DE DERECHO DE AUTOR. San Salvador, a las ocho horas y veintiocho minutos del día catorce de febrero de dos mil tres.

Agréguese el recibo de pago presentado.

Tiéndose por parte a CLEOTILDE TOMASA LOPEZ DE ZETINO, Profesora de Educación Básica, del domicilio de Soyapango y de nacionalidad salvadoreña.

Reunidos los requisitos que ordena el Artículo 3 del Reglamento de la Ley de Fomento y Protección de la Propiedad Intelectual, ADMITASE la solicitud de depósito de la obra denominada RESEÑA HISTORICA DE LA CIUDAD DE SOYAPANGO, la cual queda depositada en este Departamento.

Extiéndase a la interesada el certificado de depósito respectivo. NOTIFIQUESE



*[Signature]*  
Lc. John Angel Arriaza Potenc  
REGISTRADOR





*Los gobiernos locales deben dar a conocer los elementos de identidad propia como base para democratizar la información que a su vez, se convierta en ejercicio para consolidar la democracia en El Salvador.*

*Para esto, nada mejor que propiciar la publicación de monografías de sus comunidades.*

*Desde ese punto de vista es que consideramos de gran significado la obra "Reseña Histórica de Soyapango", que vendrá a enriquecer la bibliografía nacional y el conocimiento sobre procesos sociales y orígenes de ese municipio, que es el segundo más poblado del país.*

*Gestas históricas, personalidades de trascendencia local y nacional, situación geográfica, procesos educativos, vivencias y biografías son el contenido de esta obra de Tomasita de Zetino, educadora y activista cultural que con este libro nos revela el alma y la radiografía colectiva de Soyapango.*

*Manlio Argueta*



*Con criterio cronológico y en forma ampliamente documentada, la profesora Cleotilde Tomasa López de Zetino, ha producido el presente libro: "Reseña Histórica de Soyapango". Se trata de una narración sucinta que compila los datos históricos y referencias más importantes de dicha ciudad.*

*Indudablemente este libro cumple el propósito de dar nuevos conocimientos al lector, con informaciones necesarias e ilustrativas para la comunidad salvadoreña, especialmente para la de Soyapango. El acopio de datos, que retroalimenta la memoria histórica, culmina con las narraciones y comentarios más trascendentales de la actualidad.*

*Miguel Ángel Azucena*

A handwritten signature in dark ink, appearing to be "Miguel Ángel Azucena".

